

Installation and Owner's Manual
Manual de Instalación y del Propietario
Manuel d'Installation et d'Utilisation
Manual de Instalação e do Proprietário

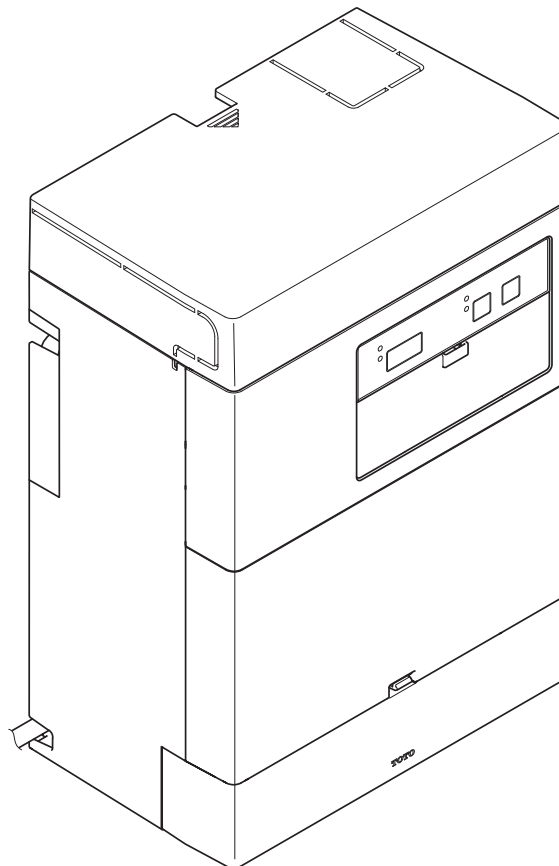
TOTO

Touchless Faucet Controller with Heater (English)

Controlador de Grifo sin Contacto con Calentador (Español)

Contrôleur de Robinet sans Contact avec Chauffage (Le français)

Controlador de Torneira sem Contato com Aquecedor (Português)



Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

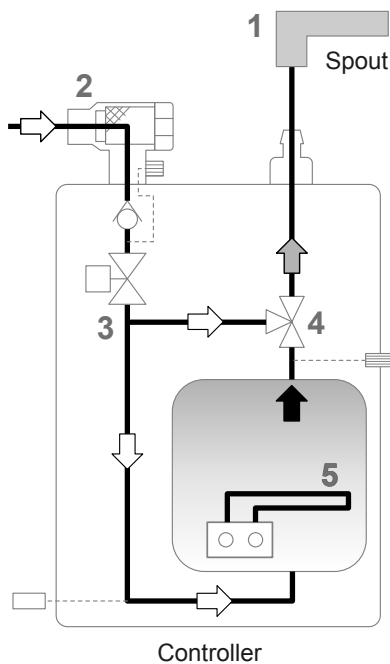
TABLE OF CONTENTS

THANK YOU FOR CHOOSING TOTO!	2	INSTALLATION PROCEDURE	11
FEATURE	2	HOW TO USE	18
INCLUDED PARTS	3	MAINTENANCE	24
WARNINGS	4	SPOUT	25
BEFORE INSTALLATION	6	TANK	27
TOOLS YOU WILL NEED	6	FEED INLET FILTER	30
SPECIFICATIONS	7	CONTROLLER	32
PARTS NAME	8	TROUBLESHOOTING	33
DIMENSIONS	9	WARRANTY	37
SET-UP DRAWING	10		

THANK YOU FOR CHOOSING TOTO!

The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

FEATURE

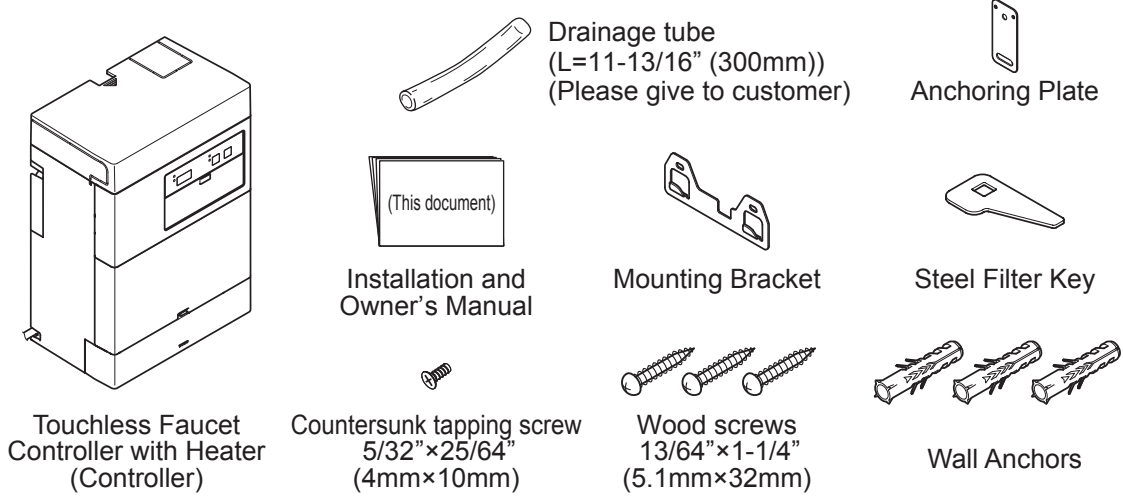


1. Hot Water Outlet
(Hot water supply to the spout connection)
2. Feed Inlet: Filter & Flow Regulator
(Water supply to the tank connection)
3. Solenoid Valve
(No relief valve is required)
4. Thermostatic Mixing Valve
(ASSE1070 compliant)
5. Tank & Heating Element
(High corrosion resistance stainless steel)

INCLUDED PARTS

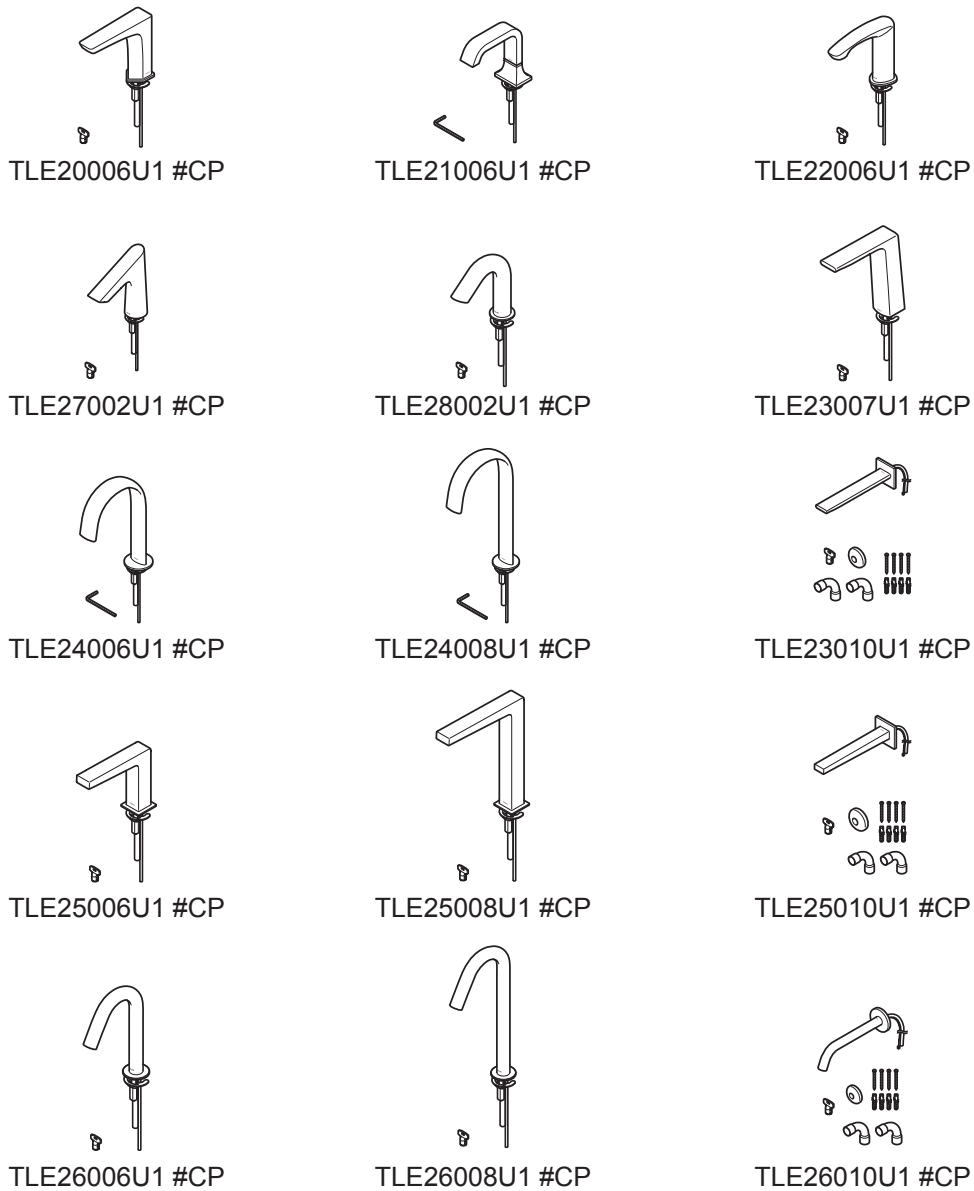
Check to make sure you have all these parts from the package:
 (Appearance of some components may vary depending on the model.)

CONTROLLER



REAH03B1U

SPOUT



ENGLISH

WARNINGS

Please read and adhere to the following notes. Failure to do so could result in personal injury caused by electric shock and/or property damage caused by malfunction.

No person other than a service engineer should disassemble, repair or modify this Controller, unless it is specifically described in this manual. Failure to do so may result in electric shock or product malfunction.

- This product is not intended for unsupervised use by persons (including children) who require monitoring, assistance, or orientation. Provide constant safety supervision for such individual. Also monitor children so that they do not play with the product.
- After opening the package, promptly dispose of unneeded packaging. There is a risk that children may place cardboard or plastic bags over their heads, leading to accidents.
- Be sure to install the product in the correct orientation according to this manual. It could result in malfunction or accident.
- Never operate this product unless the tank is completely full of water. Turning on the "HEAT" switch with an empty or partially empty tank will result in malfunction or property damage.
- Before touching the air intake valve, make sure that the water in the tank is completely drained. There is a risk of burns.
- When draining the tank, be sure to turn the "HEAT" switch to "OFF" to avoid Dry Firing. It could result in malfunction or burns.
- Use this product in combination with TOTO touchless faucet only. Otherwise leakage could result.
- When the amount of hot water coming out decreases, check and clean the stop valve and the feed inlet filter. If the filter is clogged, the amount of hot water may decrease or the device may malfunction.
- Make sure the spout nozzle is securely tightened. If the faucet is used with the nozzle loosened the nozzle may pop out during water flow resulting in injury.
- Do not touch hot water when draining as very hot water may come out. Also, do not touch the drainage tube because it is hot. There is a risk of burns.
- Risk of electrical shock and fire hazard. Do not use extension cord. Do not store combustibles that can burn easily such as paper or clothing next to the water heater. Do not operate Controller if it has damaged electrical connections, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- Do not strike or kick the Controller, as this may damage the unit or cause a leak.
- Unplug the product if it will not be used for a long period of time.
- Install the pipe with a slope so that water can be drained smoothly. If it freezes, it may be damaged and water may leak.

Caution for location

- Do not use this faucet in a humid location where running water or condensation may collect on the surface, especially in a sauna or steam room.
- As the product is intended for indoor use, do not install it outside. Electrocutation or malfunction could result.
- This product is not suited for use in cold areas, so if there is a risk of freezing, be sure to take freezing prevention measures (insulation material, electric heater, etc.). There is a risk that the product could break due to freezing, leading to leakage.

WARNINGS

Caution for power plug

- Do not splash water on the product or power plug.
- Do not install the Controller unit or the outlet for the power plug in an area where water, oil, cleaning agents, etc. could be spilled on it.
- Do not connect or disconnect the power plug with wet hands.
- Do not touch the power plug during thunderstorms.
- Do not alter the power cord (cutting, extending).
- Do not use a power source other than specified (AC120V, 60Hz). The power supply must be separately switchable.
- Do not handle the cord roughly or plug it into a loose outlet.
- Electrical work should always be carried out by qualified personnel (electricians) in accordance with relevant laws, ordinances, and regulations, and lines should be grounded. There is a risk that incorrect electrical work could lead to malfunction or electrocution due to electric leakage.
- Only connect the controller to a GFCI protected outlet that is connected to a surge protector rated no more than 15A. Do not use damaged or loose outlet.
- Remove dust on the blade of the power plug regularly about once a month and insert it firmly to the root. If dust accumulates on the power plug, insulation may be damaged due to moisture.
- Be sure to unplug the power plug from the outlet when cleaning.
- Unplug the power plug from the outlet when the unit will not be used for a long time. It may cause an unexpected accident.

Caution for water quality

- Supply tap water only. If well water, desalinized water or similar are used, leakage due to corrosion can result.
- If hot water stays in the equipment or piping for an extended period of time the water quality may deteriorate. Please drain any hot water that has remained in the equipment or piping for a long time.

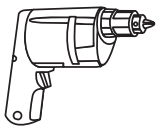
Limitation of use

- Do not connect appliances that create resistance, such as water purifiers and water-saving devices, to the outlet of the faucet. Breakage of the device or leakage could result.
- Hot water is not used for beverages. It may cause diarrhea and abdominal pain.

BEFORE INSTALLATION

- The minimum required water supply pressure (flowing) is 15 psi (100 kPa) , and the maximum water supply pressure (static) is 80 psi (551 kPa). Please use within this pressure range only.
- Please record the name of the installer, the supplier, and the date of installation.
- Please use a flexible water supply line. Rigid metal piping or similar is not recommended; as sealing material may get inside, leading to malfunction.
- Please note that we do not take any responsibility or liability for Dry Firing and construction failure.
- Please be sure to read the product warning labels.
- Install the Controller in an accessible location where daily inspection is possible.
- Observe all Plumbing and other relevant Local Codes.
- If the supply pressure is higher than 80 psi (551 kPa), reduce to within recommended range by using a pressure reducing valve (sold separately).
- Check the temperature of the water supply: The recommended supply temperature range is 39°F-110°F (4°C-43.3°C)...Please confirm if the temperature range is correct. Never use steam as a hot water supply.
- Flush all water lines prior to installation.
- Pay special attention so that the sensor surface is not damaged or scratched during the installation process.
- Make sure that all pipework, stop valves, and connection lines are installed according to local codes.
- Do not place other devices that use an inverter or infrared sensor near the faucet, as this may cause the faucet to malfunction.
- Turn off the water supply at the stop valve.
- Before connecting to the feed inlet, be sure to turn on the water supply at the stop valve, inspect all the connections for any leaks and flush out approximately 5 gallons (20L) of water to remove debris from the pipes. Any debris that breaches the filter will enter the heater, which may result in malfunction or leakage.

TOOLS YOU WILL NEED



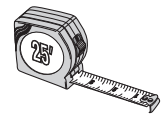
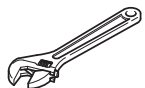
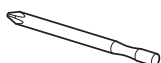
Drill

Phillips
Screwdriver

Pen



Level

Tape
MeasureWrench or
Adjustable Wrench

Drill Bit

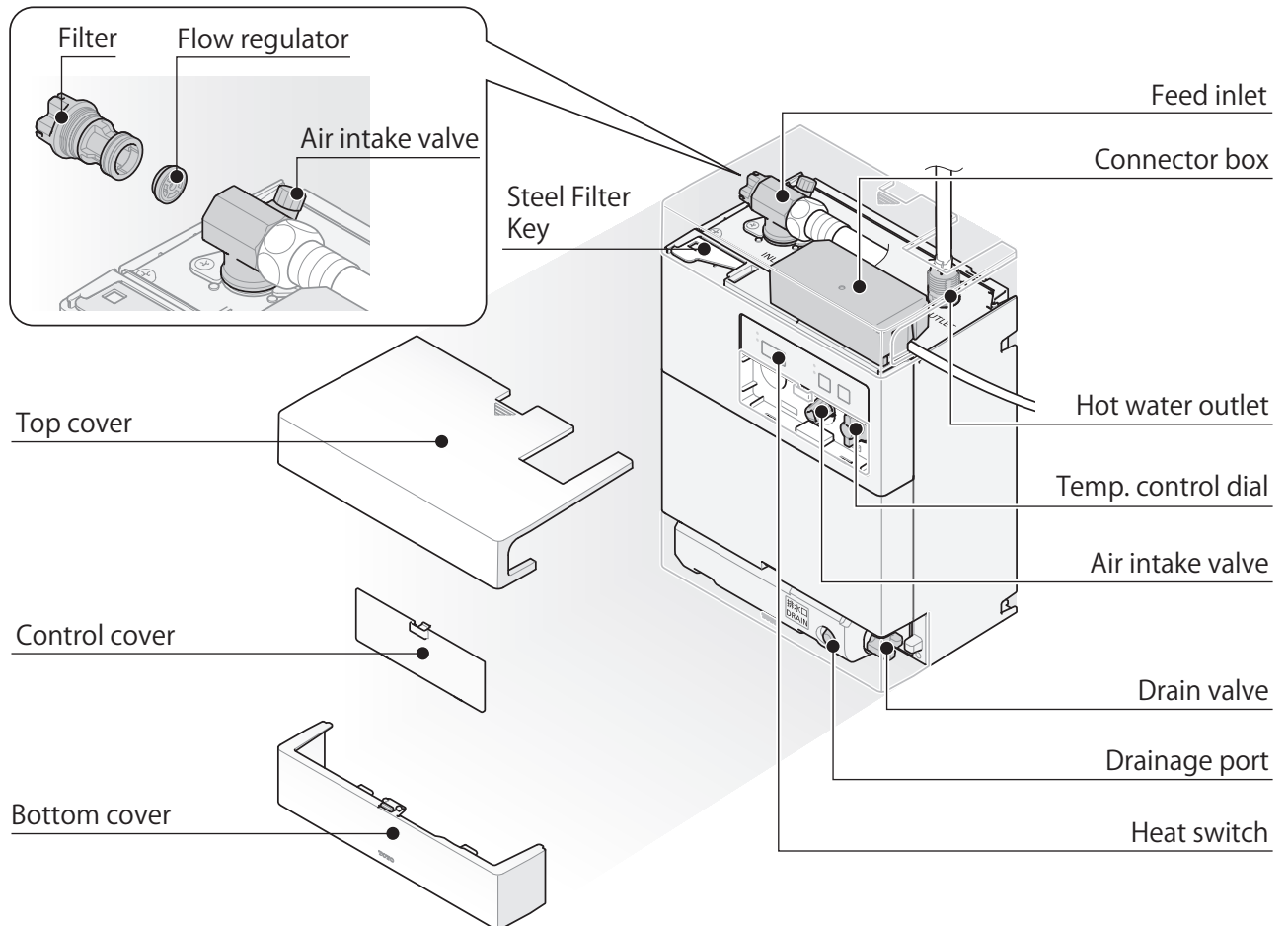
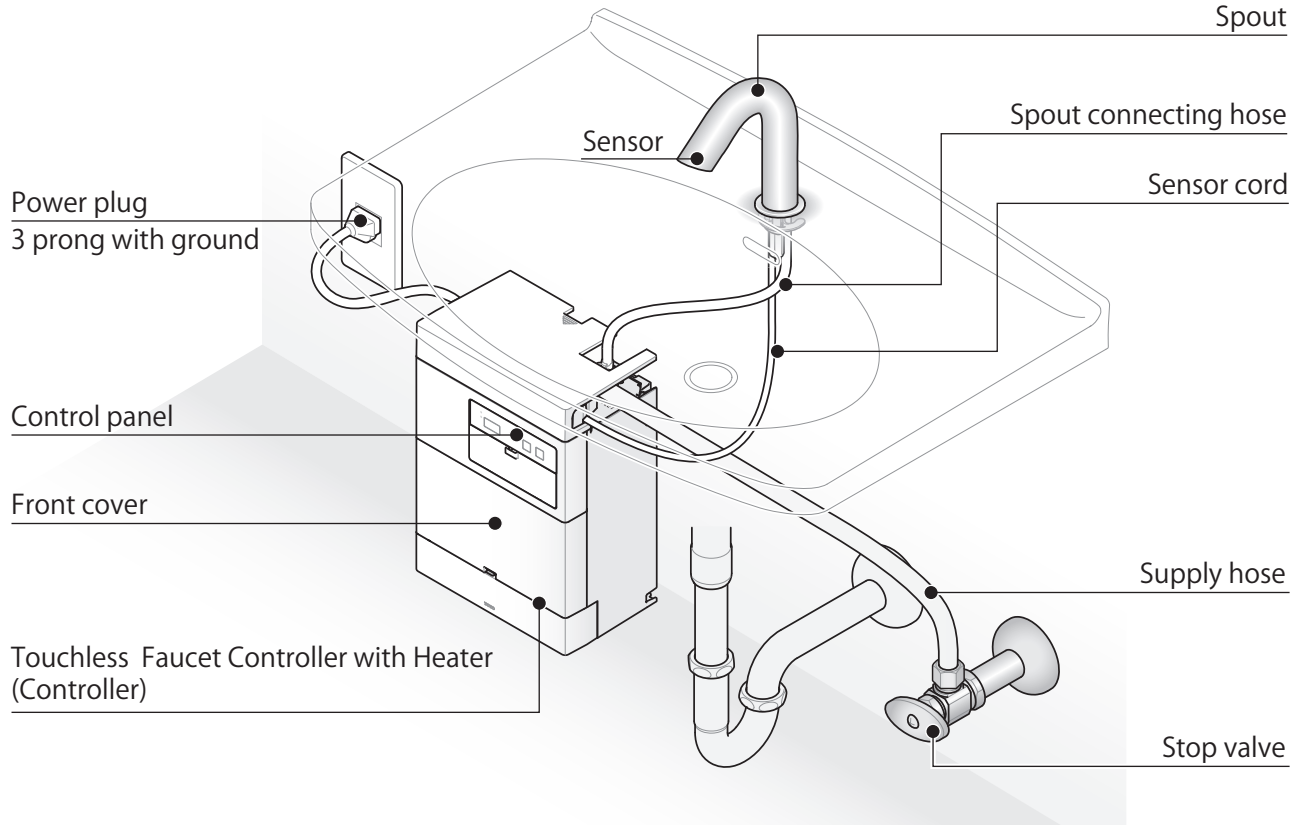


Snipper

SPECIFICATIONS

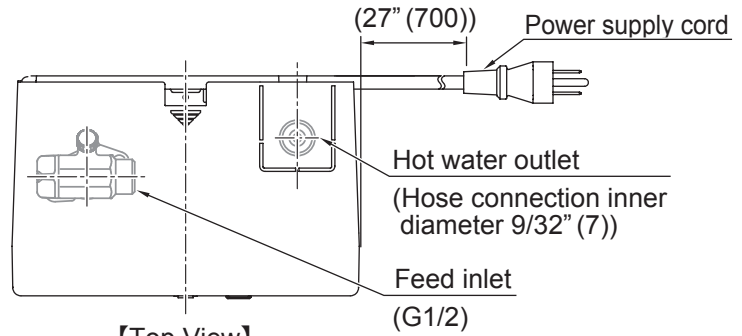
Model number		REAH03B1U
Capacity		0.7gallons (2.5L)
Rating	Voltage	AC120V
	Frequency	60Hz
	Power consumption	0.6kw
Type		Open outlet (A solenoid valve is intalled just before the water supply port of the tank. The spout side is open.)
Water supply connection		G1/2 compatible with 1/2 NPSM
Output water temperature control		Thermostatic mixing valve complies with ASSE 1070
Guideline for output temperature adjustment range	Water supply temperature 41°F (5°C)	77°F(25°C)~96°F(36°C)
	Water supply temperature 59°F (15°C)	82°F(28°C)~100°F(38°C)
	Water supply temperature 77°F (25°C)	88°F(31°C)~104°F(40°C)
Tank temperature control	Heater	Sheathed heater
	Sensor	Thermistor
Heating temperature		158°F (70°C) (131°F(55°C) in energy-save mode or Run out)
Heating time	Water supply temperature 41°F→158°F (5°C→70°C)	18 minutes
	Water supply temperature 59°F→158°F (15°C→70°C)	15 minutes
	Water supply temperature 77°F→158°F (25°C→70°C)	13 minutes
Safety device	Overheating prevention device	Manual reset thermostat switch / Thermal fuse
	Ground	Power plug with ground
Flow rate		0.08gpc (0.32Lpc), Equipped with 0.5gpm (1.89L/min) flow control. (Integrated thermostatic mixing valve complies with ASSE 1070.) Minimum flow rate: 0.42gpm (1.6L/min)
Duration		On demand 10 seconds
Product dimintions		width: 8-17/64" (210mm) height: 11-45/64" (297mm) depth: 5-15/64" (133mm) (Excludes overhanging projections and bulges)
Prudct weight (empty)		7.7lbs (3.5kg)
Power plug		3-Prong with ground
Power supply code		27" (700mm)
Sensor detection range (spout)		5-1/8"~7-7/8" (130~200mm) Sensor is self-adjusting.
Use conditions	Inlet temperature	39°F(4°C)~80°F(27°C)
	Ambient temperature	34°F(1°C)~104°F(40°C)
	Water condition	Tap Water from municipal source only (Not Reclaimed water & Well water)
	Water supply pressure	Minimum required: 15psi (100kPa)(Flowing) Maximum allowed: 80psi (551kPa)
	Humidity	Max.90% RH

PARTS NAME

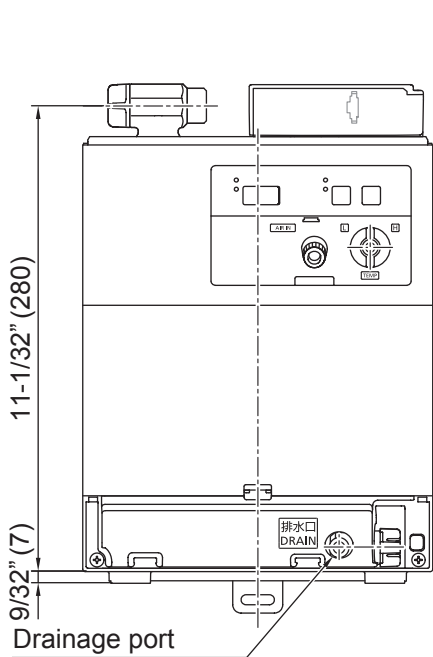


DIMENSIONS

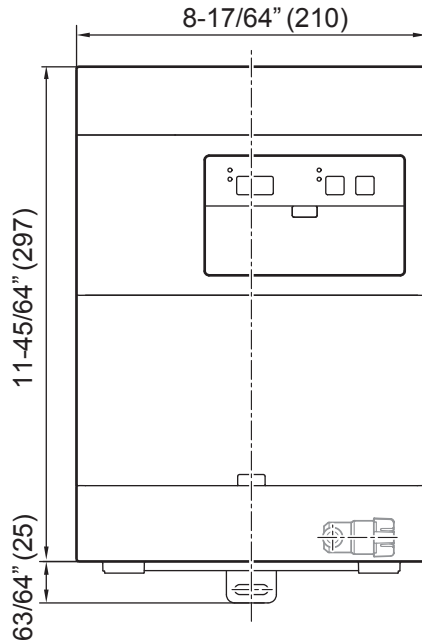
Scale: inch (mm)



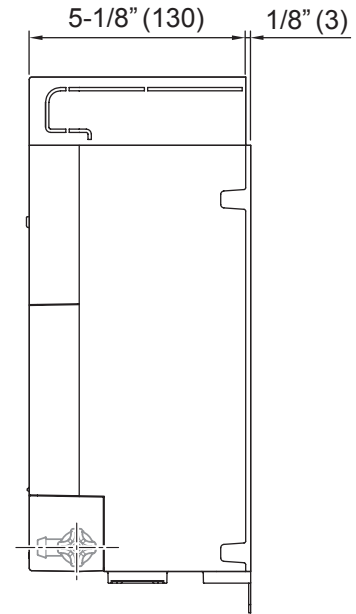
【Top View】



【Front View w/o Covers】



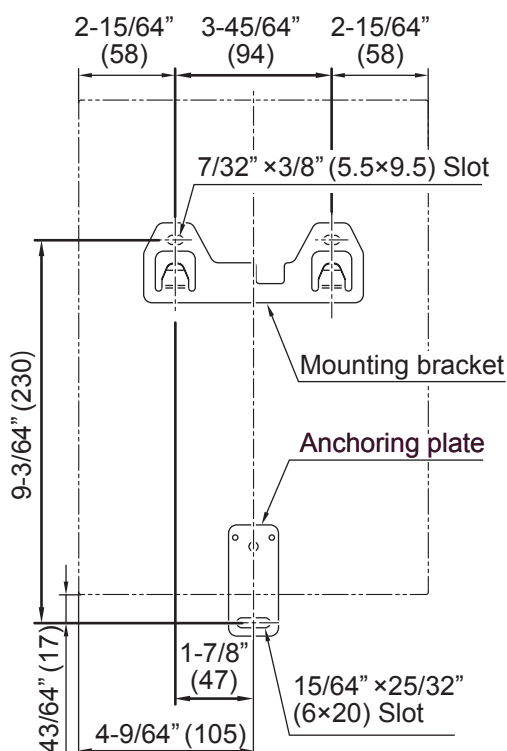
【Front view】



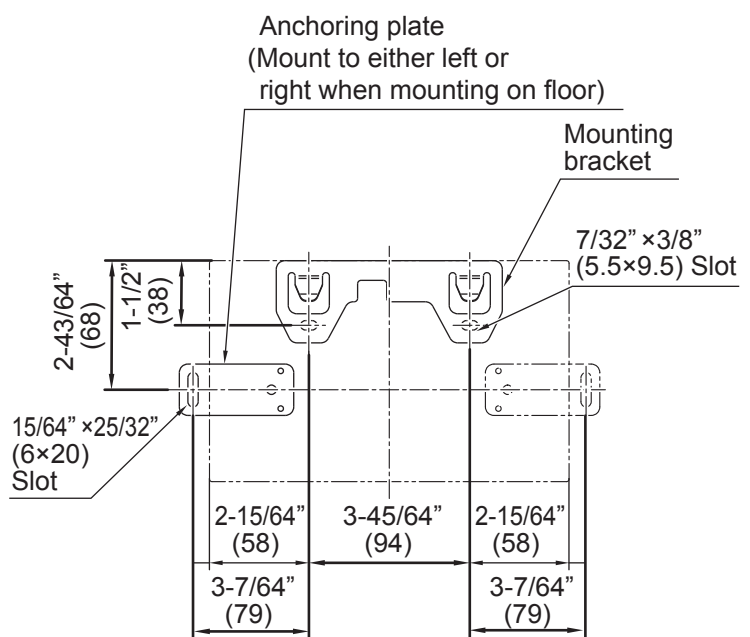
【Side View】

【Mounting pitch】

<Mounting on the wall>

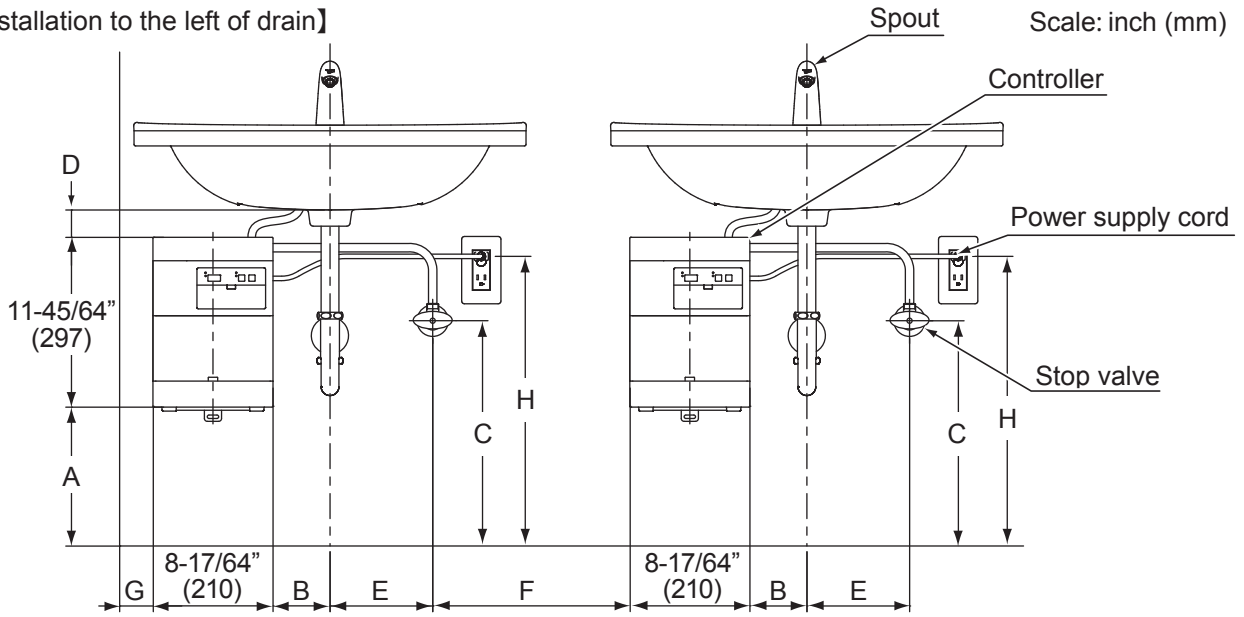


<Securing on the floor>

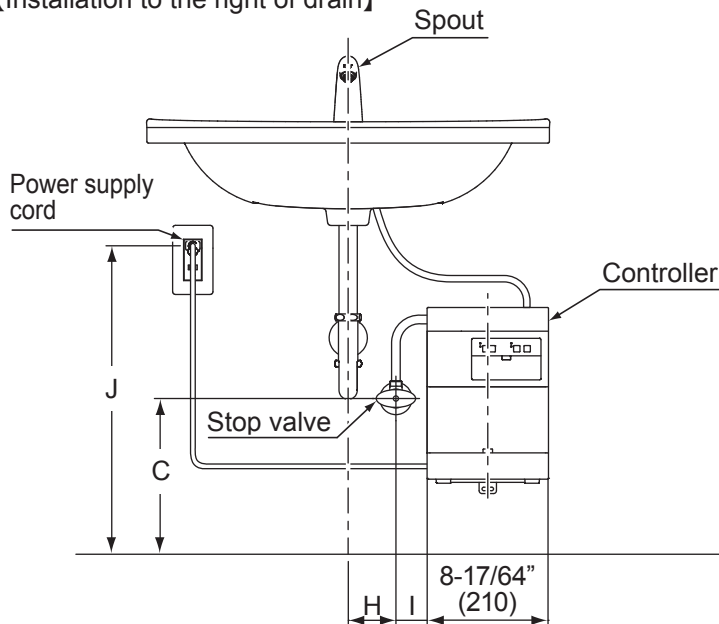


SET-UP DRAWING

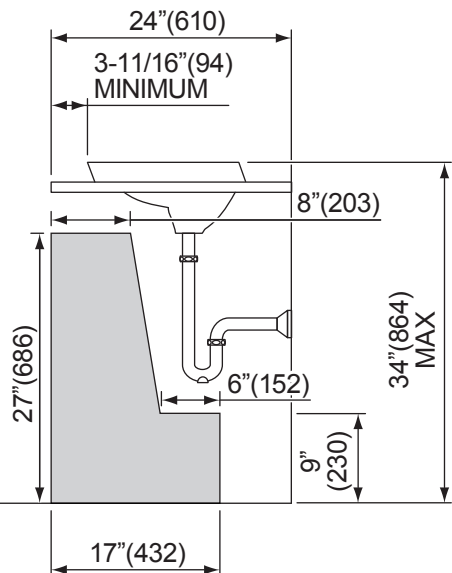
【Installation to the left of drain】



【Installation to the right of drain】



【For Wheelchair compatibility】



A : $\geq 4"$ (100)

(For wheelchair compatibility: $\geq 9"$ (230))

B : $\geq 2"$ (50)

C : $\geq 10"$ (250)

D : $\geq 2"$ (50)

Measurements needed for installation and maintenance
(Distance from bottom edge of sink to upper surface of Controller)

E : $\geq 6"$ (150)

F : $\geq 2"$ (45)

(Measurements needed for installation and operation of stop valve)

G : $\geq 1/2"$ (10)

H : $\geq 4"$ (100)

I : $\geq 2"$ (50)

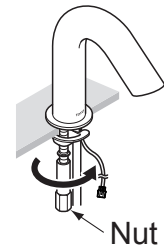
J : Commercial Requirements for location of the outlet. Consult with a certified electrician for the local codes and proper installation of the power outlet.

INSTALLATION PROCEDURE

Install the Spout

To Install Deck-Mounted models

Secure the spout to the countertop with the included mounting hardware. Make sure that the spout is mounted with the head directed towards the center of the lavatory.



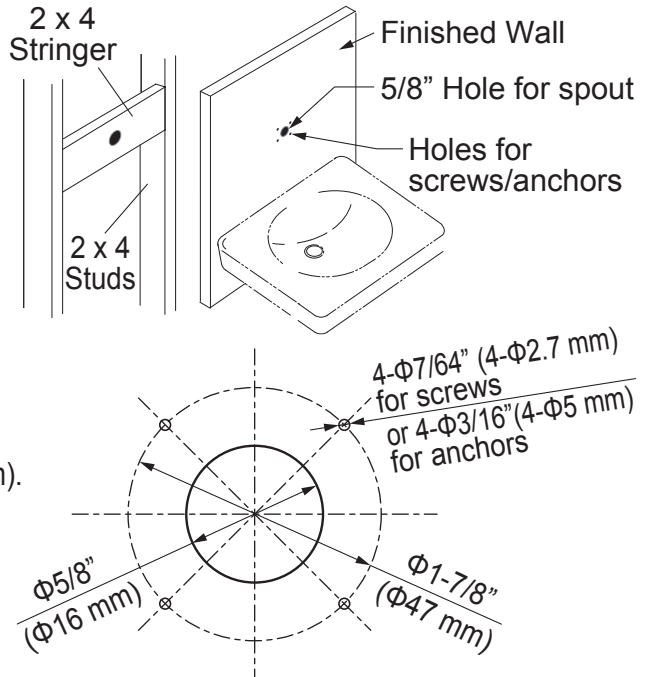
To Install Wall-Mounted models

NOTE

Reinforce the wall area behind the spout installation location. The addition of 2x4 stringer is highly recommended.

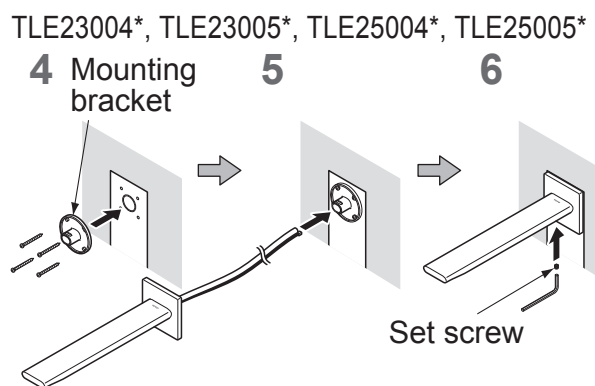
1. Place mounting template on wall at desired location and mark holes.
2. Drill a 5/8" (16 mm) diameter hole at the spout mounting location (center).
3. Drill four pilot holes at marked locations. For fastening to wood, drill holes $\Phi 7/64"$ (2.7 mm).

For fastening to drywall or tile, drill holes $\Phi 3/16"$ (5 mm) and insert anchors until flush. Tap lightly with a hammer if needed.



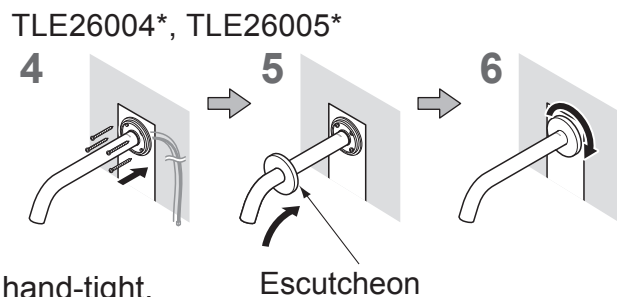
To Install Libella and Axiom Wall-Mounted models

4. Place mounting bracket against wall and fasten securely with the provided screws.
5. Pass the hose and sensor cord through the mounting bracket respectively.
6. Tighten the set screw with the provided 2.5 mm hex wrench from the bottom to secure the spout to the mounting bracket.



To Install Helix Wall-Mounted models

4. Feed the hose tube and sensor cord through the 5/8" (16 mm) hole in center. Place spout against wall and fasten securely with the provided screws.
5. Pass the escutcheon over the spout.
6. Fasten the escutcheon to the bracket until hand-tight.



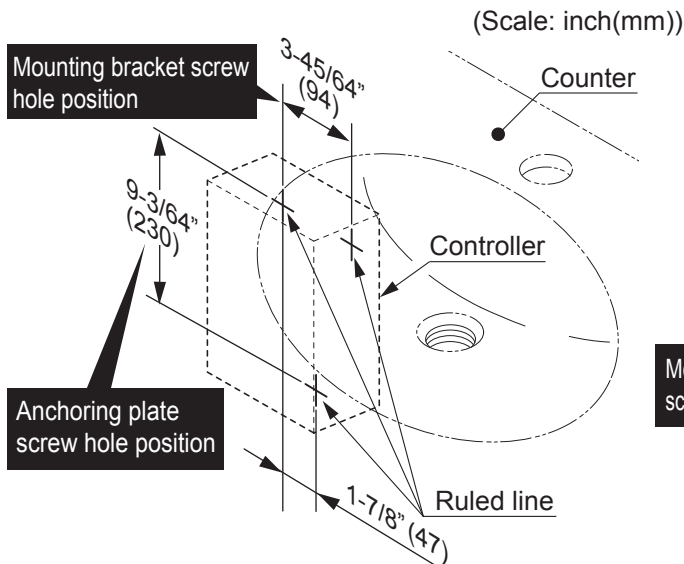
INSTALLATION PROCEDURE

Install the Controller

1) Mark screw hole locations for installation fittings

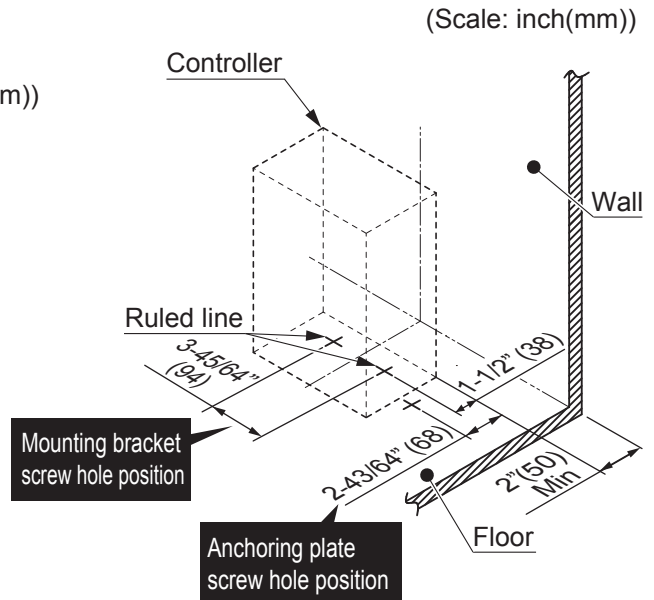
Mounting on the wall

Referring to the "SET-UP DRAWING", determine the fastening location of the Controller, and with reference to the "DIMENSIONS", mark the hole locations for the mounting bracket and anchoring plate on the wall.



Securing on the floor

*When installing on the floor, keep at least 2" away from walls.



IMPORTANT!

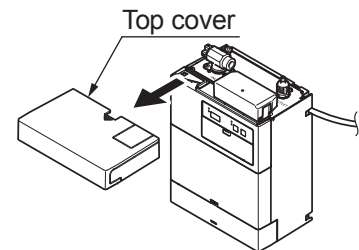
Be sure to install product in correct orientation as shown. Otherwise, product will not function properly.

2) Install

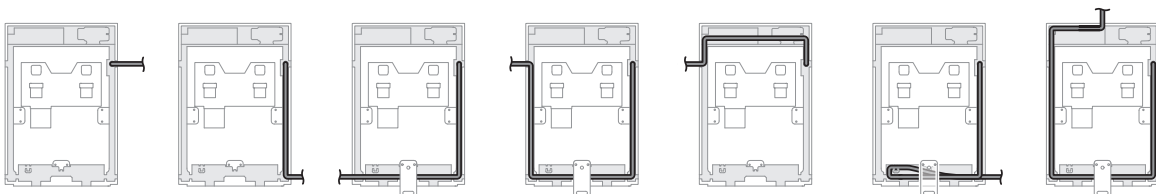
NOTE

There is a risk of damage when placing the Controller on the floor temporarily. Please line the floor with the cushioning material from the packaging, etc. before starting work.

1. Remove the top cover from the Controller (refer to diagram on right).



2. Draw in the power cord and adjust the length as below based on the position of the power outlet.



INSTALLATION PROCEDURE

Mounting on the wall

Use the instructions applicable to the type of wall.

< When mounting to tile or concrete wall >

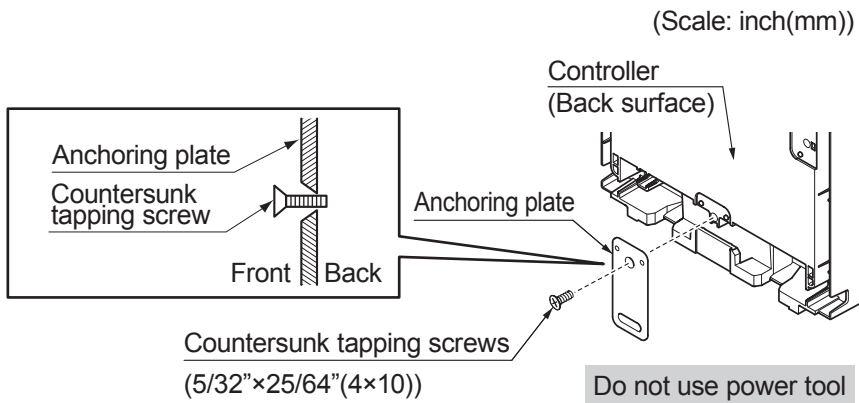
Drill a pilot hole where instructed and insert wall anchors.

< When mounting to wood stud wall or hollow wall >

Confirm that the structure can withstand the weight (13.2lbs (6kg)) of the product when filled with water. Secure the Mounting bracket with two wood screws, and secure the Anchoring plate with one wood screw. Provide blocking and thoroughly reinforce the structure of the wall as needed.

3. Secure the anchoring plate to the Controller with one countersunk tapping screw.

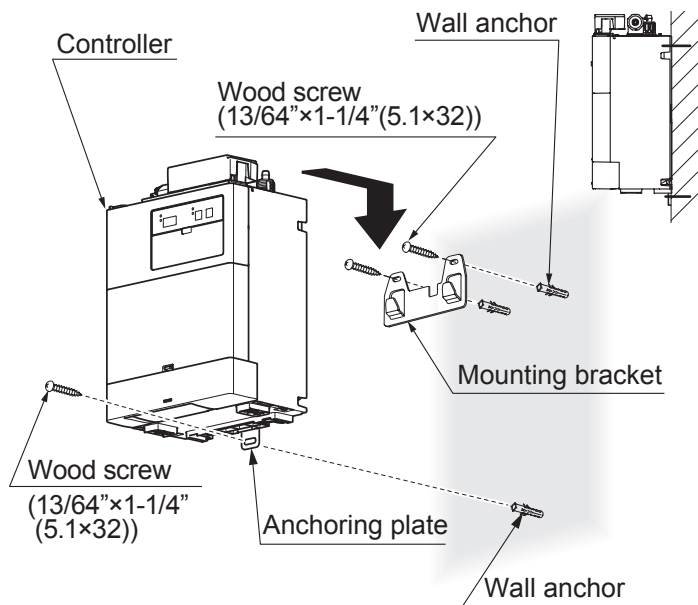
NOTE	<ul style="list-style-type: none"> • Please tighten by hand without using a power tool. • Please do not confuse the front and back of the Anchoring plate. Do not damage the power cord.
-------------	--



4. Put the Mounting bracket in position and secure it with two wood screws.

5. Hook the Controller on the Mounting bracket and secure the Anchoring plate with one wood screw.

NOTE	<ul style="list-style-type: none"> • Please mount the unit so that it is level. • Please take care so that the power cord does not become tangled or snag the edge.
-------------	---



INSTALLATION PROCEDURE

Securing on the floor

We recommend installing in a covered location such as under a counter behind a front panel.

(Scale: inch(mm))

NOTE

When installed in an exposed location, there is a risk that the Controller may tip over if excessive external force is applied.

< For concrete floor / sub-floor >

Please install wall anchors

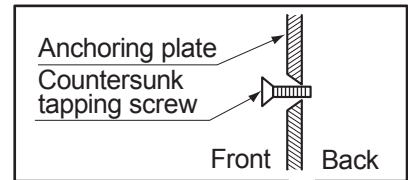
< For wood floor / sub-floor >

Please be sure to secure to plywood at least 19/32" (15mm) thick.

Please prepare and install the included wood screws (13/64"×1-1/4"(5.1mm×32mm)) and metal washers on-site when securing.

3. Secure the Anchoing plate to the Controller with one countersunk tapping screw.

4. Put the Mounting bracket in position and secure it with two wood screws.

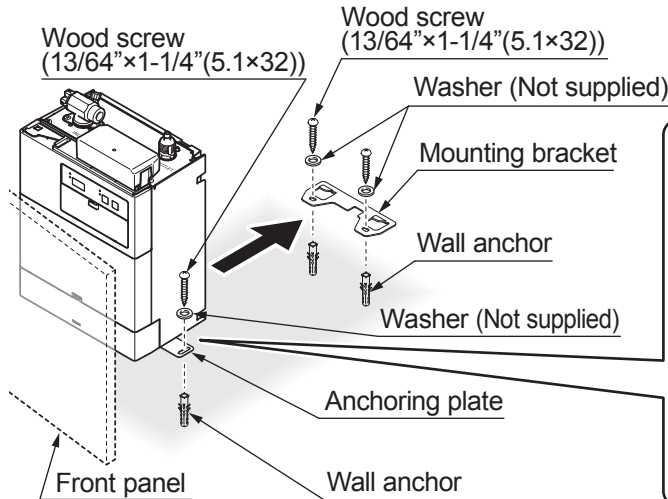


Countersunk tapping screw
(5/32"×25/64"
(4×10))

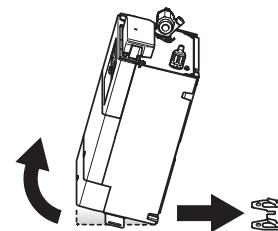
Do not use power tool

NOTE

- Please tighten by hand without using a power tool.
- Please do not confuse the front and back of the Anchoing plate. Do not damage the power cord.



Tilt the Controller as shown and mount to the Mounting bracket.



Push firmly to the end of the Mounting bracket.

5. Attach the Controller to the Mounting bracket, and fix the Anchoing plate with one wood screw.

INSTALLATION PROCEDURE

3) Connect supply hose

Connect the stop valve and the feed inlet with a supply hose.

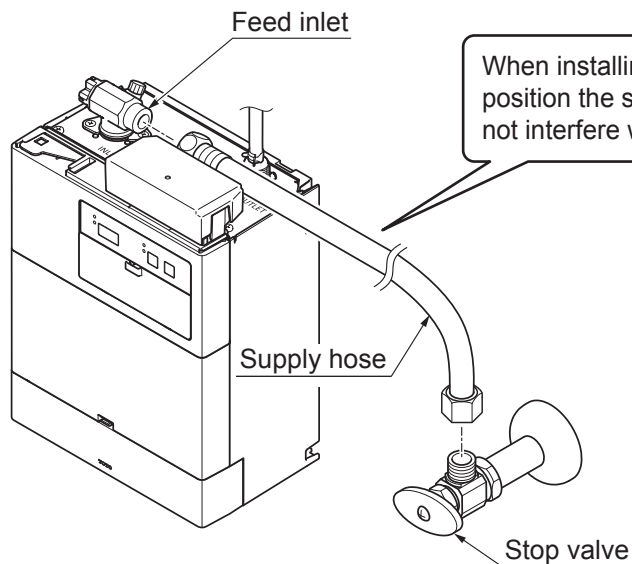
NOTE

Before connecting to the feed inlet, be sure to turn on the water supply at the stop valve, inspect all the connections for any leaks and flush out water to remove debris from the pipes. Debris that has passed through the filter may get inside the device, which could result in malfunction or leakage.



NOTE

- Use a supply hose to connect the Controller and stop valve.
- Do not install the Controller until the piping joints inside the wall have set and completely cured.
- If hot water passes through before the adhesive is dry, the hot water may give off a foul odor.
- Please be sure to confirm that the adhesive is dry before mounting.



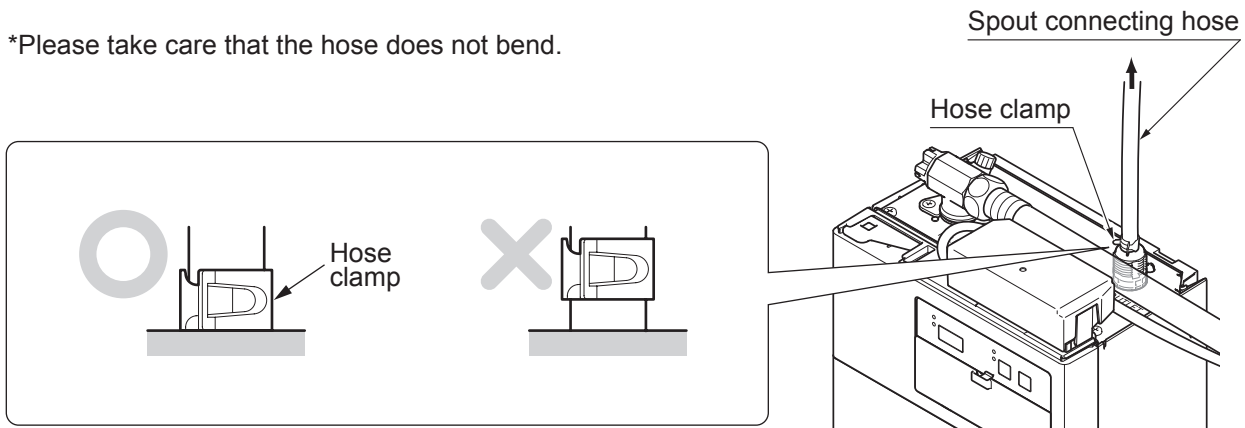
INSTALLATION PROCEDURE

Connect the Spout to the Controller

1) Connect the Spout connecting hose to the Controller

1. If the spout connection hose is too long, cut it to the appropriate length, making sure the end is square.
2. Attach a hose clamp to the spout connecting hose.
3. Insert the hose onto the hot water outlet.
4. Secure the hose with a hose clamp.

*Please take care that the hose does not bend.



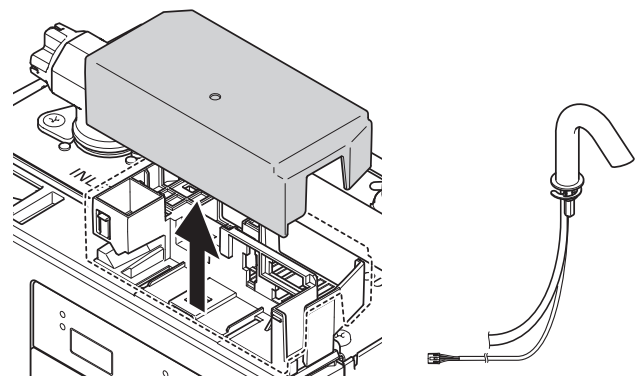
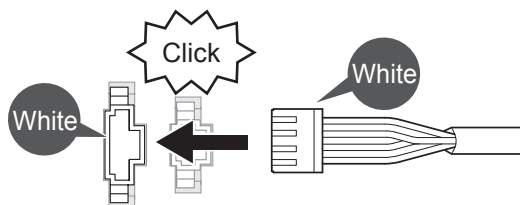
2) Connect the spout sensor connector

1. Remove the lid of the connection box. Connect the spout sensor connector to the Controller connector.

NOTE

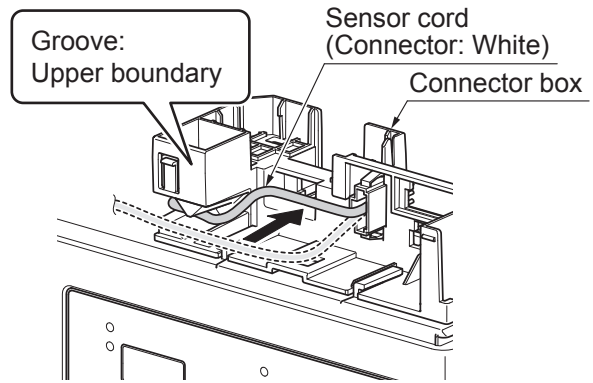
- Insert firmly until the connector clicks.
- Please fix the connector so that it does not become tangled.

Sensor connector

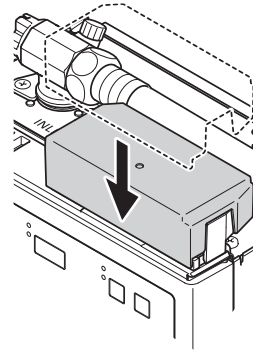


INSTALLATION PROCEDURE

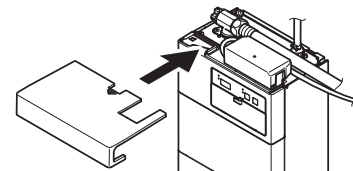
2. Fit the sensor connector into the groove of the connector box to secure it.



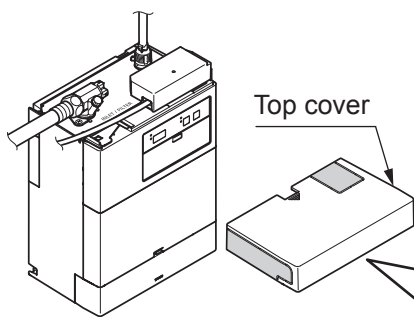
3. Close the connector box.



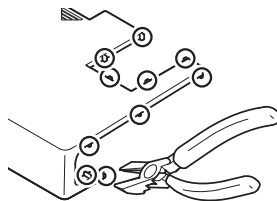
3) Install the top cover



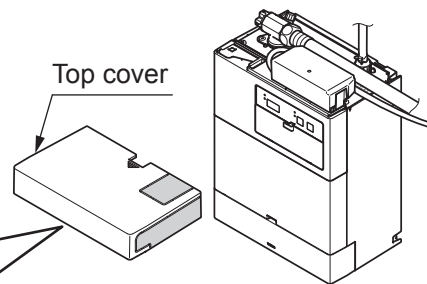
< With left supply hose/sensor wire outlet >



Remove the burr of the cut portion with snippers. (10 places)
*Be careful not to warp the cover.



< With right supply hose/sensor wire outlet >



NOTE

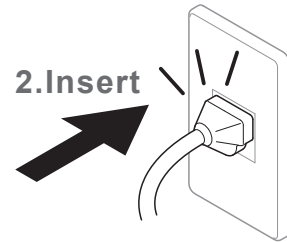
- When mounting the Top cover, make sure that the cord does not become tangled.
- Please take care when cutting so as not to damage the Top cover.
- Please be careful of the burrs to prevent injury due to sharp edges.
- Cut the first and last tabs on the side of the top cover (supply hose/sensor wire side) and break firmly with band.
- Repeat for top portion of top cover for spout hose opening.

HOW TO USE

1) Fill the tank with water

1. Turn on the water supply at the stop valve and inspect all the connections for any leaks.
2. Insert the power plug.

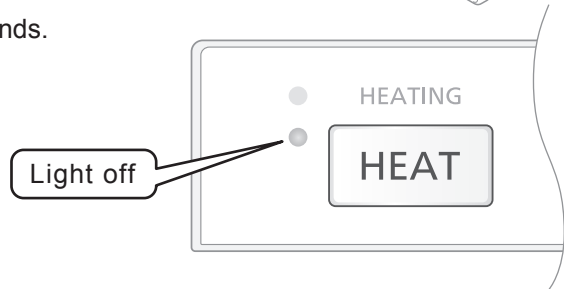
NOTE Insert the power plug firmly and completely into the outlet.



After the power is turned on, water will flow for 5 seconds.

Please confirm

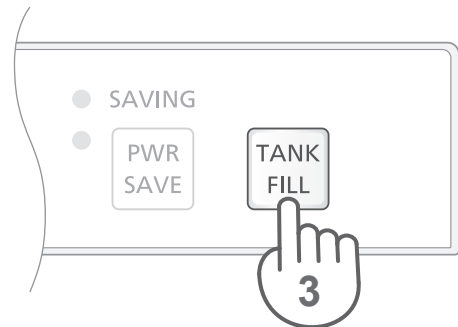
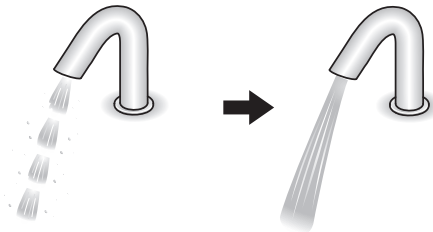
The "HEAT" light is off.



3. Press "TANK FILL".

NOTE When the power is turned on, startup may take some time. After inserting the power plug into the outlet, please wait about 10 seconds before pressing the "TANK FILL" switch.

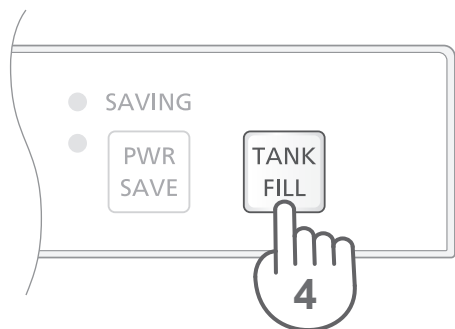
Please wait 3 minutes until the tank is full.



4. When the tank is full, press "TANK FILL" again to stop the water.

NOTE

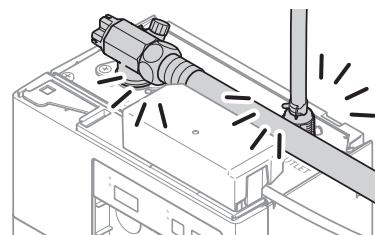
- If the flow of water stops before the water stabilizes, please press the "TANK FILL" switch again, to stabilize the flow of water, and fill the tank.
- After the tank is full, press "TANK FILL" to remove debris from the supply hose and tank, and let the water flow from the spout for 5-6 minutes.



Please confirm

There should be no water leaking from the supply hose

Check that no water is leaking from the supply hose or spout tube connections.



2) Heating water

1. Press “HEAT” switch to “ON”.

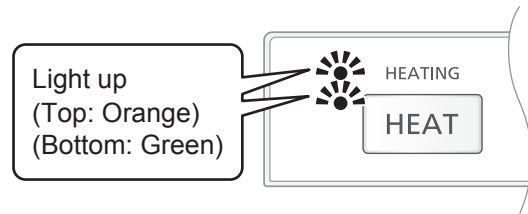
Start heating the water.

NOTE	Never turn on the “HEAT” switch if the tank is not completely full. Dry Firing will occur, which could result in malfunction or an accident.
-------------	--

- (i) “HEAT” (Green) lights up.
“HEATING” (Orange) also lights during heating.

Hot water sprays from the spout, but this is not a malfunction. This is the expansion water discharged from inside the tank. When heating is finished, the discharge stops.

- (ii) **The heating automatically stops**
The hot water will be heated and ready for use.

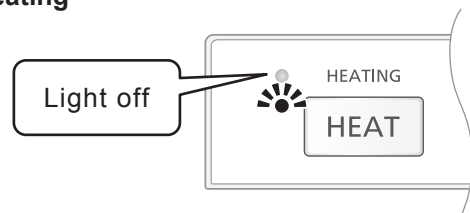


< Estimated heating time >

Water supply temperature 41°F→158°F(5°C→70°C)	18 minutes
Water supply temperature 59°F→158°F(15°C→70°C)	15 minutes
Water supply temperature 77°F→158°F(25°C→70°C)	13 minutes

When it's finished heating, “HEATING” (Orange) light is turned off.
Only “HEATING” (Orange) light is turned off and “HEAT” (Green) light remains lit.

- (iii) **When the water temperature in the tank drops, the heater is energized again, and the “HEATING” (Orange) light is turned on again during heating**
Water temperature is maintained.



HOW TO USE

3) Starting and stopping the flow of water

NOTE Hot water is not used for beverages.

Starting the flow : Water comes out when you hold out your hand.



Stopping the flow: Water stops when you remove your hand.
Maximum continuous run time is 10 seconds.



■ Temperature adjustment

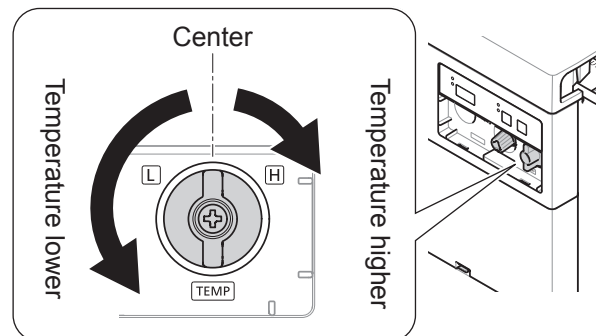
NOTE

- At center dial position, the output water temperature has been factory set to $97\pm 3^{\circ}\text{F}(36\pm 2^{\circ}\text{C})$, when the water supply temperature is $59^{\circ}\text{F}(15^{\circ}\text{C})$. Depending on the water supply temperature and other local conditions, the output water temperature as specified, may not be sustained. In such a case, adjust the output water temperature by turning the temperature control dial.
- To prevent scalding, the maximum output water temperature is $\leq 110^{\circ}\text{F}(43^{\circ}\text{C})$ at the temperature control dial highest limit.
- PLEASE DO NOT READJUST THE TEMPERATURE LIMIT STOP

By operating the temperature dial, the temperature can be changed within the appropriate temperature range.

< Hot water output temperature adjustment range >

Water supply temperature	Guideline for temperature adjustment range*
41°F (5°C)	76°F (25°C)~96°F (36°C)
59°F (15°C)	82°F (28°C)~100°F (38°C)
77°F (25°C)	88°F (31°C)~104°F (40°C)



*When tank water is heating the temperature is $158^{\circ}\text{F}(70^{\circ}\text{C})$.

HOW TO USE

■ Power Saver

Factory settings: OFF

Find a time when hot water usage is low and save energy*1

Used frequently

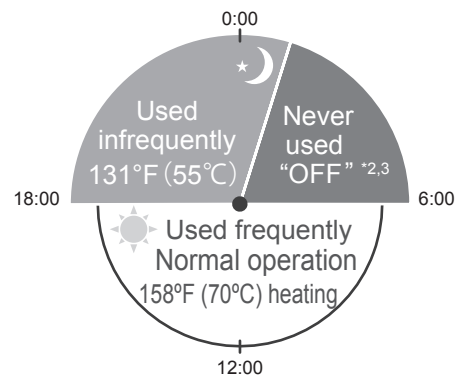
Normal operation (158°F (70°C) tank heating temperature)

Used infrequently

Power Saver operation by lowering the tank heating temperature to 131°F (55°C)

Never used

Heating is turned off*2,3



*1 If a power outage occurs, the power savings setting is lost and must be re-established.

*2 If the water heater is not used at all for a long time, it may heat the water to protect the equipment.

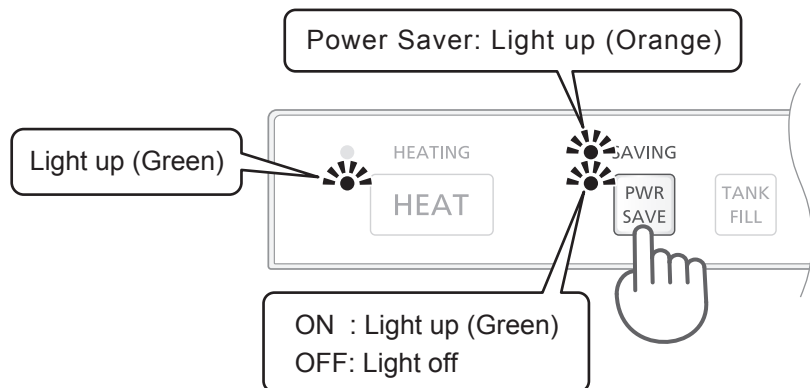
*3 During the times of the day when the heater is never used at all, heating is turned "OFF". This automatic "OFF" feature is available 36 days after start-up.

Please confirm

"HEAT" (Green) light is lit.

ON :  Press the switch
Set "Power Saver" to "ON".

OFF :  Press the switch
Cancel "Power Saver".



During Power Saver, the heating temperature drops and the output temperature is lowered.

NOTE

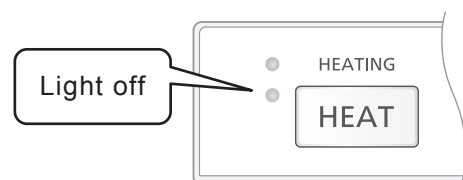
If you turn the temperature control dial to increase the output temperature during "Power Saver", hotter water may come out when "normal operation" period resumes.

■ If you do not want to use hot water.

Press "HEAT" switch to "OFF"

NOTE

Do not unplug the power plug, because touchless faucet sensor will not be able to detect.



HOW TO USE

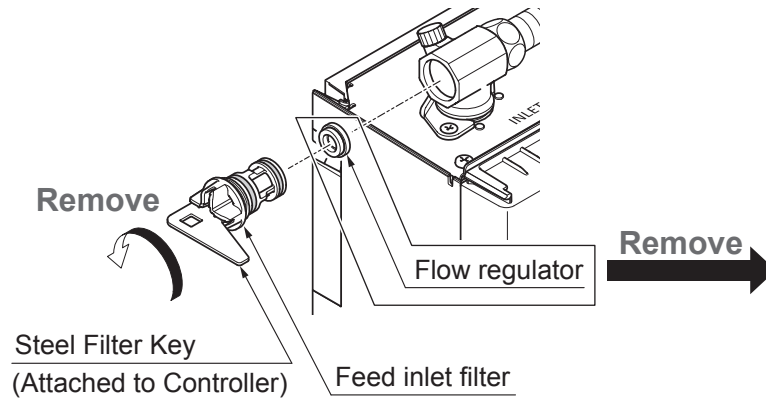
■ Flow rate adjustment

Because there is a flow regulator built into the Controller, it is generally unnecessary to adjust the flow rate. Please fully open the stop valve.

However, the flow rate may be insufficient in locations with low pressure, so please adjust it with reference to the procedure below.

***Please follow the steps below only when the flow rate is insufficient.**

1. Turn off the water supply at the stop valves.
2. Remove the feed inlet filter with the Steel Filter Key and remove the flow regulator. Use a towel to absorb the excess water.
3. Attach the feed inlet filter to the unit with the Steel Filter Key.
*Please firmly mount the feed inlet filter.
4. Turn on the water supply at the stop valve, inspect all the connections for any leaks and adjust the flow rate.



NOTE

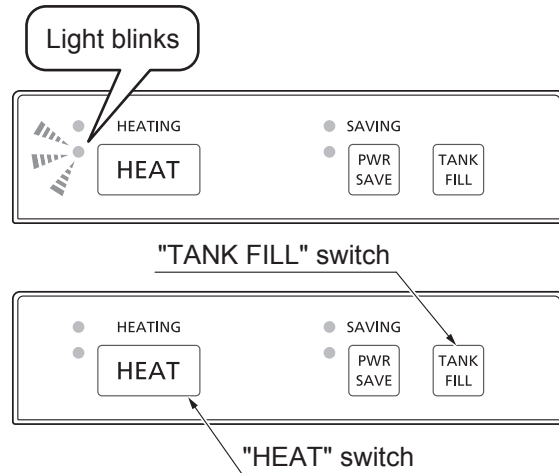
When modifying the flow regulator, the outlet flow control must be serviced with only TOTO's recommended flow rate of 0.5gpm (1.89L/min).

HOW TO USE

■ How to reset when operation stops due to “Dry Firing”

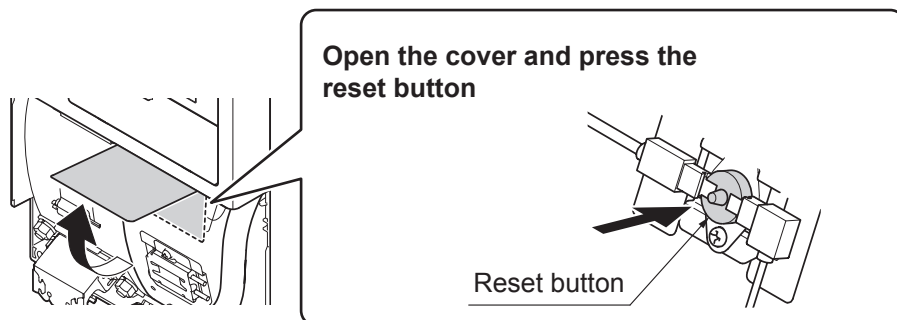
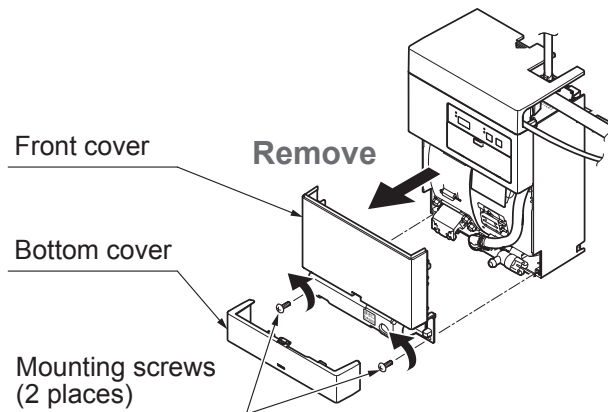
*If Dry Firing occurs, the “HEAT” light of the operational area will blink.
In this case, please perform the reset procedure as follows:

1. Confirm that the water supply at the stop valves is turned on.
2. Press the “TANK FILL” switch.
*The light will stop blinking, and the tank will be supplied with water.
3. Confirm that the tank is full via spout steady flow of water.
4. Press the “HEAT” switch, turning it “ON.”
*The heating operation will begin, once heating is complete please confirm that hot water comes out of the spout.



If hot water does not come out of the spout, the overheating protection device is engaged and may need to be reset

1. Press “HEAT” switch to “OFF”.
2. **Unplug the power plug.**
3. Remove the front cover / bottom cover.
4. Press the reset button.
5. Install the front cover / bottom cover.
6. Insert power plug into outlet.
7. Wait about 10 seconds and press the “HEAT” switch to “ON”.
*Once the heating completes, please confirm that hot water comes out.



WARNING

To prevent electric shock, unplug the power plug before removing the front cover.

MAINTENANCE

ENGLISH

Caring for the power plug

Once a month...

If dust, etc. collects on the power plug, this may lead to insulation failure due to moisture, etc., which could result in electrocution or fire. Please pull out the power plug and wipe with a dry cloth.

Flushing out the tank's interior

With long-term use, water scale, etc. may collect on the inside of the tank.

About once a year, please drain the water from the tank, fill the tank, and drain it again 2-3 times to clean it.

Regular inspection

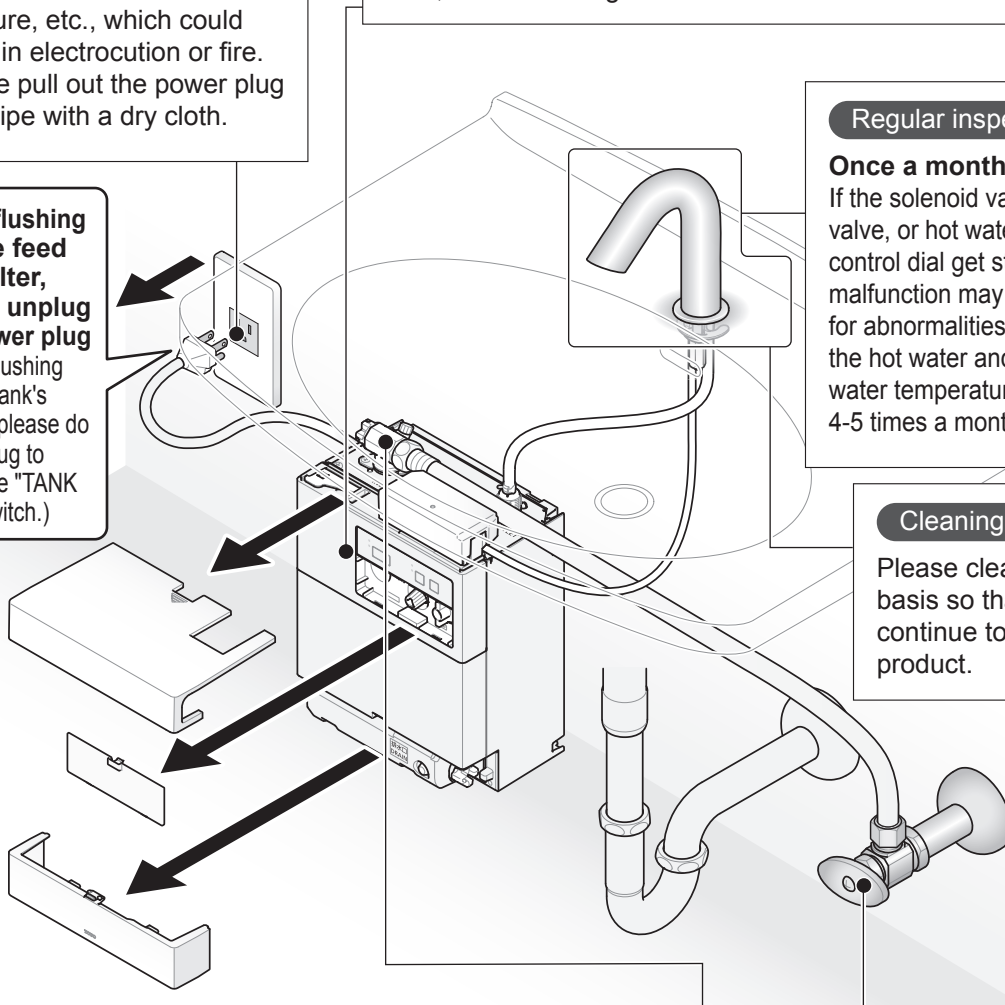
Once a month...

If the solenoid valve, check valve, or hot water temperature control dial get stuck, malfunction may occur. Check for abnormalities by releasing the hot water and turning hot water temperature control dial 4-5 times a month.

Cleaning the spout

Please clean on a daily basis so that you can continue to enjoy the product.

When flushing out the feed inlet filter, please unplug the power plug
(When flushing out the tank's interior, please do not unplug to press the "TANK FILL" switch.)



Check for water leak

Everyday check

When using, please confirm that there are no leaks or signs of leaking around the Controller. If you find a leak, etc., please Turn off the water supply at the stop valve and contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260
TEL (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

Caring for the water inlet filter

When the amount of hot water decreases...

If the filter becomes blocked with debris, the water supply to the tank may decrease, which could result in the device malfunctioning. If less water (hot or otherwise) is coming out, please clean.

MAINTENANCE : SPOUT

*When cleaning the spout, please unplug the power cord from the outlet.

Do not use any of the following items that could damage the spout, switch, or sensor surface.

- Acidic cleaning agents, chlorine bleach, alkaline cleaning agents
- Solvents such as paint thinner and benzene
- Cleansers, cleaning agents with coarse grains such as polishing powder
- Nylon scouring pads, scouring pads, brushes, etc.

Cleaning the spout

When mildly dirty

Please moisten a cloth with cold or lukewarm water, wring it out well, and wipe away the dirt.

When extremely dirty

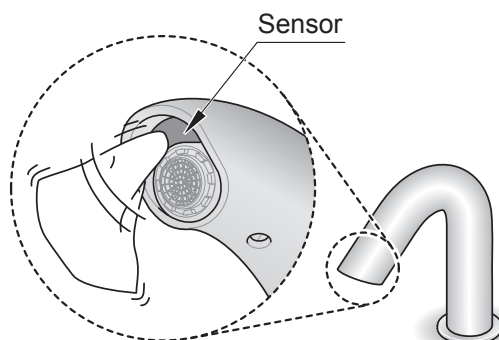
Wipe away the dirt with a cloth moistened with an appropriately diluted neutral cleaning agent, then wipe with a damp cloth.



Cleaning the sensor

To clean the sensor, please wipe away the dirt with a cloth moistened with cold water or lukewarm water. When extremely dirty, please wipe away the dirt with a cloth moistened with an appropriately diluted neutral cleaning agent, then wipe with a damp cloth. When cleaning, please be careful not to damage the surface of the sensor.

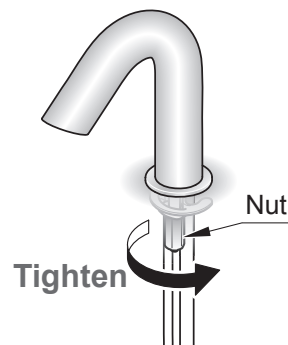
*The sensor may stop working if water scale adheres to its surface. Please clean the sensor on a regular basis approximately every six months.



Rattling

Confirm that the spout is not wobbling.

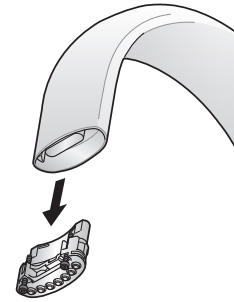
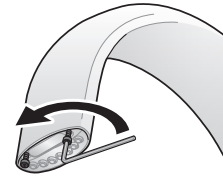
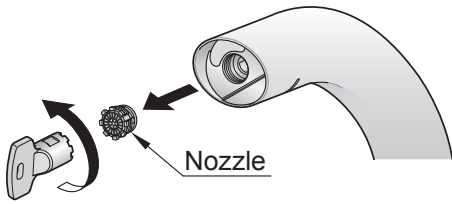
If the spout is wobbling, tighten the nut beneath the spout.



MAINTENANCE : SPOUT

Cleaning the nozzle

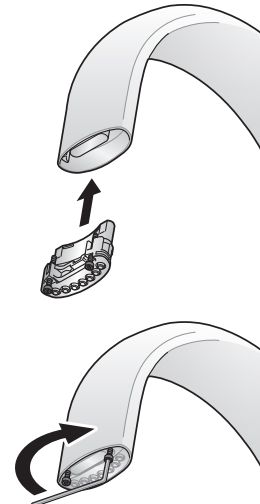
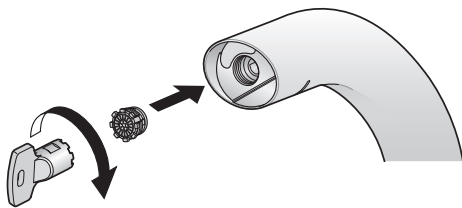
1. Turn off the water supply at the stop valve.
2. Remove the nozzle from the spout with the supplied tool.



3. Remove any dirt.



4. Re-install the nozzle.

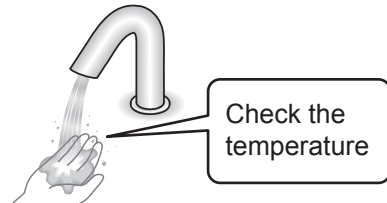


MAINTENANCE : TANK

With long-term use, water scale, etc. may collect on the inside of the tank.
About once a year, drain the water from the tank, and clean by repeatedly filling and draining until the water is clean.

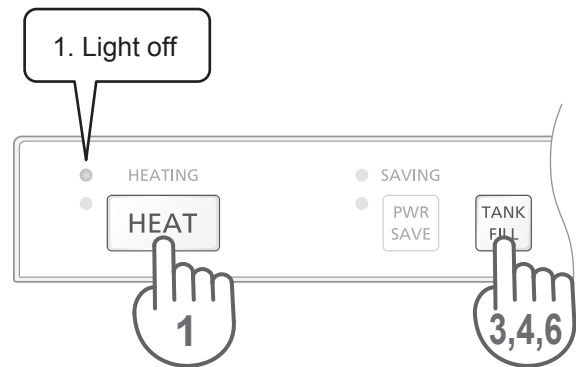
Before flushing out the tank

1. Press "HEAT" switch to "OFF".
2. Remove covers (3 places).
3. Press the "TANK FILL" switch.
Hot water comes out of the spout.
During this process, check the temperature, and let the water continue to flow until cold water starts coming out.
4. Press the "TANK FILL" switch again when the water becomes cold.
The water discharge stops.

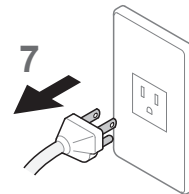


NOTE

If the hot water turns off before the cold water comes out, please press the tank's supply switch again and drain out all the hot water.
If hot water remains in the tank, it may cause burns when draining.



5. Turn off the water supply at the stop valve.
6. Press the "TANK FILL" switch.
After a small amount of cold water comes out of the spout, confirm that the cold water turns off.
7. Unplug the power plug.



Flushing out the tank

1. Insert the drainage tube into the drainage port.
Place a pan underneath the drain tube.
2. Fully open the drainage valve (Turn counterclockwise).
Even if the drainage valve is fully opened, it will not come out of the product.

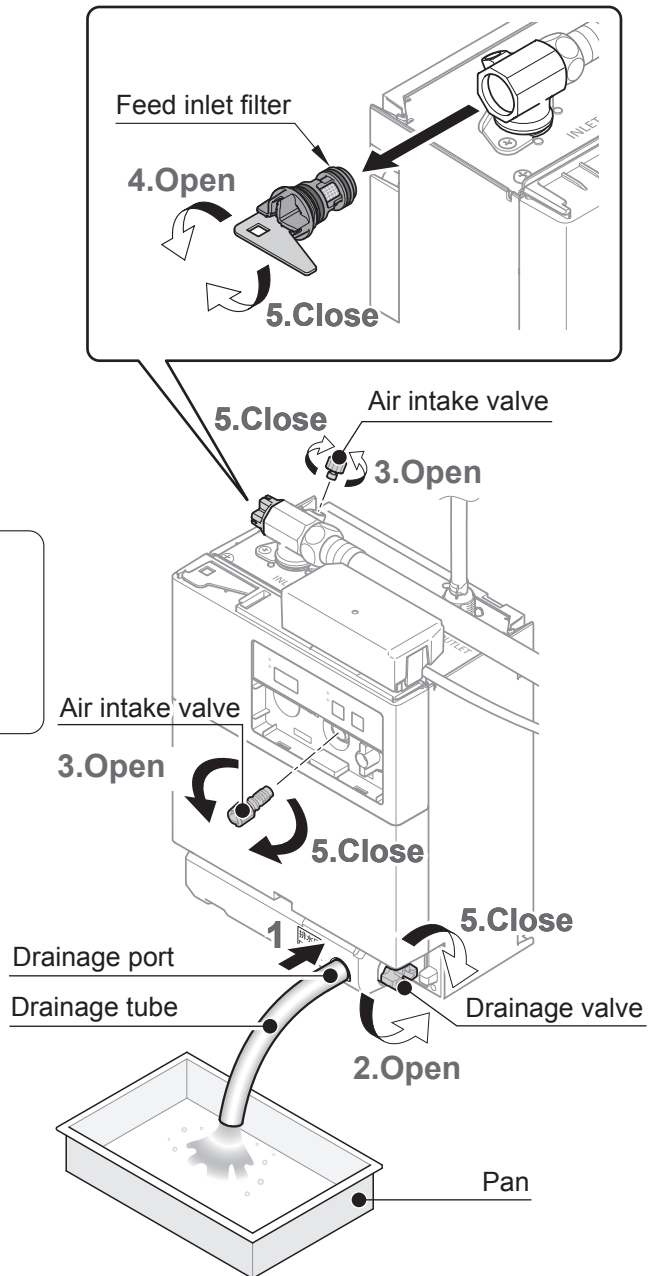
3. Turn the air intake valve (2 places) counterclockwise and remove it.
Drainage begins.*

NOTE	<p>Before touching the air intake valve, make sure that the hot water does not remain in the tank. There is a risk of being burned.</p>
-------------	--

*Draining takes about 2 minutes.
*When draining water, be sure to use a pan.
*0.7GAL(2.5L) of water is drained.

4. Turn the feed inlet filter counterclockwise and take it out.
*Remove feed inlet filter and water will come out. Use a towel to absorb the excess water.
5. After draining, close the drainage valve. Re-attach the air intake plug (2 places) and the feed inlet filter.
Repeat the filling and draining process until the drainage water runs clean.

6. Make sure that the drainage valve / air intake valve (2 places) and the feed inlet filter are closed, and then remove the drainage tube.



After flushing out the tank

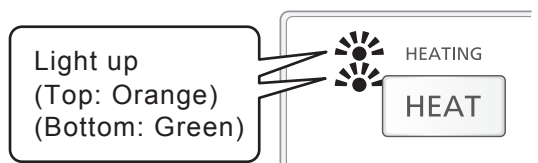
1. Attach covers (3 places).
2. Insert the power plug.
3. Turn on the water supply at the stop valve, inspect all the connections for any leaks and press “TANK FILL” switch to fill the tank with water.
4. Press the “HEAT” switch to “ON”.

The heating operation begins.

NOTE

When the tank is not full, never turn on the “HEAT” switch.
Dry Firing will occur which could result in malfunction or an accident.

The “HEAT” (Green) lights up.
During heating, the “HEATING” (Orange) also lights.

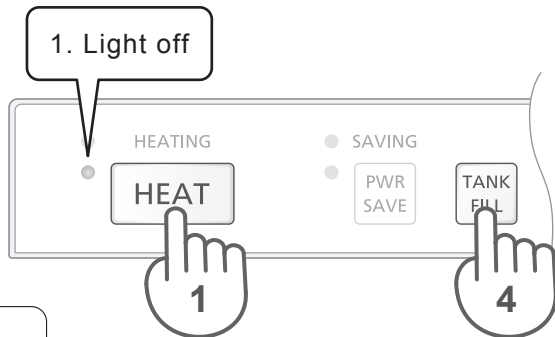


MAINTENANCE : FEED INLET FILTER

If the feed inlet filter is clogged, the amount of water supplied to the tank will be reduced, causing malfunction of the equipment. When the amount of hot water coming out decreases, clean the filter as follows.

Before cleaning the filter

1. Press the "HEAT" switch to "OFF"
The "HEAT" light goes off.
2. Remove the top cover.
3. Turn off the water supply at the stop valve.

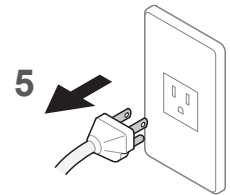


NOTE

When cleaning the feed inlet filter, turn off the water supply at the stop valve.

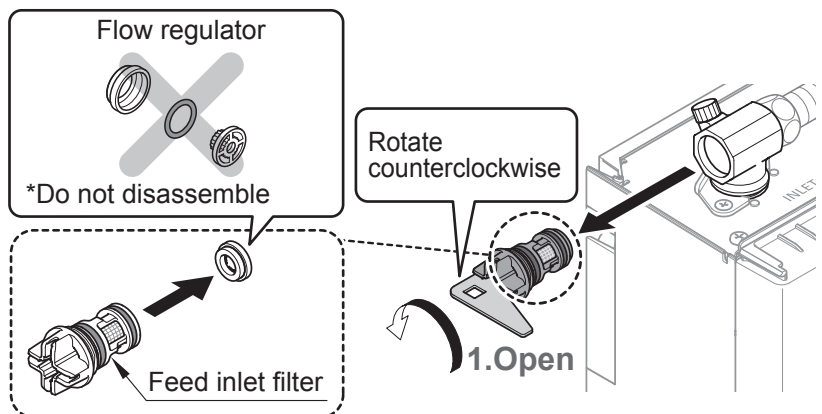
There is a risk that water could spray out, getting household belongings wet and leading to property damage.

4. Press the "TANK FILL" switch.
Make sure that the flow of water stops after a little water comes out of the spout.
5. Unplug the power plug.



Cleaning the filter

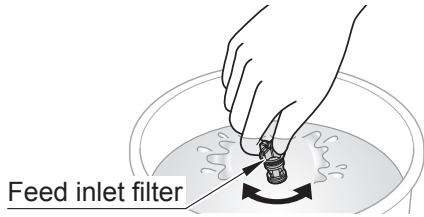
1. Using the Steel Filter Key attached to Controller, remove the feed inlet filter.
Remove feed inlet filter and water will come out. Use a towel to absorb the excess water.



MAINTENANCE : FEED INLET FILTER

- Remove dust from the filter and rinse the flow regulator with water.

Rinse in water and wash

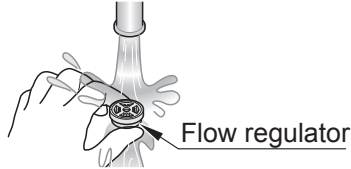


Feed inlet filter

Dust accumulates inside the filter.
Please inspect carefully.

Attention

Be careful not to drop into the washbasin drain.

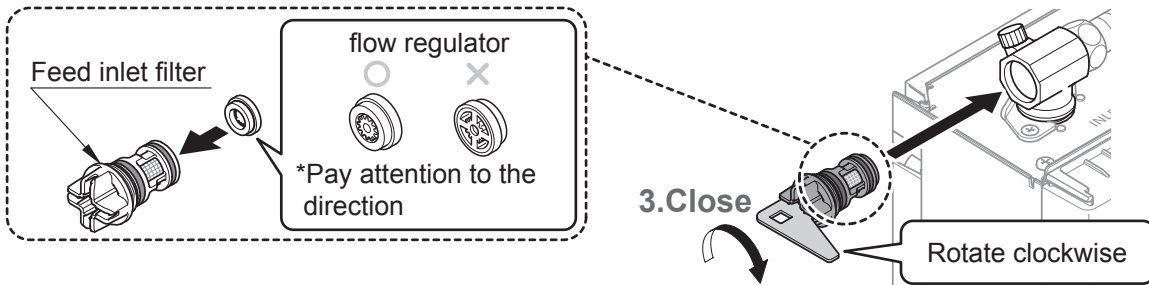


Flow regulator

- Attach the feed inlet filter with the Steel Filter Key.

NOTE

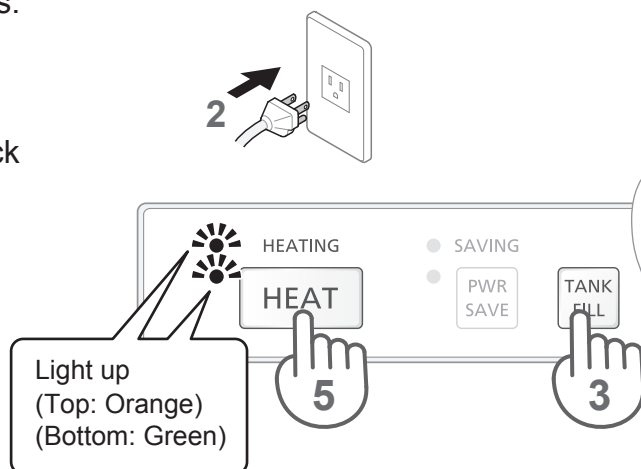
Be sure to install the flow regulator (Otherwise, the product may break down.)



After cleaning

- Turn on the water supply at the stop valve and inspect all the connections for any leaks.
- Insert the power plug.
- Press the "TANK FILL" switch and check that water comes out of the spout.
- Attach the top cover.
- Press the "HEAT" switch to "ON".
Start heating operation.

The "HEAT" (Green) lights up. During heating, the "HEATING" (Orange) also lights.



NOTE

Do not turn on the "HEAT" switch when there is no water in the tank.
Dry Firing will occur which could result in malfunction or an accident.

MAINTENANCE : CONTROLLER

When dirty

Under ordinary circumstances, please moisten a soft cloth with water, wring it out well, and wipe. When extremely dirty, wipe with a soft cloth moistened with an appropriately diluted household detergent, then wipe with a damp cloth.

WARNING

Do not splash water on the device or power plug

Electrocution or fire could result.

NOTE

- Never use detergents marked as “acidic”/ “alkaline,” scouring pads, or cleansers, as these may damage the unit.
- The Controller unit is made from plastic, so please do not wipe with dry cloth, toilet paper, etc. This could lead to damage.

When not in use for a long time

If you do not use the product for a long time, drain the water according to the following procedure.

1. Drain the water in the tank by referring to “Before cleaning the tank” and “Cleaning the tank 1-4”.
2. Insert the power plug and wait for 10 seconds.
A little water comes out of the drain tube.
3. Unplug the power plug.
4. Close the drain valve, install the air intake valve (2 places), the feed inlet filter, and pull out the drain tube.
5. Attach covers (3 places).

TROUBLESHOOTING

WARNING

Individuals who are not repair technicians should never carry out any disassembly, repair, or modification

Electrocution or fire could result.

If you think there is a malfunction, first read this chapter and try the corrective action.

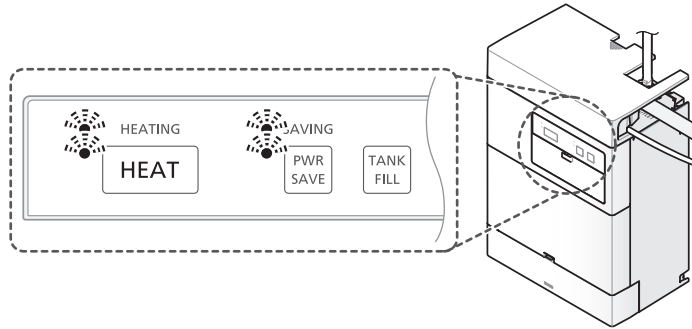
TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260

TEL (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

Check the following before requesting repairs

About indicator lights

Check the light on the Controller.



Check the following table and take action.

ISSUE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
<p>Light display on the operation unit</p>	<p>The product may be malfunctioning</p>	<p>Turn off the water supply at the stop valves. Unplug the power plug, and contact TOTO USA</p> <p>2.Pull out</p> <p>1.Close</p>
	<p>Dry Firing</p>	<p>Reference "HOW TO USE" ■ How to reset when operation stops due to "Dry Firing"</p>

TROUBLESHOOTING

Please check as applicable

No hot water

Matters to confirm	Solution
Is the power plug inserted completely?	Please insert the power plug firmly.
Is the power source turned on?	Please turn on the circuit breaker.
Is the "HEAT" switch turned on?	Please turn on the "HEAT" switch.
Is the "HEAT" switch turned on with the tank empty?	Please reset according to this manual. If that doesn't work, please contact: "TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TEL: (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A. " (This will be a non-warranty repair.)

No water is coming out. Or not enough.

Matters to confirm	Solution
Is the stop valve completely open?	Please turn on the water supply at the stop valves and inspect all the connections for any leaks.
Is the feed inlet filter or the spout outlet clogged?	Please clean the filter or spout outlet.
Is the water off to the building?	Please confirm water is on to the building.
Is the power plug inserted completely?	Please insert the power plug firmly.
Is the power source turned on?	Please check the circuit breaker.
Is something blocking the front of the spout sensor?	If so, please remove it.
Is the surface of the spout sensor dirty?	If it is dirty, please wipe it clean.

Water will not turn off

Matters to confirm	Solution
Is something blocking the front of the spout sensor?	If so, please remove it.
Is the surface of the spout sensor dirty?	If it is dirty, please wipe it clean.
Does water continue flowing no matter what?	Please turn off the water supply at the stop valves, unplug from power outlet, and contact TOTO USA.

Water is leaking

Matters to confirm	Solution
Is the water leaking from the device itself?	Please turn off the water supply at the stop valves, unplug the power plug, and contact TOTO USA.
Is the water leaking from the supply hose?	Please re-tighten the area that is leaking.

The temperature of the hot water is low

Matters to confirm	Solution
Are the temperature control settings correct?	Please adjust the output temperature.
Is the "Power Saver" turned on?	When the Power Saver is activated and hot water is used less frequently, the heating temperature is lowered to save power. This is not a malfunction.

The way water comes out is not stable

Matters to confirm	Solution
Is the tank full?	Supply water until the tank is full.

TROUBLESHOOTING

Circuit Breaker is activated

Matters to confirm	Solution
Is the capacity of the circuit breaker exceeded?	Increase circuit breaker capacity or refrain from using other electrical products.
If the breaker capacity is not exceeded.	The heater may have corroded and leaked electricity. Please contact: "TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TEL: (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A. "

The hot water is dirty

Matters to confirm	Solution
Is there any residue or debris from construction left in the tank or piping?	Drain and replace the water in the tank. Please clean the filter.

The following problem do not mean the product is malfunctioning

Phenomenon	Reason
Hot water turns lukewarm during use	Because cold water is supplied to the tank when hot water is used continually, the amount of hot water decreases and it turns lukewarm. Because this product uses the hot water stored in the tank, when the hot water turns lukewarm with continuous use, it takes time for the water to reheat.
When used in winter, little hot water comes out. It now takes time for the water to heat	In winter, incoming water temperature decreases. When the length of piping between the stop valve and the Controller is long it may take more time for hot water to come out. The lower the water temperature, the more time it takes for the water to heat.
The output temperature increases momentarily	This is because during heating, the water remaining in the pipe inside the device has heated up and been released. (It is particularly likely that this will occur when the room temperature and water temperature are high.)
Hot water drips from the spout	During heating, water will come out of the outlet. The overflow from the tank is being drained. This is not a malfunction. When heating the water has finished, the overflow drainage will stop.
The "Heating" light is off	Once the water in the tank is heated up, the "Heating" light will turn off.
There is a sound when water is on, water comes out with air inside	When the water inside the tank is heated there will be air inside the tank (the air and steam that have dissolved into the water). When the water is on, because there is air mixed with the hot water, there may be a sound, or the flow may be inconsistent.
Hot water has a foul odor	This is probably the odor of plumbing adhesives, cutting fluid, or similar residue from construction. The odor is more noticeable as the water is heated and temperature increases. The odor will gradually go away with use.
The flow of water turns off after a short time even when holding out your hand (*)	This product is designed to spout water only for 10 seconds.
Water does not turn off within 15 seconds of taking your hand away (*)	If water droplets or debris cling to the surface of the sensor during use, the water may continue to come out even if you take your hand away. In this case, the learning function* will shut the water off after it comes out for approximately 15 seconds. Please wipe off the water droplets or debris.

TROUBLESHOOTING

Phenomenon	Reason
Water no longer comes out unless you bring your hand closer or move it more than normal (*)	The learning function* may not work properly if water droplets or debris are clinging to the surface of the sensor. Please always keep the surface of the sensor clean.
When continually turning the water on and off, water no longer comes out even with your hand out (*)	Due to the way the learning function* works, if you hold your hand out right after the water cuts off 10 times in a row, the sensing distance of the sensor shortens. Therefore, water may not come out even with your hand out. In this case, please do nothing for about 15 seconds. Sensing will return to normal.
Water comes out by itself	The product is designed so that water comes out for 5 seconds after the power plug is inserted. If hot water is not used for 7 days, hot water will come out by itself for 5 seconds. This is an operation designed to prevent air from entering the plumbing. It is not a malfunction.
Water flow is low, hot water temperature is low	If water pressure is low, water flow may be low and the temperature of the hot water may be low.

(*)The faucet uses a learning function that automatically sets the sensor distance once every 15 seconds. Therefore, this phenomenon may occur, but it is not a malfunction.

WARRANTY

1. TOTO warrants its electronic flush valves, faucets, soap dispensers and controllers ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for a period of three (3) years from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.
2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
3. This warranty does not apply to the following items:
 - a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
 - b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
 - c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
 - e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate.
 - f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.
4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at <http://www.totousa.com>. Product registration is completely voluntary and failure to register will not diminish your limited warranty rights.
5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.
6. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 or (678) 466-1300, if outside the U.S.A. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

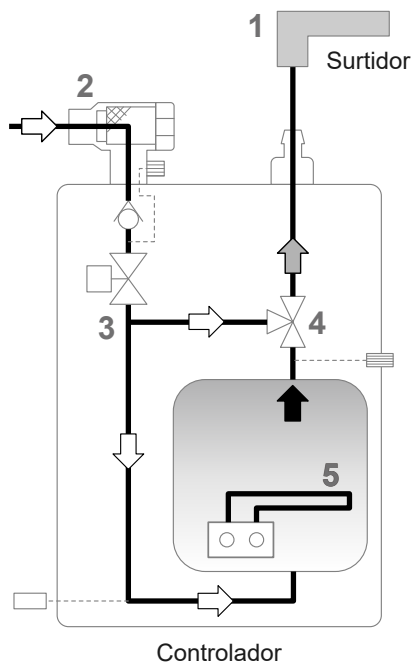
TABLA DE CONTENIDO

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO!	38	PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN	47
FUNCIÓN	38	CÓMO UTILIZAR	54
PARTES INCLUIDAS	39	MANTENIMIENTO	60
ADVERTENCIAS	40	SURTIDOR	61
ANTES DE LA INSTALACIÓN	42	TANQUE	63
HERRAMIENTAS QUE NECESITARÁ	42	FILTRO DE ENTRADA DE ALIMENTACIÓN ..	66
ESPECIFICACIONES	43	CONTROLADOR	68
NOMBRE DE LAS PARTES	44	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	69
DIMENSIONES	45	GARANTÍA	73
DIBUJO DE INSTALACIÓN	46		

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO!

La misión de TOTO es proporcionar al mundo estilos de vida saludables, higiénicos y más cómodos. Diseñamos cada producto con el equilibrio de forma y función como principio rector. Felicidades por su elección.

FUNCIÓN

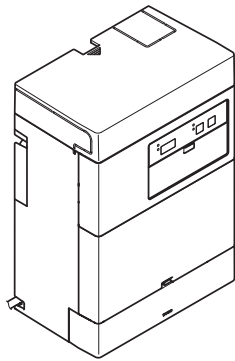


1. Salida de agua caliente
(Suministro de agua caliente a la conexión del surtidor)
2. Entrada de alimentación : Filtro y regulador de flujo
(Suministro de agua a la conexión del tanque)
3. Válvula de solenoide
(No se requiere válvula de alivio)
4. Válvula mezcladora termostática
(Compatible con ASSE1070)
5. Tanque y elemento de calefacción
(Acero inoxidable de alta resistencia a la corrosión)

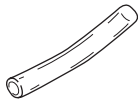
PARTES INCLUIDAS

Verifique para asegurarse de tener todas estas partes en el paquete:
(La apariencia de algunos componentes puede variar según el modelo.)

CONTROLADOR



Controlador de grifo sin contacto con calentador (Controlador)



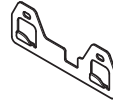
Tubo de drenaje (L=11-13/16" (300mm)) (Favor de dar al cliente)



Placa de anclaje



Manual de instalación y del propietario



Soporte de montaje



Llave de filtro de acero



Tornillo de rosca avellanado 5/32"×25/64" (4mm×10mm)



Tornillos para madera 13/64"×1-1/4" (5.1mm×32mm)



Taquetes

REAH03B1U

SURTIDOR



TLE20006U1 #CP



TLE21006U1 #CP



TLE22006U1 #CP



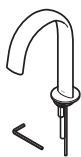
TLE27002U1 #CP



TLE28002U1 #CP



TLE23007U1 #CP



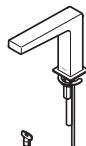
TLE24006U1 #CP



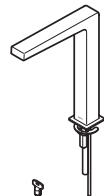
TLE24008U1 #CP



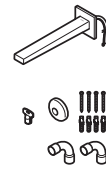
TLE23010U1 #CP



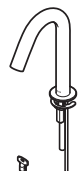
TLE25006U1 #CP



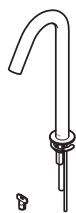
TLE25008U1 #CP



TLE25010U1 #CP



TLE26006U1 #CP



TLE26008U1 #CP



TLE26010U1 #CP

ADVERTENCIAS

Por favor lea y cumpla con las siguientes notas. El no hacerlo podría resultar en lesiones personales causadas por descargas eléctricas y/o daños a la propiedad causados por una avería.

Ninguna persona que no sea un ingeniero de servicio debe desarmar, reparar o modificar este controlador, a menos que se describa específicamente en este manual. Si no lo hace, puede provocar una descarga eléctrica o una avería del producto.

- Este producto no está diseñado para el uso sin supervisión de personas (incluidos niños) que requieran supervisión, asistencia o orientación. Proporcione supervisión de seguridad constante para dicha persona. También controle a los niños para que no jueguen con el producto.
- Después de abrir el paquete, deseche inmediatamente el embalaje innecesario. Existe el riesgo de que los niños se coloquen bolsas de cartón o plástico sobre la cabeza, provocando accidentes.
- Asegúrese de instalar el producto en la orientación correcta de acuerdo con este manual. Podría resultar en una avería o un accidente.
- Nunca opere este producto a menos que el tanque esté completamente lleno de agua. Encender el interruptor "HEAT" (Calor) con un tanque vacío o parcialmente vacío resultará en una avería o daños a la propiedad.
- Antes de tocar la válvula de entrada de aire, asegúrese de que el agua del tanque esté completamente drenada. Existe un riesgo de sufrir quemaduras.
- Al drenar el tanque, asegúrese de colocar el interruptor de "HEAT" (Calor) en "OFF" (Apagado) para evitar un encendido en seco. Esto podría resultar en una avería o un accidente.
- Utilice este producto únicamente en combinación con un grifo TOTO grifo sin contacto. De lo contrario, podrían producirse fugas.
- Cuando la cantidad de agua caliente que sale disminuya, revise y limpie la válvula de cierre y el filtro de entrada de alimentación. Si el filtro está obstruido, la cantidad de agua caliente puede disminuir o el dispositivo puede averiarse.
- Asegúrese de que la boquilla del surtidor esté bien apretada. Si se usa el grifo con la boquilla aflojada, la boquilla puede desprenderse durante el flujo de agua y provocar lesiones.
- No toque el agua caliente al drenar, ya que puede salir agua muy caliente. Además, no toque el tubo de drenaje porque está caliente. Existe un riesgo de sufrir quemaduras.
- Riesgo de descarga eléctrica e incendio. No use un cable de extensión. No almacene combustibles que puedan quemarse fácilmente, como papel o ropa, junto al calentador de agua. No utilice el controlador si tiene conexiones eléctricas dañadas, si no funciona correctamente o si se ha dañado o caído.
- No golpee ni patee el controlador, ya que esto puede dañar la unidad o provocar una fuga.
- Desenchufe el producto si no se utilizará durante un período prolongado.
- Instale la tubería con una pendiente para que el agua se pueda drenar sin problemas. Si se congela, puede dañarse y es posible que gotee agua.

Precaución para la ubicación

- No utilice este grifo en un lugar húmedo donde pueda acumularse agua corriente o condensación en la superficie, especialmente en un sauna o sala de vapor.
- Como el producto está diseñado para uso en interiores, no lo instale en el exterior. Podría producirse una electrocución o una avería.
- Este producto no es adecuado para su uso en áreas frías, por lo que si existe riesgo de congelación, asegúrese de tomar medidas de prevención de congelación (material aislante, calentador eléctrico, etc.). Existe el riesgo de que el producto se rompa debido a la congelación, provocando fugas.

ADVERTENCIAS

Precaución para la clavija de alimentación

- No salpique agua sobre el producto o el enchufe.
- No instale la unidad del controlador o el tomacorriente para el enchufe en un área donde pueda derramarse agua, aceite, agentes de limpieza, etc.
- No conecte ni desconecte la clavija de alimentación con las manos mojadas.
- No toque la clavija de alimentación durante tormentas eléctricas.
- No altere el cable de alimentación (cortando o extendiéndolo).
- No utilice una fuente de alimentación diferente a la especificada (AC120V, 60Hz). La fuente de alimentación debe ser conmutable por separado.
- No manipule el cable con brusquedad ni lo enchufe en un tomacorriente suelto.
- El trabajo eléctrico siempre debe ser realizado por personal calificado (electricistas) de acuerdo con las leyes, ordenanzas y regulaciones pertinentes, y las líneas deben estar conectadas a tierra. Existe el riesgo de que un trabajo eléctrico incorrecto pueda provocar una avería o una electrocución debido a una fuga eléctrica.
- Solo conecte el controlador a un tomacorriente protegido con interruptor de falla a tierra que esté conectado a un protector contra sobretensiones de no más de 15A. No utilice un tomacorriente dañado o suelto.
- Elimine el polvo de la hoja del enchufe con regularidad una vez al mes e insértelo firmemente hasta el tope. Si se acumula polvo en el enchufe, el aislamiento puede dañarse debido a la humedad.
- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente cuando limpie.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cuando la unidad no se vaya a utilizar durante mucho tiempo. Puede provocar un accidente inesperado.

Precaución por la calidad del agua

- Suministre agua del grifo únicamente. Si se utiliza agua de pozo, agua desalinizada o similar, pueden producirse fugas debido a la corrosión.
- Si permanece agua caliente en el equipo o la tubería durante un período prolongado, la calidad del agua puede deteriorarse. Por favor drene el agua caliente que haya quedado en el equipo o la tubería durante mucho tiempo.

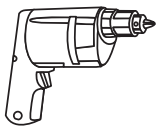
Limitantes de uso

- No conecte aparatos que crean resistencia, como purificadores de agua y dispositivos de ahorro de agua, a la salida del grifo. Podría producirse la rotura del dispositivo o una fuga.
- El agua caliente no se usa para bebidas. Puede causar diarrea y dolor abdominal.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

- La presión de suministro de agua mínima requerida (en flujo) es de 15 psi (100 kPa) y la presión máxima de suministro de agua (estática) es de 80 psi (551 kPa). Por favor sólo utilícelo dentro de este rango de presión.
- Por favor anote el nombre del instalador, el proveedor y la fecha de instalación.
- Por favor utilice una línea de suministro de agua flexible. No se recomiendan tuberías de metal rígido o similares; ya que el material de sellado puede penetrar en el interior y provocar una avería.
- Por favor tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por fallas en la construcción o el encendido en seco.
- Por favor asegúrese de leer las etiquetas de advertencia del producto.
- Instale el controlador en un lugar accesible donde sea posible la inspección diaria.
- Respete todos los códigos locales de plomería y otros pertinentes.
- Si la presión de suministro es superior a 80 psi (551 kPa), reduzca al rango recomendado utilizando una válvula reductora de presión (se vende por separado).
- Compruebe la temperatura del suministro de agua: El rango de temperatura de suministro recomendado es de 4°C a 43.3°C (39°F a 110°F)... Por favor confirme si el rango de temperatura es correcto. Nunca use vapor como suministro de agua caliente.
- Lave todas las líneas de agua antes de la instalación.
- Preste especial atención para que la superficie del sensor no se dañe ni raye durante el proceso de instalación.
- Asegúrese de que todas las tuberías, válvulas de cierre y líneas de conexión estén instaladas de acuerdo con los códigos locales.
- No coloque otros dispositivos que utilicen un inversor o un sensor infrarrojo cerca del grifo, ya que esto puede provocar una avería del grifo.
- Cierre el suministro de agua en la válvula de cierre.
- Antes de conectarse a la entrada de alimentación, asegúrese de abrir el suministro de agua en la válvula de cierre, inspeccione todas las conexiones en busca de fugas y enjuague aproximadamente 5 galones (20L) de agua para eliminar los desechos de las tuberías. Cualquier residuo que pase a través del filtro entrará al calentador, lo que puede resultar en una avería o fugas.

HERRAMIENTAS QUE NECESITARÁ



Taladro



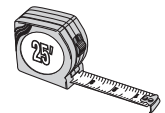
Desarmador
Phillips



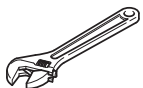
Bolígrafo



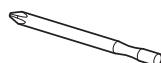
Nivel



Cinta métrica



Llave inglesa,
fija o ajustable



Broca



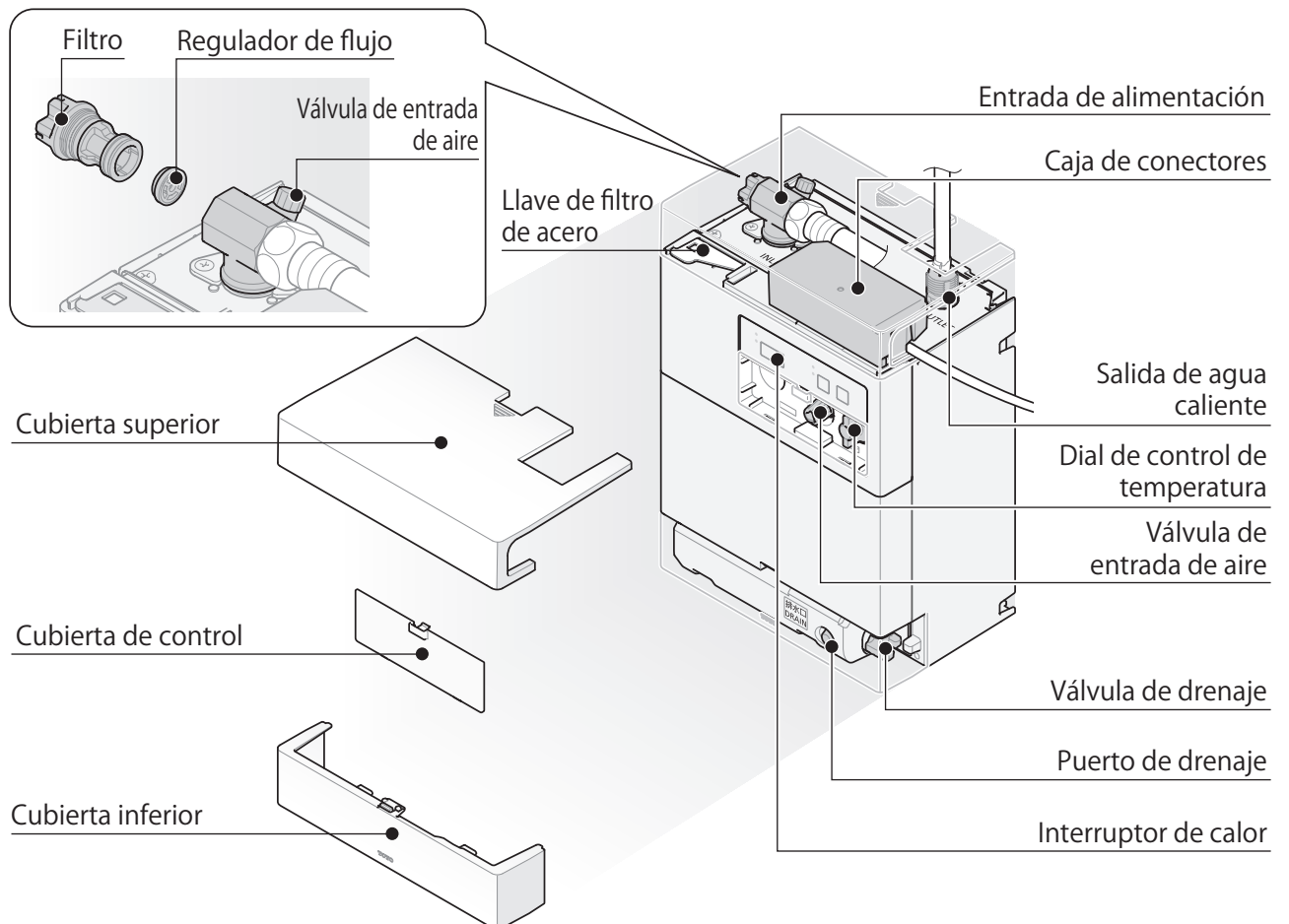
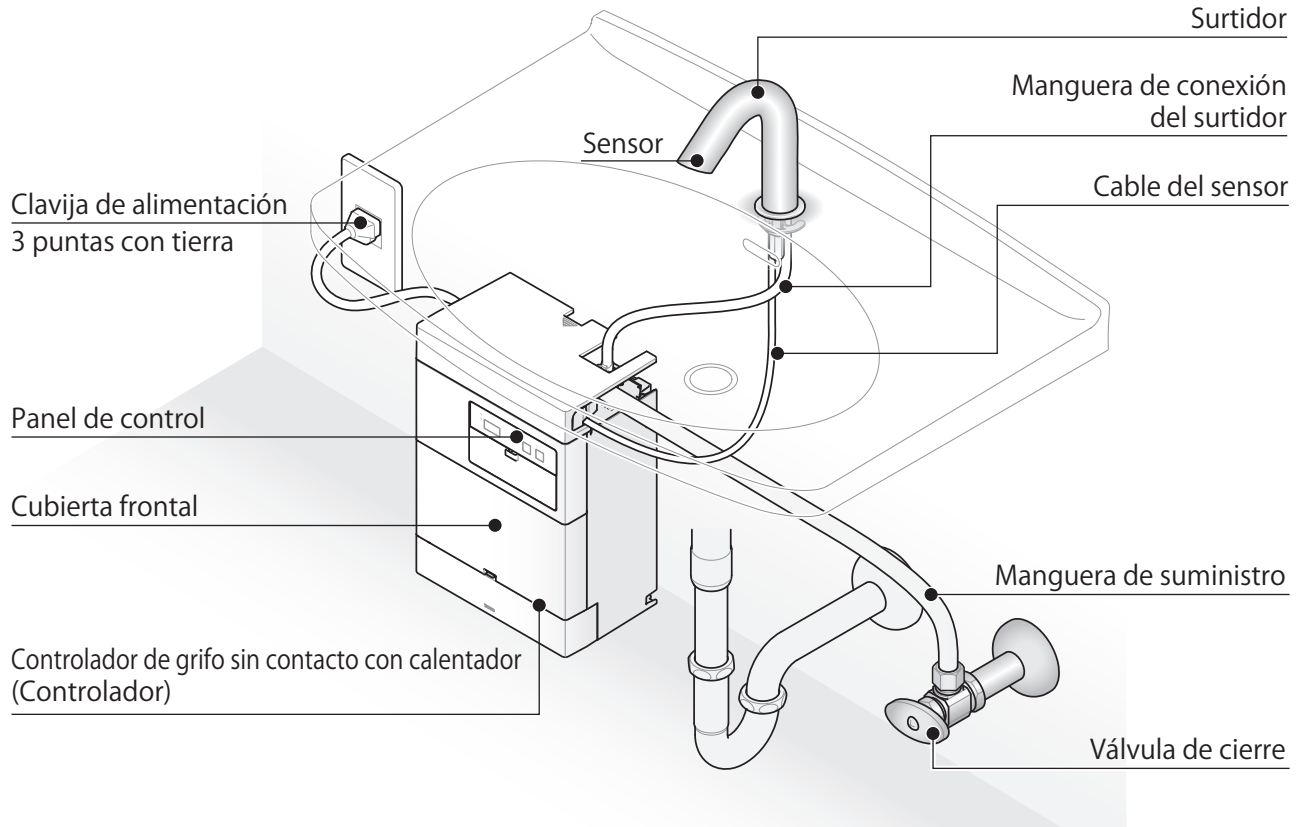
Pinzas de corte

ESPECIFICACIONES

Número de modelo		REAH03B1U
Capacidad		0.7gallons (2.5L)
Clasificación	Voltaje	AC120V
	Frecuencia	60Hz
	Consumo de energía	0.6kw
Tipo		Salida abierta (Se instala una electroválvula justo antes de la toma de agua del depósito. El lado del surtidor está abierto.)
Conexión de suministro de agua		G1/2 compatible con 1/2 NPSM
Control de temperatura de salida de agua		La válvula mezcladora termostática cumple con la norma ASSE 1070
Guía para el rango de ajuste de temperatura de salida	Temperatura de suministro de agua 5°C (41°F)	25°C (77°F)~36°C (96°F)
	Temperatura de suministro de agua 15°C (59°F)	28°C (82°F)~38°C (100°F)
	Temperatura de suministro de agua 25°C (77°F)	31°C (88°F)~40°C (104°F)
Tanque de control de temperatura	Calentador	Calentador enfundado
	Sensor	Termistor
Temperatura de calentamiento		170 °C (158 °F) (55 °C (131 °F) en modo de ahorro de energía o agotamiento)
Tiempo de calentamiento	Temperatura de suministro de agua 5°C→70°C (41°F→158°F)	18 minutos
	Temperatura de suministro de agua 15°C→70°C (59°F→158°F)	15 minutos
	Temperatura de suministro de agua 25°C→70°C (77°F→158°F)	13 minutos
Dispositivo de seguridad	Dispositivo de prevención de sobrecalentamiento	Interruptor de termostato de reinicio manual/fusible térmico
	Tierra	Clavija de alimentación con tierra
Tasa de flujo		0.08gpc (0.32Lpc), equipado con control de flujo de 0.5gpm (1.89L/min). (La válvula mezcladora termostática integrada cumple con ASSE 1070. Caudal mínimo: 0.42 gpm (1.6 L/min))
Duración		Bajo demanda 10 segundos
Dimensiones del producto		ancho: 210 mm (8-17/64") altura: 297 mm (11-45/64") profundidad: 133 mm (5-15/64") (Sin considerar las protuberancias ni proyecciones)
Peso del producto (vacío)		7.7lbs (3.5kg)
Clavija		Clavija de 3 puntas con tierra
Código de alimentación		27" (700mm)
Rango de detección del sensor (surtidor)		130~200 mm (5-1/8"~7-7/8") El sensor se ajusta automáticamente.
Condiciones de uso	Temperatura de entrada	39°F(4°C)~80°F(27°C)
	Temperatura ambiente	34°F(1°C)~104°F(40°C)
	Condición del agua	Agua del grifo únicamente de fuente municipal (no agua recuperada ni agua de pozo)
	Presión de suministro de agua	Mínimo requerido: 15 psi (100 kPa) (en flujo) Máximo permitido: 80 psi (551 kPa)
	Humedad	Máx.: 90% de humedad relativa

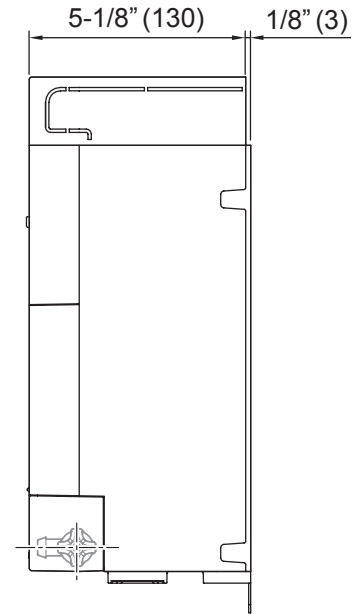
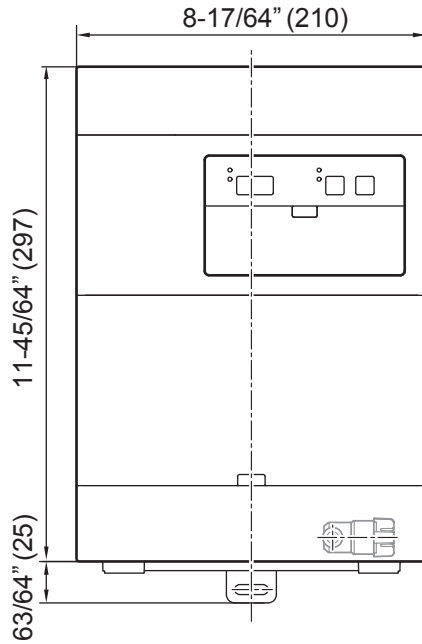
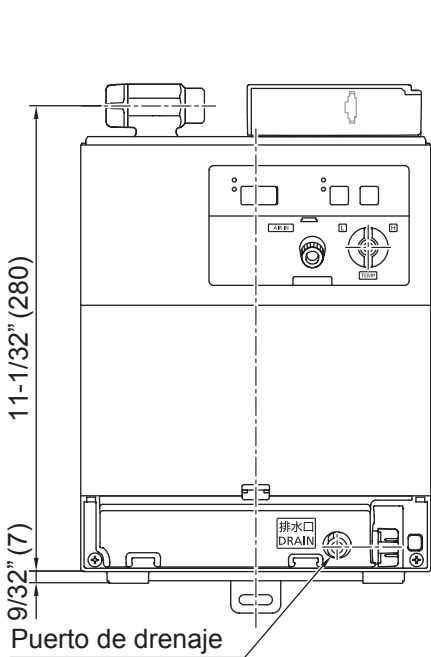
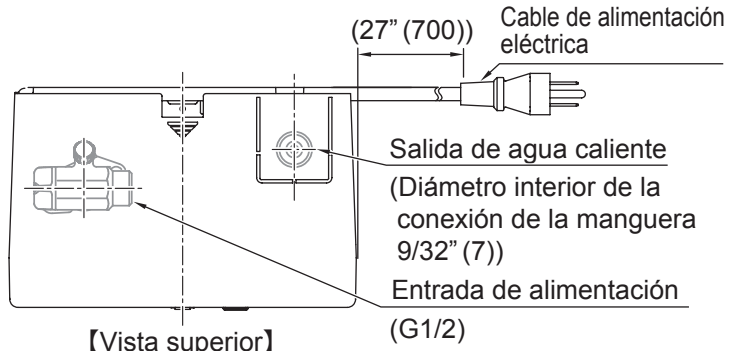
NOMBRE DE LAS PARTES

ESPAÑOL



DIMENSIONES

Escala: pulgadas (mm)



(Diámetro interior de la conexión de la manguera 13/32" (10))

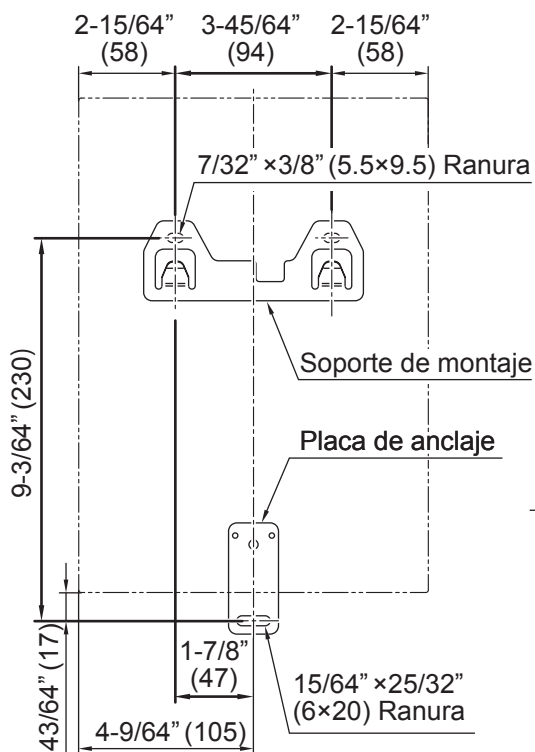
【Vista frontal sin cubiertas】

【Vista frontal】

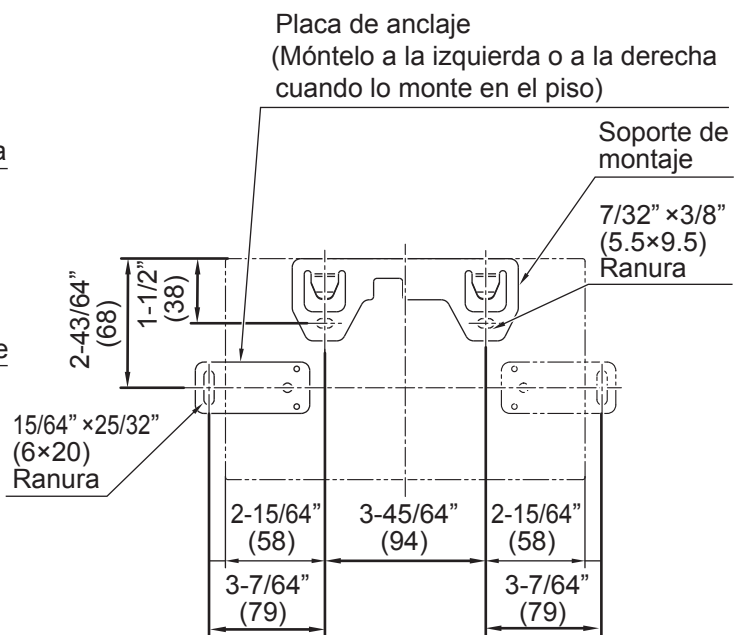
【Vista lateral】

【Inclinación de montaje】

<Montaje en la pared>

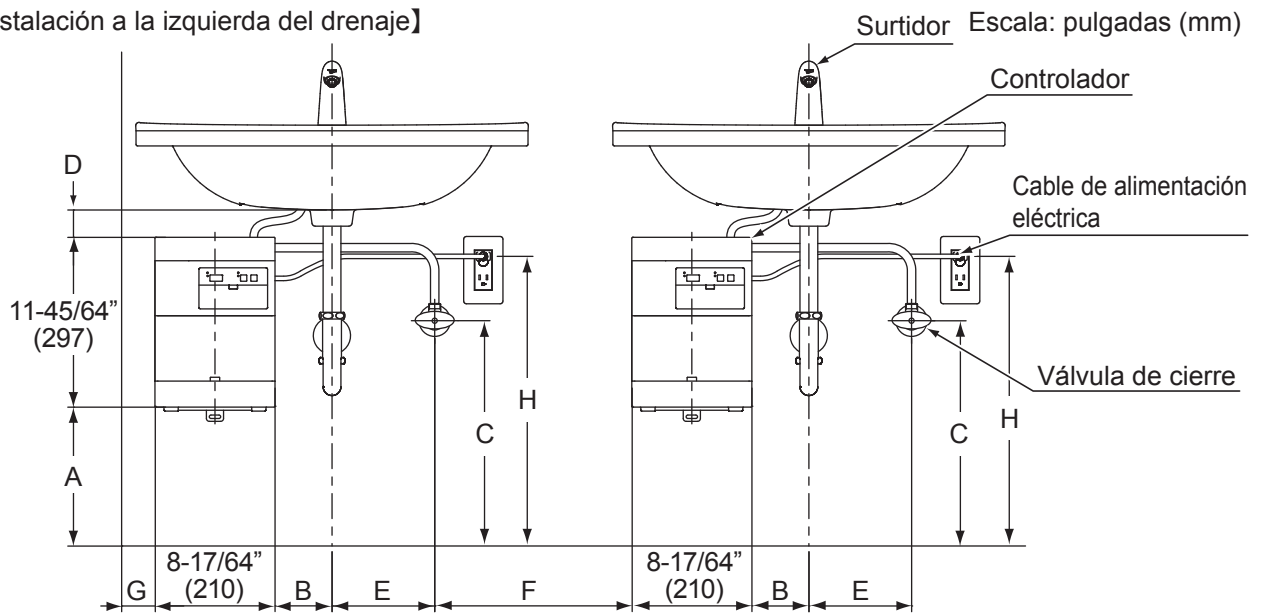


<Asegurando en el piso>



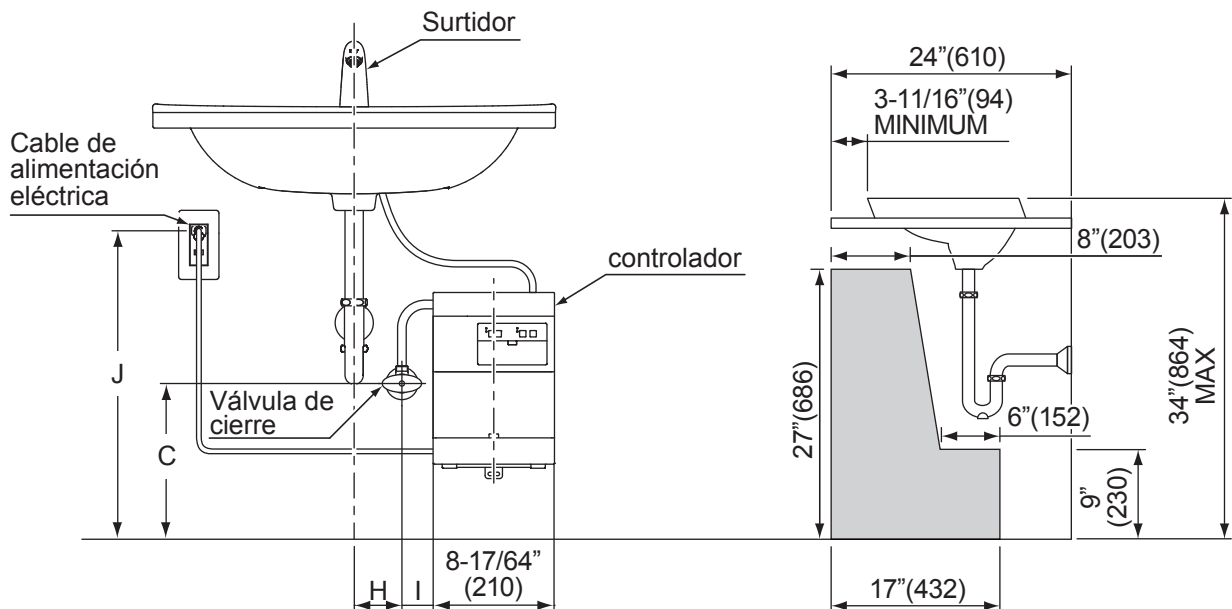
DIBUJO DE INSTALACIÓN

【Instalación a la izquierda del drenaje】



【Instalación a la derecha del drenaje】

【Para compatibilidad con sillas de ruedas】



A : $\geq 4''(100)$

(Para compatibilidad con sillas de ruedas: $\geq 9''(230)$)

B : $\geq 2''(50)$

C : $\geq 10''(250)$

D : $\geq 2''(50)$

Medidas necesarias para instalación y mantenimiento

(Distancia desde el borde inferior del fregadero hasta la superficie superior del controlador)

E : $\geq 6''(150)$

F : $\geq 2''(45)$

(Medidas necesarias para la instalación y funcionamiento de la válvula de cierre)

G : $\geq 1/2''(10)$

H : $\geq 4''(100)$

I : $\geq 2''(50)$

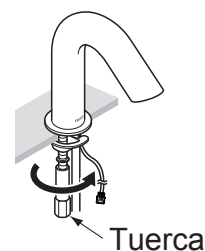
J : Requisitos comerciales para la ubicación de la salida. Consulte con un electricista certificado para conocer los reglamentos locales y la instalación adecuada del enchufe de corriente.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Instale el Surtidor

Para Instalar Modelos Montados en el Mostrador

Fije el pico al gabinete del lavabo con los herrajes de montaje incluidos. Asegúrese de que el surtidor sea montado con la cabeza apuntando hacia el centro del lavabo.



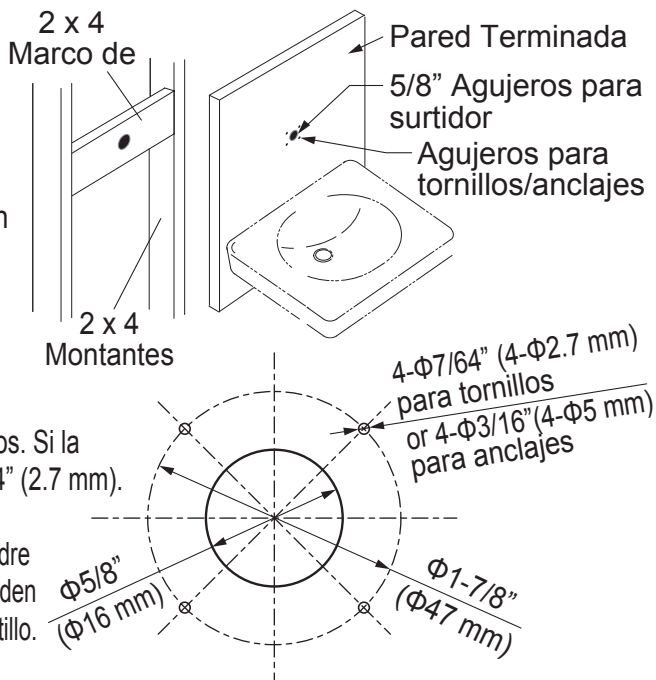
Para Instalar Modelos Montados en la Pared

NOTA

Refuerce el área del muro detrás del lugar de instalación del pico. En muy recomendable agregar un larguero de 2x4.

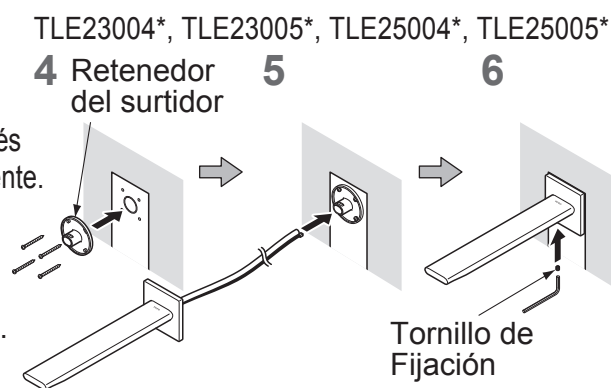
1. Coloque la plantilla de montaje sobre el muro en el lugar deseado y marque las perforaciones.
2. Taladre un orificio de 5/8" (16 mm) en el lugar de montaje (centro) del pico.
3. Taladre cuatro orificios de guía en los lugares marcados. Si la instalación es sobre madera, taladre orificios de $\Phi 7/64"$ (2.7 mm).

Si la instalación es sobre paneles de yeso o azulejos, taladre orificios $\Phi 3/16"$ (5 mm) e inserte las anclas hasta que queden al ras. Si es necesario, insértelas a golpecitos con un martillo.



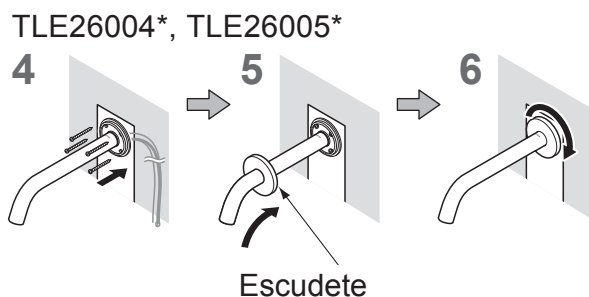
Para Instalar Modelos Montados en la Pared de Libella y Axiom

4. Coloque el soporte de montaje contra la pared y fíjelo de manera segura con los tornillos incluidos.
5. Haga pasar la manguera y el cable del sensor a través del chapetón y del soporte de montaje, respectivamente.
6. Apriete el tornillo de fijación con la llave hexagonal de 2.5 mm incluida desde el fondo para asegurar el surtidor al soporte de montaje.



Para Instalar Modelos Montados en la Pared de Helix

4. Haga pasar la manguera y el cable del sensor a través del orificio de 5/8" (16 mm) en el centro. Coloque el pico contra el muro y sujételo firmemente con los tornillos incluidos.
5. Pase el escudo sobre el caño.
6. Fije la placa decorativa en el soporte hasta que quede firme.



ESPAÑOL

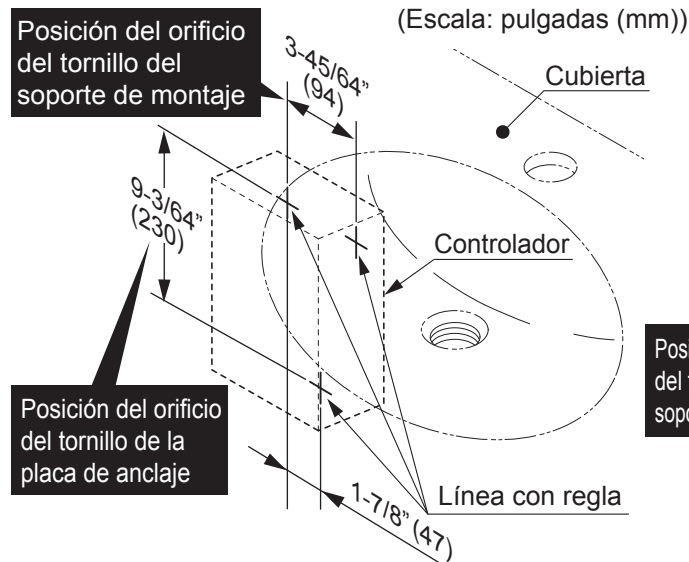
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Instale el controlador

1) Marque la ubicación de los orificios de los tornillos para los accesorios de instalación

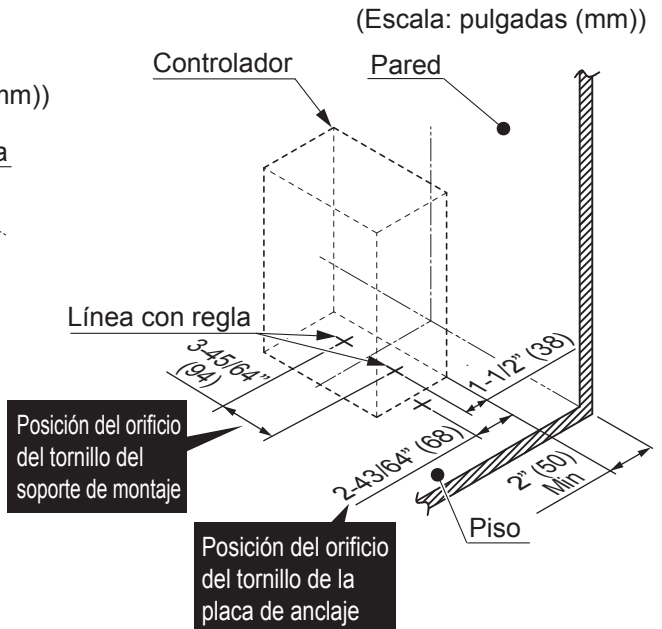
Montaje en la pared

Refiriéndose al "DIBUJO DE INSTALACIÓN", determine la ubicación de fijación del controlador y, con referencia a las "DIMENSIONES", marque las ubicaciones de los orificios para el soporte de montaje y la placa de anclaje en la pared.



Asegurando en el piso

*Cuando instale en el piso, manténgalo al menos 2" alejado de las paredes.



IMPORTANTE!

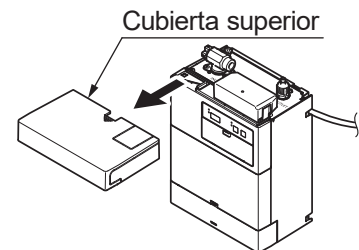
Asegúrese de instalar el producto en la orientación correcta como se muestra. De lo contrario, el producto no funcionará correctamente.

2) Instale

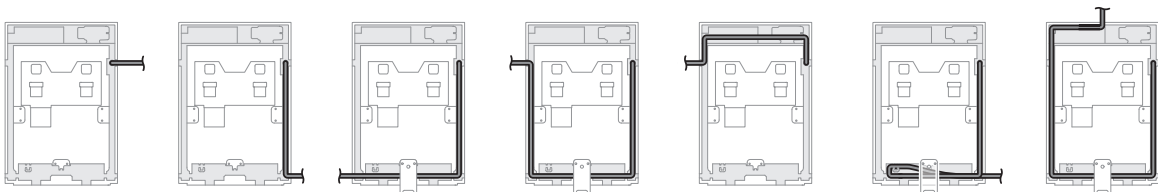
NOTA

Existe el riesgo de provocar daños al colocar el controlador en el suelo temporalmente. Por favor cubra el piso con el material de amortiguación del embalaje, etc. antes de comenzar a trabajar.

1. Retire la cubierta superior del controlador (consulte el diagrama de la derecha).



2. Jale hacia el interior el cable de alimentación y ajuste la longitud como se indica a continuación según la posición de la toma de corriente.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Montaje en la pared

Utilice las instrucciones aplicables al tipo de pared.

< Al montar en mosaicos o paredes de concreto >

Taladre un orificio guía donde se le indique e inserte taquetes de pared.

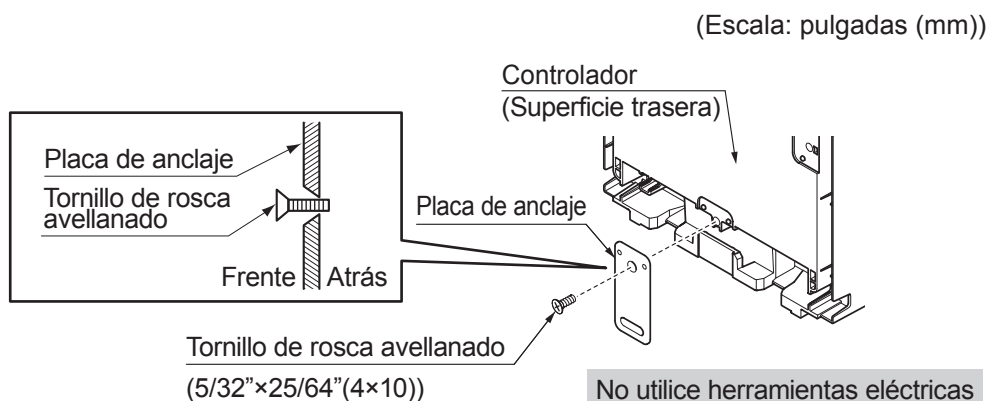
< Cuando se monta en una pared de vigas de madera o una pared hueca >

Confirme que la estructura puede soportar el peso (13.2 libras (6kg)) del producto cuando está lleno de agua. Asegure el soporte de montaje con dos tornillos para madera y asegure la placa de anclaje con un tornillo para madera. Proporcione bloqueo y refuerce completamente la estructura de la pared según sea necesario.

3. Asegure la placa de anclaje al controlador con un tornillo de rosca avellanado.

NOTA

- Por favor apriete a mano sin utilizar una herramienta eléctrica.
- Por favor no confunda la parte delantera y trasera de la placa de anclaje. No dañe el cable de alimentación.

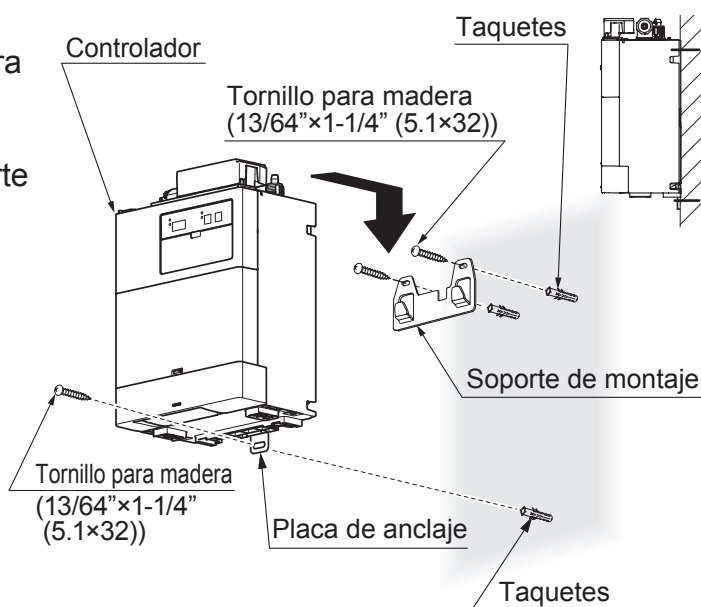


4. Coloque el soporte de montaje en posición y fíjelo con dos tornillos para madera.

5. Enganche el controlador en el soporte de montaje y asegure la placa de anclaje con un tornillo para madera.

NOTA

- Por favor monte la unidad de modo que esté nivelada.
- Por favor tenga cuidado de que el cable de alimentación no se enrede ni se enganche en el borde.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Asegurando en el piso

Recomendamos instalarlo en un lugar cubierto, como debajo de un mostrador detrás de un panel frontal.

(Escala: pulgadas (mm))

NOTA

Cuando se instala en un lugar expuesto, existe el riesgo de que el controlador se vuelque si se aplica una fuerza externa excesiva.

< Para suelo / subsuelo de concreto >

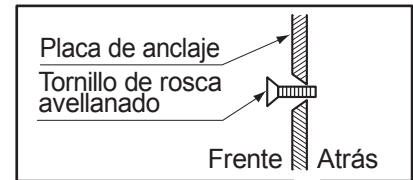
Por favor instale taquetes

< Para suelo / subsuelo de madera >

Por favor asegúrese de fijarlo a madera contrachapada de al menos 19/32" (15 mm) de espesor.

Por favor prepare e instale los tornillos para madera incluidos (de 13/64" x 1-1/4" (5.1 mm x 32 mm)) y rondanas de metal en el lugar cuando lo asegure.

- Asegure la placa de anclaje al controlador con un tornillo de rosca avellanado.
- Coloque el soporte de montaje en posición y fíjelo con dos tornillos para madera.

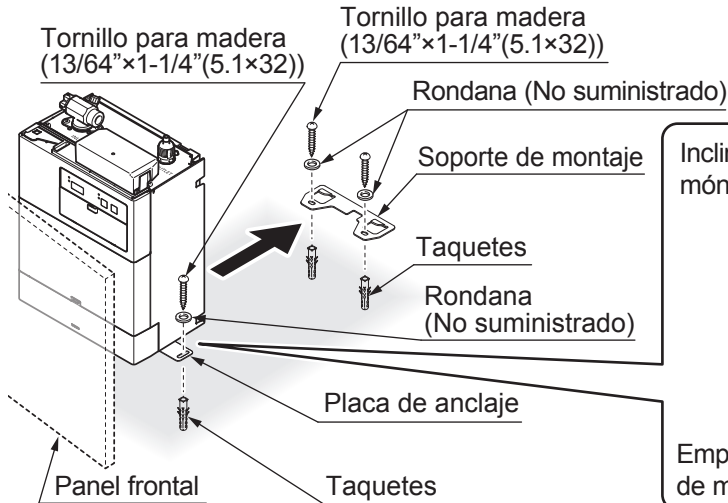


Tornillo de rosca avellanado
(5/32" x 25/64"
(4x10))

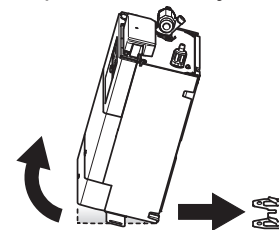
No utilice herramientas eléctricas

NOTA

- Por favor apriete a mano sin utilizar una herramienta eléctrica.
- Por favor no confunda la parte delantera y trasera de la placa de anclaje. No dañe el cable de alimentación.



Incline el controlador como se muestra y móntelo en el soporte de montaje.



Empuje firmemente hasta el fondo del soporte de montaje.

- Enganche el controlador en el soporte de montaje y asegure la placa de anclaje con un tornillo para madera.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

3) Conecte la manguera de suministro

Conecte la válvula de cierre y la entrada de alimentación con una manguera de suministro.

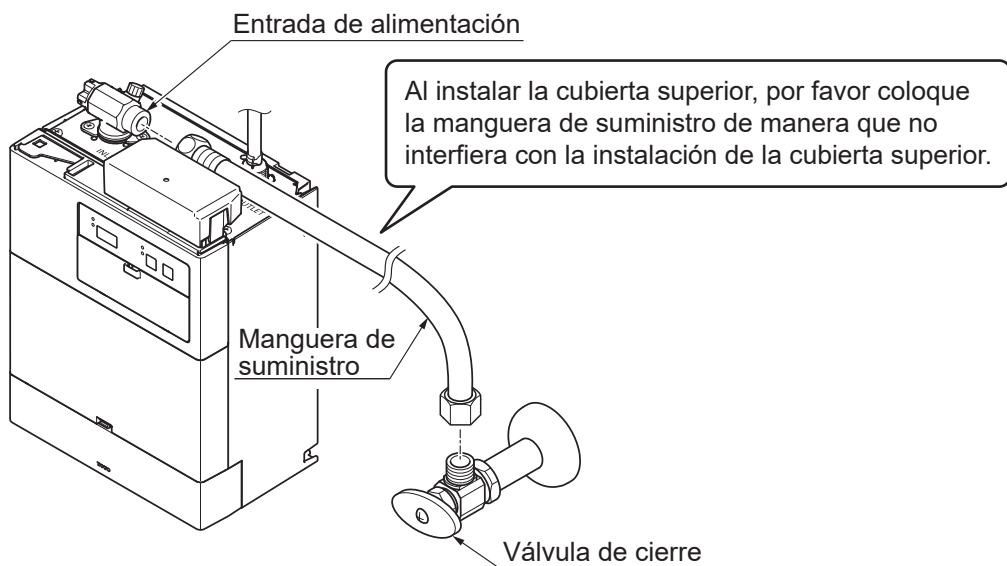
NOTA

Antes de conectar a la entrada de alimentación, asegúrese de abrir el suministro de agua en la válvula de cierre, inspeccione todas las conexiones en busca de fugas y enjuague el agua para eliminar los desechos de las tuberías. Los desechos que hayan pasado a través del filtro pueden ingresar al dispositivo, lo que podría provocar una avería o fugas.



NOTA

- Utilice una manguera de suministro para conectar el controlador y la válvula de cierre.
- No instale el controlador hasta que las juntas de tubería dentro de la pared hayan fraguado y curado por completo.
- Si pasa agua caliente antes de que se seque el adhesivo, el agua caliente puede desprender un olor fétido.
- Por favor asegúrese de confirmar que el adhesivo esté seco antes de montarlo.



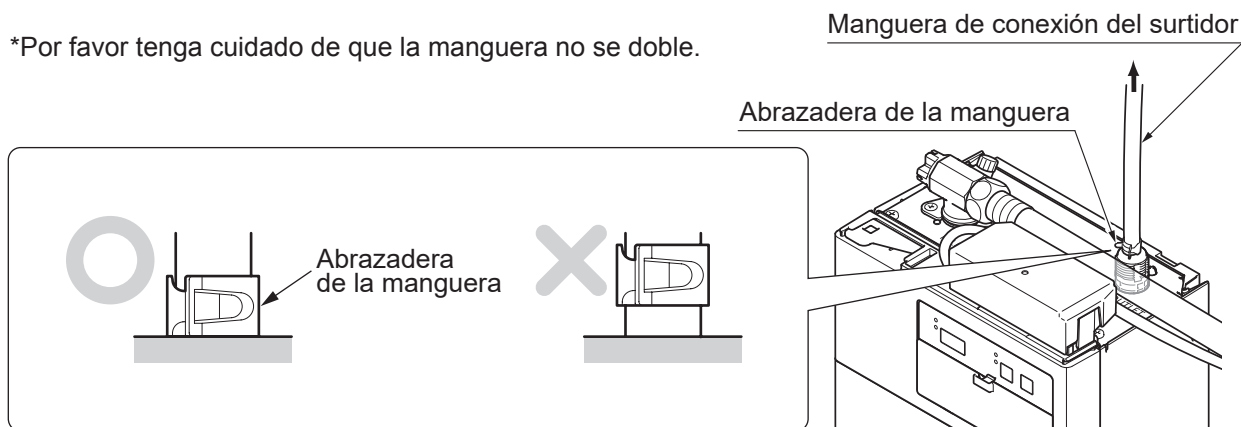
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Conecte el surtidor al controlador

1) Conecte la manguera de conexión del surtidor al controlador

1. Si la manguera de conexión del surtidor es demasiado larga, córtela a la longitud adecuada, asegurándose de que el extremo quede recto.
2. Coloque una abrazadera a la manguera de conexión del surtidor.
3. Inserte la manguera en la salida de agua caliente.
4. Asegure la manguera con una abrazadera para manguera.

*Por favor tenga cuidado de que la manguera no se doble.



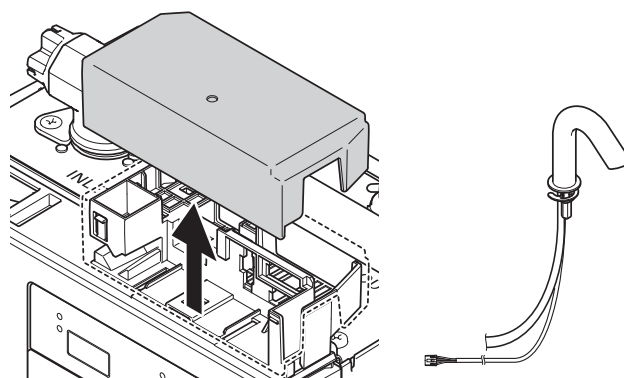
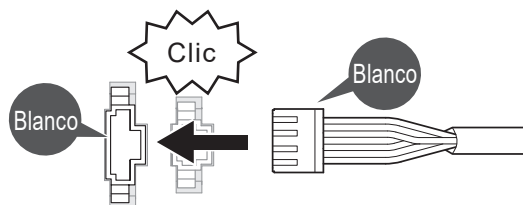
2) Conecte el conector del sensor del surtidor

1. Retire la tapa de la caja de conexiones. Conecte el conector del sensor del surtidor al conector del controlador.

NOTA

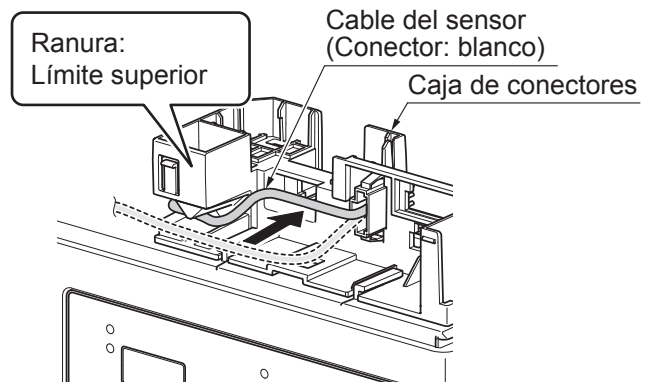
- Insértelo firmemente hasta que el conector haga clic.
- Por favor fije el conector para que no se enrede.

Conector del sensor

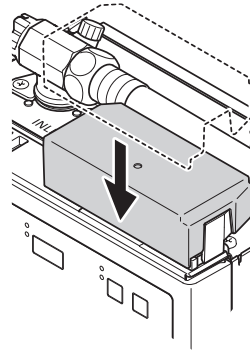


PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

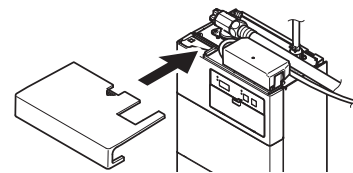
2. Coloque el conector del sensor en la ranura de la caja del conector para asegurarlo.



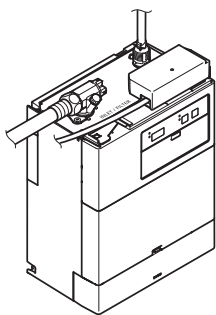
3. Cierre la caja del conector.



3) Instale la cubierta superior

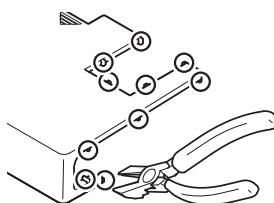


< Con manguera de suministro izquierda / salida de cable del sensor >



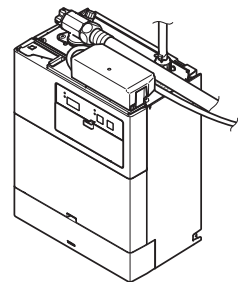
Cubierta superior

Quite las rebabas de la porción cortada con tijeras. (10 lugares)
*Tenga cuidado de no deformar la cubierta.



< Con manguera de suministro derecha / salida de cable del sensor >

Cubierta superior



NOTA

- Al montar la cubierta superior, asegúrese de que el cable no se enrede.
- Por favor tenga cuidado al cortar para no dañar la cubierta superior.
- Por favor tenga cuidado con las rebabas para evitar lesiones debido a bordes afilados.
- Corte la primera y la última lengüeta del lado de la tapa superior (lado de la manguera de suministro / del cable del sensor) y rompa firmemente con la banda.
- Repita para la parte de arriba de la cubierta superior para la apertura de la manguera del surtidor.

CÓMO UTILIZAR

1) Llène el tanque con agua

1. Abra el suministro de agua en la válvula de cierre e inspeccione todas las conexiones en busca de fugas.

2. Inserte la clavija de alimentación.

NOTA

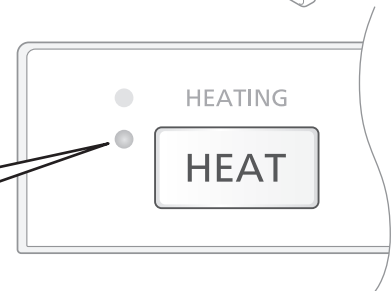
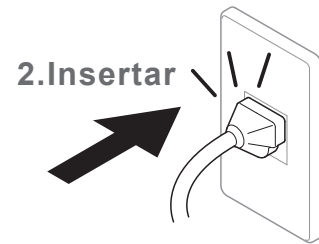
Inserte la clavija de alimentación firme y completamente en el tomacorriente.

Una vez que se enciende, el agua fluirá durante 5 segundos.

Favor de confirmar

La luz "HEAT" (Calor) está apagada

Luz apagada

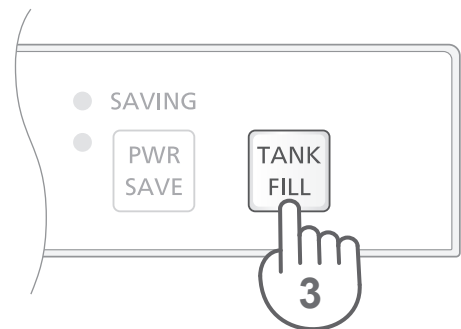
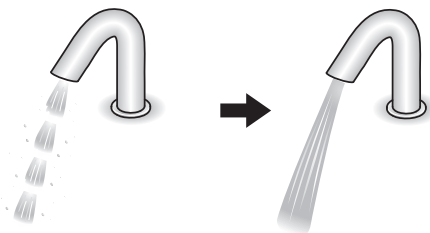


3. Presione "TANK FILL" (Llenar tanque).

NOTA

Cuando se enciende la alimentación, el inicio puede tardar algún tiempo. Después de insertar el enchufe en el tomacorriente, por favor espere unos 10 segundos antes de presionar el interruptor de Interruptor "TANK FILL" (llenado del tanque).

Por favor espere 3 minutos hasta que el tanque esté lleno.



4. Cuando el tanque esté lleno, presione "TANK FILL" nuevamente para detener el agua.

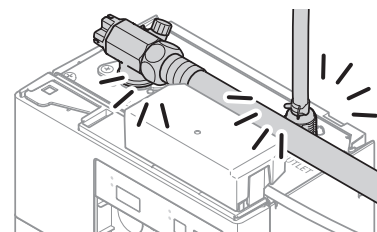
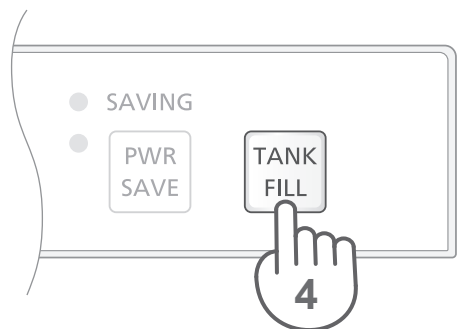
NOTA

- Si el flujo de agua se detiene antes de que se establezca el agua, presione de nuevo el interruptor "TANK FILL" para estabilizar el flujo de agua y llene el tanque.
- Una vez que el tanque esté lleno, presione "TANK FILL" para eliminar los desechos de la manguera de suministro y el tanque, y deje que el agua fluya por el surtidor durante 5-6 minutos.

Favor de confirmar

No debe haber fugas de agua por la manguera de suministro

Compruebe que no salga agua de la manguera de suministro o de las conexiones del tubo del surtidor.



2) Calentar agua

1. Presione el interruptor "HEAT" para que esté en "ON".

Empiece a calentar el agua.

NOTA

Nunca encienda el interruptor "HEAT" si el tanque no está completamente lleno. Se producirá un encendido en seco, lo que podría provocar una avería o un accidente.

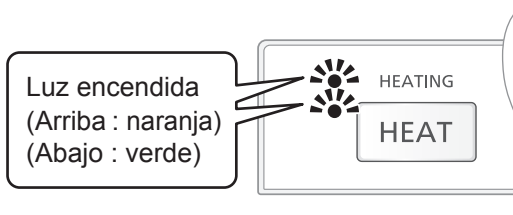
- (i) La luz "HEAT" (Calor, verde) se enciende.

"HEATING" (naranja) también se enciende durante el calentamiento.

Sale agua caliente disparada por el surtidor, pero esto no es una avería. Esta es el agua de expansión descargada desde el interior del tanque. Cuando termina el calentamiento, la descarga se detiene.

- (ii) La calefacción se detiene automáticamente

El agua caliente se calentará y estará lista para usarse.



< Tiempo de calentamiento estimado >

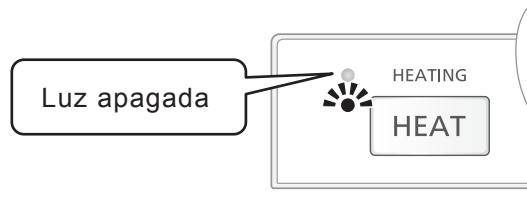
Temperatura del agua de entrada 5°C→70°C (41°F→158°F)	18 minutos
Temperatura del agua de entrada 15°C→70°C (59°F→158°F)	15 minutos
Temperatura del agua de entrada 25°C→70°C (77°F→158°F)	13 minutos

Cuando termina de calentar, la luz de "HEATING" (Calentando, naranja) se apaga.

Sólo se apaga la luz "HEATING" (Calentando, naranja) y la luz "HEAT" (Calor, verde) permanece encendida.

- (iii) Cuando la temperatura del agua en el tanque baja, el calentador se enciende de nuevo y la luz "HEATING" (Calentando, naranja) se enciende de nuevo durante el calentamiento

Mientras se mantiene la temperatura del agua.



CÓMO UTILIZAR

3) Iniciar y detener el flujo de agua

NOTA El agua caliente no se usa para bebidas.

Cómo iniciar el flujo : El agua sale cuando se extiende la mano.

Cómo detener el flujo: El agua se detiene cuando quita la mano.

El tiempo máximo de funcionamiento continuo es de 10 segundos.



■ Ajuste de temperatura

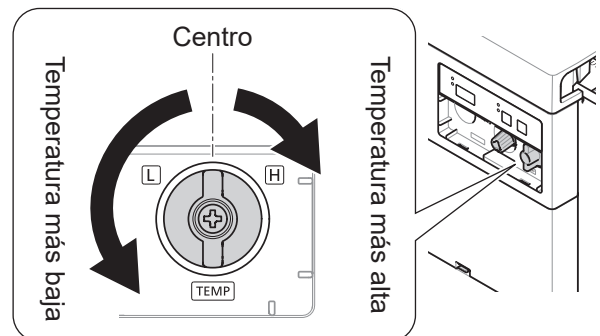
NOTA

- En la posición central del dial, la temperatura del agua de salida se ha establecido de fábrica en $36 \pm 2^\circ\text{C}$ ($97 \pm 3^\circ\text{F}$), cuando la temperatura del suministro de agua es de 15°C (59°F). Dependiendo de la temperatura del suministro de agua y otras condiciones locales, es posible que la temperatura del agua de salida, tal como se especifica, no se mantenga. En tal caso, ajuste la temperatura del agua de salida girando el dial de control de temperatura.
- Para evitar quemaduras, la temperatura máxima del agua de salida es $\leq 43^\circ\text{C}$ (110°F) en el límite más alto del dial de control de temperatura.
- **POR FAVOR NO REAJUSTE EL LÍMITE DE PARO DE TEMPERATURA**

Al operar el dial de temperatura, la temperatura se puede cambiar dentro del rango de temperatura apropiado.

< Rango de ajuste de temperatura de salida de agua caliente >

Temperatura del agua de entrada	Directriz para el rango de ajuste de temperatura*
5°C (41°F)	25°C (76°F)~36°C (96°F)
15°C (59°F)	28°C (82°F)~38°C (100°F)
25°C (77°F)	31°C (88°F)~40°C (104°F)



*Cuando el agua del tanque se calienta, la temperatura es de 70°C (158°F).

CÓMO UTILIZAR

■ Ahorro de energía

Ajustes de fábrica: APAGADO

Encuentre un momento en el que el uso de agua caliente sea bajo y ahorre energía*1

Usado frecuentemente

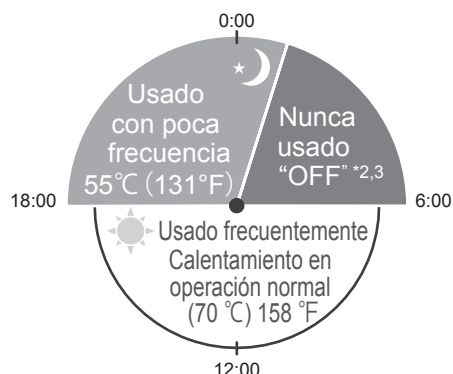
(Temperatura de calentamiento del tanque durante la operación normal: 70°C (158°F))

Usado con poca frecuencia

Funcionamiento de ahorro de energía al reducir la temperatura de calentamiento del tanque a 55°C (131°F)

Nunca usado

La calefacción está apagada*2,3



*1 Si se produce un corte de energía, la configuración de ahorro de energía se pierde y debe restablecerse.

*2 Si el calentador de agua no se usa durante mucho tiempo, puede calentar el agua para proteger el equipo.

*3 Durante las horas del día en las que el calentador nunca se usa, la calefacción se apaga. Esta función de "APAGADO" automático está disponible 36 días después de la puesta en marcha.

Favor de confirmar

La luz "HEAT" (verde) está encendida.

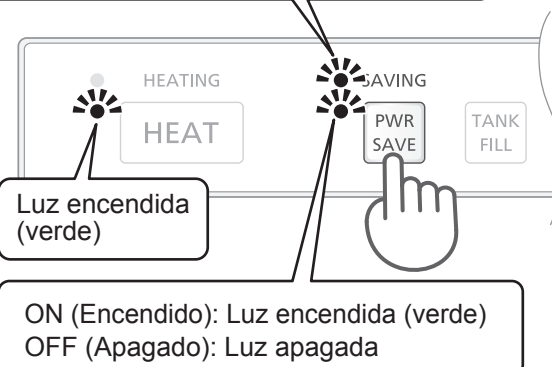
ON (Encendido)  Presione el interruptor

Establezca "Power Saver" (Ahorro de energía) en "ON".

OFF (Apagado)  Presione el interruptor

Cancelar "Power saver" (Ahorro de energía).

Ahorro de energía: Luz encendida (naranja)



Durante el ahorro de energía, la temperatura de calentamiento desciende y la temperatura de salida se reduce.

NOTA

Si gira el dial de ajuste de temperatura para aumentar la temperatura de salida durante el "Ahorro de energía", puede salir agua más caliente cuando se reanude el período de "funcionamiento normal".

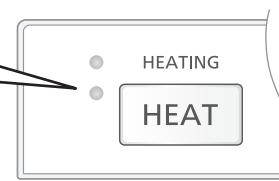
■ Si no desea utilizar agua caliente.

Presione el interruptor "HEAT" para que esté en "OFF"

NOTA

No desenchufe la clavija de alimentación, porque el sensor táctil del grifo no podrá detectarlo.

Luz apagada



CÓMO UTILIZAR

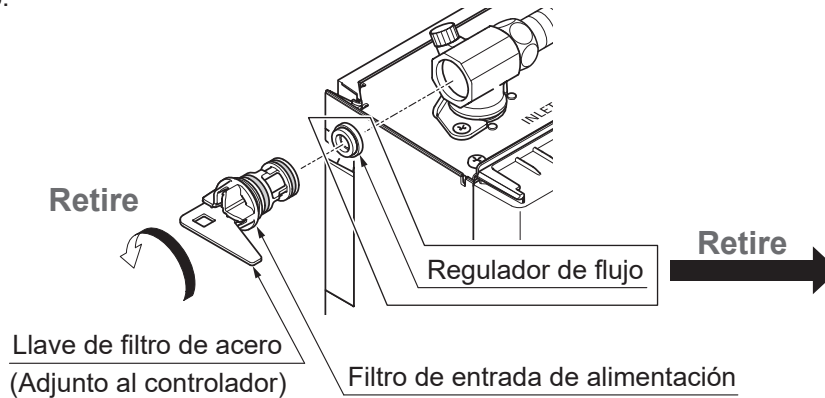
■ Ajuste del caudal

Debido a que hay un regulador de flujo integrado en el controlador, generalmente no es necesario ajustar el caudal. Por favor abra completamente la válvula de cierre.

Sin embargo, el caudal puede ser insuficiente en lugares con baja presión, así que por favor ajústelo con referencia al procedimiento siguiente.

***Por favor siga los pasos a continuación solo cuando el caudal sea insuficiente.**

1. Cierre el suministro de agua en las válvulas de cierre.
2. Retire el filtro de entrada de alimentación con la llave de filtro de acero y retire el regulador de flujo. Use una toalla para absorber el exceso de agua.
3. Conecte el filtro de entrada de alimentación a la unidad con la llave de filtro de acero.
*Por favor monte firmemente el filtro de entrada de alimentación.
4. Abra el suministro de agua en la válvula de cierre, inspeccione todas las conexiones en busca de fugas y ajuste el flujo.



NOTA

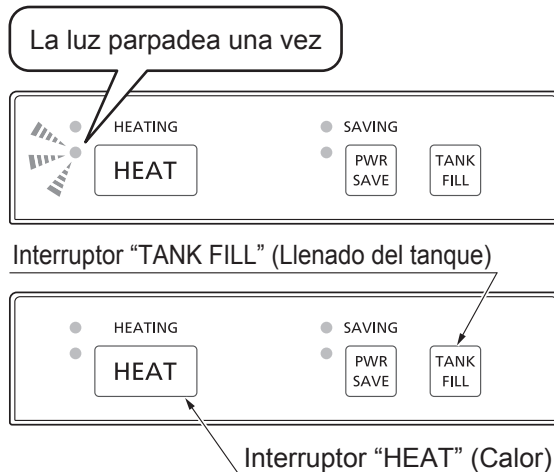
Al modificar el regulador de flujo, el control de flujo de salida debe recibir servicio solo con el caudal recomendado por TOTO de 0.5gpm (1.89L/min).

CÓMO UTILIZAR

■ Cómo reiniciar cuando la operación se detiene debido a “Encendido en seco”

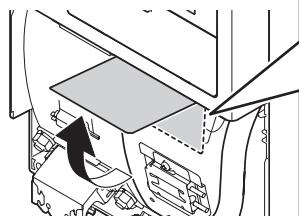
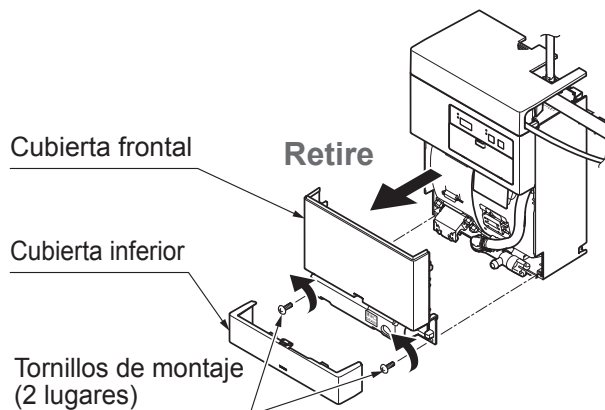
*Si se produce un encendido en seco, la luz “HEAT” del área operativa parpadeará. En este caso, por favor realice el procedimiento de reinicio de la siguiente manera:

1. Confirme que el suministro de agua en las válvulas de cierre esté abierto.
2. Presione el interruptor “TANK FILL” (Llenar tanque).
*La luz dejará de parpadear y el tanque se abastecerá de agua.
3. Confirme que el tanque esté lleno a través del flujo constante de agua del surtidor.
4. Presione el interruptor “HEAT” (Calor), para que esté en “ON”.
*La operación de calentamiento comenzará, una vez que se complete el calentamiento, por favor confirme que salga agua caliente por el surtidor.

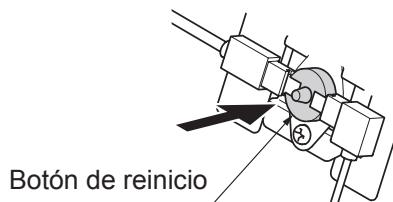


Si no sale agua caliente por el surtidor, el dispositivo de protección contra sobrecalentamiento está activado y es posible que deba reiniciarse

1. Presione el interruptor “HEAT” para que esté en “OFF”.
2. **Desenchufe la clavija de alimentación.**
3. Retire la cubierta frontal / cubierta inferior.
4. Presione el botón de reinicio.
5. Instale la cubierta frontal / cubierta inferior.
6. Inserte la clavija en la toma de corriente.
7. Espere unos 10 segundos y presione el interruptor “HEAT” (Calor) para que esté en “ON” (Encendido).
*Una vez que se complete la calefacción, por favor confirme que salga agua caliente.



Abra la tapa y presione el botón de reinicio



ADVERTENCIA

Para evitar una descarga eléctrica, desenchufe la clavija de alimentación antes de retirar la cubierta frontal.

MANTENIMIENTO

Cuidado de la clavija de alimentación

Una vez al mes...

Si se acumula polvo, etc. en la clavija de alimentación, esto puede provocar fallas del aislamiento debido a humedad, etc., lo que podría resultar en electrocución o incendio. Por favor desconecte el enchufe y límpielo con un trapo seco.

Lavado del interior del tanque

Con un uso prolongado, es posible que se acumule sarro, etc. en el interior del tanque.

Aproximadamente una vez al año, por favor drene el agua del tanque, llene el tanque y drene de nuevo 2-3 veces para limpiarlo.

Inspección regular

Una vez al mes...

Si la válvula solenoide, la válvula de retención o el dial de ajuste de temperatura del agua caliente se atascan, puede ocurrir una avería. Compruebe si hay anomalías soltando el agua caliente y girando el dial de ajuste de temperatura del agua caliente 4-5 veces al mes.

Cuando lave el filtro de entrada de alimentación, por favor desenchufe la clavija de alimentación (Cuando lave el interior del tanque, por favor no lo desenchufe para presionar el interruptor "TANK FILL".)

Limpieza del surtidor

Por favor limpie a diario para que pueda seguir disfrutando del producto.

Compruebe si hay fugas de agua

Revisión diaria

Cuando lo utilice, por favor confirme que no haya fugas ni signos de fugas alrededor del controlador. Si encuentra una fuga, etc., por favor cierre el suministro de agua en la válvula de cierre y comuníquese con TOTO USA Inc., Departamento de Servicio al Cliente, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260
Tel.: (888) 285-8134 o (678) 466-1300 cuando llame desde fuera de EE. UU.

Cuidados del filtro de entrada de agua

Cuando la cantidad de agua caliente disminuya...

Si el filtro se bloquea con residuos, el suministro de agua al tanque puede disminuir, lo que podría resultar en una avería del dispositivo. Si sale menos agua (caliente o no), por favor límpielo.

MANTENIMIENTO : SURTIDOR

*Al limpiar el surtidor, por favor desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.

No utilice ninguno de los siguientes elementos que puedan dañar el surtidor, el interruptor o la superficie del sensor.

- Agentes de limpieza ácidos, blanqueador con cloro, agentes de limpieza alcalinos
- Solventes como diluyente de pintura y benceno
- Limpiadores, agentes de limpieza de granos gruesos como polvos de pulir
- Utensilios de nylon como estropajos, cepillos, etc.

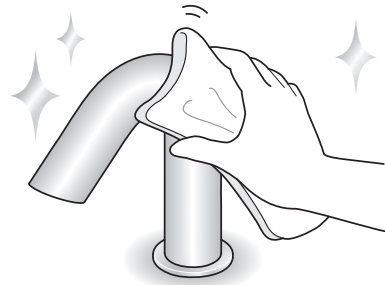
Limpieza del surtidor

Quando esté un poco sucio

Por favor humedezca un trapo con agua fría o tibia, escúrralo bien y limpie la suciedad.

Quando esté extremadamente sucio

Limpie la suciedad con un trapo humedecido con un agente limpiador neutro adecuadamente diluido y luego limpie con un trapo húmedo.

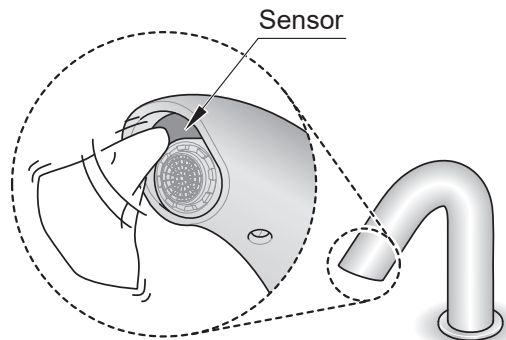


Limpieza del sensor

Para limpiar el sensor, por favor limpie la suciedad con un trapo humedecido con agua fría o tibia.

Cuando esté extremadamente sucio, por favor limpie la suciedad con un trapo humedecido con un agente limpiador neutro diluido adecuadamente y luego límpielo con un trapo húmedo. Al limpiar, por favor tenga cuidado de no dañar la superficie del sensor.

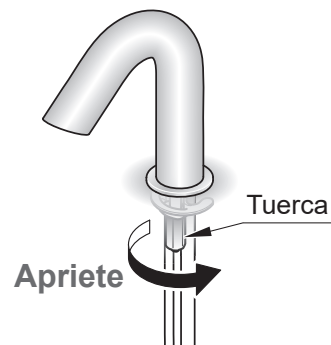
*El sensor puede dejar de funcionar si se adhiere sarro a su superficie. Por favor limpie el sensor con regularidad aproximadamente cada seis meses.



Golpeteo

Confirme que el surtidor no se tambalee.

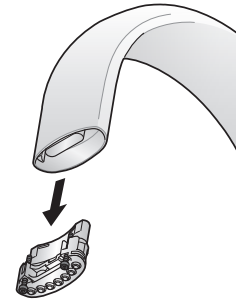
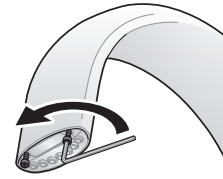
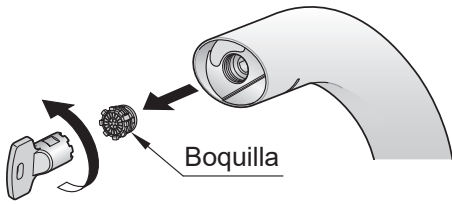
Si el surtidor se tambalea, apriete la tuerca debajo del surtidor.



MANTENIMIENTO : SURTIDOR

Limpieza de la boquilla

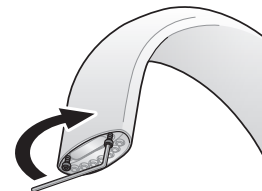
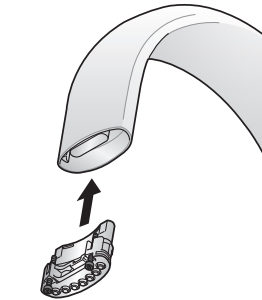
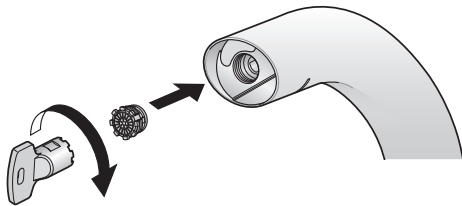
1. Cierre el suministro de agua en la válvula de cierre.
2. Retire la boquilla del surtidor con la herramienta suministrada.



3. Quite la suciedad.



4. Vuelva a instalar la boquilla.



MANTENIMIENTO : TANQUE

Con un uso prolongado, es posible que se acumule sarro, etc. en el interior del tanque. Aproximadamente una vez al año, drene el agua del tanque y límpielo llenándolo y drenando repetidamente hasta que el agua esté limpia.

Antes de vaciar el tanque

1. Presione el interruptor "HEAT" para que esté en "OFF".

2. Retire las cubiertas (3 lugares).

3. Presione el interruptor "TANK FILL" (Llenar tanque).

Sale agua caliente por el surtidor.

Durante este proceso, verifique la temperatura y deje que el agua continúe fluyendo hasta que comience a salir agua fría.

4. Presione de nuevo el interruptor "TANK FILL" cuando el agua se enfríe.

La descarga de agua se detiene.

NOTA

Si el agua caliente se apaga antes de que salga el agua fría, por favor vuelva a presionar el interruptor de suministro del tanque y drene toda el agua caliente.

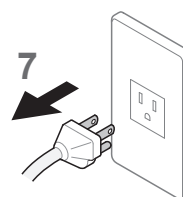
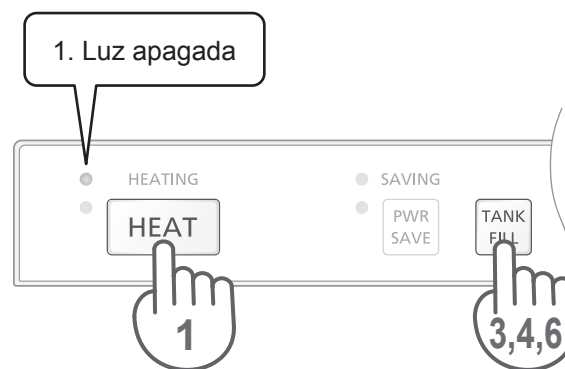
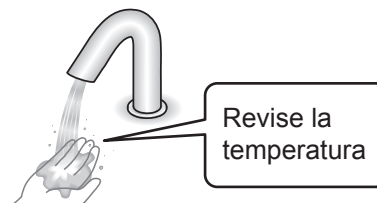
Si queda agua caliente en el tanque, puede causar quemaduras al drenar.

5. Cierre el suministro de agua en la válvula de cierre.

6. Presione el interruptor "TANK FILL" (Llenar tanque).

Después de que salga una pequeña cantidad de agua fría por el surtidor, confirme que el agua fría se apaga.

7. Desenchufe la clavija de alimentación.



Drenaje del tanque

1. Inserte el tubo de drenaje en el puerto de drenaje.
Coloque una bandeja debajo del tubo de drenaje.

2. Abra completamente la válvula de drenaje (Gire en sentido contrario a las manecillas del reloj).

Incluso si la válvula de drenaje está completamente abierta, no saldrá del producto.

3. Gire la válvula de entrada de aire (2 lugares) en sentido contrario a las manecillas del reloj y retírela.

Comienza el drenaje.*

NOTA

Antes de tocar la válvula de entrada de aire, asegúrese de que no quede agua caliente en el tanque.
Existe riesgo de quemaduras.*

*El drenaje tarda unos 2 minutos.

*Al drenar el agua, asegúrese de usar una bandeja.

*Se drenan 2.5L (0.7galones) de agua.

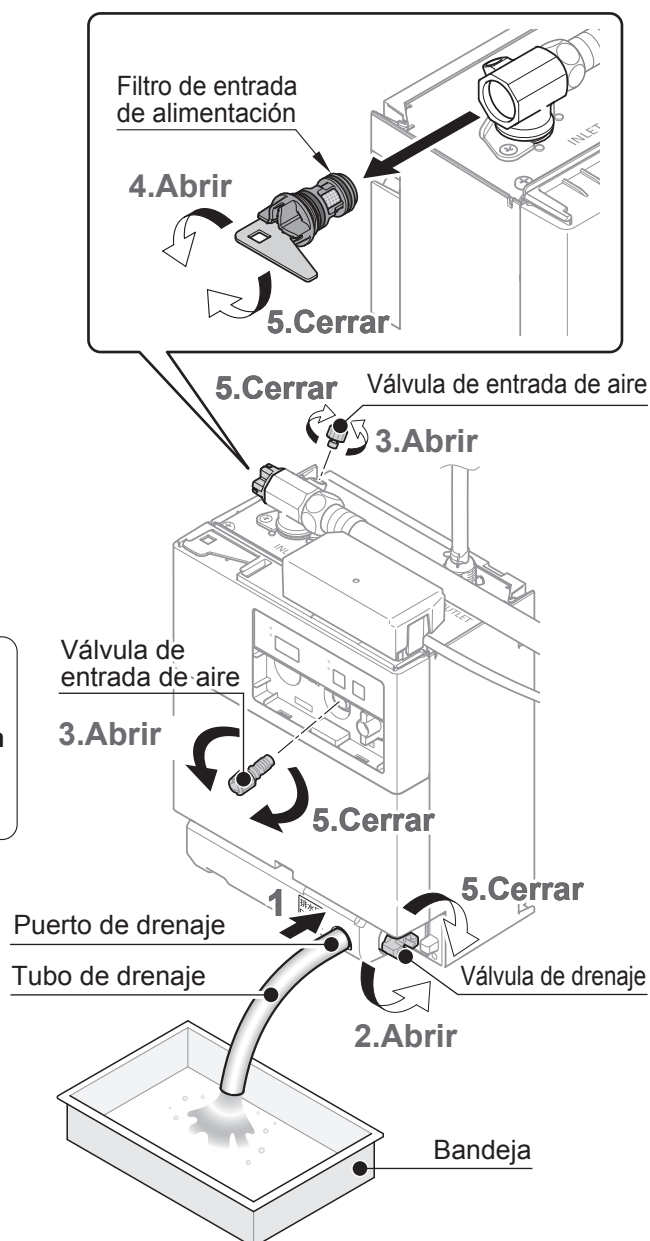
4. Gire el filtro de entrada de alimentación en sentido contrario a las manecillas del reloj y sáquelo.

*Retire el filtro de entrada de alimentación y saldrá agua. Use una toalla para absorber el exceso de agua.

5. Después de drenar, cierre la válvula de drenaje. Vuelva a colocar el tapón de entrada de aire (2 lugares) y el filtro de entrada de alimentación.

Repita el proceso de llenado y drenaje hasta que el agua de drenaje salga limpia.

6. Asegúrese de que la válvula de drenaje / válvula de entrada de aire (2 lugares) y el filtro de entrada de alimentación estén cerrados y luego retire el tubo de drenaje.



Después de drenar el tanque

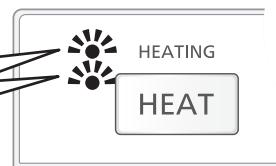
1. Coloque las cubiertas (3 lugares).
2. Inserte la clavija de alimentación.
3. Abra el suministro de agua en la válvula de cierre e inspeccione todas las conexiones en busca de fugas y presione el interruptor "TANK FILL" para llenar el tanque con agua.
4. Presione el interruptor "HEAT" (Calor) para que esté en "ON".
Comienza la operación de calefacción.

NOTA

Cuando el tanque no esté lleno, nunca encienda el interruptor "HEAT".

Se producirá un encendido en seco, lo que podría provocar una avería o un accidente.

Luz encendida
(Arriba: naranja)
(Abajo: verde)



La luz "HEAT" (Calor, verde) se enciende.
Durante el calentamiento, la luz "HEATING"
(Calentando, naranja) también se enciende.

MANTENIMIENTO : FILTRO DE ENTRADA DE ALIMENTACIÓN

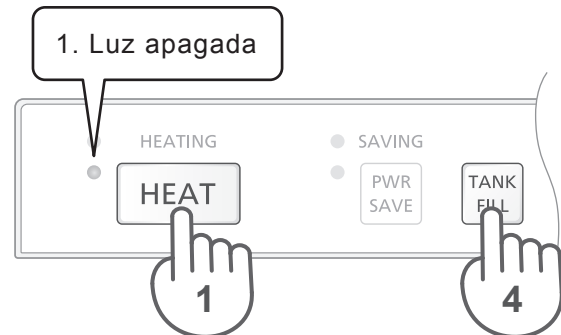
Si el filtro de entrada de alimentación está obstruido, la cantidad de agua suministrada al tanque se reducirá, causando una avería del equipo. Cuando la cantidad de agua caliente que sale disminuye, limpie el filtro de la siguiente manera.

Antes de limpiar el filtro

1. Presione el interruptor "HEAT" (Calor) para que esté en "OFF" (Apagado). La luz "HEAT" se apaga.

2. Retire la cubierta superior.

3. Cierre el suministro de agua en la válvula de cierre.



NOTA

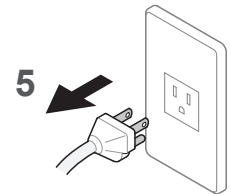
Cuando limpie el filtro de entrada de alimentación, cierre el suministro de agua en la válvula de cierre.

Existe el riesgo de que el agua se salga, mojando objetos en el hogar y provocando daños materiales.

4. Presione el interruptor "TANK FILL" (Llenar tanque).

Asegúrese de que el flujo de agua se detenga después de que salga un poco de agua por el surtidor.

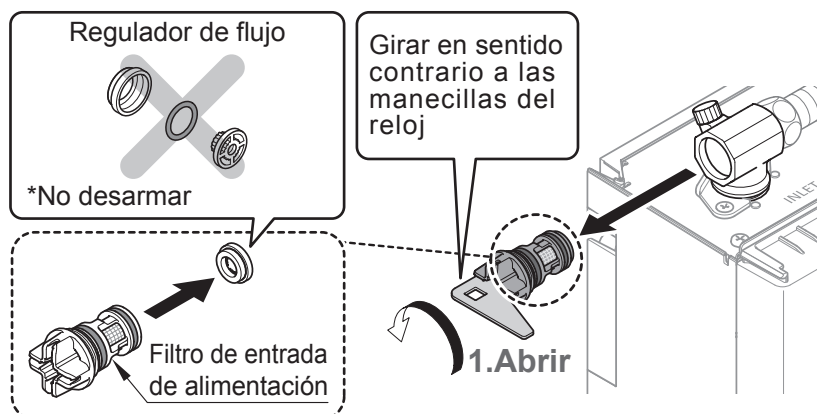
5. Desenchufe la clavija de alimentación.



Limpieza del filtro

1. Usando la llave de filtro de acero que está adjunta al controlador, quite el filtro de entrada de alimentación.

Retire el filtro de entrada de alimentación y saldrá agua. Use una toalla para absorber el exceso de agua.



MANTENIMIENTO : FILTRO DE ENTRADA DE ALIMENTACIÓN

2. Retire el polvo del filtro y enjuague el regulador de flujo con agua.

Enjuague con agua y lávelo



Filtro de entrada de alimentación

El polvo se acumula dentro del filtro. Por favor inspeccione cuidadosamente.

Atención

Tenga cuidado de no tirarlo en el drenaje del lavabo.

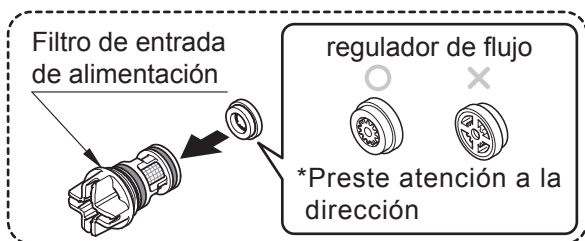


Regulador de flujo

3. Conecte el filtro de entrada de alimentación a la unidad con la llave de filtro de acero.

NOTA

Asegúrese de instalar el regulador de flujo (de lo contrario, el producto podría romperse).



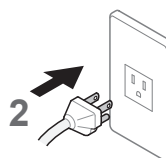
3. Cerrar

Girar en sentido de las manecillas del reloj

Después de limpiar

1. Abra el suministro de agua en la válvula de cierre e inspeccione todas las conexiones en busca de fugas.

2. Inserte la clavija de alimentación.



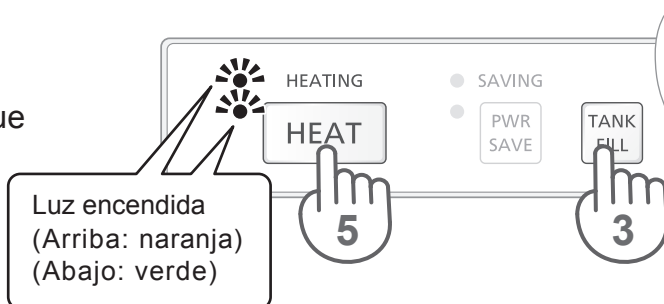
3. Presione el interruptor "TANK FILL" (Llenar tanque) y verifique que salga agua por el surtidor.

4. Coloque la cubierta superior .

5. Presione el interruptor "HEAT" para que esté en "ON".

Inicie la operación de calefacción.

La luz "HEAT" (Calor, verde) se enciende. Durante el calentamiento, la luz "HEATING" (Calendando, naranja) también se enciende.



NOTA

No encienda el interruptor "HEAT" (Calor) cuando no haya agua en el tanque. Se producirá un disparo en seco que podría provocar una avería o un accidente.

Cuando está sucio

Bajo circunstancias normales, por favor humedezca un trapo suave con agua, escúrralo bien y límpielo. Cuando esté extremadamente sucio, límpielo con un trapo suave humedecido con un detergente doméstico adecuadamente diluido y luego límpielo con un trapo húmedo.

ADVERTENCIA

No salpique agua sobre el dispositivo o la clavija

Podría producirse una electrocución o un incendio.

NOTA

- Nunca use detergentes marcados como “ácidos” / “alcalinos”, estropajos o limpiadores, ya que pueden dañar la unidad.
- La unidad del controlador está hecha de plástico, así que por favor no la limpie con un trapo seco, papel higiénico, etc. Esto podría provocar daños.

Cuando no se usa durante mucho tiempo

Si no usa el producto durante mucho tiempo, drene el agua de acuerdo con el siguiente procedimiento.

1. Drene el agua del tanque consultando “Antes de limpiar el tanque” y “Limpieza del tanque 1-4”.
2. Inserte la clavija de alimentación y espere 10 segundos.
Sale un poco de agua del tubo de drenaje.
3. Desenchufe la clavija de alimentación.
4. Cierre la válvula de drenaje, instale la válvula de entrada de aire (2 lugares), el filtro de entrada de alimentación y tire del tubo de drenaje.
5. Coloque las cubiertas (3 lugares).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA

Las personas que no sean técnicos de reparación nunca deben realizar ningún desmontaje, reparación o modificación

Podría producirse una electrocución o un incendio.

Si cree que hay una avería, primero lea este capítulo e intente la acción correctiva.

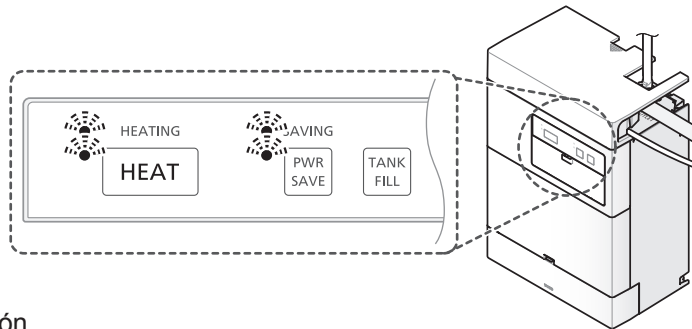
TOTO USA Inc., Departamento de Servicio al Cliente, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260

Tel.: (888) 295-8134 o (678) 466-1300 cuando llame desde fuera de EE. UU.

Verifique lo siguiente antes de solicitar reparaciones

Acerca de las luces indicadoras

Verifique la luz en el controlador.



Consulte la siguiente tabla y tome la acción.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
<p>Luz en la unidad de operación</p> <p>Luz parpadeando (naranja)</p> <p>Luz parpadeando (naranja)</p> <p>HEATING</p> <p>HEAT</p> <p>SAVING</p> <p>PWR SAVE</p> <p>Patrón de parpadeo</p>	<p>El producto puede estar averiado</p>	<p>Cierre el suministro de agua en las válvulas de cierre. Desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con TOTO USA</p> <p>2. Tirar</p> <p>1. Cerrar</p>
<p>Luz parpadeando (verde)</p> <p>HEATING</p> <p>HEAT</p> <p>SAVING</p> <p>PWR SAVE</p> <p>Patrón de parpadeo</p>	<p>Encendido en seco</p>	<p>Referencia “CÓMO UTILIZAR”</p> <p>■ Cómo reiniciar cuando la operación se detiene debido a “Encendido en seco”</p>

ESPAÑOL

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Por favor verifique como corresponda

No hay agua caliente

Asuntos por confirmar	Solución
Está completamente insertada la clavija?	Por favor inserte la clavija con firmeza.
Está encendida la fuente de energía?	Por favor encienda el disyuntor.
Está encendido el interruptor "HEAT" (Calor)?	Por favor encienda el interruptor "HEAT".
Está encendido el interruptor "HEAT" (Calor) con el tanque vacío?	Por favor restablezca de acuerdo con este manual. Si eso no funciona, por favor comuníquese con: TOTO USA Inc., Departamento de Servicio al Cliente, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TEL: (888) 295-8134 o (678) 466-1300 cuando llame desde fuera de EE. UU. (Esta será una reparación fuera de garantía.)

No sale agua. O no sale suficiente.

Asuntos por confirmar	Solución
La válvula de cierre está completamente abierta?	Por favor abra el suministro de agua en las válvulas de cierre e inspeccione todas las conexiones en busca de fugas.
Está obstruido el filtro de entrada de alimentación o la salida del surtidor?	Por favor limpie el filtro o la salida del surtidor.
Llega agua al edificio?	Por favor confirme que hay agua en el edificio.
Está completamente insertada la clavija?	Por favor inserte la clavija con firmeza.
Está encendida la fuente de energía?	Por favor revise el disyuntor.
Hay algo bloqueando la parte frontal del sensor del surtidor?	Si es así, por favor retírelo.
Está sucia la superficie del sensor del surtidor?	Si está sucio, por favor límpielo.

El agua no se apaga

Asuntos por confirmar	Solución
Hay algo bloqueando la parte frontal del sensor del surtidor?	Si es así, por favor retírelo.
Está sucia la superficie del sensor del surtidor?	Si está sucio, por favor límpielo.
El agua sigue fluyendo sin importar qué haga?	Por favor cierre el suministro de agua en las válvulas de cierre, desenchufe del tomacorriente y contacte con TOTO USA.

El agua está goteando

Asuntos por confirmar	Solución
Está saliendo agua del propio dispositivo?	Por favor cierre el suministro de agua en las válvulas de cierre, desconecte el enchufe y contacte con TOTO USA.
Sale agua por la manguera de suministro?	Por favor vuelva a apretar el área que gotea.

La temperatura del agua caliente es baja

Asuntos por confirmar	Solución
Son correctos los ajustes de control de temperatura?	Por favor ajuste la temperatura de salida.
Está activado el "Ahorro de energía"?	Cuando el ahorro de energía está activado y el agua caliente se usa con menos frecuencia, la temperatura de calefacción se reduce para ahorrar energía. Esto no es una avería.

La forma en que sale el agua no es estable

Asuntos por confirmar	Solución
Está lleno el tanque?	Suministre agua hasta que el tanque esté lleno.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El disyuntor está activado

Asuntos por confirmar	Solución
Se ha superado la capacidad del disyuntor?	Aumente la capacidad del disyuntor o evite utilizar otros productos eléctricos.
Si no se ha excedido la capacidad del interruptor.	Es posible que el calentador se haya corroído y haya perdido electricidad. Por favor contacte a: TOTO USA Inc., Departamento de Servicio al Cliente, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TEL: (888) 295-8134 o (678) 466-1300 cuando llame desde fuera de EE. UU.

El agua caliente está sucia

Asuntos por confirmar	Solución
Queda algún residuo de construcción en el tanque o la tubería?	Drene y reemplace el agua en el tanque. Por favor limpie el filtro.

Los siguientes problemas no significan que el producto esté averiado

Fenómeno	Razón
El agua caliente se vuelve tibia durante el uso	Debido a que se suministra agua fría al tanque cuando se usa agua caliente continuamente, la cantidad de agua caliente disminuye y se vuelve tibia. Debido a que este producto utiliza el agua caliente almacenada en el tanque, cuando el agua caliente se vuelve tibia con el uso continuo, el agua tarda tiempo en recalentarse.
Cuando se usa en invierno, sale poca agua caliente. Ahora se necesita esperar a que el agua se caliente	En invierno, la temperatura del agua entrante disminuye. Cuando la longitud de la tubería entre la válvula de cierre y el controlador es larga, es posible que el agua caliente tarde más en salir. Cuanto menor sea la temperatura del agua, más tiempo tardará en calentarse.
La temperatura de salida aumenta momentáneamente	Esto se debe a que durante el calentamiento, el agua que queda en la tubería dentro del dispositivo se calienta y se libera. (Es muy probable que esto ocurra cuando la temperatura ambiente y la temperatura del agua sean altas.)
Gotea agua caliente por el surtidor	Durante el calentamiento, saldrá agua por la salida. Se está drenando el desbordamiento del tanque. Esto no es una avería. Cuando termine de calentar el agua, se detendrá el drenaje del rebosadero.
La luz de "Heating" (Calefacción) está apagada	Una vez que se calienta el agua del tanque, la luz de "Heating" (Calentando) se apagará.
Hay un sonido cuando el agua está abierta, el agua sale con aire adentro	Cuando el agua dentro del tanque se calienta, habrá aire dentro del tanque (el aire y el vapor que se han disuelto en el agua). Cuando el agua está encendida, debido a que hay aire mezclado con el agua caliente, puede haber un sonido o el flujo puede ser inconsistente.
El agua caliente tiene mal olor	Este es probablemente el olor de los adhesivos de plomería, el líquido de corte o residuos similares de la construcción. El olor se nota más a medida que se calienta el agua y aumenta la temperatura. El olor desaparecerá gradualmente con el uso.
El flujo de agua se apaga después de un breve período de tiempo, incluso cuando se extiende la mano (*)	Este producto está diseñado para arrojar agua solo durante 10 segundos.
El agua no se apaga dentro de los 15 segundos posteriores a la retirada de la mano (*)	Si se adhieren gotas de agua o residuos a la superficie del sensor durante el uso, el agua puede seguir saliendo incluso si retira la mano. En este caso, la función de aprendizaje* cerrará el agua después de que salga durante aproximadamente 15 segundos. Por favor limpie las gotas de agua o los residuos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fenómeno	Razón
Ya no sale agua a menos que se acerque la mano o se mueva más de lo normal (*)	Es posible que la función de aprendizaje* no funcione correctamente si hay gotas de agua o suciedad adherida a la superficie del sensor. Por favor mantenga siempre limpia la superficie del sensor.
Al abrir y cerrar el agua continuamente, el agua ya no sale ni siquiera con la mano extendida (*)	Debido a la forma en que funciona la función de aprendizaje*, si extiende la mano justo después de que el agua se corta 10 veces seguidas, la distancia de detección del sensor se acorta. Por lo tanto, es posible que el agua no salga incluso con la mano extendida. En este caso, por favor no haga nada durante unos 15 segundos. La detección volverá a la normalidad.
El agua sale sola	El producto está diseñado para que salga agua durante 5 segundos después de insertar el enchufe. Si no se usa agua caliente durante 7 días, el agua caliente saldrá por sí sola durante 5 segundos. Esta es una operación diseñada para evitar que entre aire en las tuberías. No es una avería.
El flujo de agua es bajo, la temperatura del agua caliente es baja	Si la presión del agua es baja, el flujo de agua puede ser bajo y la temperatura del agua caliente puede ser baja.

(*)El grifo utiliza una función de aprendizaje que establece automáticamente la distancia del sensor una vez cada 15 segundos.
Por lo tanto, este fenómeno puede ocurrir, pero no es una avería.

GARANTÍA

1. TOTO garantiza que sus válvulas de descarga electrónica, grifos, dispensadores de jabón y controladores (los "Productos") están libres de defectos en materiales y mano de obra durante el uso normal cuando se instalan y mantienen correctamente, por un periodo de tres (3) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada se extiende solo al COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a terceros, incluyendo, entre otros, compradores u propietarios posteriores del Producto. Esta garantía aplica solo al Producto de TOTO comprado e instalado en Norteamérica, Centroamérica y Sudamérica.
2. Las obligaciones de TOTO en virtud de esta garantía se limitan a la reparación, remplazo u otro ajuste correspondiente, a criterio de TOTO, del Producto o de las piezas que se determinen que estén defectuosas con el uso normal, siempre y cuando dicho Producto se instale, utilice y repare de manera correcta y de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserva el derecho de hacer dichas inspecciones, según sean necesarias, para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra ni las piezas relacionadas con las reparaciones o los reemplazos de acuerdo con la garantía. TOTO no es responsable del costo del retiro, de la devolución o la reinstalación del Producto.
3. Esta garantía no se aplica en las siguientes situaciones:
 - a. Daños o pérdidas sufridas durante un desastre natural, como incendios, terremotos, inundaciones, rayos, tormentas eléctricas, etc.
 - b. Daños o pérdidas producidas por accidentes, uso excesivo, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuados del Producto.
 - c. Daños o pérdidas producidos por sedimentos o sustancias extrañas que transporta el sistema de agua.
 - d. Daños o pérdidas producidos por la instalación inadecuada o la instalación del Producto en un entorno adverso o peligroso o el retiro, la reparación o la modificación inadecuados del Producto.
 - e. Daños o pérdidas que resulten de subidas de tensión o rayos u otras circunstancias que no son responsabilidad de TOTO o que el Producto no tolera según sus especificaciones.
 - f. Daños o pérdidas producidos por el desgaste natural normal y habitual, como pérdida de brillo, rayones o decoloración con el paso del tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas, incluyendo, entre otras, el uso de cloro, alcalinos, limpiadores ácidos, limpiadores secos (en polvo) u otros limpiadores abrasivos o el uso de estropajos de metal o nailon.
4. Para que esta garantía limitada sea válida, se exige el comprobante de compra. TOTO recomienda registrar la garantía luego de la compra para crear un registro de propiedad del Producto en <http://www.totousa.com>. El registro del Producto es completamente voluntario y, si no lo registra, no se restringirán sus derechos según la garantía limitada.
5. ESTA GARANTÍA OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ES POSIBLE QUE TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIÉN SEGÚN EL ESTADO, LA PROVINCIA O EL PAÍS.
6. Para acceder al servicio de reparación de la garantía de acuerdo con esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a una instalación de servicio de TOTO junto con el comprobante de compra (recibo de venta original) y una carta que indique el problema, o comuníquese con un distribuidor o contratista de servicios de productos de TOTO o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, o bien llame al (888) 295 8134 o al (678) 466-1300 si se encuentra fuera de EE. UU. Si, debido al tamaño del Producto o la naturaleza del defecto, el Producto no se puede devolver a TOTO, la recepción por parte de TOTO de un aviso por escrito del defecto junto con el comprobante de compra (recibo de venta original) constituirá la entrega. En tal caso, TOTO puede elegir reparar el Producto en la ubicación del comprador o pagar el transporte del Producto a una instalación de servicio.

ESTA GARANTÍA POR ESCRITO ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE TOTO OTORGA. LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO U OTRO AJUSTE ADECUADO SEGÚN LO ESTIPULADO CONFORME A ESTA GARANTÍA SERÁ LA REPARACIÓN EXCLUSIVA DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO U OTROS DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES, ESPECIALES O INDIRECTOS O GASTOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS DEBIDO A LA INSTALACIÓN O EL RETIRO O LOS COSTOS DE REPARACIÓN POR PARTE DE TERCEROS U OTROS GASTOS NO INDICADOS EN CONCRETO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO SUPERARÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA QUE LO PROHÍBA LA LEY VIGENTE, SE DESCONOCE EXPRESAMENTE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA O LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

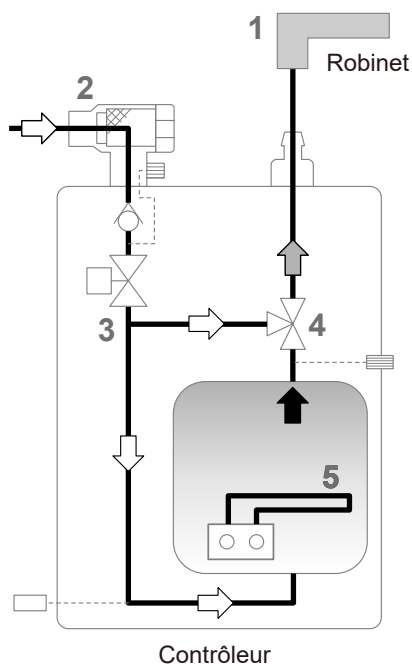
TABLE DES MATIÈRES

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!	74	PROCÉDURE D'INSTALLATION	83
CARACTÉRISTIQUE	74	MODE D'EMPLOI	90
PIÈCES INCLUSES	75	ENTRETIEN	96
AVERTISSEMENTS	76	ROBINET	97
AVANT L'INSTALLATION	78	RÉSERVOIR	99
OUTILLAGE NÉCESSAIRE	78	FILTRE D'ENTRÉE D'ALIMENTATION	102
SPÉCIFICATIONS	79	CONTRÔLEUR	104
NOM DES PIÈCES	80	DÉPANNAGE	105
DIMENSIONS	81	WARRANTY	109
SCHÉMA DE CONFIGURATION	82		

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!

La mission de TOTO est de fournir au monde des modes de vie sains, hygiéniques et plus confortables. Nous concevons chaque produit avec l'équilibre de la forme et de la fonction comme principe directeur. Félicitations pour votre choix.

CARACTÉRISTIQUE

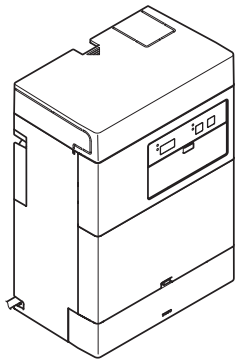


1. Sortie d'eau chaude
(Alimentation en eau chaude à la connexion du bec)
2. Entrée d'alimentation : Régulateur de filtre et de débit
(Alimentation en eau à la connexion du réservoir)
3. Électrovanne
(Aucune vanne de décharge n'est requise)
4. Vanne de mélangeur thermostatique
(Conforme à ASSE1070)
5. Réservoir et élément chauffant
(Résistance élevée à la corrosion en acier inoxydable)

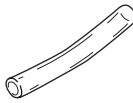
PIÈCES INCLUSES

Vérifiez que vous avez bien toutes ces pièces dans l'emballage :
(L'apparence de certains composants peut varier selon le modèle.)

CONTRÔLEUR



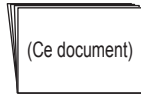
Contrôleur de robinet sans contact avec chauffage (Contrôleur)



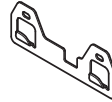
Tube de drainage (L=11-13/16" (300mm)) (Veuillez le donner au client)



Plaque d'ancrage



Manuel d'installation et guide d'utilisation



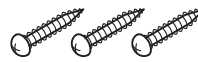
Support de montage



Clé de filtre en acier



Vis taraudeuse fraisée 5/32"×25/64" (4mm×10mm)



Vis à bois 13/64"×1-1/4" (5,1mm×32mm)



Ancrages au mur

REAH03B1U

ROBINET



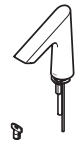
TLE20006U1 #CP



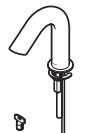
TLE21006U1 #CP



TLE22006U1 #CP



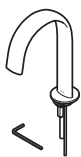
TLE27002U1 #CP



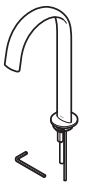
TLE28002U1 #CP



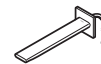
TLE23007U1 #CP



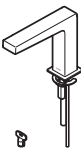
TLE24006U1 #CP



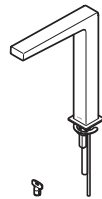
TLE24008U1 #CP



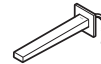
TLE23010U1 #CP



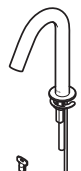
TLE25006U1 #CP



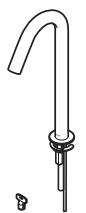
TLE25008U1 #CP



TLE25010U1 #CP



TLE26006U1 #CP



TLE26008U1 #CP



TLE26010U1 #CP

AVERTISSEMENTS

Veillez lire et adhérer aux notes suivantes. Négliger de le faire peut entraîner des blessures corporelles causées par un choc électrique et / ou des dommages matériels causés par un dysfonctionnement.

Nul autre qu'un ingénieur de service ne doit démonter, réparer ou modifier ce contrôleur, à moins que ce ne soit expressément prescrit dans le présent manuel. Tout manquement à ces directives pourrait produire une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement du produit.

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé sans supervision par les personnes (y compris les enfants) qui nécessitent une surveillance, une assistance ou une orientation. Assurer une surveillance constante de la sécurité pour cette personne. Surveillez également les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Après avoir ouvert le colis, jetez rapidement l'emballage non nécessaire. Il existe un risque que les enfants placent des sacs de carton ou de plastique sur leurs têtes, entraînant des accidents.
- Assurez-vous d'installer le produit dans la bonne orientation selon ce manuel. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou un accident.
- N'utilisez jamais ce produit à moins que le réservoir soit complètement rempli d'eau. L'activation de l'interrupteur « HEAT » avec un réservoir vide ou partiellement vide entraînera un mauvais fonctionnement ou des dommages matériels.
- Avant de toucher la vanne d'admission d'air, assurez-vous que l'eau dans le réservoir est complètement vidangée. Il existe un risque de brûlure.
- Lors du drainage du réservoir, assurez-vous de tourner l'interrupteur « HEAT » à « OFF » pour éviter le tir à sec. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou des brûlures.
- Utilisez ce produit seulement en combinaison avec le robinet sans contact TOTO. Autrement, une fuite pourrait en résulter.
- Lorsque la quantité d'eau chaude diminue, vérifiez et nettoyez le robinet d'arrêt et le filtre d'entrée d'alimentation. Si le filtre est obstrué, la quantité d'eau chaude peut diminuer ou l'appareil peut être défectueux.
- Assurez-vous que la buse du bec est bien serrée. Si le robinet est utilisé avec la buse desserrée, la buse peut s'éclater pendant le débit d'eau, ce qui peut entraîner des blessures.
- Ne touchez pas d'eau chaude lors du drainage, car de l'eau très chaude pourrait sortir. De plus, ne touchez pas le tube de drainage parce qu'il est chaud. Il existe un risque de brûlure.
- Risque de décharge électrique et d'incendie. N'utilisez pas de rallonge. N'entreposez pas de produits combustibles qui peuvent brûler facilement comme le papier ou les vêtements à côté du chauffe-eau. Ne faites pas fonctionner le contrôleur s'il a des connexions électriques endommagées, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou échappé.
- Ne frappez pas ou ne donnez pas de coups de pieds sur le contrôleur, car cela pourrait endommager l'unité ou causer une fuite.
- Débranchez le produit s'il ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- Installez le tuyau avec une pente afin que l'eau puisse être drainée en douceur. S'il est gelé, il peut être endommagé et l'eau peut fuir.

Mise en garde pour l'emplacement

- N'utilisez pas ce robinet dans un endroit humide où l'eau courante ou la condensation peut s'accumuler à la surface, en particulier dans un sauna ou un hammam.
- Comme le produit est destiné à une utilisation à l'intérieur, ne l'installez pas à l'extérieur. Une électrocution ou un dysfonctionnement pourrait survenir.
- Ce produit n'est pas adapté à l'usage dans les zones froides. En cas de risque de gel, assurez-vous de prendre les mesures de prévention du gel (matériau d'isolation, chauffage électrique, etc.). Il existe un risque que le produit se brise en raison du gel, entraînant des fuites.

AVERTISSEMENTS

Mise en garde pour la prise d'alimentation

- N'éclaboussez pas d'eau sur le produit ou la prise d'alimentation.
- N'installez pas l'unité de contrôleur ou la prise d'alimentation dans une zone où de l'eau, de l'huile, des agents de nettoyage, etc., pourraient être déversés.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas le bouchon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne touchez pas la prise d'alimentation pendant les orages.
- Ne modifiez pas le cordon d'alimentation (coupe, extension).
- N'utilisez pas une source d'alimentation autre que celle spécifiée (AC120 V, 60 Hz). L'alimentation électrique doit être commutable séparément.
- Ne manipulez pas le cordon de manière brusque et ne le branchez pas dans une prise de courant mal fixée.
- Le travail électrique doit toujours être effectué par du personnel qualifié (électriciens) conformément aux lois, ordonnances et règlements pertinents, et les lignes doivent être mises à la terre. Il existe un risque que des travaux électriques incorrects entraînent un dysfonctionnement ou une électrocution en raison de fuites électriques.
- Ne connectez le contrôleur qu'à une prise protégée par disjoncteur de fuite de terre connectée à un limiteur de surtension d'une valeur nominale maximale de 15 A. N'utilisez pas une prise de courant endommagée ou lâche.
- Enlevez régulièrement la poussière sur la lame de la prise d'alimentation et insérez-la fermement à la racine. Si la poussière s'accumule sur la prise d'alimentation, l'isolation peut être endommagée en raison de l'humidité.
- Assurez-vous de débrancher la prise d'alimentation lors du nettoyage.
- Débranchez la prise d'alimentation lorsque l'appareil ne sera pas utilisé avant longtemps. Cela peut causer un accident inattendu.

Mise en garde pour la qualité de l'eau

- Alimenter avec de l'eau du robinet seulement. Si l'on utilise de l'eau de puits, de l'eau désalinisée ou autre, il peut en résulter des fuites dues à la corrosion.
- Si l'eau chaude reste dans l'équipement ou la tuyauterie pendant une période prolongée, la qualité de l'eau peut se détériorer. Veuillez drainer toute eau chaude qui reste dans l'équipement ou la tuyauterie pendant longtemps.

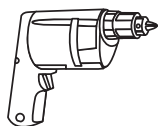
Limite d'utilisation

- Ne connectez pas d'appareils qui créent une résistance, comme des purificateurs d'eau et des dispositifs d'économie d'eau, à la sortie du robinet. Le bris de l'appareil ou des fuites pourraient survenir.
- L'eau chaude n'est pas utilisée pour les boissons. Elle peut causer de la diarrhée et des douleurs abdominales.

AVANT L'INSTALLATION

- La pression d'alimentation en eau minimale requise (débit) est de 15psi (100kPa) et la pression d'alimentation en eau maximale (statique) est de 80psi (551kPa). Veuillez utiliser uniquement dans cette plage de pression.
- Veuillez inscrire le nom de l'installateur, le fournisseur et la date d'installation.
- Veuillez utiliser une conduite d'alimentation en eau flexible. La tuyauterie en métal rigide ou similaire n'est pas recommandée ; le matériau d'étanchéité peut être à l'intérieur, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement.
- Veuillez noter que nous n'assumons aucune responsabilité pour les tirs à sec et les défaillances de construction.
- Assurez-vous de lire les étiquettes d'avertissement du produit.
- Installez le contrôleur dans un endroit accessible où une inspection quotidienne est possible.
- Observez toutes les installations de plomberie et autres codes locaux pertinents.
- Si la pression d'eau d'approvisionnement dépasse 80psi (551kPa), veuillez réduire la pression à la plage recommandée au moyen d'une valve de réduction de pression (vendue séparément).
- Vérifiez la température de l'alimentation en eau : La plage de température recommandée est de 4°C à 43,3°C (39°F à 110°F)...Veuillez confirmer si la plage de température est correcte. N'utilisez jamais de vapeur comme approvisionnement en eau chaude.
- Purgez toutes les conduites d'eau avant l'installation.
- Portez une attention particulière pour que la surface du capteur n'est pas endommagée ou égratignée pendant le processus d'installation.
- Assurez-vous que les conduites, robinets d'arrêt et lignes de connexion sont installés selon les codes locaux.
- Ne placez pas d'autres appareils utilisant un onduleur ou un capteur infrarouge près du robinet, car cela peut entraîner un dysfonctionnement du robinet.
- Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide du robinet d'arrêt.
- Avant de connecter l'appareil à l'entrée d'alimentation, assurez-vous d'ouvrir l'alimentation en eau au niveau du robinet d'arrêt, inspectez toutes les connexions pour déceler toute fuite et rincez avec environ 20L (5gallons) d'eau pour enlever les débris des tuyaux. Tout débris qui viole le filtre entrera dans le système de chauffage, ce qui pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou des fuites.

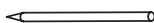
OUTILLAGE NÉCESSAIRE



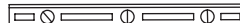
Perceuse



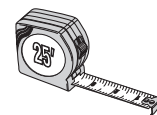
Tournevis
cruciforme



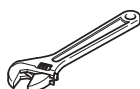
Stylo



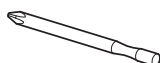
Niveau



Ruban à
mesurer



Clé ou clé réglable



Mèche



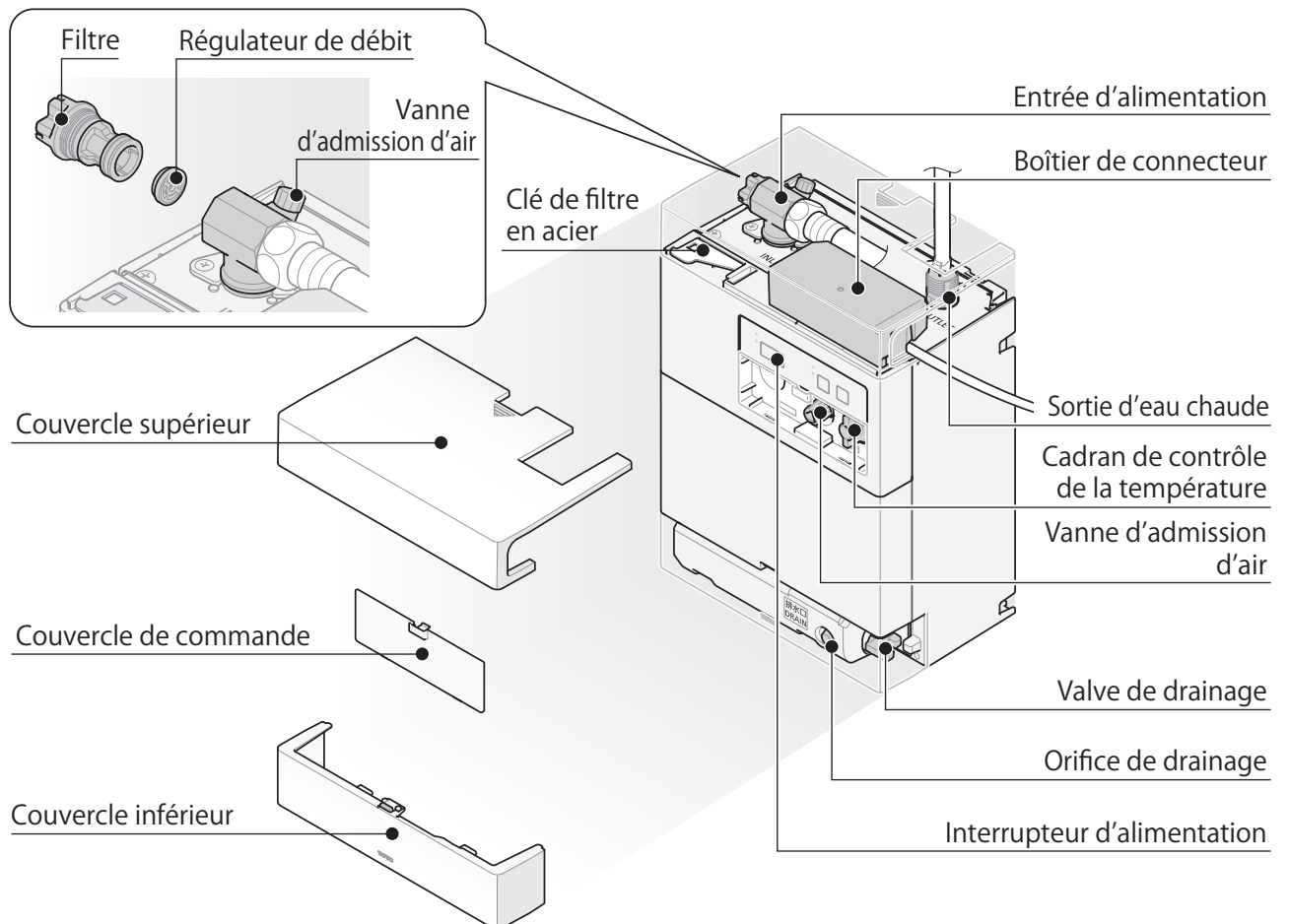
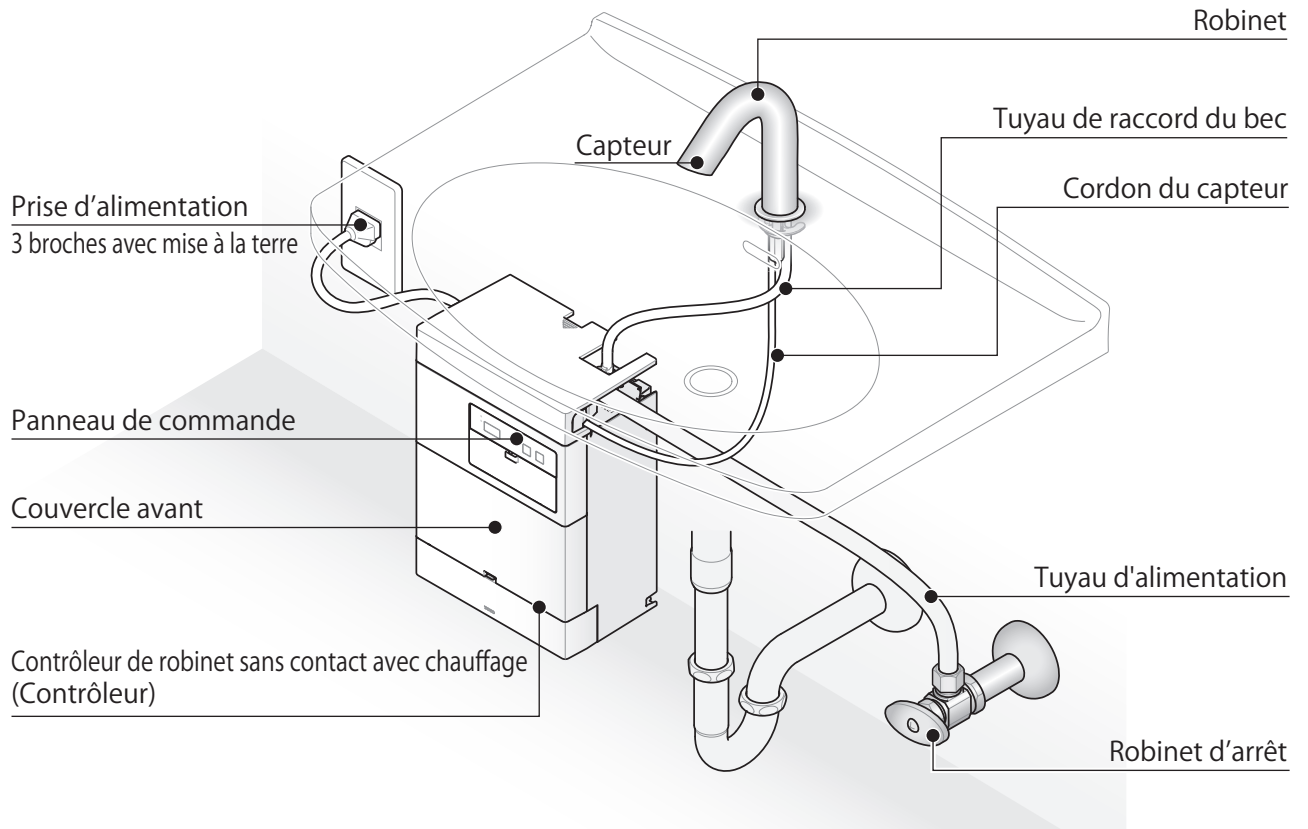
Cisaille

SPÉCIFICATIONS

Numéro de modèle		REAH03B1U
Capacité		0,7gallons (2,5L)
Tarification	Tension	AC120V
	Fréquence	60Hz
	Consommation de puissance	0,6kw
Type		Sortie ouverte (Une électrovanne est installée juste avant l'orifice d'alimentation en eau du réservoir. Le côté du bec est ouvert.)
Raccordement d'alimentation en eau		Raccord G 1/2 compatible avec le filetage cylindrique NPSM 1/2
Contrôle de la température de l'eau de sortie		Mitigeur thermostatique conforme à ASSE 1070
Directives pour la plage de réglage de la température de sortie	Température d'alimentation en eau 5°C (41°F)	25°C(77°F)~36°C(96°F)
	Température d'alimentation en eau 15°C (59°F)	28°C(82°F)~38°C(100°F)
	Température d'alimentation en eau 25°C (77°F)	31°C(88°F)~40°C(104°F)
Contrôle de la température du réservoir	Chauffe-eau	Chauffage sous gaine
	Capteur	Thermistance
Température de chauffage		70 °C (158 °F) (55 °C (131 °F) en mode d'économie d'énergie ou épuisé)
Temps de chauffage	Température d'alimentation 5°C→70°C (41°F→158°F)	18 minutes
	Température d'alimentation 15°C→70°C (59°F→158°F)	15 minutes
	Température d'alimentation 25°C→70°C (77°F→158°F)	13 minutes
Dispositif de sécurité	Surchauffe du dispositif de prévention	Interrupteur de réinitialisation manuelle / Fusible thermique
	Mise à la terre	Prise d'alimentation avec mise à la terre
Débit d'écoulement		0,32 Lpc (0,08 gpc), équipé d'un contrôle de débit de 1,89 L/min (0,5 gpm). (Mitigeur thermostatique intégré conforme à ASSE 1070.) Débit minimum : 1,6 L/min (0,42 gpm)
Durée		Sur demande 10 secondes
Dimensions du produit		largeur : 210 mm (8-17/64 po) hauteur : 297 mm (11-45/64 po) profondeur : 133 mm (5-15/64 po) (Exclut les projections et les pointes de surplomb)
Poids du produit (vide)		7,7lbs (3,5kg)
Prise d'alimentation		3 broches avec mise à la terre
Code d'alimentation		27" (700mm)
Plage de détection du capteur (bec)		130 à 200 mm (5 1/8 po à 7 7/8 po) le capteur s'adapte automatiquement.
Conditions d'utilisation	Température d'entrée	4°C(39°F)~27°C(80°F)
	Température ambiante	1°C(34°F)~40°C(104°F)
	État de l'eau	Eau du robinet de la source municipale seulement (Eau non recyclée et eau de puits)
	Pression d'alimentation en eau	Minimum requis : 15 psi (100 kPa) (écoulement) Maximum permis : 80 psi (551 kPa)
	Humidité	HR Max. 90 %

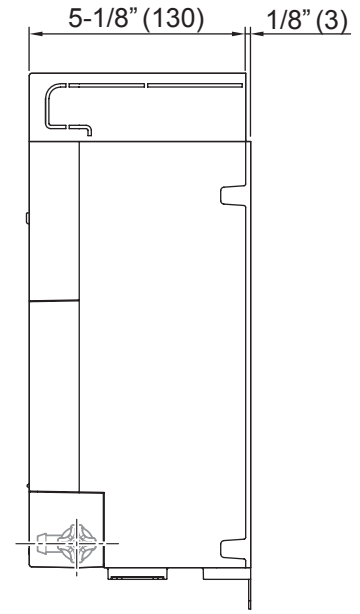
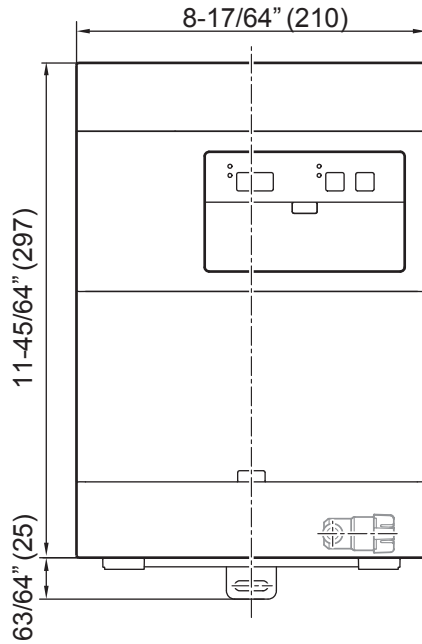
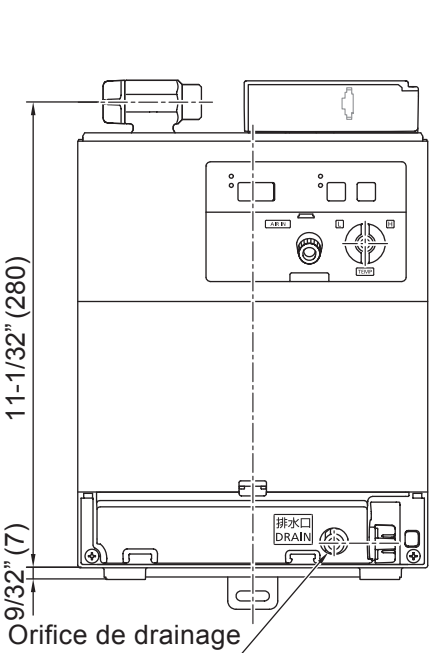
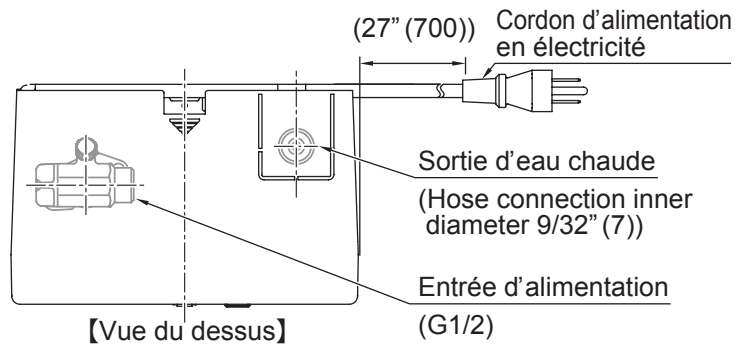
NOM DES PIÈCES

FRANÇAIS

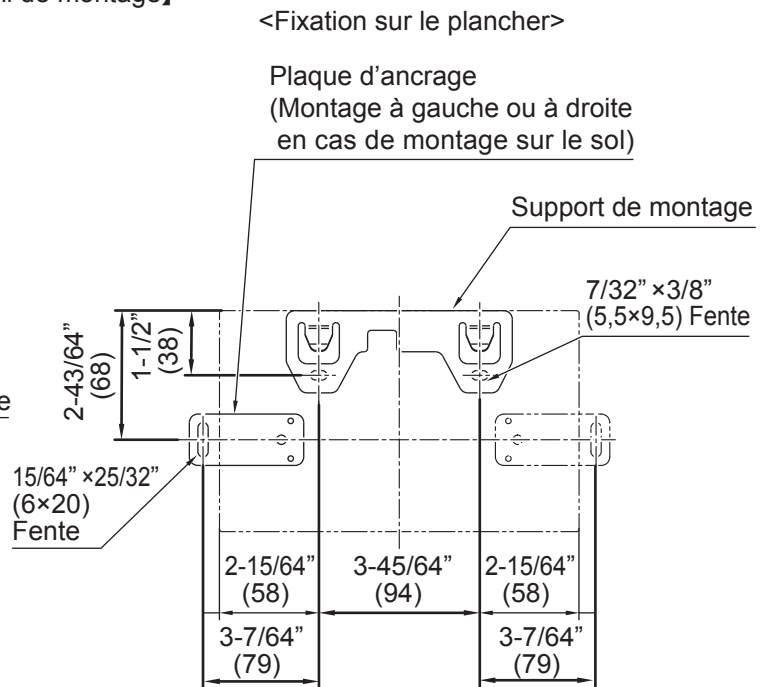
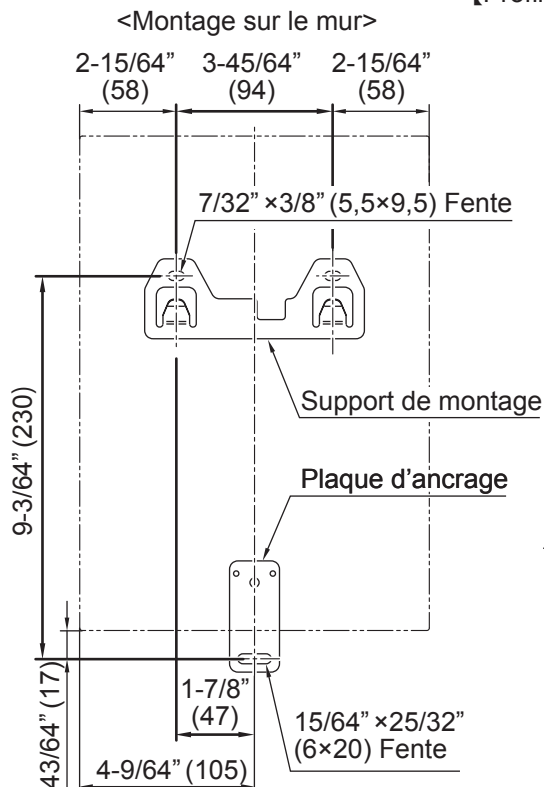


DIMENSIONS

Échelle: po (mm)



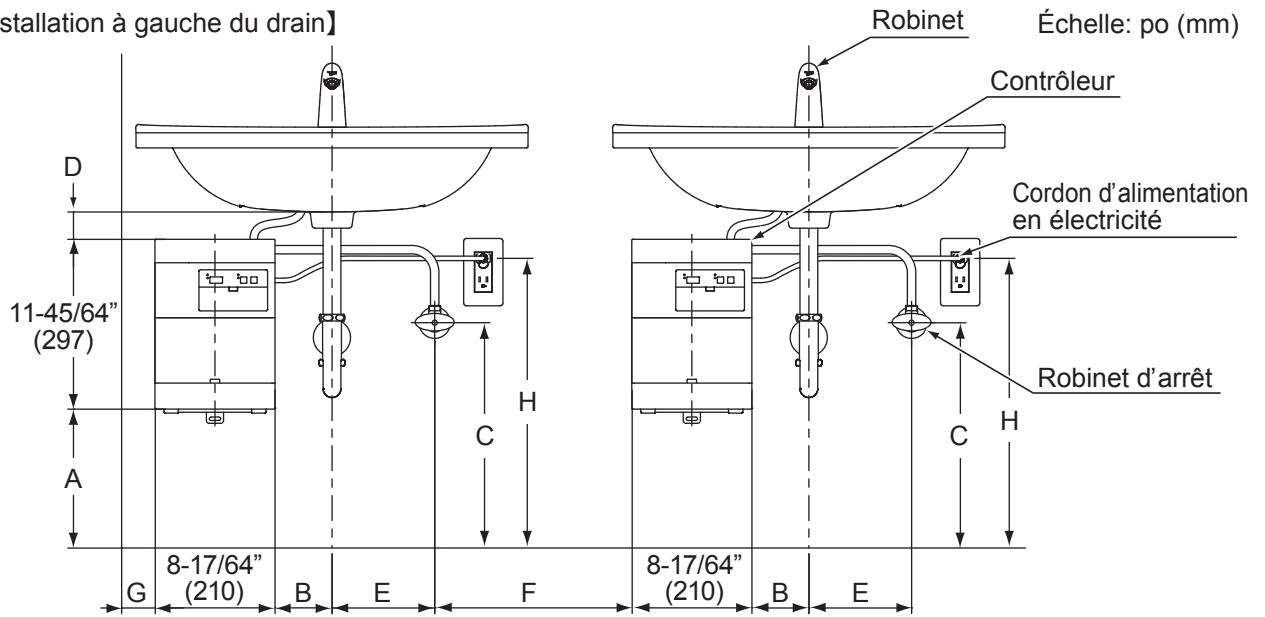
【Profil de montage】



FRANÇAIS

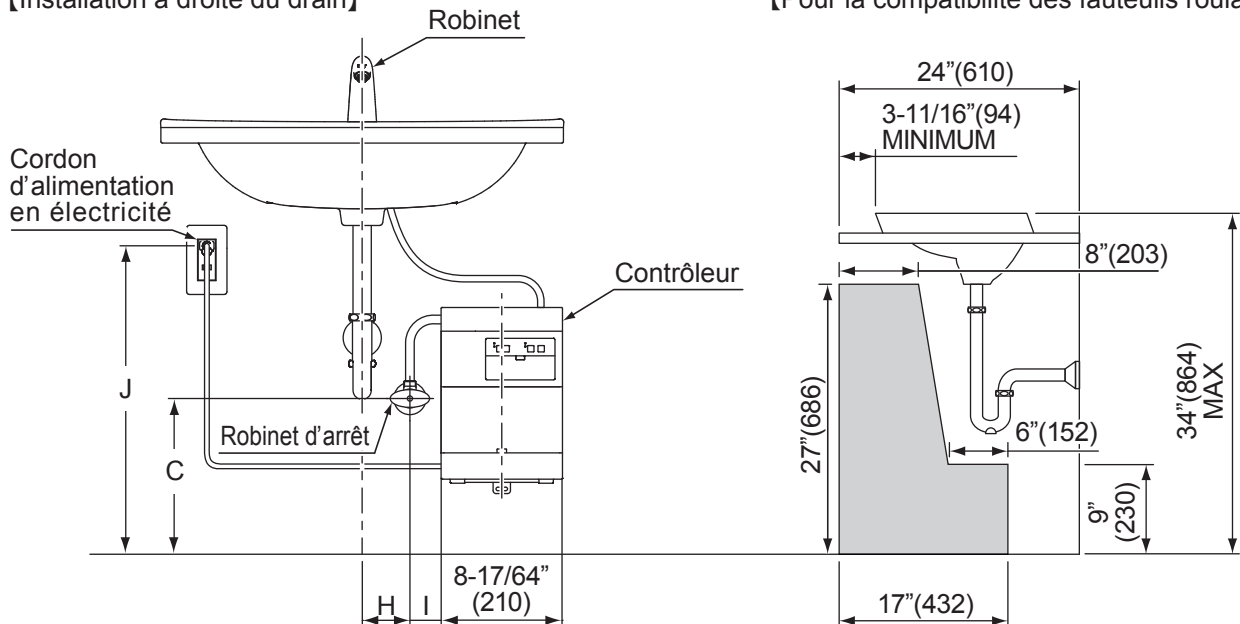
SCHÉMA DE CONFIGURATION

【Installation à gauche du drain】



【Installation à droite du drain】

【Pour la compatibilité des fauteuils roulants】



A : $\geq 4''(100)$

(Pour la compatibilité des fauteuils roulants : $\geq 9''(230)$)

B : $\geq 2''(50)$

C : $\geq 10''(250)$

D : $\geq 2''(50)$

Mesures nécessaires pour l'installation et l'entretien

(Distance entre le bord inférieur du lavabo et la surface supérieure du contrôleur)

E : $\geq 6''(150)$

F : $\geq 2''(45)$

(Mesures nécessaires pour l'installation et le fonctionnement du robinet d'arrêt)

G : $\geq 1/2''(10)$

H : $\geq 4''(100)$

I : $\geq 2''(50)$

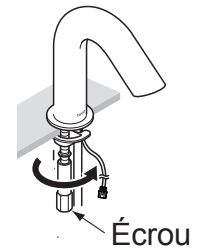
J : Exigences commerciales pour l'emplacement de la sortie. Consultez un électricien certifié pour les codes locaux et l'information d'installation correcte de la prise d'alimentation.

PROCÉDURE D'INSTALLATION

Installez le Bec Verseur

Pour installer les modèles montés sur pont

Fixez le bec verseur au comptoir avec la quincaillerie d'assemblage fournie. Assurez-vous que le bec est monté avec la tête dirigée vers le centre du lavabo.



Pour installer les modèles muraux

REMARQUE

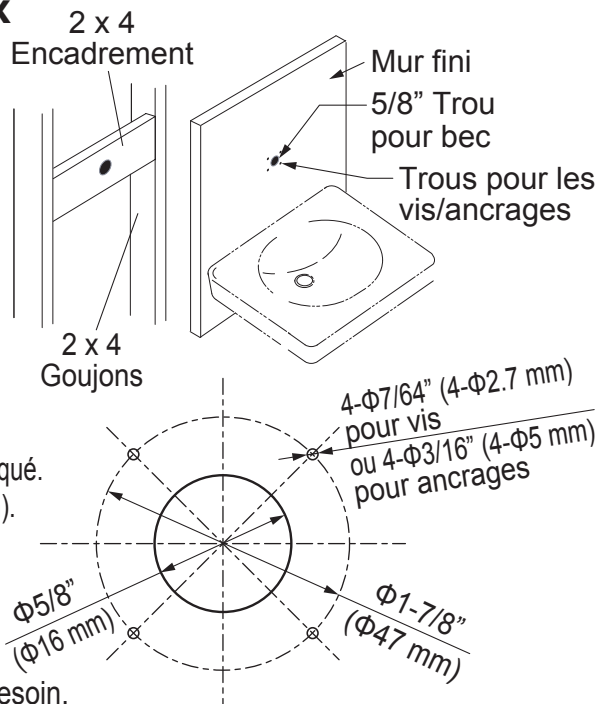
Renforcez la section du mur derrière l'espace où sera installé le bec verseur. L'ajout d'une lisse de 2x4 est fortement recommandé.

1. Placez le gabarit de montage sur le mur à l'endroit désiré et marquez l'emplacement des trous.

2. Percez un trou de 5/8" (16 mm) de diamètre à l'endroit où sera installé le bec verseur (centre).

3. Percez quatre trous de départ à chaque emplacement marqué. Pour fixer sur du bois, percez des trous de $\Phi 7/64$ " (2.7 mm).

Pour une installation dans une cloison sèche ou dans des carreaux, percez des trous de $\Phi 3/16$ " (5 mm) de diamètre et insérez les chevilles à ras. Enfoncez-les légèrement à l'aide d'un marteau au besoin.

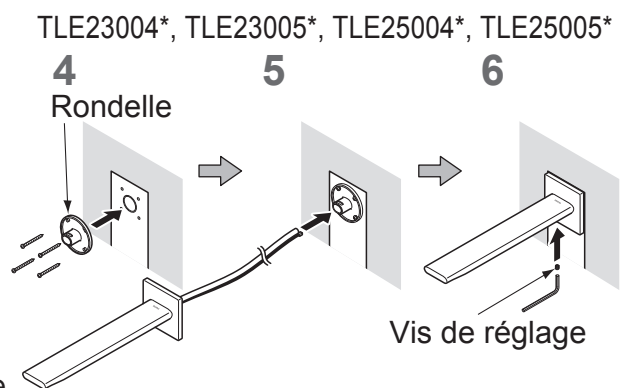


Pour installer les modèles muraux à Libella et Axiom

4. Placez le support de montage contre le mur et fixez-le solidement avec les vis fournies.

5. Faites passer le boyau et le cordon du capteur dans la rosace et dans le support de montage respectivement.

6. Serrez l'ensemble des vis à l'aide de la clé hexagonale de 2.5 mm fournie, à partir du bas, pour fixer le bec verseur au support de montage.

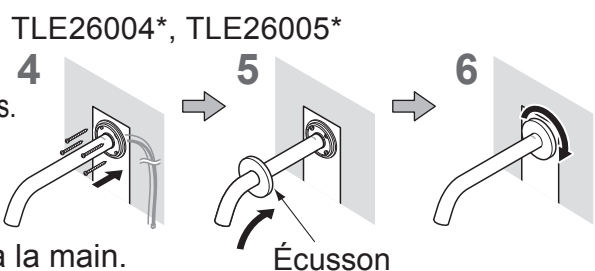


Pour installer les modèles muraux à Helix

4. Faites entrer le boyau et le cordon du capteur dans le trou de 5/8" (16 mm) au centre. Placez le bec verseur contre le mur et fixez-le solidement avec les vis fournies.

5. Passez l'écusson sur le bec.

6. Fixez la rosace sur le support en la serrant à la main.



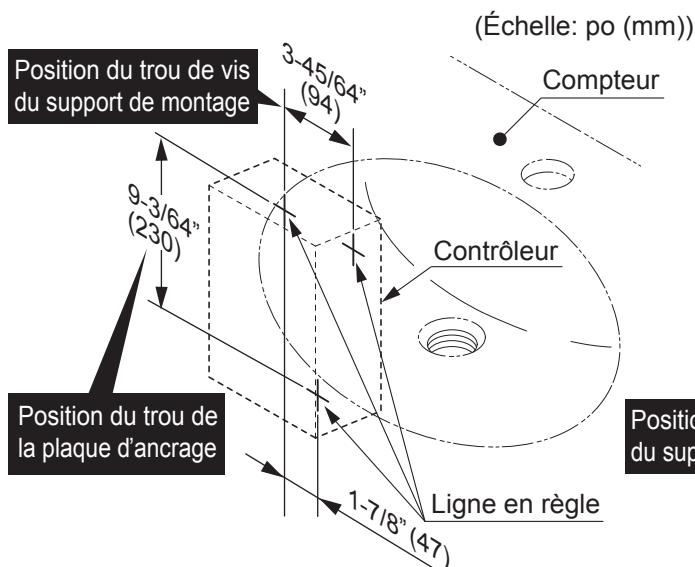
PROCÉDURE D'INSTALLATION

Installation du contrôleur

1) Marquez les emplacements des trous de vis pour les raccords d'installation

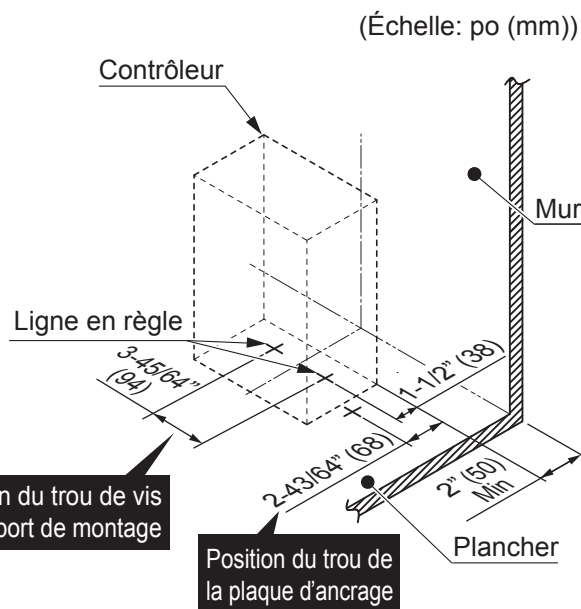
Montage sur le mur

En se référant au « SCHÉMA DE CONFIGURATION », déterminez l'emplacement de fixation du contrôleur et, en référence aux « DIMENSIONS », marquez les emplacements de trous du support de montage et de la plaque d'ancrage sur le mur.



Fixation sur le plancher

*Lors de l'installation sur le plancher, tenez à au moins 2 po (5 cm) des murs.



IMPORTANT!

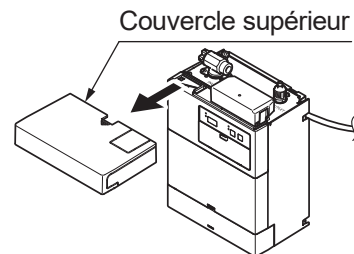
Assurez-vous d'installer le produit dans le bon sens, comme indiqué. Sinon, le produit ne fonctionnera pas correctement.

2) Installation

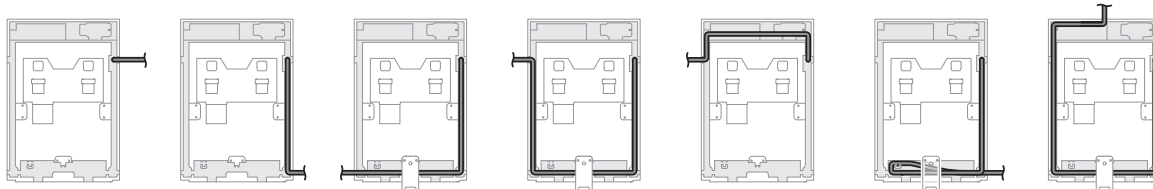
REMARQUE

Il y a un risque de dommage lorsque vous placez le contrôleur sur le plancher temporairement. Veuillez aligner le plancher avec le matériau de rembourrage de l'emballage, etc. avant de commencer le travail.

1. Retirez le couvercle supérieur du contrôleur (voir le diagramme à droite).



2. Tirez sur le cordon d'alimentation et ajustez la longueur indiquée ci-dessous selon la position de la prise de courant.



PROCÉDURE D'INSTALLATION

Montage sur le mur

Utilisez les instructions applicables au type de mur.

< En cas de montage sur un mur carrelé ou en béton >

Percez un trou de guidage là où vous l'avez indiqué et insérez les ancrages muraux.

< En cas de montage sur un mur en bois ou un mur creux >

Confirmez que la structure peut supporter le poids (6kg (13,2lb)) du produit lorsqu'il est rempli d'eau.

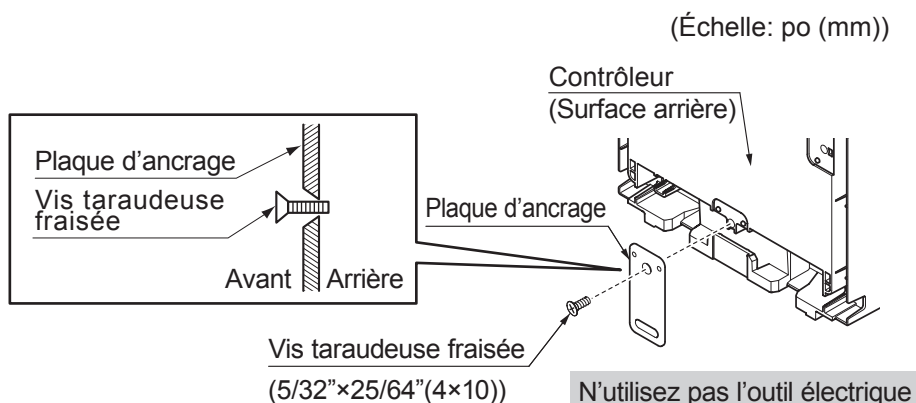
Fixez le support de montage avec deux vis à bois, et fixez la plaque d'ancrage avec une vis à bois.

Fournissez un blocage et renforcez complètement la structure du mur au besoin.

3. Fixez la plaque d'ancrage au contrôleur à l'aide d'une vis taraudeuse à tête fraisée.

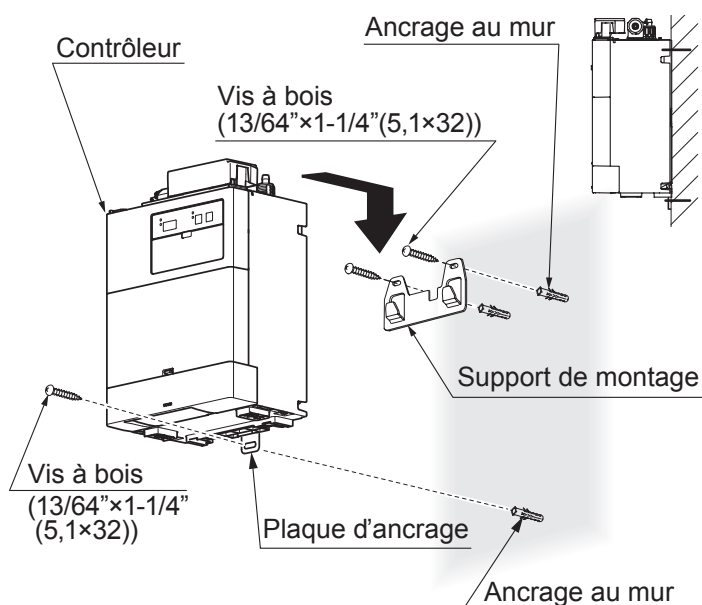
REMARQUE

- Veuillez serrer à la main sans utiliser un outil électrique.
- Veuillez ne pas confondre l'avant et l'arrière de la plaque d'ancrage. N'endommagez pas le cordon d'alimentation.



4. Placez le support de montage en position et fixez-le avec deux vis à bois.

5. Accrochez le contrôleur sur le support de montage et fixez la plaque d'ancrage avec une vis à bois.



REMARQUE

- Veuillez monter l'unité pour qu'elle soit à niveau.
- Veuillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas emmêlé ou accroché au bord.

PROCÉDURE D'INSTALLATION

Fixation sur le plancher

Nous recommandons de l'installer dans un endroit couvert, comme sous un comptoir derrière un panneau avant.

(Échelle: po (mm))

REMARQUE

Lorsqu'il est installé dans un endroit exposé, il existe un risque que le contrôleur puisse basculer si une force externe excessive est appliquée.

< Pour plancher / sous-plancher en béton >

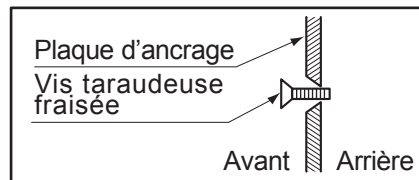
Veuillez installer les ancrages muraux

< Pour plancher / sous-plancher en bois >

Assurez-vous de fixer le contreplaqué au moins 19/32 po (15mm) d'épaisseur.

Veuillez préparer et installer les vis à bois incluses (13/64 po x 1-1/4 po (5,1mm x 32mm)) et les rondelles métalliques sur place lors de la fixation.

- Fixez la plaque d'ancrage au contrôleur à l'aide d'une vis taraudeuse à tête fraisée.
- Placez le support de montage en position et fixez-le avec deux vis à bois.

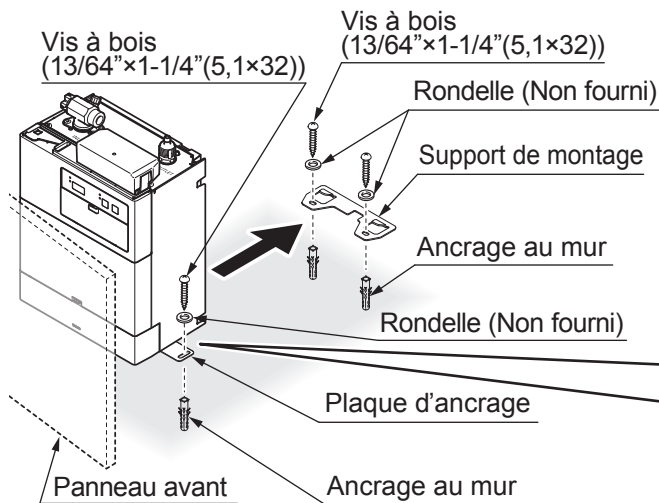


Vis taraudeuse fraisée
(5/32" x 25/64"
(4x10))

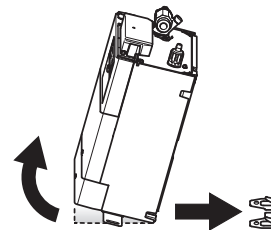
N'utilisez pas l'outil électrique

REMARQUE

- Veuillez serrer à la main sans utiliser un outil électrique.
- Veuillez ne pas confondre l'avant et l'arrière de la plaque d'ancrage. N'endommagez pas le cordon d'alimentation.



Inclinez le contrôleur comme illustré et fixez-le au support de montage.



Poussez fermement vers l'extrémité du support de montage.

- Fixez le contrôleur au support de montage, et fixez la plaque d'ancrage avec une vis à bois.

PROCÉDURE D'INSTALLATION

3) Branchement du tuyau d'alimentation

Branchez le robinet d'arrêt et l'entrée d'alimentation avec un tuyau d'alimentation.

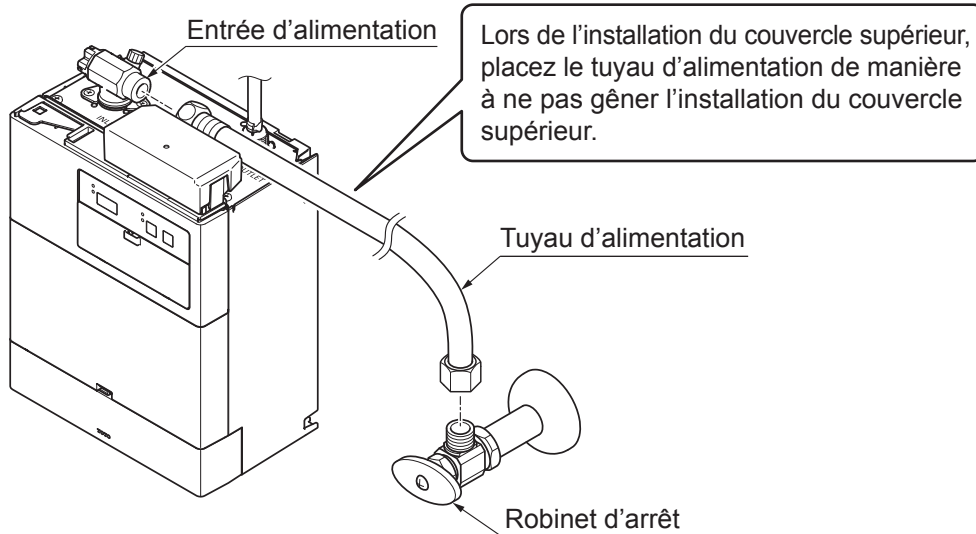
REMARQUE

Avant de connecter l'appareil à l'entrée d'alimentation, assurez-vous d'ouvrir l'alimentation en eau au niveau du robinet d'arrêt, inspectez toutes les connexions pour déceler toute fuite et videz l'eau pour éliminer les débris des tuyaux.
Les débris qui ont traversé le filtre peuvent se trouver à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou des fuites.



REMARQUE

- Utilisez un tuyau d'alimentation pour raccorder le contrôleur et le robinet d'arrêt.
- N'installez pas le contrôleur tant que les joints de tuyauterie à l'intérieur du mur n'ont pas durci et complètement durcis.
- Si l'eau chaude passe avant que l'adhésif soit sec, l'eau chaude peut dégager une odeur nauséabonde.
- Assurez-vous de confirmer que l'adhésif est sec avant de le monter.



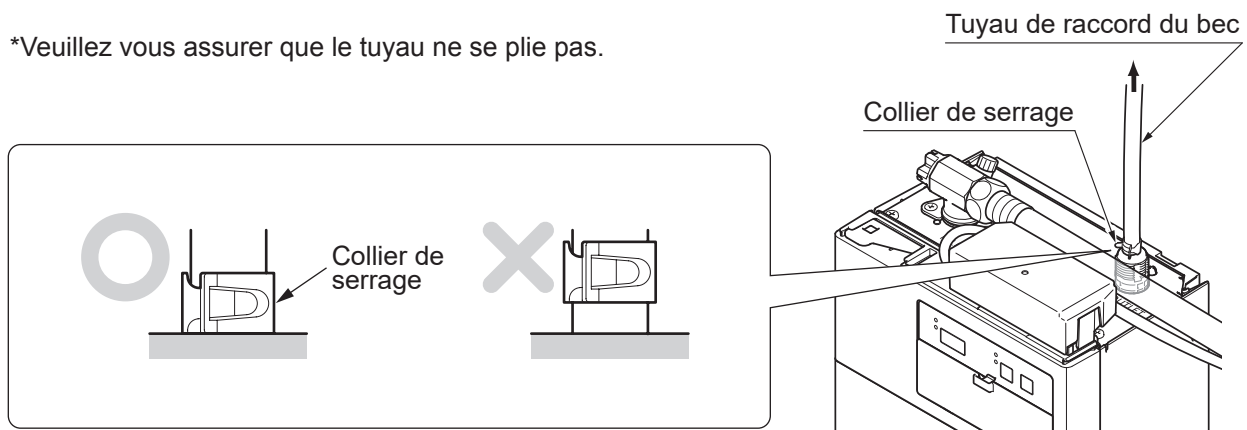
PROCÉDURE D'INSTALLATION

Branchement du bec au contrôleur

1) Connectez le tuyau de raccordement du bec au contrôleur

1. Si le tuyau de raccord du bec est trop long, coupez-le à la longueur appropriée, en vous assurant que l'extrémité est carrée.
2. Fixez un collier de serrage au tuyau de raccordement du bec.
3. Insérez le tuyau sur la sortie d'eau chaude.
4. Fixez le tuyau à l'aide d'une bride de serrage.

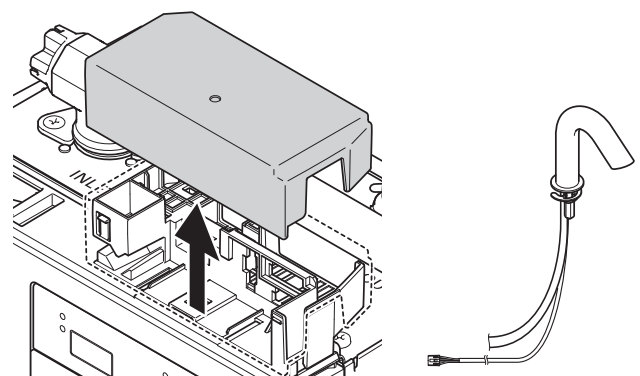
*Veuillez vous assurer que le tuyau ne se plie pas.



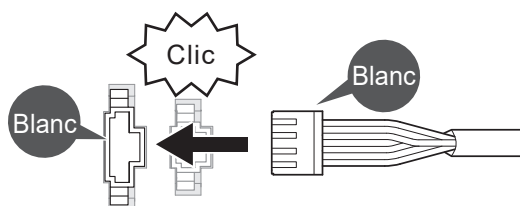
2) Branchez le connecteur du capteur du bec

1. Retirez le couvercle du boîtier de connexion.
Branchez le connecteur du capteur du bec au connecteur du contrôleur.

REMARQUE	• Insérez fermement jusqu'à ce que le connecteur s'enclenche.
	• Veuillez placer le connecteur afin qu'il ne s'emmêle pas.

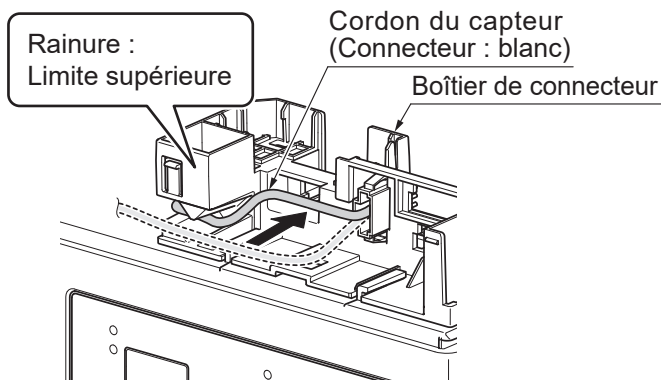


Connecteur du capteur

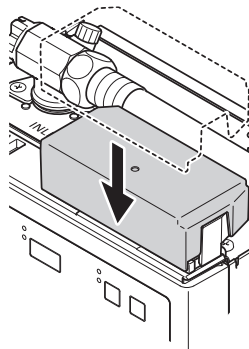


PROCÉDURE D'INSTALLATION

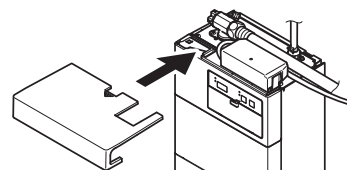
2. Ajustez le connecteur du capteur dans la rainure de la boîte de raccord pour le fixer.



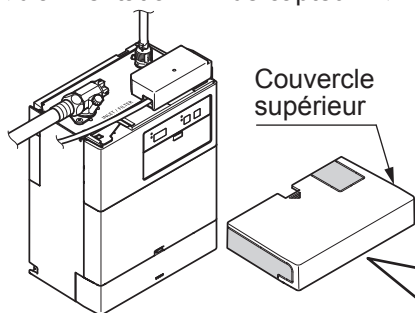
3. Fermez la boîte de connexion.



3) Installez le couvercle supérieur

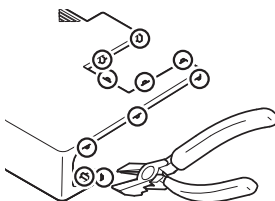


⟨ Avec la sortie gauche du tuyau d'alimentation / fil de capteur ⟩

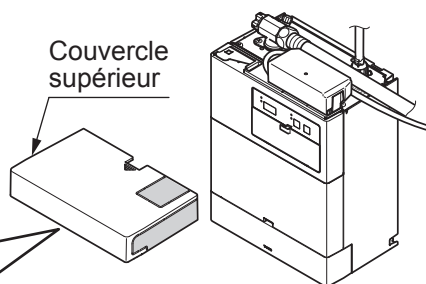


Couvercle supérieur

Retirez la bavure de la partie coupée avec des cisailles. (10 endroits)
*Prenez soin de ne pas déformer le couvercle.



⟨ Avec la sortie droite de tuyau d'alimentation / fil de capteur ⟩



Couvercle supérieur

REMARQUE

- Lorsque vous montez le couvercle supérieur, assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- Veuillez faire attention lors de la découpe afin de ne pas endommager le couvercle supérieur.
- Veuillez faire attention aux bavures afin d'éviter les blessures dues aux bords tranchants.
- Coupez la première et la dernière languette sur le côté du couvercle supérieur (côté du tuyau d'alimentation/fil de capteur) et rompez fermement avec la bande.
- Répétez pour la partie supérieure du couvercle supérieur pour l'ouverture du tuyau du bec.

MODE D'EMPLOI

1) Remplir le réservoir d'eau

1. Ouvrez l'alimentation en eau au niveau du robinet d'arrêt et inspectez toutes les connexions pour déceler toute fuite.

2. Insérez la prise d'alimentation

REMARQUE

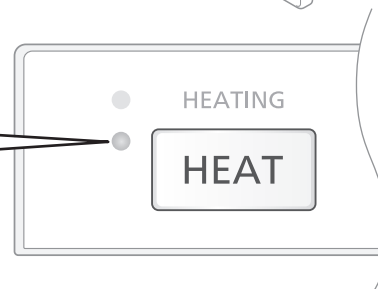
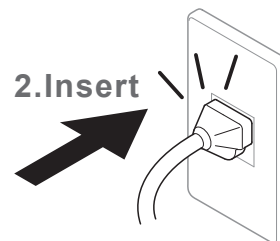
Insérez fermement le bouchon d'alimentation dans la prise.

Une fois la mise sous tension activée, l'eau s'écoule pendant 5 secondes.

Veillez confirmer

Le voyant « HEAT » est éteint

Lumière éteinte

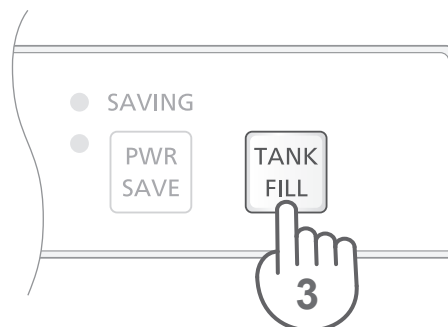
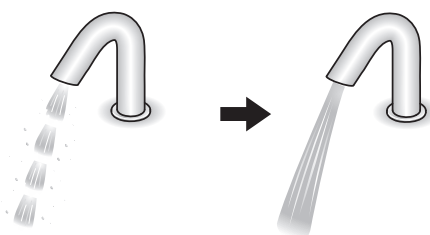


3. Appuyez sur « TANK FILL »

REMARQUE

Lorsque l'alimentation est activée, le démarrage peut prendre un certain temps. Après avoir inséré le bouchon d'alimentation dans la prise, veuillez attendre environ 10 secondes avant d'appuyer sur l'interrupteur « TANK FILL » (remplissage du réservoir).

Veillez attendre 3 minutes jusqu'à ce que le réservoir soit plein.



4. Lorsque le réservoir est plein, appuyez de nouveau sur « TANK FILL » pour arrêter l'eau.

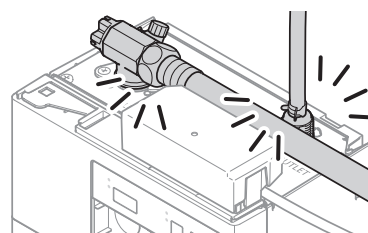
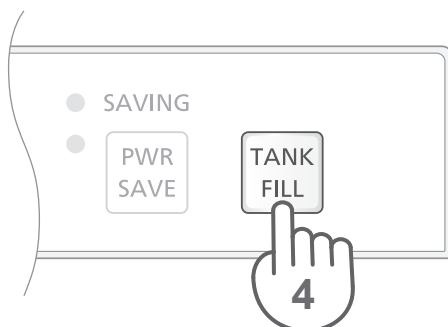
REMARQUE

- Si l'écoulement d'eau s'arrête avant que l'eau se stabilise, appuyez de nouveau « TANK FILL » pour stabiliser le débit d'eau et remplissez le réservoir.
- Une fois le réservoir plein, appuyez sur « TANK FILL » pour retirer les débris du tuyau d'alimentation et du réservoir et laissez le débit d'eau du bec pendant 5 à 6 minutes.

Veillez confirmer

Il ne devrait y avoir aucune fuite d'eau provenant du tuyau d'alimentation

Vérifiez qu'aucune eau ne fuit du tuyau d'alimentation ou des raccords du tube du bec.



2) Réchauffer l'eau

1. Mettez l'interrupteur « HEAT » à « ON ».

Commencez à chauffer l'eau.

REMARQUE

N'allumez jamais l'interrupteur « HEAT » si le réservoir n'est pas complètement plein.

Un tir à sec se produira, ce qui pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou un accident.

- (i) « HEAT » (vert) s'allume.

« HEATING » (Orange) s'allume également pendant le chauffage.

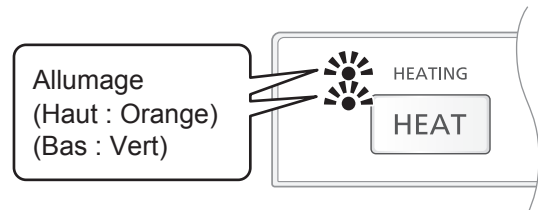
De l'eau chaude est pulvérisée par le bec, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Il s'agit de l'eau d'expansion évacuée à l'intérieur du réservoir.

Lorsque le chauffage est terminé, la décharge s'arrête.

- (ii) **Le chauffage s'arrête automatiquement**

L'eau sera chauffée et prête à être utilisée.



< Estimation de la durée de chauffage >

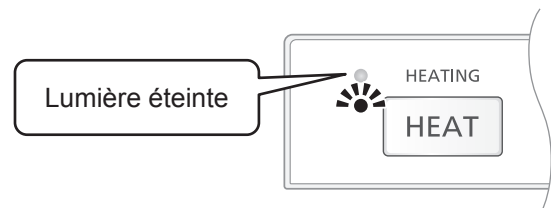
Température de l'eau 5°C→70°C(41°F→158°F)	18 minutes
Température de l'eau 15°C→70°C(59°F→158°F)	15 minutes
Température de l'eau 25°C→70°C(77°F→158°F)	13 minutes

Lorsque le chauffage est terminé, le voyant « HEATING » (Orange) s'éteint.

Seul le voyant « HEATING » (Orange) est éteint et le voyant « HEAT » (Vert) reste allumé.

- (iii) **Lorsque la température de l'eau dans le réservoir baisse, le chauffage est remis en marche et le voyant « HEATING » (Orange) est de nouveau allumé pendant que la température du chauffage de l'eau est maintenue.**

La température de l'eau est maintenue.



3) Démarrage et arrêt du débit d'eau

REMARQUE

L'eau chaude n'est pas utilisée pour les boissons.

Début du flux : L'eau sort lorsque vous tenez votre main.



Arrêt du flux : L'eau s'arrête de couler dès que vous retirez votre main.

La durée de fonctionnement maximale continue est de 10 secondes.



■ Réglage de la température

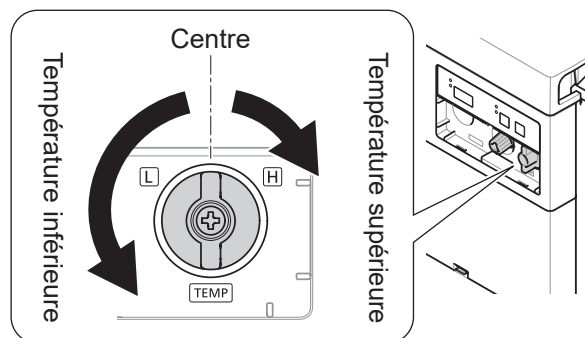
REMARQUE

- Lorsque le cadran est en position centrale, la température de l'eau de sortie a été réglée à $36\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($97\pm 3^{\circ}\text{F}$), lorsque la température de l'eau est de 15°C (59°F). Selon la température de l'alimentation en eau et d'autres conditions locales, la température de l'eau de sortie, telle que spécifiée, peut ne pas être maintenue. Dans ce cas, réglez la température de l'eau de sortie en tournant le cadran de contrôle de la température.
- Pour éviter l'écaillage, la température maximale de l'eau de sortie est $\leq 43^{\circ}\text{C}$ (110°F) à la limite supérieure du cadran de contrôle de la température.
- **VEUILLEZ NE PAS RÉAJUSTER LA LIMITE DE TEMPÉRATURE**

En utilisant le cadran de température, la température peut être changée dans la plage de température appropriée.

< Plage de réglage de la température de sortie de l'eau chaude >

Température de l'eau	Directives pour la plage de réglage de température*
5°C (41°F)	25°C (76°F)~36°C (96°F)
15°C (59°F)	28°C (82°F)~38°C (100°F)
25°C (77°F)	31°C (88°F)~40°C (104°F)



*Lorsque l'eau du réservoir chauffe, la température est de 70°C (158°F)

MODE D'EMPLOI

■ Économiseur d'énergie

Paramètres d'usine : FERMÉ (OFF)

Trouvez un moment où l'utilisation d'eau chaude est faible et économisez de l'énergie*¹

Utilisé fréquemment

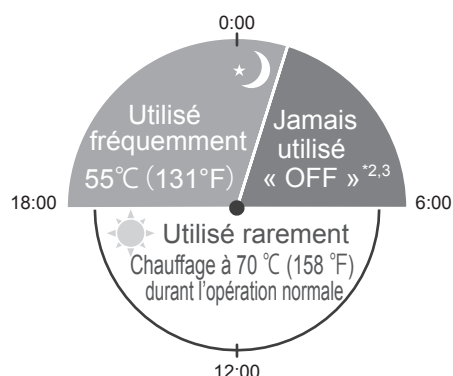
Fonctionnement normal
(Température de chauffage du réservoir de 70°C [158°F])

Utilisé rarement

Fonctionnement de l'économiseur d'énergie (Power Saver) en abaissant la température de chauffage du réservoir à 55°C (131°F)

Jamais utilisé

Le chauffage est désactivé*^{2,3}



*1 En cas de panne de courant, le réglage des économies d'énergie est perdu et doit être rétabli.

*2 Si le chauffe-eau ne sera pas utilisé avant longtemps, il peut chauffer l'eau pour protéger l'équipement.

*3 Pendant les heures de la journée où le chauffage n'est jamais utilisé, le chauffage est désactivé. Cette fonction « OFF » automatique est disponible 36 jours après le démarrage.

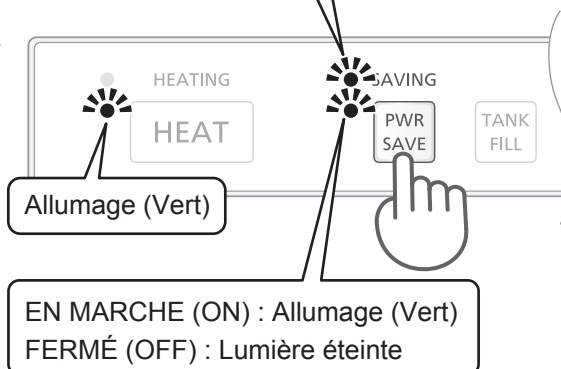
Veillez confirmer

Le voyant « HEAT » (Vert) est allumé.

EN MARCHE (ON) : Appuyez sur l'interrupteur
Réglez « Économiseur d'énergie » à « ALLUMÉ » (ON).

FERMÉ (OFF) : Appuyez sur le bouton
Annuler l'économiseur d'énergie.

Économiseur d'énergie : Allumage (Orange)



Pendant que l'économiseur d'énergie est activé, la température de chauffage baisse et la température de sortie est abaissée.

REMARQUE

Si vous tournez le cadran de réglage de la température pour augmenter la température de sortie pendant « Power Saver », l'eau chaude peut sortir lorsque la période de « fonctionnement normal » reprend.

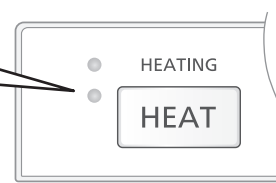
■ Si vous ne voulez pas utiliser de l'eau chaude.

Mettez l'interrupteur « HEAT » à « OFF »

REMARQUE

Ne débranchez pas le bouchon d'alimentation, car le capteur de robinet sans contact ne pourra pas faire de détections.

Lumière éteinte



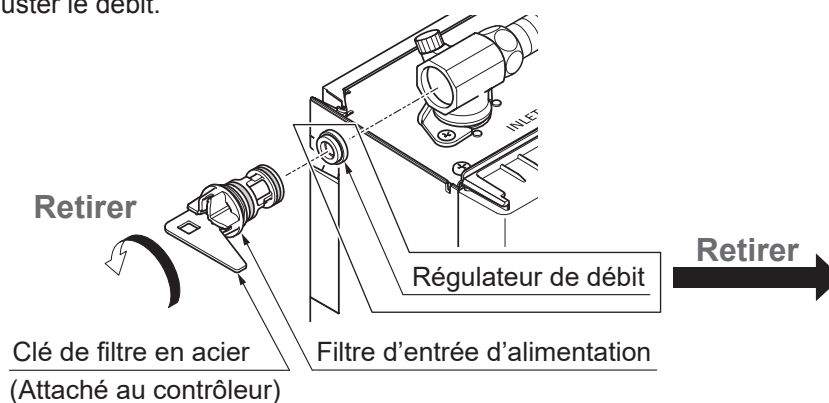
■ Réglage du débit d'eau

Comme un régulateur de débit est intégré au contrôleur, il est généralement inutile d'ajuster le débit. Veuillez ouvrir complètement le robinet d'arrêt.

Toutefois, le débit peut être insuffisant dans les endroits où la pression est faible, alors veuillez l'ajuster en faisant référence à la procédure ci-dessous.

***Veuillez suivre les étapes ci-dessous uniquement lorsque le débit est insuffisant.**

1. Fermez l'alimentation en eau à l'aide des robinets d'arrêt.
2. Retirez le filtre d'entrée d'alimentation avec la clé de filtre en acier et retirez le régulateur de débit. Utilisez une serviette pour absorber l'excès d'eau.
3. Fixez le filtre d'entrée d'alimentation à l'unité avec la clé de filtre en acier.
*Veuillez fixer fermement le filtre d'entrée d'alimentation.
4. Ouvrez l'alimentation en eau au niveau du robinet d'arrêt, inspectez toutes les connexions pour déceler toute fuite et ajuster le débit.



REMARQUE

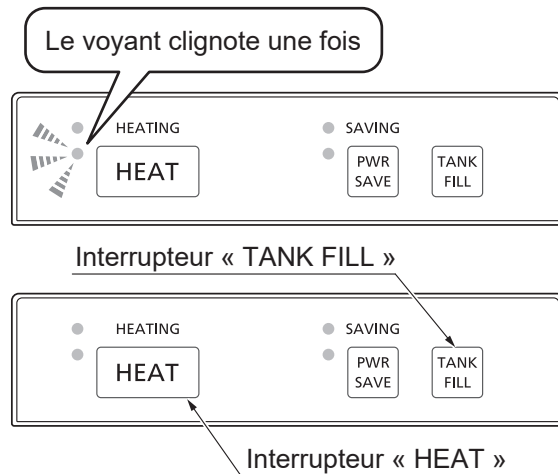
Lors de la modification du régulateur de débit, le régulateur de débit doit être entretenu avec seulement le débit recommandé de TOTO de 1,89L/min (0,5gpm).

MODE D'EMPLOI

■ Marche à suivre lorsque l'opération s'arrête en raison d'un « tir à sec »

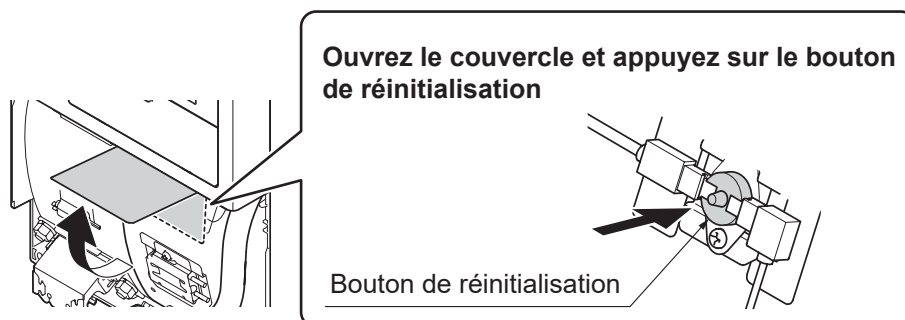
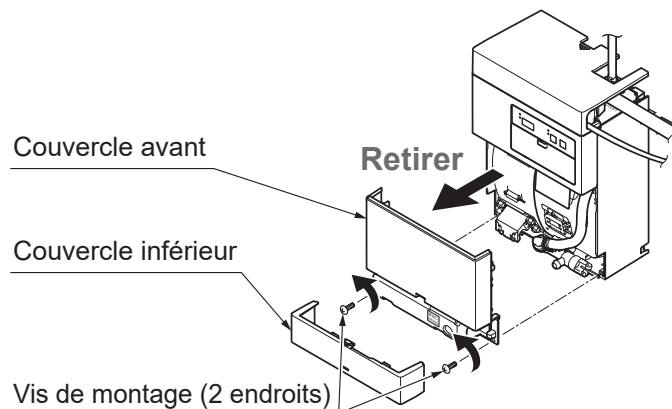
*En cas de tir à sec, le voyant « HEAT » de la zone opérationnelle clignotera.
Dans ce cas, veuillez effectuer la procédure de réinitialisation comme suit :

1. Confirmer que l'alimentation en eau au robinet d'arrêt est activée.
2. Appuyez sur l'interrupteur « TANK FILL ».
*Le voyant cesse de clignoter et le réservoir sera fourni avec de l'eau.
3. Confirmez que le réservoir est plein via le bec à écoulement constant d'eau.
4. Appuyez sur l'interrupteur « HEAT », ce qui l'allumera « ON ».
*L'opération de chauffage commencera, une fois le chauffage terminé, veuillez confirmer que l'eau chaude sort du bec.



Si l'eau chaude ne sort pas du bec, le dispositif de protection contre la surchauffe est engagé et pourrait devoir être réinitialisé

1. Mettez l'interrupteur « HEAT » à « OFF ».
2. **Débranchez la prise d'alimentation.**
3. Retirez le couvercle avant / le couvercle inférieur.
4. Appuyez sur le bouton de réinitialisation.
5. Installez le couvercle avant / couvercle inférieur.
6. Insérez le bouchon d'alimentation dans la prise.
7. Attendez environ 10 secondes et mettez l'interrupteur « HEAT » à « ON ».
*Une fois le chauffage terminé, veuillez confirmer que l'eau chaude sort.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de choc électrique, débranchez la prise de courant avant de retirer le couvercle avant.

ENTRETIEN

Entretien de la prise d'alimentation

Une fois par mois...

Si la poussière, etc., s'accumule sur le bouchon d'alimentation, cela peut mener à l'isolation causée par l'humidité, etc., ce qui pourrait entraîner une électrocution ou un incendie. Veuillez retirer le bouchon d'alimentation et essuyer avec un chiffon sec.

Rinçage de l'intérieur du réservoir

En cas d'utilisation prolongée, le tartre, etc. peut s'accumuler à l'intérieur du réservoir.

Environ une fois par année, veuillez drainer l'eau du réservoir, remplir le réservoir et le vider de nouveau 2 à 3 fois pour le nettoyer.

Inspection régulière

Une fois par mois...

Si l'électrovanne, le clapet antiretour ou le cadran de réglage de la température de l'eau chaude se coince, il peut y avoir un mauvais fonctionnement.

Vérifiez si des anomalies sont détectées en libérant l'eau chaude et en tournant le cadran de réglage de la température de l'eau chaude 4 à 5 fois par mois.

Lorsque vous rincez le filtre d'entrée d'alimentation, débranchez la prise d'alimentation

(lorsque vous vidangez l'intérieur du réservoir, ne débranchez pas pour appuyer sur l'interrupteur « TANK FILL ».)

Nettoyage du bec

Veuillez nettoyer chaque jour afin de pouvoir continuer à profiter du produit.

Vérifiez la présence de fuites d'eau

Vérification quotidienne

Lors de l'utilisation, veuillez confirmer qu'il n'y a aucune fuite ni aucun signe de fuite autour du contrôleur.

Si vous trouvez une fuite, etc., coupez l'alimentation en eau au niveau du robinet d'arrêt et contactez TOTO USA Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260
TÉL. : 1 888 285-8134 ou 678 466-1300 lorsque vous appelez de l'extérieur des États-Unis

Entretien du filtre d'entrée d'eau

Lorsque la quantité d'eau chaude diminue...

Si le filtre est obstrué par des débris, l'alimentation en eau du réservoir peut diminuer, ce qui pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil. Si moins d'eau (chaude ou autre) sort, veuillez effectuer un nettoyage.

ENTRETIEN : ROBINET

*Lorsque vous nettoyez le bec, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

N'utilisez aucun des éléments suivants qui pourraient endommager le bec, l'interrupteur ou la surface du capteur.

- Agents nettoyants acides, javellisant au chlore, agents nettoyants alcalins
- Solvants comme le diluant à peinture et le benzène
- Nettoyants, agents nettoyants avec grains grossiers comme la poudre de polissage
- Tampons à récurer en nylon, tampons à récurer, brosses, etc.

Nettoyage du bec

Lorsque légèrement sale

Humectez un chiffon avec de l'eau froide ou tiède, essorez-le bien et essuyez la saleté.

Lorsqu'il est extrêmement sale

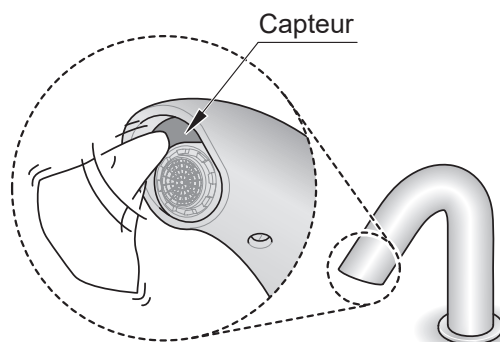
Essuyez la saleté avec un chiffon humecté d'un agent de nettoyage neutre dilué approprié, puis essuyez avec un chiffon humide.



Nettoyage du capteur

Pour nettoyer le capteur, essuyez la saleté avec un chiffon humecté d'eau froide ou tiède. Lorsqu'il est extrêmement sale, essuyez la saleté avec un chiffon imbibé d'un agent de nettoyage neutre dilué approprié, puis essuyez avec un chiffon humide. Lors du nettoyage, veillez à ne pas endommager la surface du capteur.

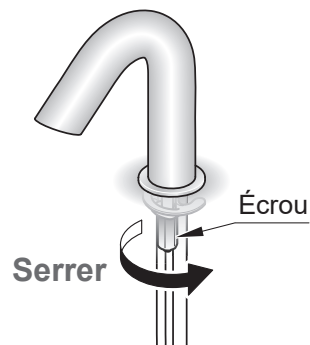
*Le capteur peut cesser de fonctionner si du calcaire adhère à sa surface. Veuillez nettoyer le capteur régulièrement environ tous les six mois.



Cliquetis

Confirmez que le bec ne vacille pas.

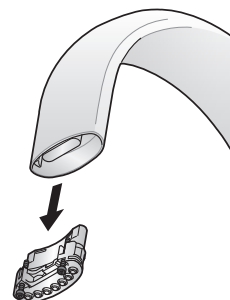
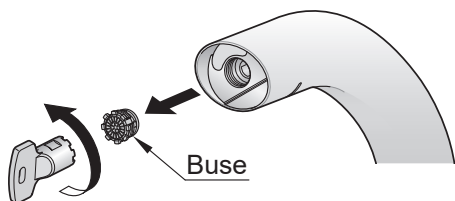
Si le bec vacille, serrez l'écrou sous le bec.



ENTRETIEN : ROBINET

Nettoyage de la buse

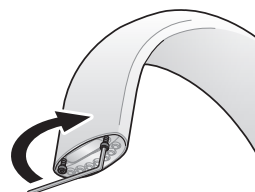
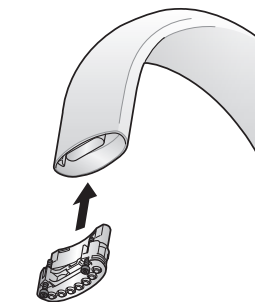
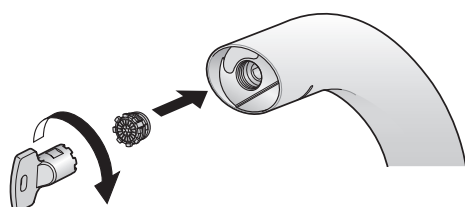
1. Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide du robinet d'arrêt.
2. Retirez la buse du bec avec l'outil fourni.



3. Enlevez toute saleté.



4. Réinstallez la buse.



ENTRETIEN : RÉSERVOIR

En cas d'utilisation prolongée, le tartre, etc. peut s'accumuler à l'intérieur du réservoir.
Environ une fois par an, vidangez l'eau du réservoir et nettoyez-la en remplissant et drainant à répétition jusqu'à ce que l'eau soit propre.

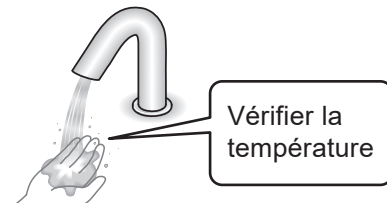
Avant de purger le réservoir

1. Mettez l'interrupteur « HEAT » à « OFF ».
2. Retirez les couvercles (3 endroits).

3. Appuyez sur l'interrupteur « TANK FILL »

L'eau chaude sort du bec.

Pendant ce processus, vérifiez la température et laissez l'eau continuer jusqu'à ce que l'eau froide commence à sortir.



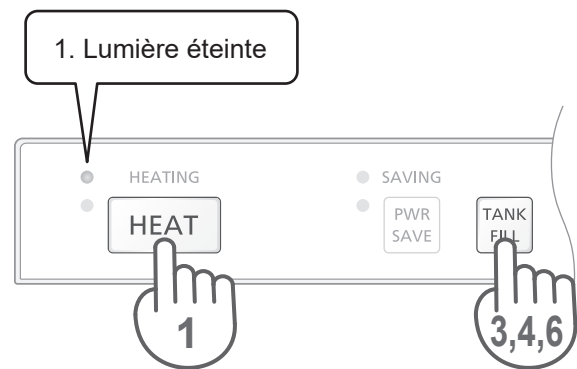
4. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur « TANK FILL » lorsque l'eau refroidit.

L'évacuation de l'eau s'arrête.

REMARQUE

Si l'eau chaude s'éteint avant que l'eau froide ne s'écoule, appuyez de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation du réservoir et vidangez toute l'eau chaude.

Si l'eau chaude reste dans le réservoir, elle peut causer des brûlures lors du drainage.

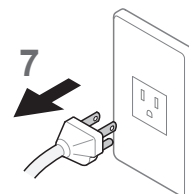


5. Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide du robinet d'arrêt.

6. Appuyez sur l'interrupteur « TANK FILL ».

Après qu'une petite quantité d'eau froide soit sortie du bec, confirmez que l'eau froide s'éteint.

7. Débranchez la prise d'alimentation.



Rinçage du réservoir

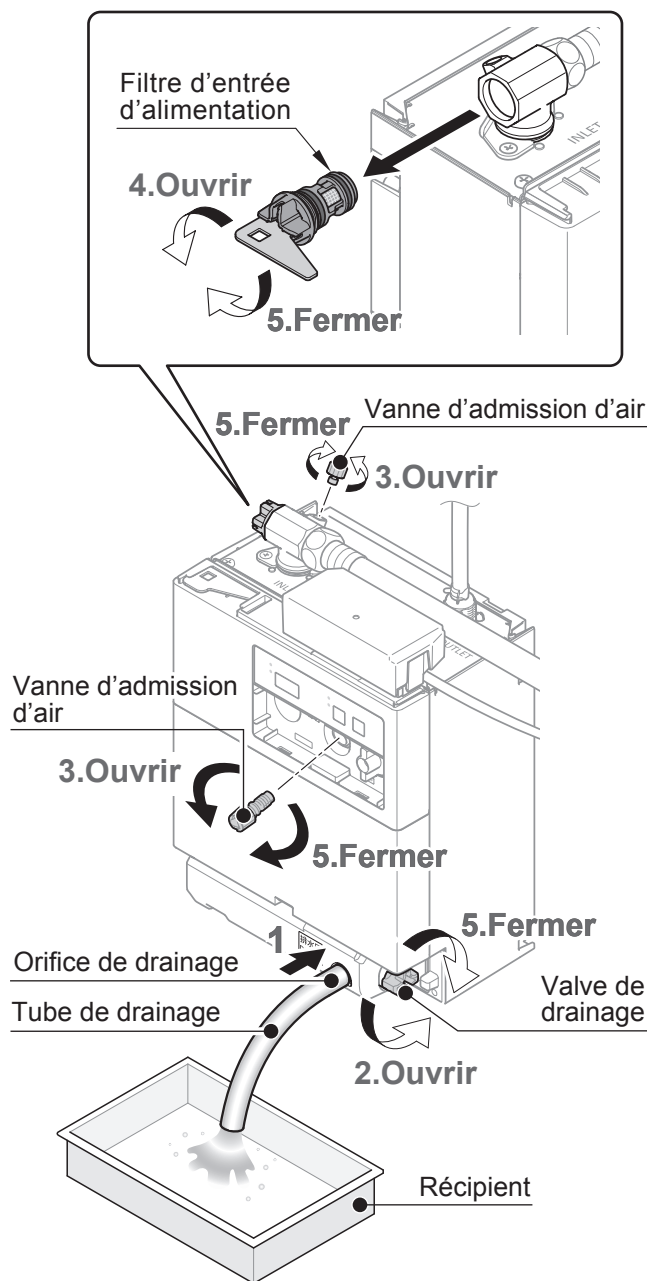
1. Insérez le tube de drainage dans le port de drainage.
Placez un récipient sous le tube de drainage.
2. Ouvrez complètement la valve de drainage.
(Tourner dans le sens antihoraire)
Même si la valve de drainage est complètement ouverte, elle ne sortira pas du produit.
3. Tournez la vanne d'admission d'air (2 endroits) dans le sens antihoraire et retirez-la.
Le drainage commence.*

REMARQUE

Avant de toucher la vanne d'admission d'air, assurez-vous que l'eau chaude ne reste pas dans le réservoir.
Il y a un risque de brûlure.

- *Le drainage prend environ 2 minutes.
- *Lorsque vous drainez l'eau, assurez-vous d'utiliser un récipient.
- *2,5L (0,7GAL) d'eau sont drainés.

4. Tournez le filtre d'entrée d'alimentation dans le sens antihoraire et sortez-le.
*Retirez le filtre d'entrée d'alimentation et l'eau sortira. Utilisez une serviette pour absorber l'excès d'eau.
5. Après le drainage, fermez la valve de drainage.
Rebranchez la vanne d'admission d'air (2 endroits) et le filtre d'entrée d'alimentation.
Répétez le processus de remplissage et de drainage jusqu'à ce que l'eau de drainage soit propre.
6. Assurez-vous que la valve de drainage/vanne d'admission d'air (2 endroits) et le filtre d'entrée d'alimentation sont fermés, puis retirez le tube de drainage.



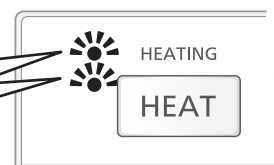
Après le rinçage du réservoir

1. Fixez les couvercles (3 endroits).
2. Insérez la prise d'alimentation.
3. Ouvrez l'alimentation en eau au niveau du robinet d'arrêt, inspectez toutes les connexions pour déceler toute fuite et appuyez sur l'interrupteur « TANK FILL » pour remplir le réservoir avec de l'eau.
4. Mettez l'interrupteur « HEAT » à « ON ».
Le chauffage commence.

REMARQUE

Lorsque le réservoir n'est pas plein, n'allumez jamais l'interrupteur « HEAT ». Un tir à sec se produira, ce qui pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou un accident.

Allumage
(Haut : Orange)
(Bas : Vert)



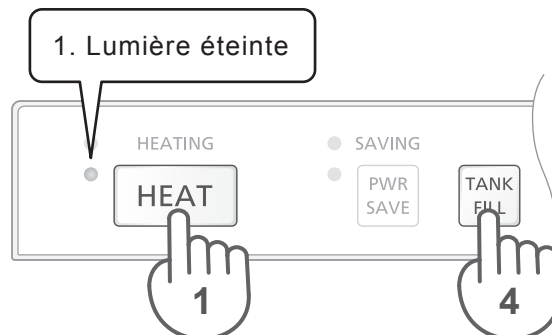
Le voyant « HEAT » (Vert) s'allume.
Pendant le chauffage, le voyant « HEATING » (Orange) s'allume également.

ENTRETIEN : FILTRE D'ENTRÉE D'ALIMENTATION

Si le filtre d'entrée d'alimentation est obstrué, la quantité d'eau fournie au réservoir sera réduite, ce qui entraînera un mauvais fonctionnement de l'équipement. Lorsque la quantité d'eau chaude diminue, nettoyez le filtre comme suit.

Avant de nettoyer le filtre

1. Mettez l'interrupteur « HEAT » à « OFF ».
Le voyant « HEAT » s'éteint.
2. Retirez le couvercle supérieur.
3. Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide des robinets d'arrêt.

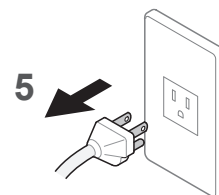


REMARQUE

Lors du nettoyage du filtre d'entrée d'alimentation, fermez l'alimentation en eau au robinet d'arrêt.

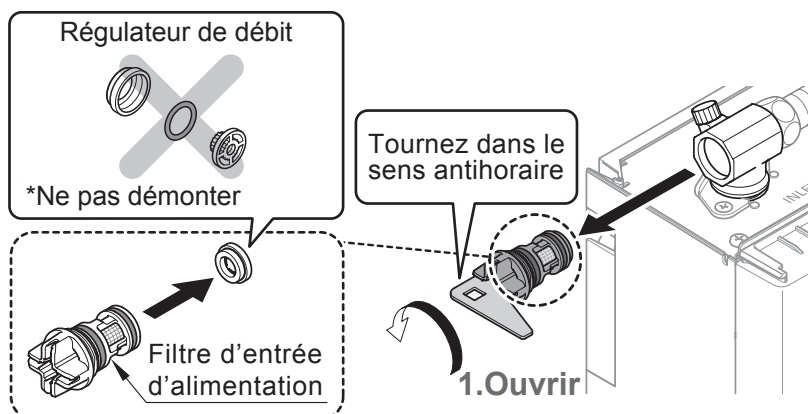
Il y a un risque que l'eau puisse se répandre, mouillant les biens du foyer et entraînant des dommages matériels.

4. Appuyez sur l'interrupteur « TANK FILL ».
Assurez-vous que le débit d'eau s'arrête après qu'un peu d'eau sort du bec.
5. Débranchez la prise d'alimentation.



Nettoyage du filtre

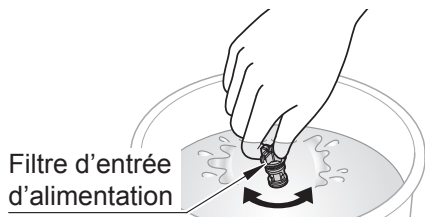
1. En utilisant la clé de filtre en acier attachée au contrôleur, retirez le filtre d'entrée d'alimentation.
Retirez le filtre d'entrée d'alimentation et l'eau sortira. Utilisez une serviette pour absorber l'excès d'eau.



ENTRETIEN : FILTRE D'ENTRÉE D'ALIMENTATION

- Enlevez la poussière du filtre et rincez le régulateur de débit avec de l'eau.

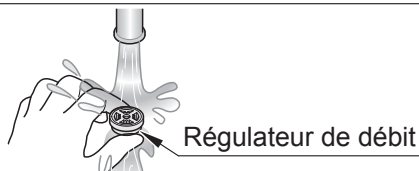
Rincez dans l'eau et lavez



La poussière s'accumule à l'intérieur du filtre.
Veuillez inspecter attentivement.

Attention

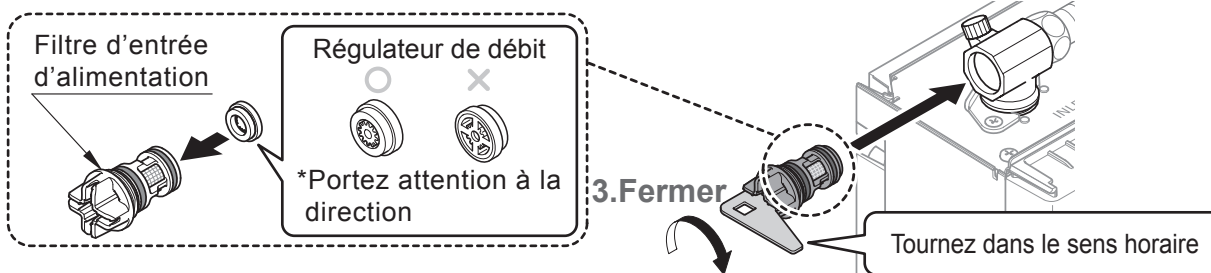
Veillez à ne pas l'échapper dans le drain du lavabo.



- Fixez le filtre d'entrée d'alimentation avec la clé de filtre en acier.

REMARQUE

Assurez-vous d'installer le régulateur de débit (sinon, le produit peut se dégrader).

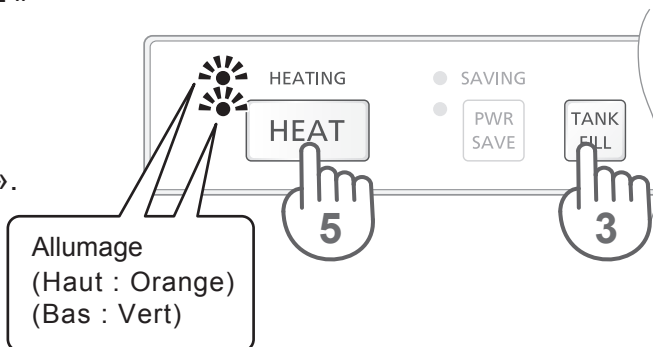
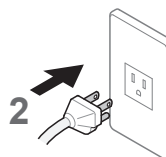


Après le nettoyage

- Ouvrez l'alimentation en eau au niveau du robinet d'arrêt et inspectez toutes les connexions pour déceler toute fuite.
- Insérez la prise d'alimentation.
- Appuyez sur l'interrupteur « TANK FILL » et vérifiez que l'eau sort du bec.
- Fixez le couvercle supérieur.
- Mettez l'interrupteur « HEAT » à « ON ».

Démarrer le chauffage.

Le voyant « HEAT » (Vert) s'allume.
Pendant le chauffage, le voyant « HEATING » (Orange) s'allume également.



REMARQUE

N'allumez pas l'interrupteur « HEAT » lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir
Un tir à sec pourrait entraîner un dysfonctionnement ou un accident.

S'il y a présence de saleté

Dans des circonstances normales, humectez un chiffon doux avec de l'eau, essorez-le bien et essuyez. Lorsqu'il est extrêmement sale, essuyez-le avec un chiffon doux humidifié avec un produit ménager correctement dilué, puis essuyez avec un chiffon humide.

AVERTISSEMENT

N'éclaboussez pas d'eau sur le produit ou la prise d'alimentation

Une électrocution ou un incendie pourrait survenir.

REMARQUE

- N'utilisez jamais de détergents marqués comme des tampons à récurer « acides » ou « alcalins » ou des nettoyeurs, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Le contrôleur est fabriqué en plastique; veuillez donc ne pas essuyer avec un chiffon sec, du papier toilette, etc. Cela pourrait entraîner des dommages.

Lorsqu'il ne sera pas utilisé avant longtemps

Si vous n'utiliserez pas le produit avant longtemps, vidangez l'eau selon la procédure suivante.

1. Vidangez l'eau dans le réservoir en consultant les sections « Avant de nettoyer le réservoir » et « Nettoyage du réservoir 1-4 ».
2. Insérez la prise d'alimentation et attendez 10 secondes.
Un peu d'eau sort du tube de drainage.
3. Débranchez la prise d'alimentation.
4. Fermez la valve de drainage, installez la vanne d'admission d'air (2 endroits), le filtre d'entrée d'alimentation et retirez le tube de drainage.
5. Fixez les couvercles (3 endroits).

DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT

Les personnes qui ne sont pas des techniciens de réparation ne doivent jamais effectuer de démontage, de réparation ou de modification

Une électrocution ou un incendie pourrait survenir.

Si vous pensez qu'il y a un dysfonctionnement, lisez d'abord ce chapitre et essayez des actions correctives.

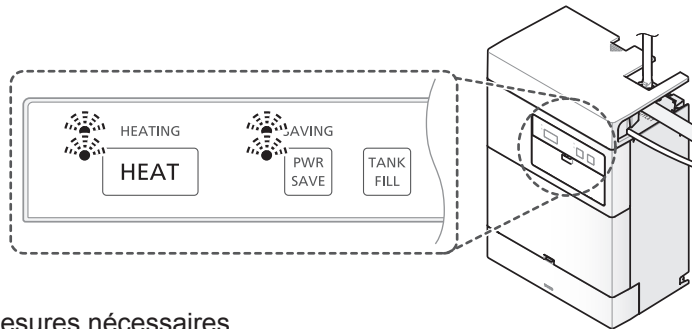
TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260

TÉL. : 1 888 295-8134 ou 678 466-1300 lorsque vous appelez de l'extérieur des États-Unis.

Vérifiez ce qui suit avant de demander des réparations

À propos des voyants lumineux

Vérifiez la lumière du contrôleur.



Consultez le tableau suivant et prenez les mesures nécessaires.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<p>Affichage lumineux sur l'unité d'opération</p> <p>Rythme de clignotement</p>	<p>Le produit peut être défectueux</p>	<p>Fermez l'approvisionnement en eau à l'aide des robinets d'arrêt. Débranchez la prise d'alimentation et communiquez avec TOTO USA</p> <p>2.Retirer</p> <p>1.Fermer</p>
<p>Clignotement du voyant (Vert)</p> <p>Rythme de clignotement</p>	<p>Tir à sec</p>	<p>Référence MODE D'EMPLOI</p> <p>■ Marche à suivre lorsque l'opération s'arrête en raison d'un « tir à sec »</p>

DÉPANNAGE

Veillez vérifier le cas échéant

Pas d'eau chaude

Questions à confirmer	Solution
La prise d'alimentation est-elle complètement insérée?	Veillez insérer fermement la prise d'alimentation.
La source d'alimentation est-elle allumée?	Veillez activer le disjoncteur.
L'interrupteur « HEAT » est-il allumé?	Veillez allumer l'interrupteur « HEAT ».
L'interrupteur « HEAT » est-il allumé avec le réservoir vide?	Veillez réinitialiser selon ce manuel. Si cela ne fonctionne pas, veuillez communiquer avec : « TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TÉL. : 1 888 295-8134 ou 1 678 466-1300 lorsque vous appelez de l'extérieur des États-Unis ». (Il s'agit d'une réparation sans garantie.)

Aucune eau ne sort. Ou pas assez.

Questions à confirmer	Solution
Le robinet d'arrêt est-il complètement ouvert?	Veillez ouvrir l'alimentation en eau au niveau des robinets d'arrêt et inspecter toutes les connexions pour déceler toute fuite.
Le filtre d'entrée d'alimentation ou la sortie du bec sont-ils obstrués?	Veillez nettoyer le filtre ou la sortie du bec.
L'eau est-elle évacuée vers le bâtiment?	Veillez confirmer que l'eau est bien présente dans le bâtiment.
La prise d'alimentation est-elle complètement insérée?	Veillez insérer fermement la prise d'alimentation.
La source d'alimentation est-elle allumée?	Veillez vérifier le disjoncteur.
Est-ce que quelque chose bloque l'avant du capteur de bec?	Si oui, veuillez l'enlever.
La surface du capteur de bec est-elle sale?	S'il est sale, essuyez-le.

L'eau ne s'arrête pas

Questions à confirmer	Solution
Est-ce que quelque chose bloque l'avant du capteur de bec?	Si oui, veuillez l'enlever.
La surface du capteur de bec est-elle sale?	S'il est sale, essuyez-le.
L'eau continue-t-elle de couler quoi qu'il arrive?	Veillez éteindre l'alimentation en eau des robinets d'arrêt, débrancher la prise de courant et contactez TOTO USA.

L'eau fuit

Questions à confirmer	Solution
L'eau fuit-elle de l'appareil lui-même?	Veillez éteindre l'alimentation en eau des robinets d'arrêt, débrancher la prise d'alimentation et communiquer avec contactez TOTO USA.
L'eau fuit-elle du tuyau d'alimentation?	Veillez resserrer la zone qui fuit.

La température de l'eau chaude est faible

Questions à confirmer	Solution
Les réglages de température sont-ils corrects?	Veillez régler la température de sortie.
Le « Power Saver » est-il allumé?	Lorsque l'économiseur d'énergie (Power Saver) est activé et que l'eau chaude est utilisée moins fréquemment, la température de chauffage est abaissée pour économiser la puissance. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

La façon dont l'eau sort n'est pas stable

Questions à confirmer	Solution
Le réservoir est-il plein?	Alimentez en l'eau jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

DÉPANNAGE

Disjoncteur activé

Questions à confirmer	Solution
La capacité du disjoncteur est-elle dépassée?	Augmentez la capacité du disjoncteur ou abstenez-vous d'utiliser d'autres produits électriques.
Si la capacité du disjoncteur n'est pas dépassée.	Le chauffe-eau peut avoir été corrodé et avoir fui l'électricité. Veuillez communiquer avec : « TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TÉL. : 1 888 295-8134 ou 1 678 466-1300 lorsque vous appelez de l'extérieur des États-Unis ».

L'eau chaude est sale

Questions à confirmer	Solution
Y a-t-il des résidus ou des débris de construction laissés dans le réservoir ou la tuyauterie?	Vidangez et remplacez l'eau dans le réservoir. Veuillez nettoyer le filtre.

Le problème suivant ne signifie pas que le produit fonctionne mal

Phénomène	Raison
L'eau chaude devient tiède pendant l'utilisation	Parce que l'eau froide est fournie au réservoir lorsque l'eau chaude est utilisée continuellement, la quantité d'eau chaude diminue et elle devient tiède. Étant donné que ce produit utilise l'eau chaude stockée dans le réservoir, lorsque l'eau chaude devient tiède avec une utilisation continue, il faut du temps pour que l'eau réchauffe.
Lorsqu'il est utilisé en hiver, peu d'eau chaude sort. Il faut maintenant du temps pour chauffer l'eau	En hiver, la température de l'eau entrante diminue. Lorsque la longueur de la tuyauterie entre le robinet d'arrêt et le contrôleur est longue, il peut falloir plus de temps pour que l'eau chaude sorte. Plus la température de l'eau est basse, plus il faut de temps pour chauffer l'eau.
La température de sortie augmente momentanément	C'est parce que pendant le chauffage, l'eau restante dans le tuyau à l'intérieur de l'appareil a été chauffée et a été libérée. (Il est particulièrement probable que cela se produise lorsque la température ambiante et la température de l'eau sont élevées.)
De l'eau chaude s'écoule du bec	Pendant le chauffage, l'eau sortira de la prise. Le débordement du réservoir est drainé. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Lorsque le chauffage de l'eau est terminé, le drainage de débordement s'arrête.
Le voyant « Heating » est éteint	Une fois que l'eau du réservoir est chauffée, le voyant « Heating » s'éteint.
Il y a un bruit quand l'eau est en marche, l'eau sort avec de l'air à l'intérieur	Lorsque l'eau à l'intérieur du réservoir est chauffée, il y aura de l'air à l'intérieur du réservoir (l'air et la vapeur qui se sont dissous dans l'eau). Lorsque l'eau est allumée, parce qu'il y a de l'air mélangé à l'eau chaude, il peut y avoir un son ou le flux peut être irrégulier.
L'eau chaude a une mauvaise odeur	Il s'agit probablement de l'odeur d'adhésifs de plomberie, de fluides de coupe ou de résidus similaires de la construction. L'odeur est plus visible lorsque l'eau est chauffée et que la température augmente. L'odeur disparaîtra graduellement avec l'utilisation.
Le débit d'eau s'éteint après une courte période, même lorsque vous tenez votre main (*)	Ce produit est conçu pour ne faire couler de l'eau que pendant 10 secondes.
L'eau ne s'éteint pas dans les 15 secondes qui suivent le retrait de votre main (*)	Si des gouttelettes d'eau ou des débris s'accumulent sur la surface du capteur pendant l'utilisation, l'eau peut continuer à sortir même si vous retirez votre main. Dans ce cas, la fonction d'apprentissage* arrêtera l'eau après qu'elle soit sortie pendant environ 15 secondes. Veuillez essayer les gouttelettes d'eau ou les débris.

DÉPANNAGE

Phénomène	Raison
L'eau ne sort plus, sauf si vous rapprochez votre main ou la bougez plus que d'habitude (*)	La fonction d'apprentissage* peut ne pas fonctionner correctement si les gouttelettes d'eau ou les débris s'accrochent à la surface du capteur. Veuillez toujours garder la surface du capteur propre.
Lorsque vous mettez l'eau sous tension et hors tension, l'eau ne sort plus même avec votre main tendue (*)	En raison de la façon dont la fonction d'apprentissage* fonctionne, si vous tenez votre main juste après que l'eau s'arrête 10 fois de suite, la distance de détection du capteur se raccourcit. Par conséquent, l'eau peut ne pas sortir même avec votre main tendue. Dans ce cas, veuillez ne rien faire pendant environ 15 secondes. La détection revient à la normale.
L'eau sort toute seule	Le produit est conçu pour que l'eau s'écoule pendant 5 secondes après l'insertion de la prise d'alimentation. Si l'eau chaude n'est pas utilisée pendant 7 jours, l'eau chaude sortira d'elle-même pendant 5 secondes. Il s'agit d'une opération conçue pour empêcher l'air d'entrer dans la plomberie. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
Le débit d'eau est faible, la température de l'eau chaude est faible	Si la pression d'eau est faible, le débit d'eau peut être faible et la température de l'eau chaude peut être faible.

(*)Le robinet utilise une fonction d'apprentissage qui règle automatiquement la distance du capteur une fois toutes les 15 secondes.

Par conséquent, ce phénomène peut survenir, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

WARRANTY

1. TOTO garantit que ses vannes de purge électroniques, robinets et distributeurs de savon et ses contrôleurs (« Produits ») sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication lors d'une utilisation normale, s'ils sont correctement installés et entretenus, pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée est uniquement donnée à l'ACHETEUR ORIGINAL du Produit, et n'est pas transférable à une tierce partie quelle qu'elle soit, y compris, mais sans s'y limiter, tout acheteur ou propriétaire ultérieur du Produit. Cette garantie ne s'applique qu'au Produit TOTO acheté et installé en Amérique du Nord, centrale et du Sud.
2. Les obligations de TOTO en vertu de cette garantie sont limitées à la réparation, au remplacement ou à tout autre ajustement approprié, au choix de TOTO, du Produit ou des pièces jugées défectueuses en usage normal, à condition que ce Produit ait été correctement installé, utilisé et entretenu conformément aux directives. TOTO se réserve le droit d'effectuer les inspections nécessaires pour déterminer la cause du défaut. TOTO ne chargera pas de frais pour la main-d'oeuvre ou les pièces liées aux réparations ou aux remplacements sous garantie. TOTO n'est pas responsable des coûts du retrait, du retour ou de la réinstallation du Produit.
3. Cette garantie ne s'applique pas aux articles suivants :
 - a. Dommages ou pertes subis dans une calamité naturelle comme un incendie, un tremblement de terre, une inondation, le tonnerre, un orage, etc.
 - b. Dommages ou pertes résultant d'un accident, d'une utilisation déraisonnable, de l'usage impropre, de l'abus, de la négligence, ou des mauvais soins, nettoyages ou entretiens du produit.
 - c. Dommages ou pertes résultant de sédiments ou de matières étrangères contenues dans un réseau de distribution d'eau.
 - d. Dommages ou pertes résultant de l'installation incorrecte, ou de l'installation du produit dans un environnement hostile ou dangereux, ou d'un enlèvement, d'une réparation ou d'une modification inappropriée du produit.
 - e. Dommages ou pertes résultant de surtensions électriques ou d'éclairs, ou d'autres actes qui ne sont pas la faute de TOTO ou dont le produit n'est pas conçu pour tolérer.
 - f. Dommages ou pertes résultant de l'usure normale et habituelle, tels que la réduction du fini brillant, les rayures ou la décoloration au fil du temps en raison de l'utilisation, des pratiques de nettoyage, des conditions atmosphériques ou de l'eau, y compris, mais sans s'y limiter, l'utilisation d'eau de Javel, d'alcalis, de nettoyeurs acides, de nettoyeurs secs (en poudre) ou de tout autre nettoyeur abrasif, ou l'utilisation de tampons à recurer en métal ou en nylon.
4. Une preuve d'achat est requise pour que cette garantie limitée soit valide. TOTO encourage l'enregistrement de la garantie à l'adresse <http://www.totousa.com> immédiatement après l'achat, afin de créer un dossier de propriété du produit. L'enregistrement du produit est entièrement volontaire et le défaut d'enregistrement ne diminuera pas vos droits sous la garantie limitée.
5. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS. IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE OU D'UN PAYS À L'AUTRE.
6. Pour obtenir un service de réparation en vertu de cette garantie, vous devez emmener le Produit ou le livrer prépayé à un centre de services TOTO, accompagné d'une preuve d'achat (reçu de vente original) et d'une lettre indiquant le problème, ou vous devez communiquer avec un distributeur TOTO ou un fournisseur de services pour produits TOTO, ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 1 888 295-8134, ou 678 466-1300 si vous êtes à l'extérieur des États-Unis. Si, en raison de la taille du Produit ou de la nature du défaut, le Produit ne peut pas être retourné à TOTO, la réception par TOTO de l'avis écrit du défaut ainsi que la preuve d'achat (reçu de vente original) sera acceptée comme la livraison. Dans ce cas, TOTO peut choisir de réparer le Produit sur le site de l'acheteur, ou payer pour le transport du Produit vers une installation de service.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR TOTO. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ COMME PRÉVU EN VERTU DE CETTE GARANTIE SERONT L'UNIQUE RECOURS DISPONIBLE À L'ACHETEUR ORIGINAL. TOTO NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU D'AUTRES DOMMAGES OU DÉPENSES INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS ENCOURUS PAR L'ACHETEUR ORIGINAL, OU POUR LES COÛTS DE MAIN-D'OEUVRE OU D'AUTRES COÛTS LIÉS À L'INSTALLATION OU À L'ENLÈVEMENT, OU DES COÛTS DE RÉPARATION PAR D'AUTRES, OU POUR TOUTE AUTRE DÉPENSE N'ÉTANT PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉE CI-DESSUS. LA RESPONSABILITÉ DE TOTO NE DÉPASSERA EN AUCUN CAS LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF DANS LES LIMITES INTERDITES PAR LES LOIS EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE LA QUALITÉ MARCHANDE OU DE L'APTITUDE À L'EMPLOI OU À UNE FIN PARTICULIÈRE EST EXPRESSÉMENT REJETÉE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS DE LIMITATIONS QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS DONC LA LIMITATION ET L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

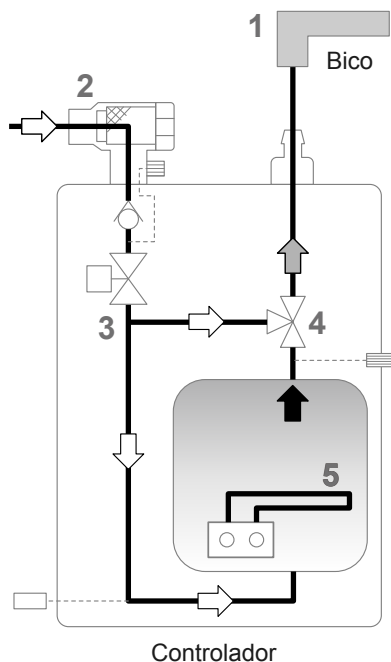
ÍNDICE

OBRIGADO POR ESCOLHER A TOTO!	110	PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO	119
RECURSO	110	COMO USAR	126
PEÇAS INCLUÍDAS	111	MANUTENÇÃO	132
ADVERTÊNCIAS	112	BICO	133
ANTES DA INSTALAÇÃO	114	TANQUE	135
FERRAMENTAS NECESSÁRIAS	114	FILTRO DE ENTRADA DE ALIMENTAÇÃO ..	138
ESPECIFICAÇÕES	115	CONTROLLER	140
NOME DAS PEÇAS	116	SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	141
DIMENSÕES	117	GARANTIA	145
DESENHO DE MONTAGEM	118		

OBRIGADO POR ESCOLHER A TOTO!

A missão da TOTO é proporcionar ao mundo estilos de vida saudáveis, higiênicos e mais confortáveis. Projetamos cada produto com o equilíbrio entre forma e função como princípio orientador. Parabéns pela sua escolha.

RECURSO

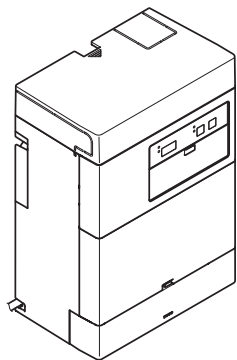


1. Saída de água quente
(Fornecimento de água quente para a conexão do bico)
2. Entrada de alimentação: Regulador de filtro e fluxo
(Fornecimento de água para a conexão do tanque)
3. Válvula solenoide
(Nenhuma válvula de alívio é necessária)
4. Válvula de mistura termostática
(em conformidade com ASSE1070)
5. Tanque e elemento de aquecimento
(Aço inoxidável de alta resistência à corrosão)

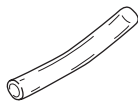
PEÇAS INCLUÍDAS

Verifique se você tem todas essas peças da embalagem:
(A aparência de alguns componentes pode variar dependendo do modelo.)

CONTROLADOR



Controlador de torneira sem contato com aquecedor (controlador)



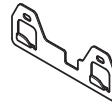
Tubo de drenagem (L=11-13/16" (300mm)) (Entregue ao cliente)



Placa de fixação



Manual do Proprietário e de Instalação



Suporte de instalação



Chave do filtro de aço



Parafuso autoatarraxante cônico 5/32" x 25/64" (4mm x 10mm)



Parafusos de madeira 13/64" x 1-1/4" (5,1mm x 32mm)



Buchas

REAH03B1U

BICO



TLE20006U1 #CP



TLE21006U1 #CP



TLE22006U1 #CP



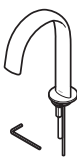
TLE27002U1 #CP



TLE28002U1 #CP



TLE23007U1 #CP



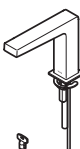
TLE24006U1 #CP



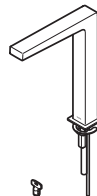
TLE24008U1 #CP



TLE23010U1 #CP



TLE25006U1 #CP



TLE25008U1 #CP



TLE25010U1 #CP



TLE26006U1 #CP



TLE26008U1 #CP



TLE26010U1 #CP

ADVERTÊNCIAS

Leia e siga as observações abaixo. Deixar de fazê-lo pode resultar em lesão causada por choque elétrico e/ou dano à propriedade causado por mau funcionamento.

Ninguém, a não ser um profissional de assistência técnica, deve desmontar, consertar ou modificar este produto controlador, a menos que isso seja especificamente descrito neste manual. Deixar de fazê-lo pode causar choque elétrico ou mau funcionamento do produto.

- Este produto não deve ser usado sem supervisão por pessoas (incluindo crianças) que requerem supervisão, assistência ou orientação. Forneça supervisão de segurança constante para essas pessoas. Supervisione também as crianças para que não brinquem com o produto.
- Após abrir o pacote, descarte imediatamente a embalagem desnecessária. Há um risco de que as crianças possam colocar sacos de papelão ou plástico na cabeça, causando acidentes.
- Certifique-se de instalar o produto na orientação correta de acordo com este manual. Isso pode resultar em mau funcionamento ou acidente.
- Nunca opere este produto a menos que o tanque esteja completamente cheio de água. Ligar o botão “HEAT” (aquecimento) com o tanque vazio ou parcialmente vazio resultará em mau funcionamento ou danos à propriedade.
- Antes de tocar na válvula de entrada de ar, certifique-se de que a água no tanque tenha sido completamente drenada. Há risco de queimaduras.
- Ao drenar o tanque, mude o botão “HEAT” (aquecimento) para “OFF” (desligar) para evitar o acionamento a seco. Isso pode resultar em mau funcionamento ou queimaduras.
- Use este produto somente com a torneira sem toque TOTO. Caso contrário, pode ocorrer vazamento.
- Quando a quantidade de água quente que sai diminuir, verifique e limpe a válvula de retenção e o filtro de entrada de alimentação. Se o filtro estiver obstruído, a quantidade de água quente pode diminuir ou o dispositivo pode ter mau funcionamento.
- Certifique-se de que o bocal do bico esteja apertado com firmeza. Se a torneira for usada com o bocal afrouxado, ele pode sair durante o fluxo de água, resultando em lesão.
- Não toque na água ao drenar, pois a água que sai pode ser muito quente. Além disso, não toque no tubo de drenagem porque ele fica quente. Há risco de queimaduras.
- Risco de choque elétrico e risco de incêndio. Não use extensão para o cabo. Não armazene combustíveis com alta inflamabilidade, como papel ou roupas, próximos ao aquecedor de água. Não opere o controlador se ele tiver conexões elétricas danificadas, se não estiver funcionando corretamente ou se tiver sido danificado ou sofrido quedas.
- Não bata nem chute o controlador, pois isso pode danificar a unidade ou causar vazamento.
- Desconecte o produto se ele não for usado por um longo período.
- Instale a tubulação com uma inclinação para que a água possa ser drenada suavemente. Se ele congelar, pode ser danificado e a água pode vazar.

Cuidados quanto ao local

- Não use esta torneira em um local úmido, onde possa haver acúmulo de condensação ou água corrente na superfície, principalmente em uma sauna ou sala de vapor.
- Como o produto é destinado para uso interno, não o instale em ambientes externos. Pode ocorrer eletrocussão ou mau funcionamento.
- Este produto não é adequado para uso em áreas frias, portanto, se houver risco de congelamento, certifique-se de tomar medidas de prevenção (material de isolamento, aquecedor elétrico etc.). Existe um risco de o produto quebrar devido ao congelamento, o que leva a vazamento.

ADVERTÊNCIAS

Cuidados com o plugue de alimentação

- Não derrame água no produto ou no plugue de alimentação.
- Não instale a unidade do controlador ou a saída do plugue de alimentação em uma área onde água, óleo, produtos de limpeza etc. possam ser derramados nela.
- Não conecte ou desconecte o plugue de alimentação com as mãos molhadas.
- Não toque no plugue de alimentação durante tempestades.
- Não modifique o cabo de alimentação (corte, extensão).
- Não use uma fonte de alimentação diferente da especificada (120 V AC, 60 Hz). A fonte de alimentação deve ser alternável separadamente.
Não segure o cabo pelo fio ou conecte-o em uma tomada solta.
- O trabalho elétrico deve ser sempre realizado por pessoal qualificado (eletricistas) de acordo com as leis, portarias e regulamentos relevantes, e a rede elétrica deve ser aterrada. Existe um risco de que o trabalho elétrico incorreto possa levar a mau funcionamento ou eletrocussão devido a escape de eletricidade.
- Só conecte o controlador a uma tomada protegida por dispositivo interruptor de circuito por falha de aterramento (GFCI) que esteja conectado a um protetor contra surtos não classificado em mais de 15A. Não use tomada danificada ou solta.
- Remova a poeira da ponta metálica do plugue de alimentação regularmente por volta de uma vez por mês e insira-a firmemente na base. Se a poeira se acumular no plugue de alimentação, o isolamento pode ser prejudicado devido à umidade.
- Desconecte o plugue de alimentação da tomada ao limpar.
- Desconecte o plugue de alimentação da tomada quando a unidade não for usada por um longo período. Isso pode causar um acidente inesperado.

Cuidados com a qualidade da água

- Utilize somente água potável. Se água não potável, dessalinizada ou similar for usada, pode ocorrer vazamento devido à corrosão.
- Se a água quente permanecer no equipamento ou na tubulação por um período prolongado, a qualidade da água pode deteriorar. Drene qualquer água quente que tenha permanecido no equipamento ou na tubulação por um longo período.

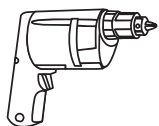
Limitação de uso

- Não conecte dispositivos à saída da torneira que criem resistência, como purificadores de água e dispositivos de economia de água. Isso pode resultar na quebra do dispositivo ou em vazamento.
- A água quente não pode ser usada para bebidas. Isso pode causar diarreia e dor abdominal.

ANTES DA INSTALAÇÃO

- A pressão mínima exigida de fornecimento de água (fluxo) é de 15 psi (100 kPa) e a pressão máxima de fornecimento de água (estática) é de 80 psi (551 kPa). Utilize somente dentro dessa faixa de pressão.
- Registre o nome do instalador, o fornecedor e a data da instalação.
- Use uma tubulação de fornecimento de água flexível. Tubulação de metal rígida ou similar não é recomendada, pois o material de vedação pode entrar nela, o que leva a mau funcionamento.
- Observe que não assumimos nenhuma responsabilidade pelo acionamento a seco e falha de construção.
- Certifique-se de ler as etiquetas de aviso do produto.
- Instale o controlador em um local acessível onde a inspeção diária seja possível.
- Observe todos os encanamentos e outros códigos locais relevantes.
- Se a pressão de fornecimento da água for maior que 80 psi (551 kPa), reduza-a para a faixa recomendada usando uma válvula de redução de pressão (vendida separadamente).
- Verifique a temperatura do fornecimento de água: a faixa de temperatura recomendada é de 4 °C a 43,3 °C...Confirme se a faixa de temperatura está correta.
- Nunca use vapor como fornecimento de água quente.
- Enxágue todas as linhas de água antes da instalação.
- Preste atenção especial para que a superfície do sensor não seja danificada ou arranhada durante o processo de instalação.
- Certifique-se de que todas as tubulações, válvulas de retenção e linhas de conexão estejam instaladas de acordo com os códigos locais.
- Não coloque outros dispositivos que usem um inversor ou sensor infravermelho próximos da torneira, pois isso pode causar mau funcionamento dela.
- Feche o fornecimento de água na válvula de retenção.
- Antes de conectar à entrada de alimentação, certifique-se de ligar o fornecimento de água na válvula de retenção, inspecione todas as conexões para verificar se há vazamentos e lavar cerca 20 L de água para remover detritos dos tubos. Qualquer resíduo que viole o filtro entrará no aquecedor, o que pode resultar em mau funcionamento ou vazamento.

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



Furadeira



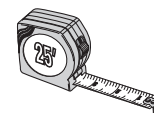
Chave Phillips



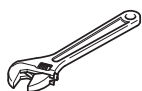
Caneta



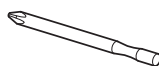
Nível



Fita métrica



Chave inglesa



Broca

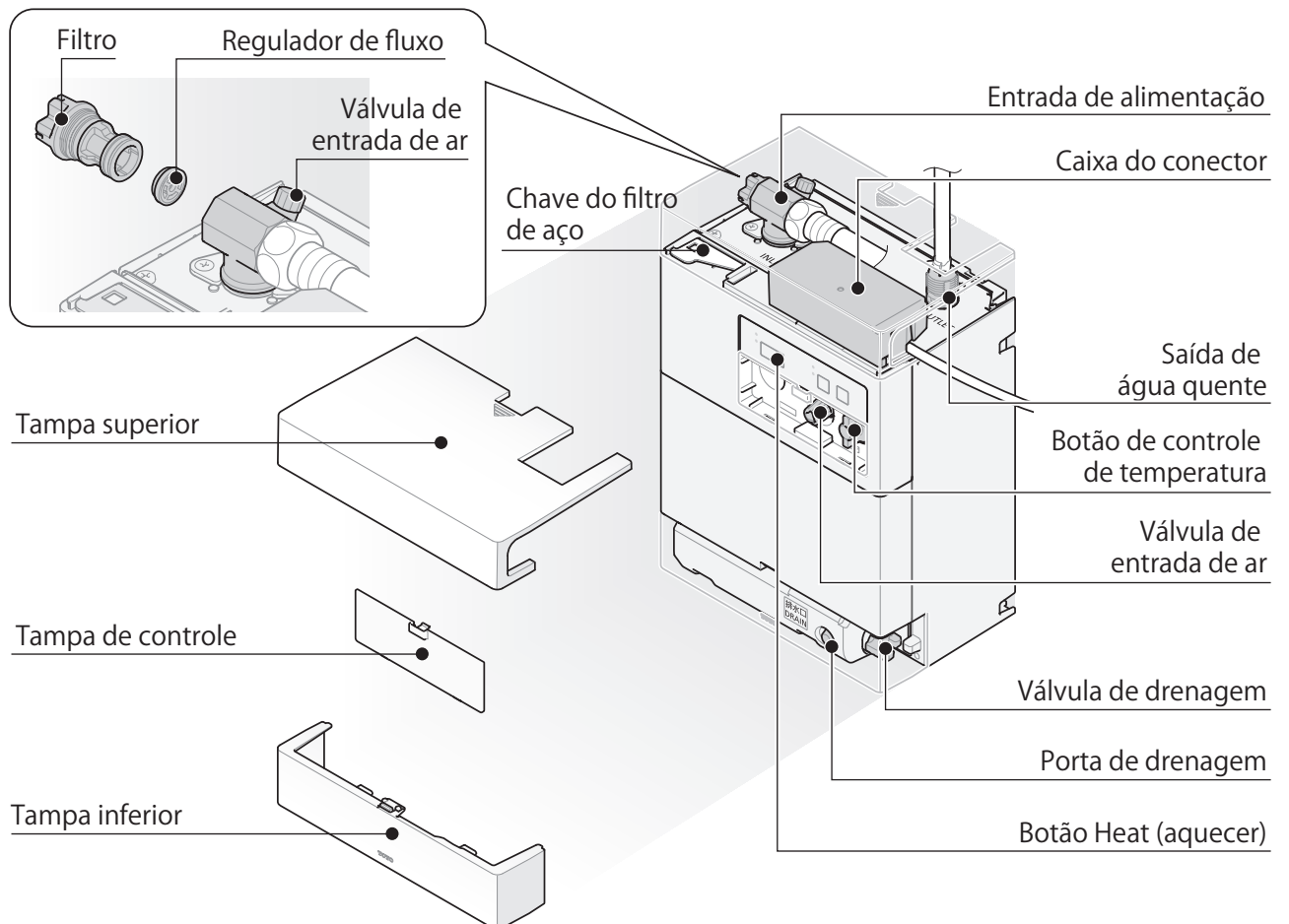
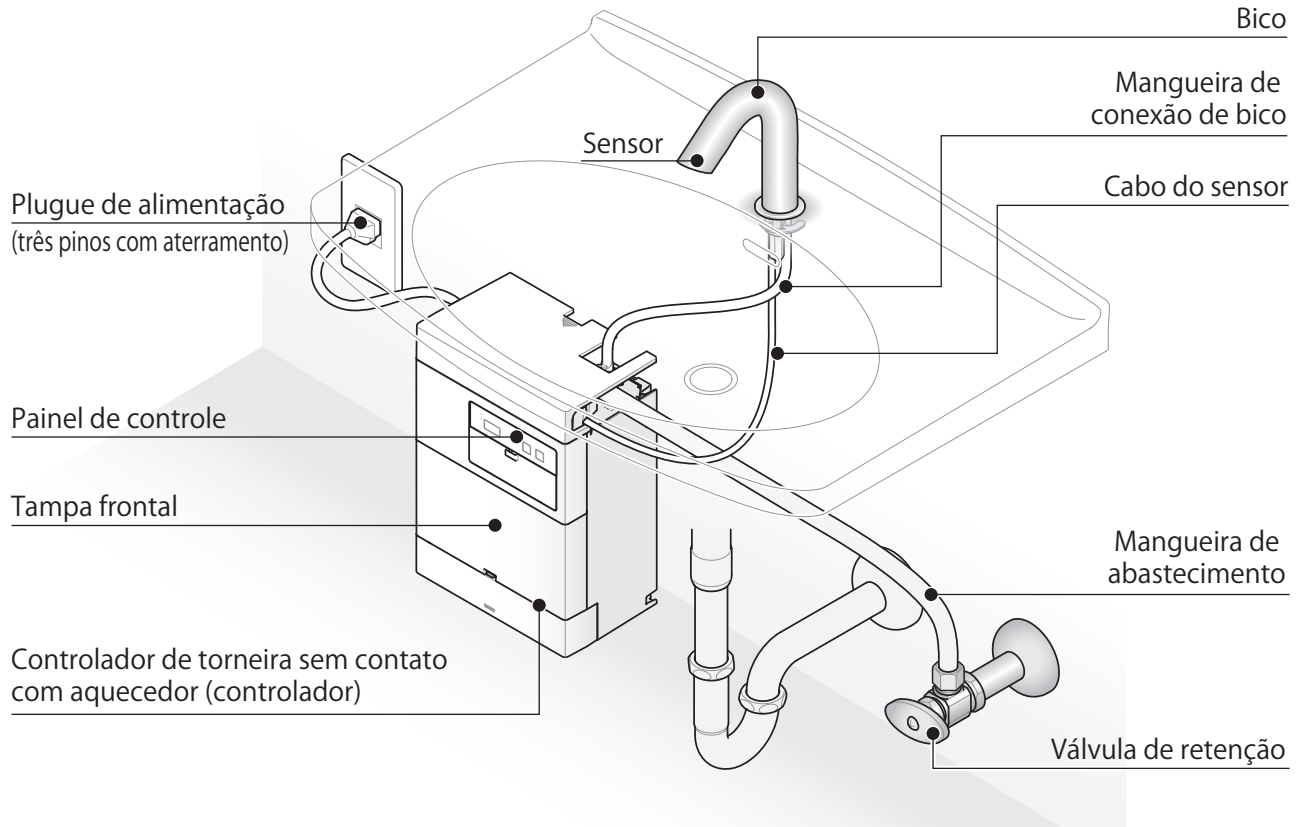


Alicate de corte

ESPECIFICAÇÕES

Número do modelo		REAH03B1U
Capacidade		0,7gallons (2,5L)
Classificação	Tensão	AC120V
	Frequência	60Hz
	Consumo de energia	0,6kw
Tipo		Saída aberta (Uma válvula solenóide é instalada imediatamente antes do porto de abastecimento de água do tanque. O lado do bico está aberto.)
Conexão de fornecimento de água		G1/2 compatível com 1/2 NPSM
Controle da temperatura da água de saída		A válvula de mistura termostática está em conformidade com o diretriz ASSE 1070
Para faixa de ajuste de temperatura de saída	Temperatura de fornecimento de água 5 °C	25°C~36°C
	Temperatura de fornecimento de água 15 °C	28°C~38°C
	Temperatura de fornecimento de água 25 °C	31°C~40°C
Controle de temperatura do tanque	Aquecedor	Aquecedor com revestimento
	Sensor	Termístor
Temperatura de aquecimento		70°C ([55°C] no modo de economia de energia ou de esgotamento)
Tempo de aquecimento	Temperatura de fornecimento de água 5°C→70°C	18 minutos
	Temperatura de fornecimento de água 15°C→70°C	15 minutos
	Temperatura de fornecimento de água 25°C→70°C	13 minutos
Dispositivo de segurança	Dispositivo de prevenção de superaquecimento	Interruptor de termostato de redefinição manual/fusível térmico
	Aterramento	Plugue de alimentação com aterramento
Vazão		0,08 gpc (0,32 Lpc), equipado com controle de fluxo de 0,5 gpm (1,89 l/min). (A válvula de mistura termostática integrada está em conformidade com o padrão ASSE 1070. Vazão mínima: 0,42 gpm (1,6 l/min))
Duração		Sob demanda 10 segundos
Dimensões do produto		largura: 8-17/64" (210 mm) altura: 11-45/64" (297 mm) profundidade: 5-15/64" (133 mm) (Exclui saliências e saliências suspensas)
Peso do produto (vazio)		7,7lbs (3,5kg)
Plugue de alimentação de energia		Três pinos com aterramento
Código da fonte de alimentação		27" (700mm)
Faixa de detecção do sensor (bico)		5-1/8"~7-7/8" (130~200 mm) Sensor autoajustável.
Condições de uso	Temperatura de entrada	4°C~27°C
	Temperatura ambiente	1°C~40°C
	Condição da água	Apenas água potável tratada pelo serviço municipal de abastecimento (não pode ser usada água de reuso ou não potável)
	Pressão do fornecimento de água	Mínimo necessário: 15 psi (100 kPa) (fluxo) Máximo permitido: 80 psi (551 kPa)
	Humidade	Máx. 90% RH

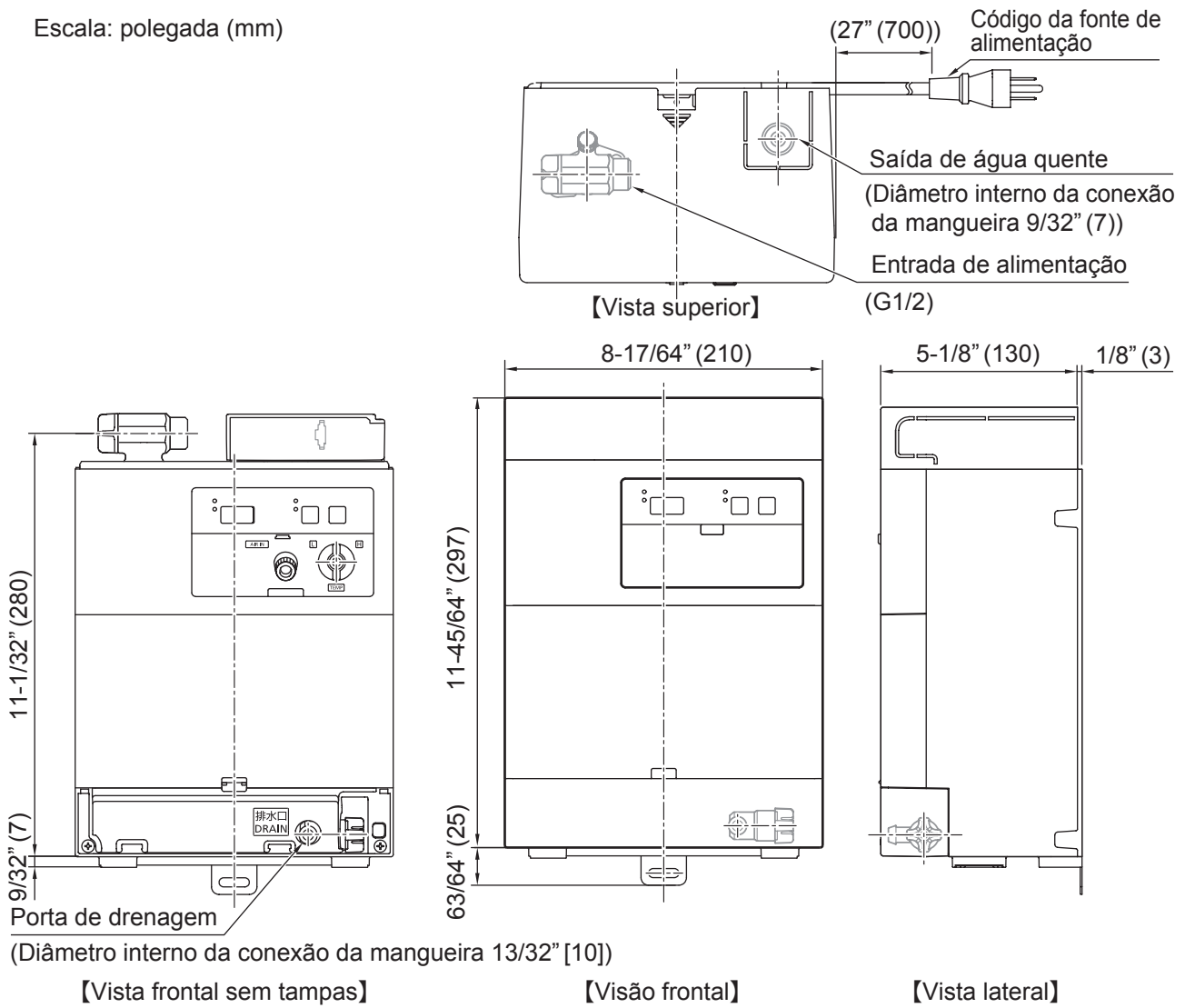
NOME DAS PEÇAS



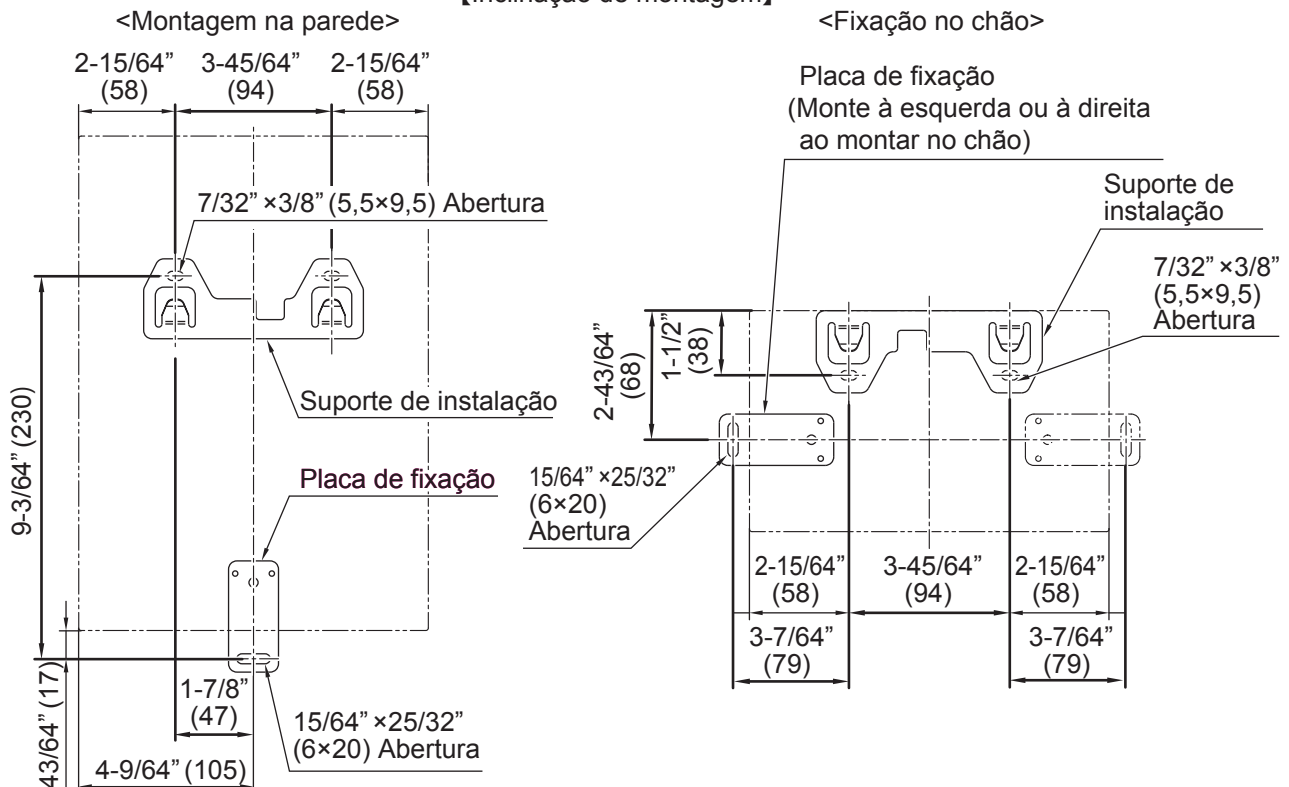
PORTUGUÊS

DIMENSÕES

Escala: polegada (mm)



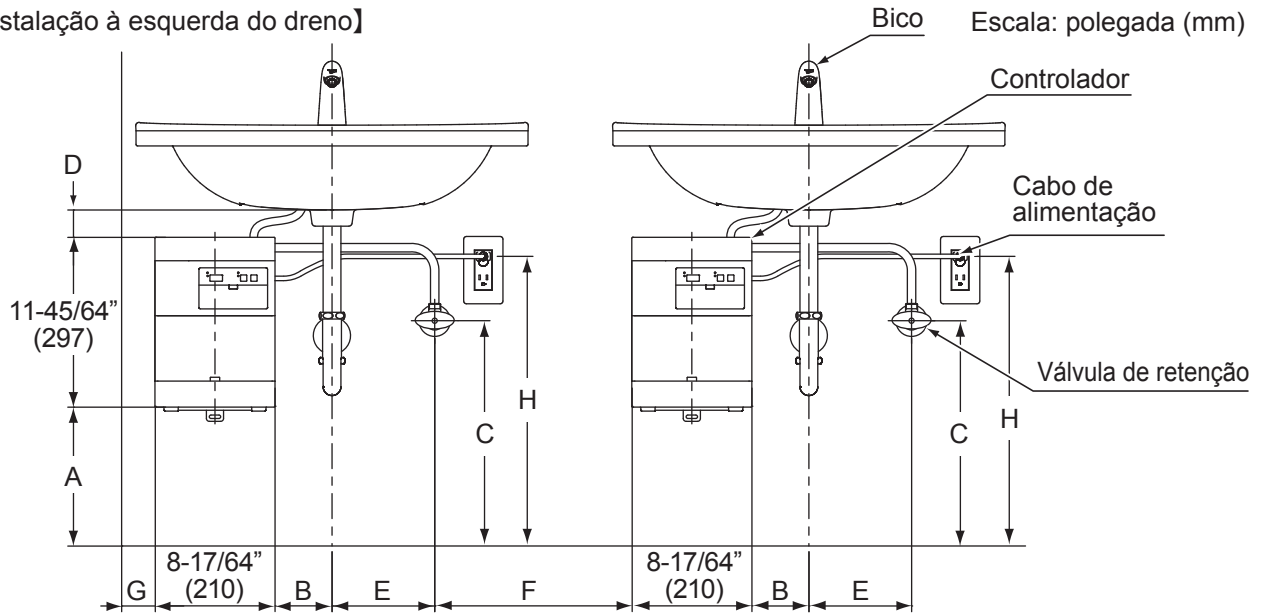
[Inclinação de montagem]



PORTUGUÊS

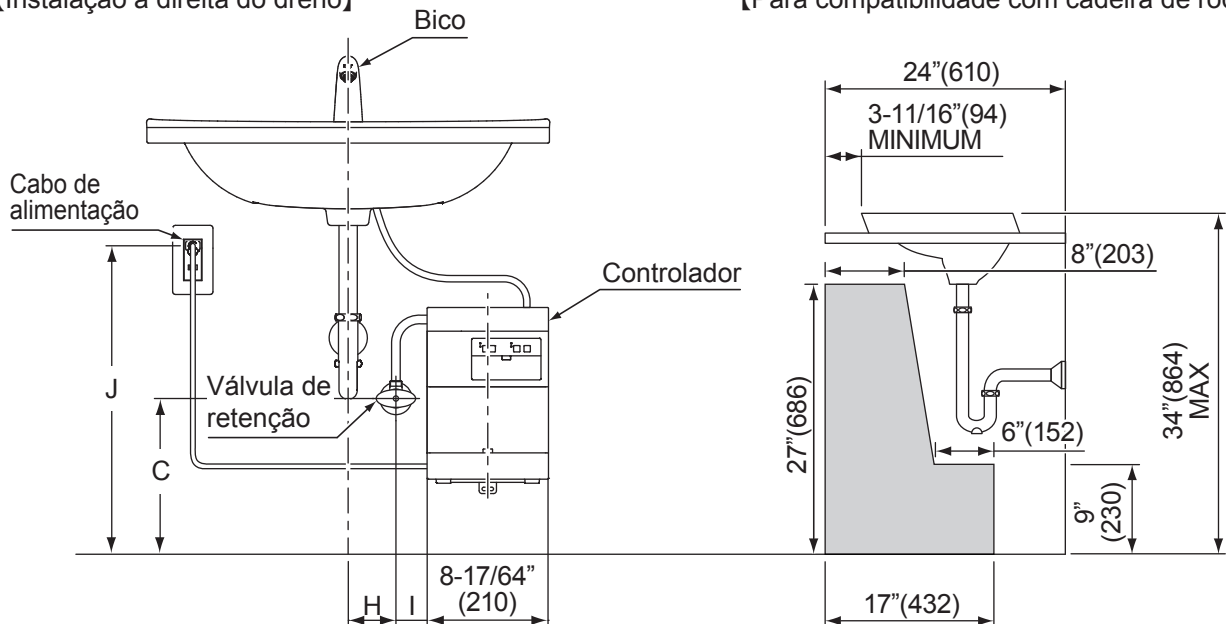
DESENHO DE MONTAGEM

【Instalação à esquerda do dreno】



【Instalação à direita do dreno】

【Para compatibilidade com cadeira de rodas】



A : $\geq 4''(100)$

(Para compatibilidade com cadeira de rodas: $\geq 9''(230)$)

B : $\geq 2''(50)$

C : $\geq 10''(250)$

D : $\geq 2''(50)$

Medições necessárias para instalação e manutenção

(Distância da borda inferior da pia até a superfície superior do controlador)

E : $\geq 6''(150)$

F : $\geq 2''(45)$

(Medições necessárias para instalação e operação da válvula de retenção)

G : $\geq 1/2''(10)$

H : $\geq 4''(100)$

I : $\geq 2''(50)$

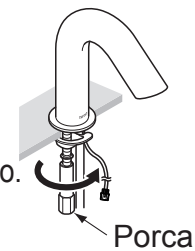
J : Requisitos comerciais para localização da saída. Consulte um electricista certificado sobre os códigos locais e instalação adequada da tomada elétrica.

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Instalando a bica

Para instalar o modelo montado na bancada

Prenda a torneira à bancada com o hardware de montagem incluído. Certifique-se que a bica seja montada com a cabeça direcionada para o centro do lavatório.



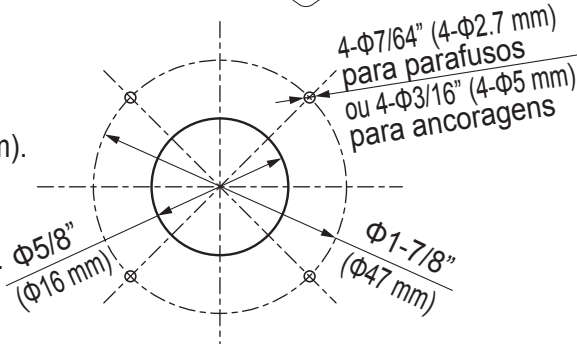
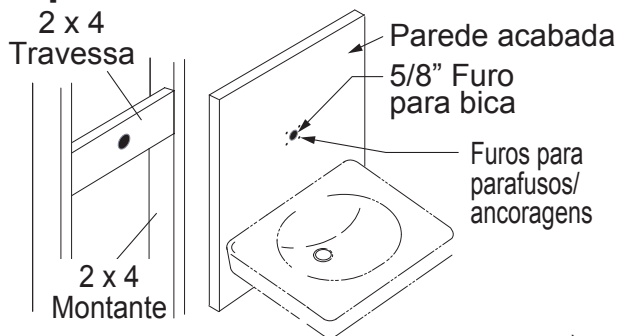
Para instalar o modelo montado na parede

NOTA

Reforce a área da parede atrás do local de instalação da bica. A adição de uma longarina de 2x4 é altamente recomendada.

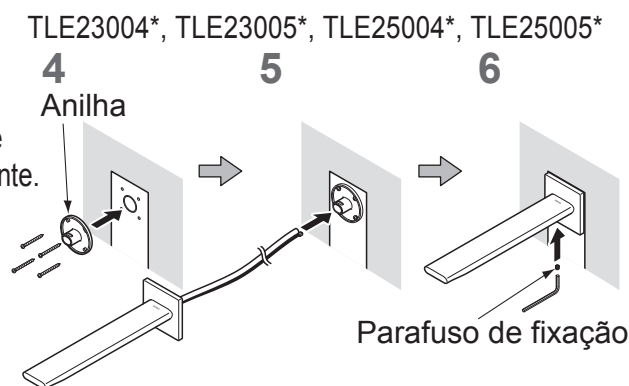
1. Coloque o modelo de montagem na parede no local desejado e marque os furos.
2. Faça um furo de 5/8" (16 mm) de diâmetro no local de montagem da bica (centro).
3. Faça quatro furos-piloto em cada marcação. Para fixação em madeira, faça furos de 7/64" (2.7 mm).

Para fixação em drywall ou azulejo, faça furos de $\Phi 3/16"$ (5 mm) e insira as âncoras até ficarem niveladas. Bata levemente com um martelo, se necessário.



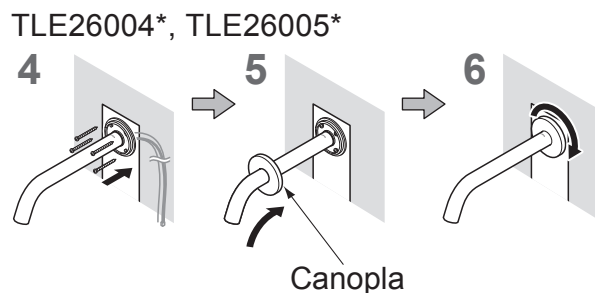
Para instalar o modelo montado na parede Libella e Axiom

4. Coloque o suporte de montagem contra a parede e prenda firmemente com os parafusos fornecidos.
5. Passe a mangueira e o cabo do sensor pela placa de proteção e pelo suporte de montagem, respectivamente.
6. Aperte o parafuso de ajuste localizado na parte inferior com a chave sextavada de 2.5 mm fornecida para prender a bica ao suporte de montagem.



Para instalar o modelo montado na parede Helix

4. Passe a mangueira e o cabo do sensor pelo furo de 5/8" (16 mm) no centro. Instale a bica contra a parede e prenda firmemente com os parafusos fornecidos.
5. Passar o escudo por cima do bico.
6. Fixe a placa de proteção ao suporte até que fique bem apertada.



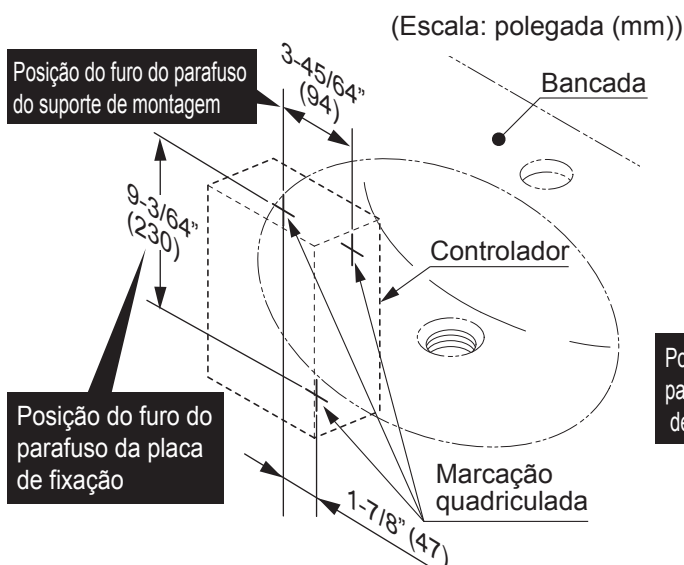
PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Instale o controlador

1) Marque os locais de furo do parafuso para as conexões de instalação

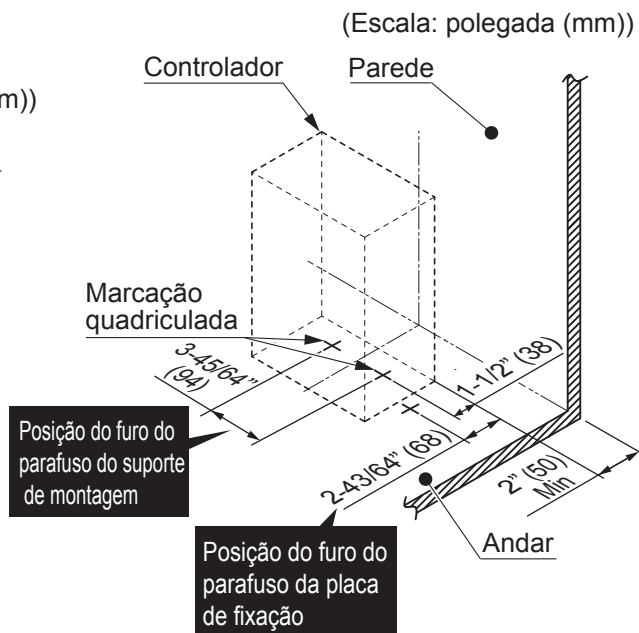
Montagem na parede

Consultando o “DESENHO DE MONTAGEM”, determine a localização de fixação do controlador e, consultando as “DIMENSÕES”, marque os locais de furo para o suporte de montagem e a placa de fixação na parede.



Fixação no chão

* Ao instalar no chão, mantenha pelo menos 5 cm de distância das paredes.



IMPORTANTE!

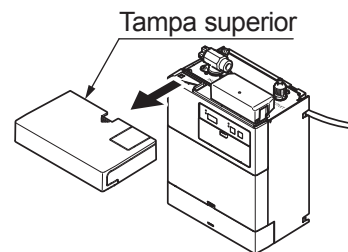
Certifique-se de instalar o produto na orientação correta, conforme mostrado. Caso contrário, o produto não funcionará corretamente.

2) Instalação

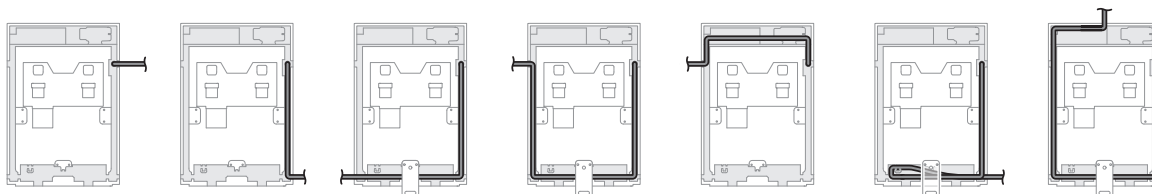
OBSERVAÇÃO

Há risco de danos ao colocar o controlador no chão temporariamente. Por favor, alinhe o chão com o material de amortecimento da embalagem antes de iniciar o trabalho.

1. Remova a tampa superior do controlador (consulte o diagrama à direita).



2. Mova o cabo de alimentação para dentro e ajuste o comprimento conforme mostrado abaixo com base na posição da tomada.



PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Montagem na parede

Use as instruções aplicáveis ao tipo de parede.

< Ao montar em parede de azulejo ou de concreto >

Faça um furo piloto onde instruído e insira as buchas de parede.

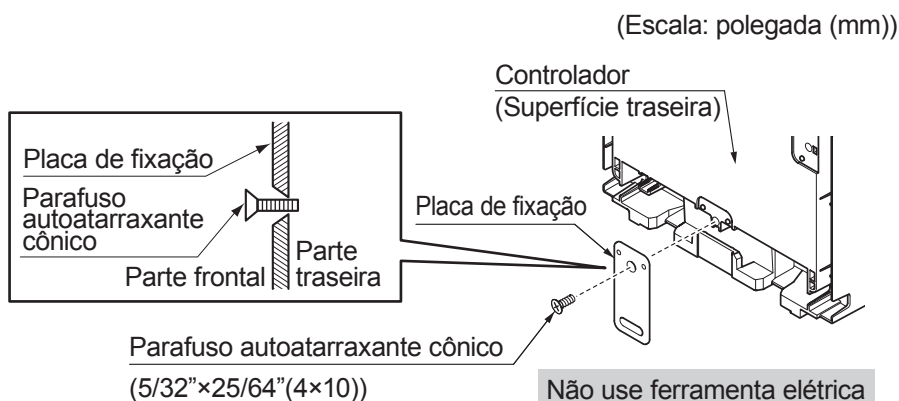
< Ao montar em parede com estrutura de madeira ou com vão interno >

Confirme se a estrutura pode suportar o peso (6 kg) do produto quando estiver cheio de água. Fixe o suporte de montagem com dois parafusos de madeira e a placa de fixação com um parafuso de madeira. Forneça bloqueio e reforce completamente a estrutura da parede, conforme necessário.

3. Prenda a placa de fixação ao controlador com um parafuso autoatarraxante cônico.

OBSERVAÇÃO

- Aperte manualmente sem usar uma ferramenta elétrica.
- Não confunda a parte frontal e traseira da placa de fixação. Não danifique o cabo de alimentação.

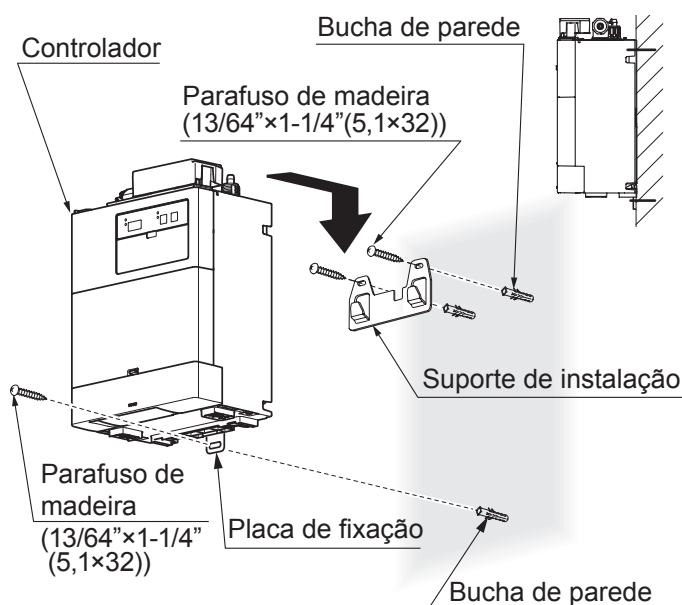


4. Coloque o suporte de montagem na posição e prenda-o com dois parafusos de madeira.

5. Pendure o controlador no suporte de montagem e fixe a placa de fixação com um parafuso de madeira.

OBSERVAÇÃO

- Monte a unidade de modo que ela fique nivelada.
- Tome cuidado para que o cabo de alimentação não fique emaranhado ou prenda a borda.



PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Fixação no chão

Recomendamos instalar em um local coberto, como sob um balcão atrás de um painel frontal.

(Escala: polegada (mm))

OBSERVAÇÃO

Quando instalado em um local aberto, há um risco de que o controlador possa tombar se for aplicada força externa excessiva.

< Para chão/contrapiso de concreto >

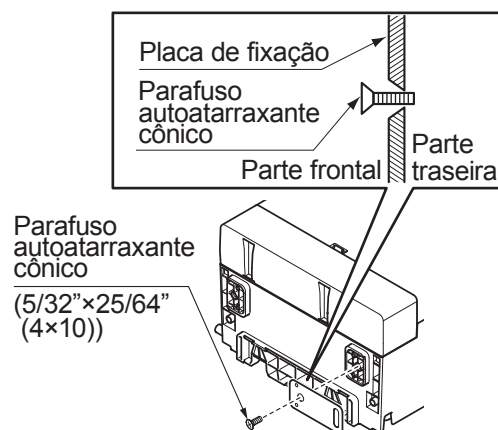
Instale as buchas de parede

< Para chão/contrapiso de madeira >

Certifique-se de fixar à madeira compensada com pelo menos 19/32" (15 mm) de espessura.

Prepare e instale os parafusos de madeira inclusos (13/64"×1-1/4"[5,1 mm × 32 mm]) e arruelas de metal no local ao fixar.

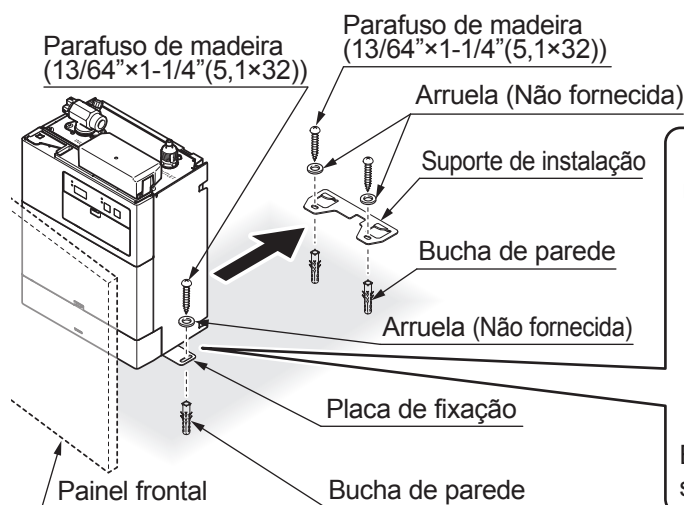
3. Prenda a placa de fixação ao controlador com um parafuso autoatarraxante cônico.
4. Coloque o suporte de montagem na posição e prenda-o com dois parafusos de madeira.



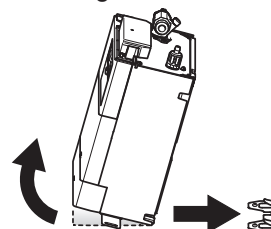
Não use ferramenta elétrica

OBSERVAÇÃO

- Aperte manualmente sem usar uma ferramenta elétrica.
- Não confunda a parte frontal e traseira da placa de fixação. Não danifique o cabo de alimentação.



Incline o controlador como mostrado e monte no suporte de montagem.



Empurre firmemente até a extremidade do suporte de montagem.

5. Conecte o controlador no suporte de montagem e prenda a placa de fixação com um parafuso de madeira.

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

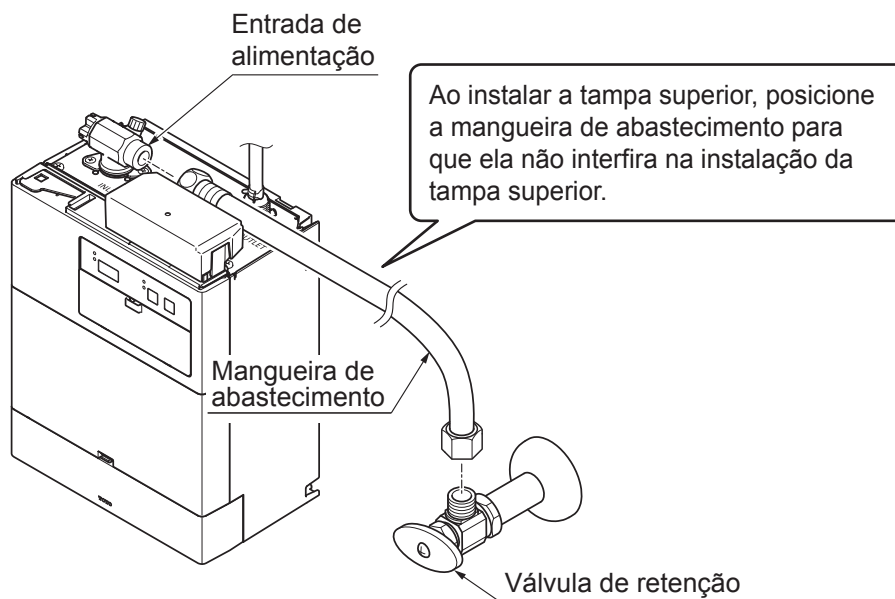
3) Conexão da mangueira de suprimento

Conecte a válvula de retenção e a entrada de alimentação com uma mangueira de suprimento.



OBSERVAÇÃO	Antes de conectar à entrada de alimentação, certifique-se de ligar o fornecimento de água na válvula de retenção, inspecione todas as conexões para verificar se há vazamentos e remova a água para retirar detritos dos tubos. Os detritos que passarem pelo filtro podem entrar no dispositivo, o que pode resultar em mau funcionamento ou vazamento.
-------------------	--

OBSERVAÇÃO	<ul style="list-style-type: none">• Use uma mangueira de abastecimento para conectar o controlador e a válvula de retenção.• Não instale o controlador até que as juntas da tubulação dentro da parede tenham sido montadas e completamente secas.• Se a água quente passar antes de o adesivo estar seco, a água quente pode ter um odor desagradável.• Certifique-se de confirmar se o adesivo está seco antes de montar.
-------------------	--



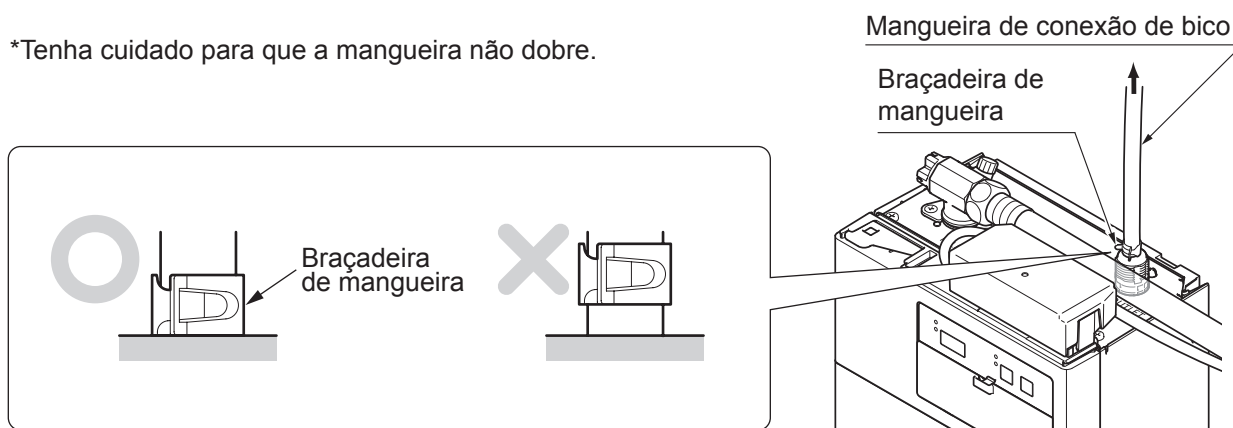
PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Conexão do bico ao controlador

1) Conecte a mangueira de conexão do bico ao controlador

1. Se a mangueira de conexão do bico for muito longa, corte-a até o comprimento apropriado, certificando-se de que a extremidade fique no formato quadrado.
2. Conecte uma braçadeira de mangueira à mangueira de conexão do bico.
3. Insira a mangueira na saída de água quente.
4. Fixe a mangueira com uma braçadeira de mangueira.

*Tenha cuidado para que a mangueira não dobre.



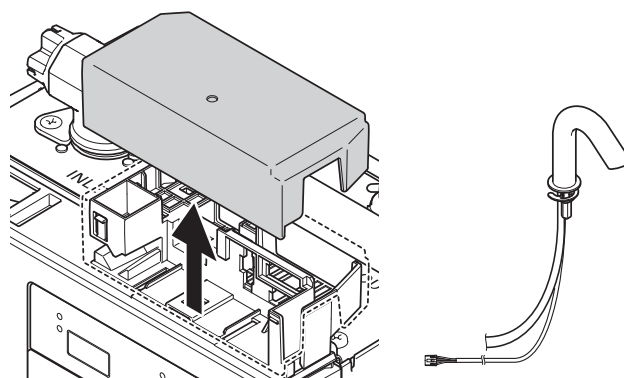
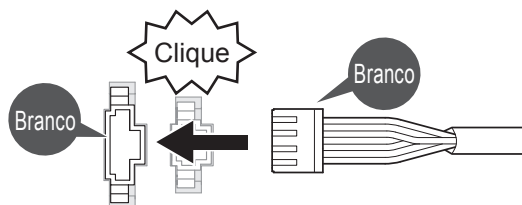
2) Conecte o conector do sensor do bico

1. Remova a tampa da caixa de conexão. Conecte o conector do sensor do bico ao conector do controlador.

OBSERVAÇÃO

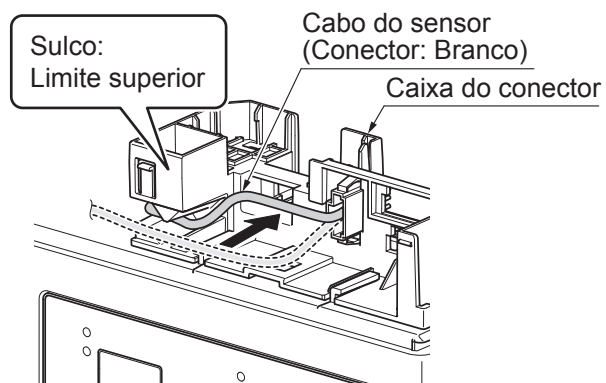
- Insira o conector firmemente até ouvir um clique.
- Fixe o conector para que ele não embarasse.

Conector do sensor

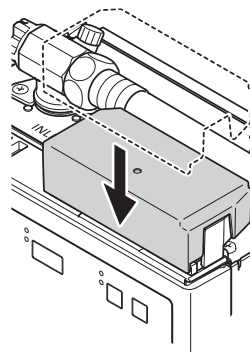


PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

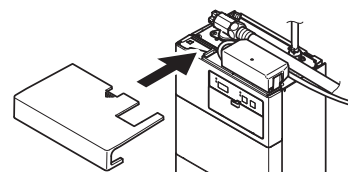
2. Encaixe o conector do sensor no sulco da caixa do conector para fixá-lo.



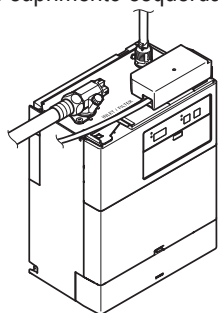
3. Feche a caixa do conector.



3) Instale a tampa superior

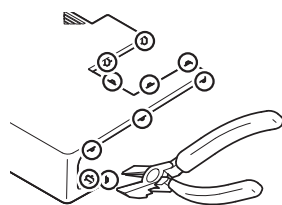


⟨ Com a saída do fio do sensor/mangueira de suprimento esquerda ⟩



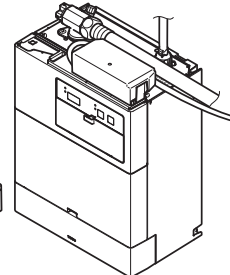
Tampa superior

Remova a rebarba da parte a ser cortada com alicate de corte (10 locais)
*Tenha cuidado para não deformar a tampa.



⟨ Com a saída do fio do sensor/mangueira de suprimento direita ⟩

Tampa superior



OBSERVAÇÃO

- Ao montar a tampa superior, certifique-se de que o cabo não fique embolado.
- Tome cuidado ao cortar para não danificar a tampa superior.
- Tenha cuidado com as rebarbas para evitar lesões devido a bordas afiadas.
- Cortar a primeira e última lingüeta na lateral da tampa superior (lado da mangueira de abastecimento/lado do fio sensor) e quebrar firmemente com fita.
- Repita na parte superior da tampa superior para a abertura da mangueira do bico.

COMO USAR

1) Encha o tanque com água

1. Ligue o fornecimento de água na válvula de retenção e inspecione todas as conexões para verificar se há vazamentos.
2. Insira o plugue de alimentação de energia.

OBSERVAÇÃO

Insira o plugue de alimentação de energia completamente e firmemente na tomada.

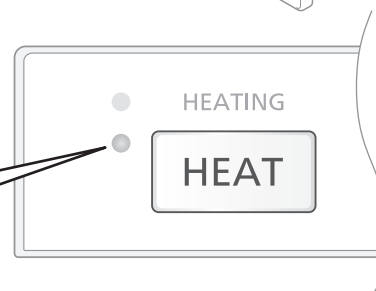
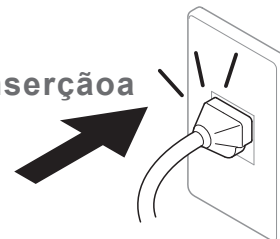
Após ligar a energia, a água fluirá por 5 segundos.

Confirme

A luz "HEAT" está desligada

Luz desligada

2. Inserção

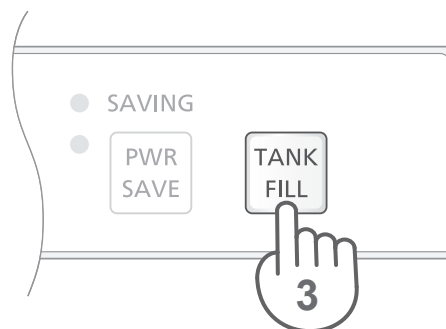
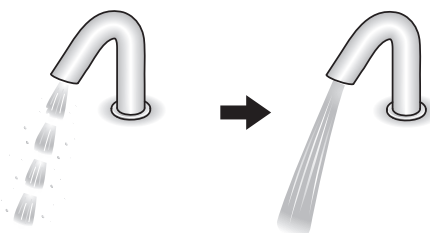


3. Pressione "TANK FILL" (enchimento do tanque).

OBSERVAÇÃO

Quando a energia está ligada, a inicialização pode demorar algum tempo. Após inserir o plugue de alimentação na tomada, aguarde cerca de 10 segundos antes de pressionar o interruptor de Interruptor "TANK FILL"..

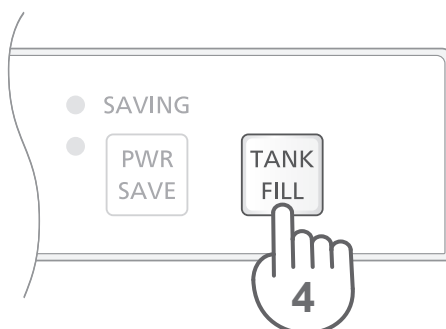
Aguarde 3 minutos até que o tanque esteja cheio.



4. Quando o tanque estiver cheio, pressione "TANK FILL" (enchimento do tanque) novamente para interromper a água.

OBSERVAÇÃO

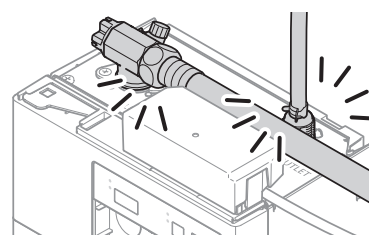
- Se o fluxo de água parar antes de a água estabilizar, pressione o botão "TANK FILL" (enchimento do tanque) novamente para estabilizar o fluxo de água e encha o tanque.
- Depois que o tanque estiver cheio, pressione "TANK FILL" (enchimento do tanque) para remover os resíduos da mangueira e do tanque de suprimento e deixe a água fluir do bico por 5 a 6 minutos.



Confirme

Não deve haver água vazando da mangueira de suprimento

Verifique se há água vazando das conexões da mangueira de alimentação ou do tubo do bico.



2) Aquecimento de água

1. Mude o botão “HEAT” (aquecer) para “ON” (ligar).

Comece a aquecer a água.

OBSERVAÇÃO

Nunca ligue o botão “HEAT” se o tanque não estiver completamente cheio.

O acionamento a seco ocorrerá, o que pode resultar em mau funcionamento ou acidente.

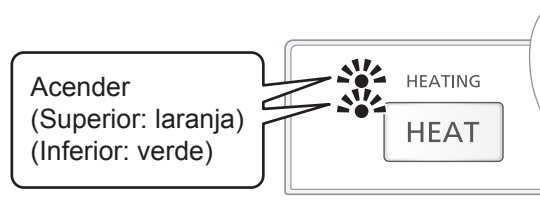
- (i) **A luz (verde) “HEAT” (aquecimento) acenderá.**

A luz (laranja) “HEATING” (aquecendo) também acende durante o aquecimento.

Água quente sai pelo bico, mas isso não é sinal de mau funcionamento. Esta é a água de expansão descarregada de dentro do tanque. Quando o aquecimento termina, a descarga para.

- (ii) **O aquecimento para automaticamente**

A água estará aquecida e pronta para uso.



< Tempo de aquecimento estimado >

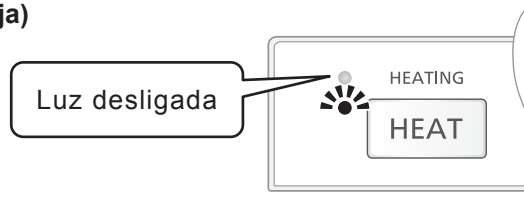
Temperatura de fornecimento de água 5°C→70°C	18 minutos
Temperatura de fornecimento de água 15°C→70°C	15 minutos
Temperatura de fornecimento de água 25°C→70°C	13 minutos

Quando terminar o aquecimento, a luz (laranja) “HEATING” (aquecendo) é desligada.

Apenas a luz (laranja) “HEATING” (aquecendo) é desligada e a luz (verde) “HEAT” (aquecer) permanece acesa.

- (iii) **Quando a temperatura da água no tanque cai, o aquecedor é energizado novamente e a luz (laranja) “HEATING” (aquecendo) é ligada novamente durante o aquecimento.**

A temperatura da água é mantida.



COMO USAR

3) Iniciar e parar o fluxo de água

OBSERVAÇÃO A água quente não pode ser usada para bebidas.

Iniciando o fluxo : A água sai quando você estende mão.



Interrupção do fluxo: A água para quando você tira a mão.
O tempo máximo de funcionamento contínuo é de 10 segundos.



■ Ajuste de temperatura

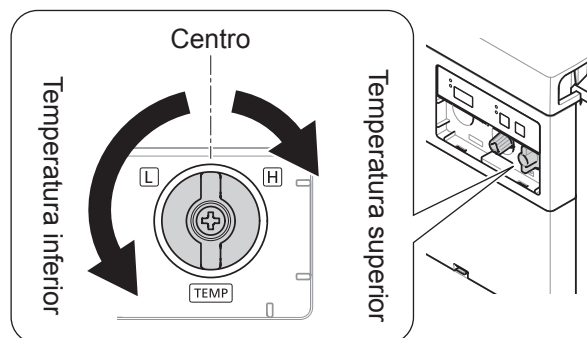
OBSERVAÇÃO

- Com o botão na posição central, a temperatura da água de saída foi definida de fábrica em 36 ± 2 °C), quando a temperatura de fornecimento de água é de 15 °C). Dependendo da temperatura de fornecimento de água ou outras condições do local, a temperatura da água de saída pode não ser mantida como especificado. Nesse caso, ajuste a temperatura da água de saída virando o botão de controle de temperatura.
- Para evitar queimaduras, a temperatura máxima da água de saída é ≤ 43 °C) no limite superior do botão de controle de temperatura.
- **NÃO REAJUSTE A PARADA POR LIMITE DE TEMPERATURA**

Ao operar o botão de temperatura, a temperatura pode ser alterada dentro da faixa de temperatura adequada.

< Faixa de ajuste de temperatura de saída de água quente >

Temperatura de fornecimento de água	Diretriz para faixa de ajuste de temperatura*
5°C	25°C~36°C
15°C	28°C~38°C
25°C	31°C~40°C



*Quando a água do tanque estiver aquecendo, a temperatura é de 70 °C.

COMO USAR

■ Economia de energia

Configurações de fábrica: DESLIGADO

Encontre um momento em que o uso de água quente é baixo e economize energia*¹

Usado frequentemente

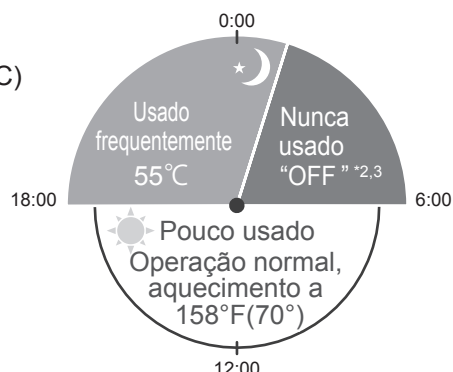
Operação normal (temperatura de aquecimento do tanque de 70 °C)

Pouco usado

Utilize a operação de economia de energia reduzindo a temperatura de aquecimento do tanque para 55 °C

Nunca usado

O aquecimento fica desligado*^{2,3}



*¹ Se ocorrer uma queda de energia, a configuração de economia de energia será perdida e deve ser redefinida.

*² Se o aquecedor de água não for usado durante muito tempo, ele pode aquecer a água para proteger o equipamento.

*³ Durante os períodos do dia em que o aquecedor nunca é usado, o aquecimento é desligado. Esse recurso de desligamento automático está disponível 36 dias após a inicialização.

Confirme

A luz (verde) "HEAT" (aquecer) acende.

ON (ligado)



Pressione o botão

Mude "Power Saver" (economia de energia) para "ON" (ligado).

OFF (desligado)



Pressione o botão

Cancel "Power Saver" (economia de energia).

Economia de energia: Acender (laranja)



Acender (verde)

ON (ligado): Acender (verde)
OFF (desligado): Luz desligada

Durante o modo de economia de energia, a temperatura de aquecimento cai e a temperatura de saída é reduzida.

OBSERVAÇÃO

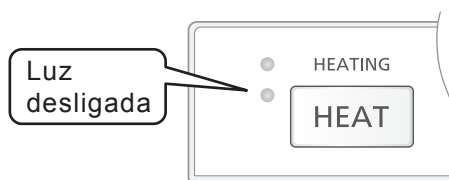
Se você girar o botão de ajuste de temperatura para aumentar a temperatura de saída durante o modo "Power Saver" (economia de energia), pode sair água mais quente quando o período de "operação normal" for retomado.

■ Se você não quiser usar água quente.

Mude o botão "HEAT" (aquecer) para "OFF" (desligar)

OBSERVAÇÃO

Não desconecte o plugue de alimentação, pois o sensor da torneira automática não conseguirá fazer a detecção.



COMO USAR

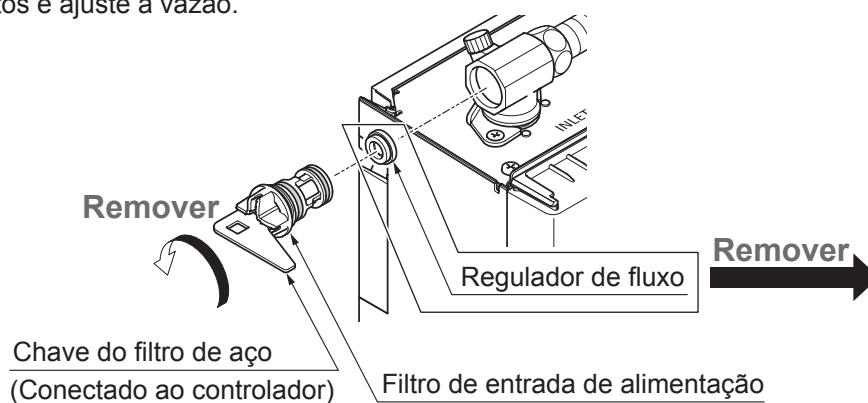
■ Ajuste da vazão

Como há um regulador de fluxo integrado ao controlador, geralmente é desnecessário ajustar a taxa de fluxo. Abra a válvula de retenção completamente.

No entanto, a taxa de fluxo pode ser insuficiente em locais com baixa pressão, portanto, ajuste-a conforme o procedimento abaixo.

***Siga as etapas abaixo apenas quando a taxa de fluxo for insuficiente.**

1. Feche o fornecimento de água nas válvulas de retenção.
2. Remova o filtro de entrada de alimentação com a Chave de filtro de aço e remova o regulador de fluxo. Use uma toalha para absorver o excesso de água.
3. Conecte o filtro de entrada de alimentação à unidade com a Chave de filtro de aço.
*Monte firmemente o filtro de entrada de alimentação.
4. Ligue o fornecimento de água na válvula de retenção e inspecione todas as conexões para verificar se há vazamentos e ajuste a vazão.



OBSERVAÇÃO

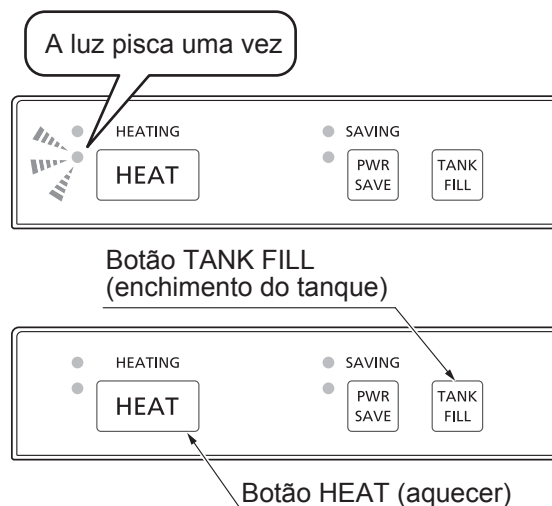
Ao modificar o regulador de fluxo, o controle de fluxo de saída deve ser submetido à manutenção apenas com a taxa de fluxo recomendada da TOTO de 0,5 gpm (1,89 L/min).

COMO USAR

■ Como reinicializar quando a operação para devido a “Acionamento a seco”

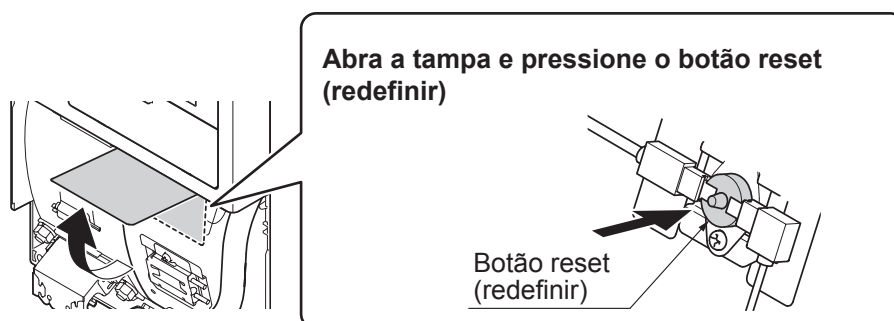
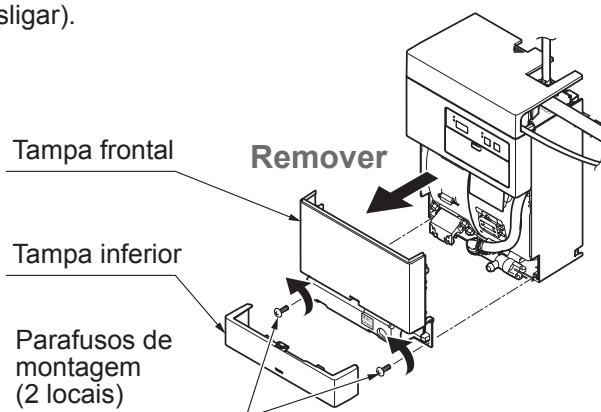
* Se ocorrer o acionamento a seco, a luz “HEAT” (aquecer) da área operacional piscará. Nesse caso, execute o procedimento de redefinição da seguinte forma:

1. Confirme se o fornecimento de água nas válvulas de retenção está ligado.
2. Pressione o botão “TANK FILL” (enchimento do tanque).
* A luz parará de piscar e o tanque começará a receber água.
3. Confirme se o tanque está cheio por meio do fluxo constante de água.
4. Pressione o botão “HEAT” (aquecer), mudando para a posição “ON” (ligar).
* A operação de aquecimento começará. Assim que o aquecimento estiver concluído, confirme se a água quente está saindo do bico.



Se a água quente não sair do bico, o dispositivo de proteção contra superaquecimento é acionado e pode ser preciso redefini-lo

1. Mude o botão “HEAT” (aquecer) para “OFF” (desligar).
2. **Desconecte o plugue de alimentação.**
3. Remova a tampa frontal/tampa inferior.
4. Pressione o botão reset (redefinir).
5. Instale a tampa frontal/tampa inferior.
6. Insira o plugue de alimentação na tomada.
7. Aguarde cerca de 10 segundos e mude o botão “HEAT” (aquecer) para “ON” (ligar).
*Depois que o aquecimento for concluído, confirme se a água quente está saindo.



ADVERTÊNCIA

Para evitar choques eléctricos, desligar a ficha da tomada antes de retirar a tampa frontal.

MANUTENÇÃO

Cuidados com o plugue de alimentação

Uma vez por mês...

Se houver acúmulo de poeira ou outros detritos no plugue de alimentação, isso pode resultar em falha de isolamento devido à umidade etc., o que pode causar eletrocussão ou incêndio. Retire o plugue de alimentação e limpe-o com um pano seco.

Lavagem do interior do tanque

Com o uso de longo prazo, pode haver incrustações no interior do tanque devido ao uso da água.

Cerca de uma vez por ano, drene a água do tanque, encha-o e drene-o novamente de 2 a 3 vezes para limpá-lo.

Inspeção regular

Uma vez por mês...

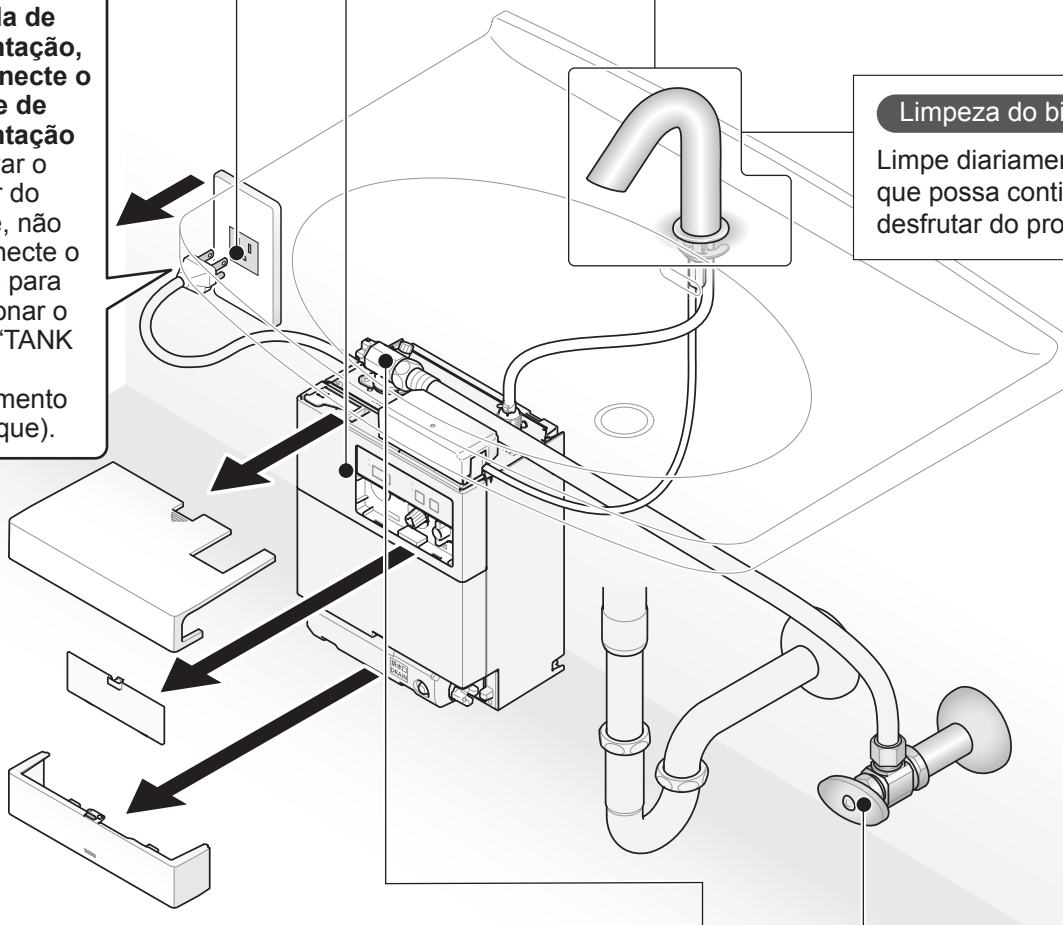
Se a válvula solenoide, válvula de retenção ou botão de ajuste de temperatura da água quente ficar travado, pode ocorrer mau funcionamento. Verifique se há anormalidades liberando a água quente e gire o botão de ajuste de temperatura da água quente de 4 a 5 vezes por mês.

Ao lavar o filtro de entrada de alimentação, desconecte o plugue de alimentação

(ao lavar o interior do tanque, não desconecte o plugue para pressionar o botão "TANK FILL" (enchimento do tanque).

Limpeza do bico

Limpe diariamente para que possa continuar a desfrutar do produto.



Verifique se há vazamento de água

Verificação diária

Ao usar, confirme se não há vazamentos ou sinais de vazamento ao redor do controlador. Se você encontrar um vazamento, desligue o fornecimento de água na válvula de retenção e entre em contato com a TOTO USA Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TEL (888) 285-8134 ou (678) 466-1300 para ligações fora dos EUA

Cuidados com o filtro de entrada de água

Quando a quantidade de água quente diminui...

Se o filtro ficar obstruído com detritos, o fornecimento de água para o tanque pode diminuir, o que pode resultar no mau funcionamento do dispositivo. Se menos água (quente ou não) estiver saindo, limpe-o.

MANUTENÇÃO : BICO

*Ao limpar o bico, desconecte o cabo de alimentação da tomada.

Não use nenhum dos itens a seguir que possam danificar o bico, a chave ou a superfície do sensor.

- Produtos de limpeza ácidos, alvejante de cloro, produtos de limpeza alcalinos
- Solventes, tais como diluidor de tinta e benzeno
- Limpadores, produtos de limpeza com grãos ásperos como pós de polimento
- Buchas de nylon, esponjas de aço, escovas etc.

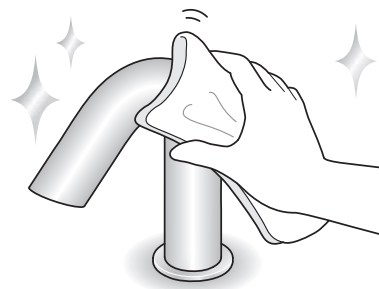
Limpeza do bico

Sujeira leve

Umedeça um pano com água fria ou morna, despeje bem e limpe a sujeira.

Sujeira pesada

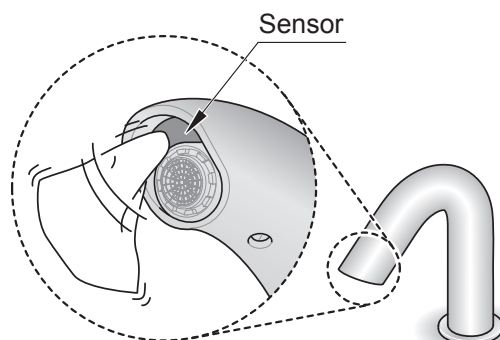
Limpe a sujeira com um pano umedecido com um agente de limpeza neutro adequadamente diluído, depois limpe com um pano úmido.



Limpeza do sensor

Para limpar o sensor, limpe a sujeira com um pano umedecido com água fria ou água morna. Para sujeira pesada, limpe com um pano umedecido com um produto de limpeza neutro adequadamente diluído, depois limpe com um pano úmido. Ao limpar, cuidado para não danificar a superfície do sensor.

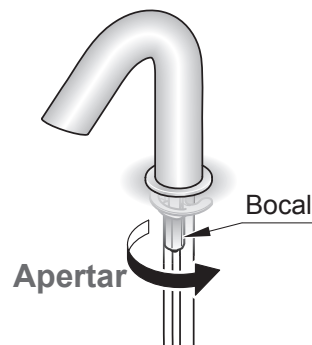
*O sensor pode parar de funcionar se houver incrustações da água presas à sua superfície. Limpe o sensor regularmente, aproximadamente a cada seis meses.



Ruído

Confirme se o bico não está frouxo.

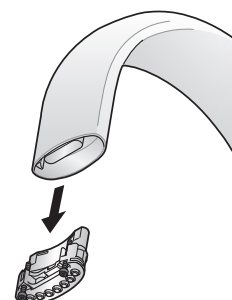
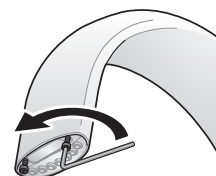
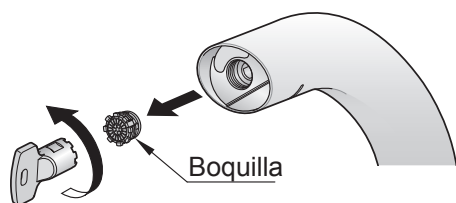
Se o bico estiver frouxo, aperte a porca embaixo do bico.



MANUTENÇÃO : BICO

Limpeza do bocal

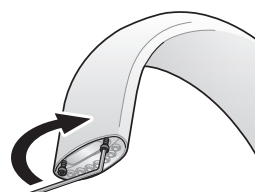
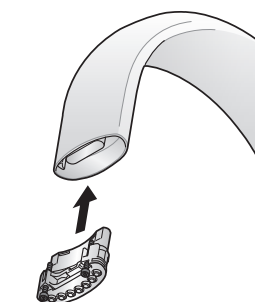
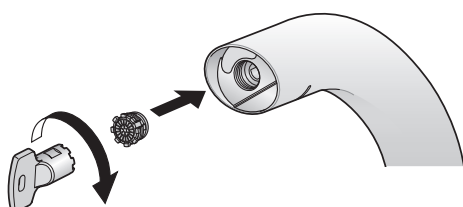
1. Feche o fornecimento de água na válvula de retenção.
2. Remova o bocal do bico com a ferramenta fornecida.



3. Remova a sujeira.



4. Reinstale o bocal.



MANUTENÇÃO : TANQUE

Com o uso de longo prazo, pode haver incrustações no interior do tanque devido ao uso da água. Cerca de uma vez por ano, drene a água do tanque e limpe repetidamente enchendo e drenando até que a água esteja limpa.

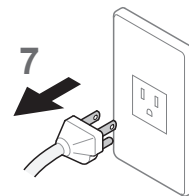
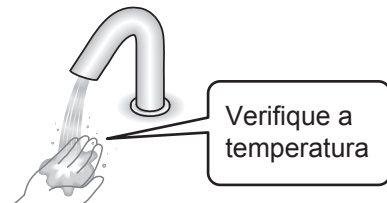
Antes de lavar o tanque

1. Mude o botão "HEAT" (aquecer) para "OFF" (desligar).
2. Remova as tampas (3 lugares).
3. Pressione o botão "TANK FILL" (enchimento do tanque).
A água quente sai pelo bico.
Durante esse processo, verifique a temperatura e deixe que a água continue fluindo até que a água fria comece a sair.
4. Pressione novamente o botão "TANK FILL" (enchimento do tanque) quando a água ficar fria.
A descarga de água é interrompida.

OBSERVAÇÃO

Se a água quente desligar antes da água fria sair, pressione novamente o botão de suprimento do tanque e drene toda a água quente.
Se a água quente permanecer no tanque, ela pode causar queimaduras ao drenar.

5. Feche o fornecimento de água na válvula de retenção.
6. Pressione o botão "TANK FILL" (enchimento do tanque).
Após uma pequena quantidade de água fria sair pelo bico, confirme se a água fria desliga.
7. Desconecte o plugue de alimentação.



Lavagem do tanque

1. Insira o tubo de drenagem na porta de drenagem.

Coloque um recipiente embaixo do tubo de drenagem.

2. Abra totalmente a válvula de drenagem (Gire no sentido anti-horário).

Mesmo que a válvula de drenagem esteja totalmente aberta, ela não sairá do produto.

3. Gire a válvula de entrada de ar (2 lugares) no sentido anti-horário e remova-a.

A drenagem começará.*

OBSERVAÇÃO

Antes de tocar na válvula de entrada de ar, certifique-se de que a água quente não permaneça no tanque. Há risco de queimaduras.

*A drenagem leva cerca de 2 minutos.

*Ao drenar água, certifique-se de usar um recipiente.

*2,5 L de água são drenados.

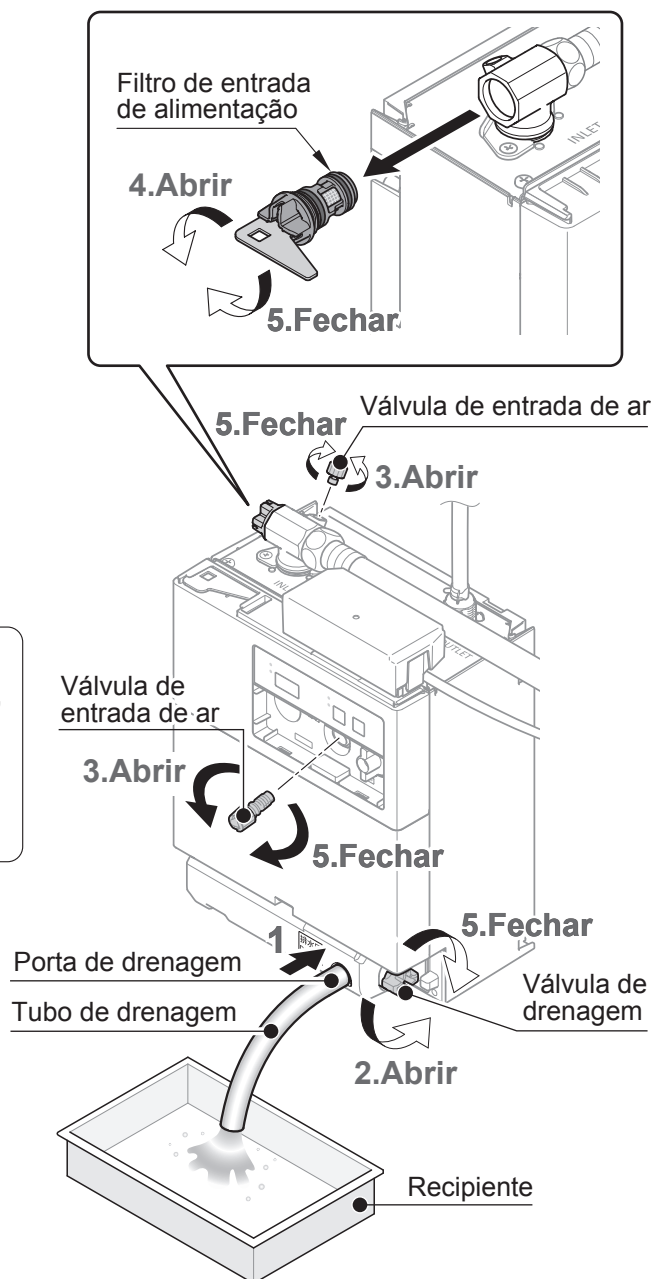
4. Gire o filtro de entrada de alimentação no sentido anti-horário e retire-o.

*Remova o filtro de entrada de alimentação e a água sairá. Use uma toalha para absorver o excesso de água.

5. Após drenar, feche a válvula de drenagem. Reconecte o plugue de entrada de ar (2 locais) e o filtro de entrada de alimentação.

Repita o processo de enchimento e drenagem até que a água de drenagem esteja limpa.

6. Certifique-se de que a válvula de drenagem/válvula de entrada de ar (2 locais) e o filtro de entrada de alimentação estejam fechados e remova o tubo de drenagem.



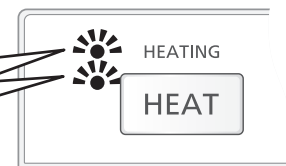
Após a lavagem do tanque

1. Coloque as tampas (3 lugares).
2. Insira o plugue de alimentação de energia.
3. Ligue o fornecimento de água na válvula de retenção e inspecione todas as conexões para verificar se há vazamentos e pressione a chave "TANK FILL" (enchimento do tanque) para encher o tanque com água.
4. Mude o botão "HEAT" (aquecer) para "ON" (ligar).
A operação de aquecimento começa.

OBSERVAÇÃO

Quando o tanque não estiver cheio, nunca ligue o botão "HEAT" (aquecer).
O acionamento a seco ocorrerá, o que pode resultar em mau funcionamento ou acidente.

Acender
(Superior: laranja)
(Inferior: verde)



A luz (verde) "HEAT" (aquecer) acende.

Durante o aquecimento, a luz (laranja) "HEATING" (aquecimento) também acende.

MANUTENÇÃO : FILTRO DE ENTRADA DE ALIMENTAÇÃO

Se o filtro de entrada de alimentação estiver obstruído, a quantidade de água fornecida ao tanque será reduzida, causando mau funcionamento do equipamento. Quando a quantidade de água quente de saída diminuir, limpe o filtro da seguinte forma.

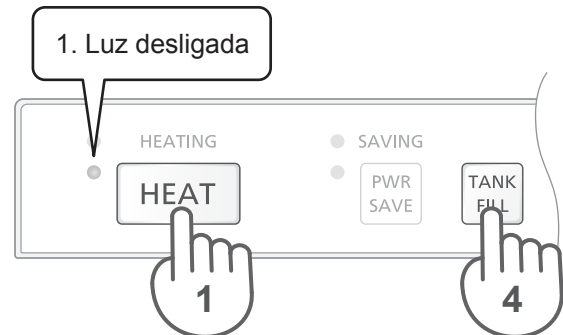
Antes de limpar o filtro

1. Mude o botão “HEAT” (aquecer) para “OFF” (desligar).

A luz “HEAT” se apaga.

2. Remova a tampa superior.

3. Feche o fornecimento de água na válvula de retenção.



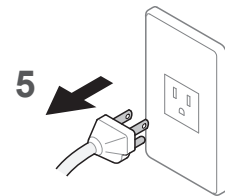
OBSERVAÇÃO

Ao limpar o filtro de entrada de alimentação, desligue o fornecimento de água na válvula de retenção.

Há um risco de que a água possa espirrar, molhando objetos domésticos, o que pode levar a danos à propriedade.

4. Pressione o botão “TANK FILL” (enchimento do tanque).

Certifique-se de que o fluxo de água pare depois que um pouco de água sai do bico.

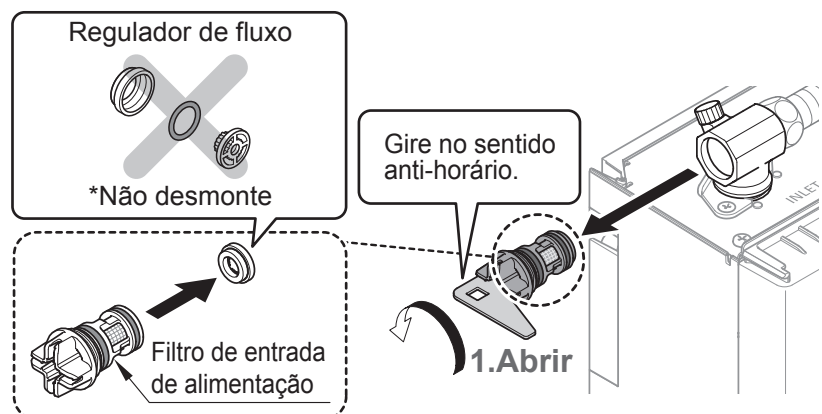


5. Desconecte o plugue de alimentação.

Limpeza do filtro

1. Usando a chave do filtro de aço conectada ao controlador, remova o filtro de entrada de alimentação.

Remova o filtro de entrada de alimentação e a água sairá. Use uma toalha para absorver o excesso de água.



MAINTENANCE : FEED INLET FILTER

2. Remova a poeira do filtro e enxágue o regulador de fluxo com água.

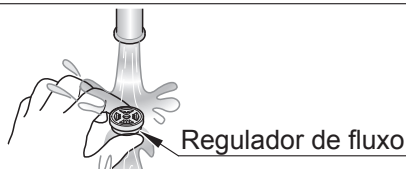
Enxágue em água e lave



A poeira se acumula dentro do filtro. Inspeccione cuidadosamente.

Atenção

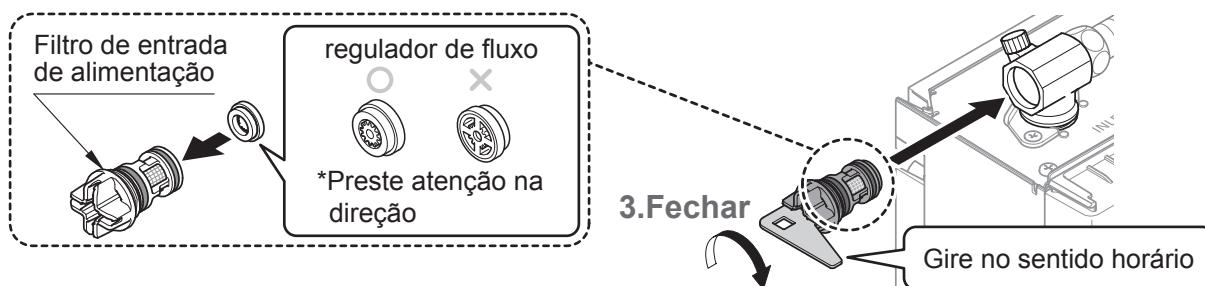
Tome cuidado para não cair no ralo da pia.



3. Conecte o filtro de entrada de alimentação com a chave do filtro de aço.

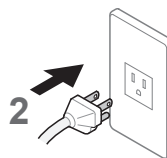
OBSERVAÇÃO

Certifique-se de instalar o regulador de fluxo (caso contrário, o produto pode quebrar).



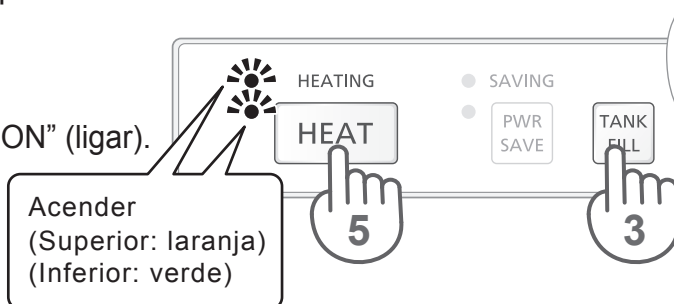
Após a limpeza

1. Ligue o fornecimento de água na válvula de retenção e inspeccione todas as conexões para verificar se há vazamentos.
2. Insira o plugue de alimentação de energia.
3. Pressione o botão "TANK FILL" (enchimento do tanque) e verifique se a água sai pelo bico.



4. Prenda a tampa superior.
5. Mude o botão "HEAT" (aquecer) para "ON" (ligar).
Inicie a operação de aquecimento.

A luz (verde) "HEAT" (aquecer) acende.
Durante o aquecimento, a luz (laranja) "HEATING" (aquecendo) também acende.



OBSERVAÇÃO

Não ligue o botão "HEAT" quando não houver água no tanque.
O acionamento a seco ocorrerá, o que pode resultar em mau funcionamento ou acidente.

Quando estiver sujo

Em circunstâncias comuns, umedeça um pano macio com água, torça-o bem e limpe.

Quando a sujeira for pesada, limpe com um pano macio umedecido com detergente doméstico adequadamente diluído, depois limpe com um pano úmido.

ADVERTÊNCIA

Não derrame água no dispositivo ou no plugue de alimentação

Pode ocorrer eletrocussão ou incêndio.

OBSERVAÇÃO

- Nunca use detergentes marcados como “ácidos”/“alcalinos”, buchas ou produtos de limpeza, pois podem danificar a unidade.
- A unidade do controlador é feita de plástico, portanto, não limpe com pano seco, papel higiênico etc. Isso pode causar danos.

Quando não for usado por muito tempo

Se você não usar o produto por muito tempo, drene a água de acordo com o procedimento a seguir.

1. Drene a água no tanque consultando a “Antes de limpar o tanque” e a “Limpeza do tanque 1-4”.
2. Insira o plugue de alimentação e aguarde 10 segundos.
Um pouco de água sai pelo tubo de drenagem.
3. Desconecte o plugue de alimentação.
4. Feche a válvula de drenagem, instale a válvula de entrada de ar (2 locais), o filtro de entrada de alimentação e puxe o tubo de drenagem.
5. Coloque as tampas (3 lugares).

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ADVERTÊNCIA

Indivíduos que não sejam técnicos de manutenção nunca devem realizar qualquer desmontagem, reparo ou modificação

Pode ocorrer eletrocussão ou incêndio.

Se você acha que há um mau funcionamento, leia primeiro este capítulo e tente a ação corretiva.

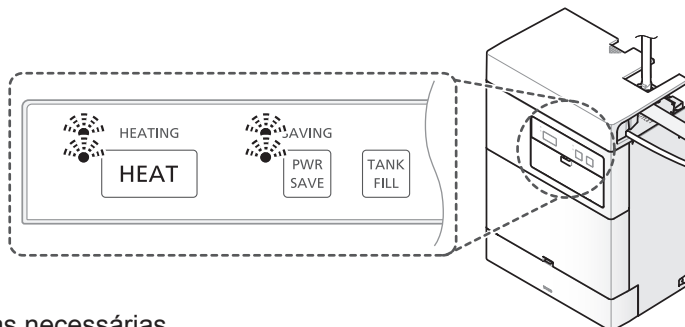
TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260

TEL (888) 295-8134 ou (678) 466-1300 para ligações fora dos EUA.

Verifique os seguintes itens antes de solicitar reparos

Sobre as luzes indicadoras

Verifique a luz no controlador.



Verifique a tabela a seguir e tome as medidas necessárias.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
<p>Visor de luz na unidade de operação</p> <p>Padrão da luz</p>	<p>O produto pode estar com mau funcionamento</p>	<p>Feche o fornecimento de água nas válvulas de retenção. Desconecte o plugue de alimentação e entre em contato com a TOTO USA</p> <p>2.Retire</p> <p>1.Feche</p>
<p>Luz piscando (verde)</p> <p>Padrão da luz</p>	<p>Acionamento a seco</p>	<p>Consulte "COMO USAR"</p> <p>■ Como reinicializar quando a operação para devido a "Acionamento a seco"</p>

PORTUGUÊS

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Verifique, se aplicável

Sem água quente

Tópicos a serem confirmados	Solução
O plugue de alimentação está completamente inserido?	Insira o plugue de alimentação firmemente.
A fonte de alimentação está ligada?	Ligue o disjuntor.
O botão "HEAT" (aquecer) está ligado?	Ligue o botão "HEAT" (aquecer).
O botão "HEAT" (aquecer) está ligado com o tanque vazio?	Faça a redefinição de acordo com este manual. Se isso não funcionar, entre em contato com: "TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TEL: (888) 295-8134 ou (678) 466-1300 para ligações fora dos EUA". (Este reparo não será coberto pela garantia).

A água não está saindo. Ou não é suficiente.

Tópicos a serem confirmados	Solução
A válvula de retenção está completamente aberta?	Ligue o fornecimento de água na válvula de retenção e inspecione todas as conexões para verificar se há vazamentos.
O filtro de entrada de alimentação ou a saída de bico está obstruída?	Limpe o filtro ou a saída do bico.
O suprimento de água do edifício está desligado?	Confirme se o fornecimento de água do edifício está ligado.
O plugue de alimentação está completamente inserido?	Insira o plugue de alimentação firmemente.
A fonte de alimentação está ligada?	Verifique o disjuntor.
Existe algo bloqueando a frente do sensor do bico?	Se sim, remova-o.
A superfície do sensor do bico está suja?	Se estiver sujo, limpe-o.

A água não desliga

Tópicos a serem confirmados	Solução
Existe algo bloqueando a frente do sensor do bico?	Se sim, remova-o.
A superfície do sensor do bico está suja?	Se estiver sujo, limpe-o.
A água continua fluindo ininterruptamente?	Desligue o fornecimento de água nas válvulas de retenção, desconecte-o da tomada e entre em contactar TOTO USA.

A água está vazando

Tópicos a serem confirmados	Solução
A água está vazando do próprio dispositivo?	Desligue o fornecimento de água nas válvulas de retenção, desconecte o plugue da tomada e entre em contactar TOTO USA.
A água está vazando da mangueira de suprimento?	Reaperte a área que está vazando.

A temperatura da água quente está baixa

Tópicos a serem confirmados	Solução
As configurações de controle de temperatura estão corretas?	Ajuste a temperatura de saída.
A função "Power Saver" (economia de energia) está ligada?	Quando a função Power Saver (economia de energia) está ativada e a água quente é usada com menos frequência, a temperatura de aquecimento é reduzida para economizar energia. Isso não é um mau funcionamento.

A forma como a água sai não é estável

Tópicos a serem confirmados	Solução
O tanque está cheio?	Abasteça a água até que o tanque esteja cheio.

TROUBLESHOOTING

O disjuntor está desarmado

Tópicos a serem confirmados	Solução
A capacidade do disjuntor foi excedida?	Aumente a capacidade do disjuntor ou evite usar outros produtos elétricos.
Se a capacidade do disjuntor não tiver sido excedida.	O aquecedor pode ter sofrido corrosão e permitido o escape de eletricidade. Entre em contato com: "TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 TEL: (888) 295-8134 ou (678) 466-1300 para ligações fora dos EUA".

A água quente está suja

Tópicos a serem confirmados	Solução
Há algum resíduo ou detrito de construção deixado no tanque ou na tubulação?	Drene e substitua a água no tanque. Limpe o filtro.

O seguinte problema não significa que o produto está com mau funcionamento

Fenômeno	Motivo
Água quente fica morna durante o uso	Como a água fria é fornecida ao tanque quando a água quente é usada continuamente, a quantidade de água quente diminui e fica morna. Como o produto usa a água quente armazenada no tanque, quando a água quente fica morna com o uso contínuo, leva tempo para que ela reaqueça.
Quando usado no inverno, sai pouca água quente. Está demorando para a água aquecer	No inverno, a temperatura da água de entrada diminui. Quando o comprimento da tubulação entre a válvula de retenção e o controlador for longo, pode demorar mais tempo para que a água quente saia. Quanto mais baixa a temperatura da água, mais tempo levará para que a água aqueça.
Está pingando água do bico	Isso ocorre porque durante o aquecimento, a água restante no tubo dentro do dispositivo aqueceu e foi liberada. (É provável que isso ocorra quando a temperatura ambiente e a temperatura da água forem altas.)
Hot water drips from the spout	Durante o aquecimento, a água virá da saída. O transbordamento do tanque está sendo drenado. Isso não é um mau funcionamento. Ao aquecer a água, a drenagem de transbordamento irá parar.
A luz "Heating" (aquecendo) está desligada	Quando a água no tanque for aquecida, a luz "Heating" (aquecendo) desligará.
Há um ruído quando a água está ligada, a água sai com ar	Quando a água dentro do tanque é aquecida, haverá ar dentro do tanque (o ar e o vapor que se dissolveram na água). Quando a água está ligada, pelo fato de haver ar misturado com a água quente, pode haver um ruído, ou o fluxo pode ser inconsistente.
Água quente tem um odor desagradável	Isso provavelmente é o odor de adesivos da tubulação, fluido de corte ou resíduos semelhantes da construção. O odor é mais perceptível à medida que a água é aquecida e a temperatura aumenta. O odor desaparecerá gradualmente com o uso.
O fluxo de água é desligado após um curto período, mesmo segurando com a mão (*)	Este produto foi projetado para soltar água por apenas 10 segundos.
A água não desliga em até 15 segundos após tirar a mão (*)	Se as gotas de água ou detritos ficarem na superfície do sensor durante o uso, a água poderá continuar a sair mesmo se você tirar a mão. Nesse caso, a função de aprendizagem* desligará a água depois que ela sair por aproximadamente 15 segundos. Limpe as gotas de água ou detritos.

TROUBLESHOOTING

Fenômeno	Motivo
A água não sai mais, a menos que a mão seja trazida para mais perto ou se ela for movida mais do que o normal (*)	A função de aprendizagem* pode não funcionar adequadamente se gotículas de água ou detritos estiverem presos à superfície do sensor. Mantenha sempre a superfície do sensor limpa.
Ao ligar e desligar a água continuamente, a água não sai mais, mesmo utilizando a mão (*)	Devido ao modo como a função de aprendizagem* funciona, se você estender a mão logo após a água ser interrompida 10 vezes em sequência, a distância de detecção do sensor diminui. Portanto, a água pode não sair mesmo com a sua mão estendida. Neste caso, não faça nada por cerca de 15 segundos. O sensor retornará ao normal.
A água sai sozinha	O produto é projetado para que a água saia por 5 segundos após o plugue de alimentação ser inserido. Se a água quente não for usada por 7 dias, ela sairá sozinha por 5 segundos. Essa é uma operação projetada para impedir a entrada de ar no encanamento. Isso não é um mau funcionamento.
O fluxo de água é baixo, a temperatura da água quente está baixa	Se a pressão da água estiver baixa, o fluxo de água e a temperatura da água quente podem ser baixos.

(*) A torneira usa uma função de aprendizagem que define automaticamente a distância do sensor uma vez a cada 15 segundos. Portanto, este fenômeno pode ocorrer, mas não é um mau funcionamento.

GARANTIA

1. A TOTO garante suas válvulas de descarga eletrônicas, torneiras, distribuidores de sabonete e controladores ("Produtos") contra defeitos em materiais e de fabricação durante o uso normal quando instalados e submetidos à manutenção adequadamente, por um período de três (3) anos a partir da data da compra. Esta garantia limitada é estendida apenas ao COMPRADOR ORIGINAL do produto e não é transferível a terceiros, incluindo, mas não limitado a, qualquer comprador ou proprietário subsequente do produto. Esta garantia aplica-se somente a Produtos da TOTO comprados e instalados na América do Norte, Central e do Sul.
2. As obrigações da TOTO de acordo com esta garantia estão limitadas a reparos, substituições ou outros ajustes apropriados, a critério da TOTO, do Produto ou de peças que apresentem defeitos durante o uso normal, contanto que tal Produto tenha sido instalado, usado e submetido à manutenção adequada de acordo com as instruções. A TOTO se reserva o direito de realizar tais inspeções conforme necessário para determinar a causa do defeito. A TOTO não cobrará pela mão de obra ou por peças relacionadas a reparos ou substituições em garantia. A TOTO não é responsável pelo custo de remoção, devolução e/ou reinstalação do Produto.
3. Esta garantia não se aplica aos seguintes itens:
 - a. Danos ou perdas sofridos em desastres naturais como incêndios, terremotos, enchentes, trovoadas, tempestades elétricas, etc.
 - b. Danos ou perdas resultantes de quaisquer acidentes, uso excessivo, uso indevido, abuso, negligência ou de cuidados, limpeza ou manutenção inadequada do Produto.
 - c. Danos ou perdas resultantes de sedimentos ou corpos estranhos contidos em um sistema hidráulico.
 - d. Danos ou perdas resultantes de instalação inadequada ou instalação do Produto em um ambiente severo e/ou de risco, ou de remoção, reparos ou modificações inadequadas do Produto.
 - e. Danos ou perdas resultantes de oscilações de energia ou quedas de raios ou outros atos que não sejam de responsabilidade da TOTO ou aos quais o Produto não seja especificado para tolerar.
 - f. Danos ou perdas resultantes do desgaste normal e habitual, como redução do brilho, arranhões ou desbotamento ao longo do tempo devido ao uso, práticas de limpeza ou condições atmosféricas ou da água, incluindo mas não limitado ao uso de alvejante, limpadores alcalinos, ácidos, limpadores a seco (em pó) ou qualquer outro limpador abrasivo ou o uso de escovas de metal ou náilon.
4. Para esta garantia limitada ser válida, é necessário o comprovante de compra. A TOTO incentiva o registro da garantia durante a compra para criar um registro de propriedade do Produto em <http://www.totousa.com>. O registro do produto é completamente voluntário e não registrar não diminuirá os seus direitos da garantia limitada.
5. ESTA GARANTIA CONCEDE AO USUÁRIO DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS. VOCÊ PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE ESTADO A ESTADO, PROVÍNCIA A PROVÍNCIA OU DE PAÍS A PAÍS.
6. Para obter o serviço de reparo de acordo com esta garantia, você deve levar o produto ou enviá-lo com frete pré-pago a uma instalação de serviço da TOTO junto com o comprovante de venda (recibo original de venda) e uma carta declarando o problema, ou entrar em contato com um distribuidor ou fornecedor de serviços dos produtos da TOTO, ou escrever diretamente para TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, telefone (888) 295 8134, ou +1 (678) 466-1300, se estiver fora dos EUA. Se por causa do tamanho do Produto ou natureza do defeito, o Produto não puder ser devolvido para a TOTO, o recebimento pela TOTO de um aviso por escrito do defeito em conjunto com o comprovante de compra (recibo original de venda) constituirá a entrega. Neste caso, a TOTO pode escolher consertar o Produto no local do comprador ou pagar para transportar o Produto para uma instalação de serviço.

ESTA GARANTIA POR ESCRITO É A ÚNICA GARANTIA FEITA PELA TOTO. REPAROS, SUBSTITUIÇÕES OU OUTROS AJUSTES APROPRIADOS CONFORME FORNECIDOS SOB ESTA GARANTIA SERÃO O ÚNICO RECURSO DISPONÍVEL AO COMPRADOR ORIGINAL. A TOTO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL PELA PERDA DO PRODUTO OU POR OUTROS DANOS OU GASTOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENTES INCORRIDOS PELO COMPRADOR ORIGINAL OU POR CUSTOS DE MÃO DE OBRA OU OUTROS DEVIDO À INSTALAÇÃO OU REMOÇÃO, OU CUSTOS DE REPAROS FEITOS POR TERCEIROS, OU POR QUALQUER OUTRO GASTO NÃO DECLARADO ESPECIFICAMENTE ACIMA. EM NENHUM CASO A RESPONSABILIDADE DA TOTO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO. EXCETO QUANTO À EXTENSÃO PROIBIDA POR LEI APLICÁVEL, QUAISQUER GARANTIAS MPLÍCITAS, INCLUINDO A DE COMERCIALIZIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA USO OU PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, ESTÃO EXPRESSAMENTE EXCLUÍDAS. ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES QUANTO AO PRAZO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA OU A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, PORTANTO A LIMITAÇÃO E EXCLUSÃO ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A SEU CASO.

TOTO

TOTO U.S.A., Inc. 1155 Southern Road,
Morrow, Georgia 30260
Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889
www.totousa.com

0GU3080
Rev A



RD06343

Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.